



Twenty-sixth issue العدد السادس والعشرون

**ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION
FOR WESTERN ASIA (ESCWA)**

**اللجنة الاقتصادية والاجتماعية
لغربي آسيا (الإسكوا)**

**نشرة التجارة الخارجية
للمنطقة العربية**

**EXTERNAL TRADE BULLETIN
OF THE ARAB REGION**

**العدد السادس والعشرون
Twenty-sixth Issue**



**الأمم المتحدة
بيروت، 2018**

**United Nations
Beirut, 2018**

UNITED NATIONS PUBLICATION
E/ESCWA/SD/2018/1
ISBN: 978-92-1-128405-8
e-ISBN: 978-92-1-045191-8
ISSN. 0258-4948
Sales No. B.18.II.L.5
18-00200

	الصفحة	
	Page	
Foreword.....	vii	تمهيد.....
General notes.....	ix	ملاحظات عامة.....
Abbreviations and symbols.....	xi	المختصرات والرموز.....
Technical note on selected foreign trade indicators.....	xii	إيضاحات فنية بشأن مؤشرات التجارة الخارجية.....
Conversion rates of national currencies per US dollar.....	xiv	معدلات التحويل التجارية للدولار الأمريكي بالعملة المحلية.....
I. Summary of the external trade statistics of ESCWA member countries.....	1	1- ملخص إحصاءات التجارة الخارجية للبلدان الأعضاء في الإسكوا.....
Introduction.....	3	مقدمة.....
I.1 Share of ESCWA member countries in total world trade, 2007-2016.....	7	1-1 حصة البلدان الأعضاء في الإسكوا من مجموع التجارة العالمية، 2007-2016.....
I.2 Annual trade growth rates in ESCWA member countries, 2007-2016.....	8	2-1 معدل النمو السنوي للتجارة في البلدان الأعضاء في الإسكوا، 2007-2016.....
I.3 Total value of imports, exports and balance of trade of ESCWA member countries, 2007-2016.....	9	3-1 إجمالي قيمة الواردات والصادرات والميزان التجاري للبلدان الأعضاء في الإسكوا، 2007-2016.....
I.4 Total value of imports of ESCWA member countries, 2007-2016.....	12	4-1 إجمالي قيمة الواردات للبلدان الأعضاء في الإسكوا، 2007-2016.....
I.5 Total value of exports of ESCWA member countries, 2007-2016.....	13	5-1 إجمالي قيمة الصادرات للبلدان الأعضاء في الإسكوا، 2007-2016.....
I.6 Percentage of the imports of ESCWA member countries by HS section, 2012-2016.....	14	6-1 النسبة المئوية لواردات البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق، 2012-2016.....
I.7 Percentage of the exports of ESCWA member countries by HS section, 2012-2016.....	19	7-1 النسبة المئوية لصادرات البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق، 2012-2016.....

II. Profiles and directions of external trade in ESCWA member countries.....	24	2- ملامح التجارة الخارجية واتجاهاتها في البلدان الأعضاء في الإسكوا.....
II.1 Bahrain: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	26	1-2 البحرين: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2012-2016.....
II.2 Egypt: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic grouping, 2012-2016.....	32	2-2 مصر: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2012-2016.....
II.3 Iraq: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	38	3-2 العراق: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2012-2016.....
II.4 Jordan: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	44	4-2 الأردن: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2012-2016.....
II.5 Kuwait: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	50	5-2 الكويت: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2012-2016.....
II.6 Lebanon: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	56	6-2 لبنان: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2012-2016.....
II.7 Libya: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	62	7-2 ليبيا: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2012-2016.....
II.8 Mauritania: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	68	8-2 موريتانيا: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2012-2016.....
II.9 Morocco: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	74	9-2 المغرب: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2012-2016.....

II.10 Oman: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	80	10-2 عُمان: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2016-2012.....
II.11 Palestine: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	86	11-2 فلسطين: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2016-2012.....
II.12 Qatar: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	92	12-2 قطر: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2016-2012.....
II.13 Saudi Arabia: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	98	13-2 المملكة العربية السعودية: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2016-2012.....
II.14 Sudan: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	104	14-2 السودان: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2016-2012.....
II.15 Syrian Arab Republic: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	110	15-2 الجمهورية العربية السورية: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2016-2012.....
II.16 Tunisia: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	116	16-2 تونس: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2016-2012.....
II.17 United Arab Emirates: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	122	17-2 الإمارات العربية المتحدة: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2016-2012.....
II.18 Yemen: Snapshot and indicators, imports and exports by major countries and economic groupings, 2012-2016.....	128	18-2 اليمن: خلاصة ومؤشرات، الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية، 2016-2012.....

	الصفحة	
	Page	
III. Intraregional trade in ESCWA member countries.....	134	3- التجارة البينية في البلدان الأعضاء في الإسكوا.....
Introduction.....	136	مقدمة.....
III.1 Intraregional imports as a share of the total value of imports by country, 2007-2016.....	138	1-3 حصة الواردات البينية من إجمالي قيمة الواردات حسب البلدان، 2007-2016.....
III.2 Intraregional exports as a share of the total value of exports by country, 2007-2016.....	140	2-3 حصة الصادرات البينية من إجمالي قيمة الصادرات حسب البلدان، 2007-2016.....
III.3 Matrices of intraregional import value of ESCWA member countries, 2013-2016.....	142	3-3 مصفوفات قيمة الواردات البينية للبلدان الأعضاء في الإسكوا، 2013-2016.....
III.4 Matrices of intraregional export value of ESCWA member countries, 2013-2016.....	144	4-3 مصفوفات قيمة الصادرات البينية للبلدان الأعضاء في الإسكوا، 2013-2016.....
III.5 Percentage share of intraregional value of imports in total imports of ESCWA member countries by HS section, 2012-2016.....	146	3-5 النسبة المئوية للواردات البينية من إجمالي قيمة الواردات في البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق، 2012-2016.....
III.6 Percentage share of intraregional value of exports in total exports of ESCWA member countries by HS section, 2012 -2016.....	151	3-6 النسبة المئوية للصادرات البينية من إجمالي قيمة الصادرات في البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق، 2012-2016.....
III.7 Matrix of intraregional balance of trade of ESCWA member countries, 2013-2016.....	156	3-7 مصفوفة قيمة الميزان التجاري البيني للبلدان الأعضاء في الإسكوا، 2013-2016.....
Sources.....	158	المصادر.....

Foreword

The secretariat of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) is pleased to present the twenty-sixth issue of the *External Trade Bulletin of the Arab Region*.

The Bulletin includes data and statistical indicators on the international trade in goods in ESCWA member countries, based primarily on national sources, and complemented by secondary sources when needed.

The *External Trade Bulletin of the Arab Region* aims to provide complete detailed data on international merchandise trade in ESCWA member countries for the users of such statistics, including planners and researchers at the national, regional and international levels.

The Bulletin is divided into three parts:

Part I includes summary tables on the trends of overall trade in the region, its annual growth and its share of total world trade and detailed data on the trends of imports, exports and balance of trade for member countries for the period 2007-2016.

Part II provides summary and indicators of the external trade of ESCWA member countries, including major trading partners, products traded, balance of trade and selected indicators concerning trade shares of gross national product, diversification and trade openness. It also provides data on the trends of foreign trade and covers the value of imports and exports in ESCWA member countries, disaggregated by key country and economic groupings for the period 2012-2016, in line with the practices of the United Nations Statistics Division and other international organizations. Tables, however, do not cover the Syrian Arab Republic due to the lack of detailed data on foreign trade.

تمهيد

يسر الأمانة التنفيذية للجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) أن تقدم العدد السادس والعشرين من نشرة التجارة الخارجية للمنطقة العربية.

وتحتوي النشرة على بيانات ومؤشرات إحصائية عن التجارة الخارجية للسلع في البلدان الأعضاء في الإسكوا، مستمدة من المصادر الوطنية أساساً، ومتممة بمصادر ثانوية عند الحاجة.

وتهدف نشرة التجارة الخارجية للمنطقة العربية إلى تقديم إحصاءات إجمالية ومفصلة عن التجارة الخارجية للبضائع في البلدان الأعضاء في الإسكوا لمستخدمي هذا النوع من الإحصاءات، بمن فيهم العاملون في مجالي التخطيط والبحث على الصعيد الوطني والإقليمي والعالمي.

وتتضمن النشرة ثلاثة أجزاء:

يتضمن الجزء الأول جداول تلخص اتجاهات التجارة الإجمالية في المنطقة ومعدل نموها السنوي، وحصتها من مجموع التجارة العالمية، ويشمل كذلك بيانات مفصلة عن اتجاهات الصادرات والواردات والميزان التجاري للبلدان الأعضاء خلال الفترة 2007-2016.

ويتضمن الجزء الثاني خلاصة ومؤشرات تتعلق بالتجارة الخارجية في البلدان الأعضاء، وتشمل أهم الشركاء التجاريين والسلع والميزان التجاري ونسب التجارة إلى الناتج المحلي، ومؤشرات تتعلق بقياس درجة التنوع والانفتاح التجاري، فضلاً عن قيمة الواردات والصادرات في البلدان الأعضاء في الإسكوا مصنفة حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية للفترة 2012-2016، وعلى النحو المعتمد في الشعبة الإحصائية في الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية. ولا تغطي الجداول في النشرة بيانات الجمهورية العربية السورية خلال السنوات الأخيرة، لعدم توفر إحصاءات مفصلة عن اتجاه التجارة الخارجية فيها.

Part III presents the values of intraregional trade in ESCWA member countries in a series of tables. These tables underline the importance of intraregional trade as part of total world trade, identify the trade network within the Arab region and provide a concise reflection of the structure of intraregional trade according to the main sections of the Harmonized Commodity Description and Coding System (HS). Trade in crude oil has been excluded from the data in this part to show the structure of intraregional trade in non-petroleum merchandise.

ويبين الجزء الثالث قيمة التجارة البينية في المنتجات غير النفطية للبلدان الأعضاء في الإسكوا، ويتضمن مجموعة من الجداول توضح أهمية التجارة ضمن المنطقة العربية باعتبارها جزءاً من إجمالي التجارة العالمية، وتحدد شبكة التبادل التجاري داخل المنطقة، وتعطي صورة موجزة عن هيكلية التجارة البينية حسب المجموعات الرئيسية للنظام المنسق لتصنيف السلع الأساسية وترميزها (النظام المنسق). وقد استثنيت تجارة النفط الخام من بيانات هذا الجزء لإظهار هيكلية التجارة البينية للسلع غير النفطية.

Part I. Summary of the external trade statistics of ESCWA member countries

Tables I.1 and I.2 show the share of ESCWA member countries in total world trade and their annual trade growth rates, respectively. In both tables, ESCWA member countries are divided into two groups: major oil-exporting countries (Iraq, Kuwait, Libya, Oman, Qatar, Saudi Arabia and United Arab Emirates) and other countries.

In the light of the definitions in relevant international sources, total world trade is defined in this bulletin as the arithmetic average of exports and imports of all countries in the world. Identified in this manner, world exports would theoretically equal world imports after the deduction of shipping and insurance charges. However, import values, which are usually more accurate than export values, do not reflect alone the reality of merchandise trade due to the said difference of trade in services. Therefore the arithmetic average is used for more accurate figures.

Tables I.3, I-4 and I.5 present data on total trade for the ESCWA member countries that include the total value of imports and exports, and the balance of trade for the period 2007-2016. Table 1.4 also presents a long-term average growth rates since 1991 till 2016.

Trade annual growth rates for the periods 1991-2001 and 2001-2016 are calculated using exponential trend functions.

الجزء الأول: ملخص إحصاءات التجارة الخارجية للبلدان الأعضاء في الإسكوا

يبيّن الجدولان 1-1 و 2-1 حصة البلدان الأعضاء في الإسكوا من مجموع التجارة العالمية، ومعدلات النمو السنوي للتجارة في هذه البلدان. وتتوزّع البلدان في هذين الجدولين إلى مجموعتين، وهما: البلدان الرئيسية المصدرة للنفط (الإمارات العربية المتحدة والعراق وعمان وقطر والكويت وليبيا والمملكة العربية السعودية)؛ والبلدان الأخرى.

واستمدّ تعريف إجمالي التجارة العالمية في هذه النشرة من المصادر الدولية ذات الصلة، ويقصد به المتوسط الحسابي لمجموع صادرات جميع البلدان في العالم مضافاً إليه مجموع وارداتها. وحيث إن مجموع صادرات جميع بلدان العالم يعادل نظرياً مجموع وارداتها بعد طرح قيمة رسوم الشحن والتأمين، ثبت أن بيانات الواردات أدق، إلا أن الاكتفاء بالواردات لا يعكس واقع تجارة السلع لوجود الفارق المذكور في تجارة الخدمات. ولهذا فاستخدام المتوسط الحسابي المذكور يعطي أرقاماً أكثر دقة.

تقدم الجداول 3-1 و 4-1 و 5-1 بيانات عن التجارة الإجمالية للبلدان الأعضاء في الإسكوا للواردات والصادرات والميزان التجاري للفترة 2007-2016 وكذلك متوسط معدلات النمو الطويلة الأمد للفترة 1991-2016.

وحُسب معدل النمو السنوي للتجارة للفترتين 1991-2001 و 2001-2016 على أساس دالات الاتجاه الأسّي.

Part II. Profiles and direction of external trade of ESCWA member countries

The partners of ESCWA member countries in foreign trade in goods are classified as “developed” and “developing” economies, distributed over the five continents (Africa, America, Asia, Europe and Oceania).

Crude oil data are presented as a separate item to highlight the share of oil in the imports and exports of ESCWA member countries due to the pivotal contribution of oil in the economies of those countries.

Some differences may be found between statistics on the value of overall imports and exports in tables I.4 and I.5, and statistics contained in tables I.6, I.7 and II.1 to II.18. This may be attributed to the non-distribution of crude oil import/export values or re-export values by HS section to different countries and economic blocs; to the non-distribution of import/export values of free zones and non-monetary gold; or simply to differences in approximation.

Part III. Intraregional trade of ESCWA member countries

All tables in part III exclude crude oil unless otherwise indicated in the footnotes.

Table III.3 and III.4 show matrices of intraregional imports and exports of ESCWA member countries, by country and partner, for countries on which data are available for 2013-2016.

Table III.7 should be interpreted with care when used to obtain trade balances between ESCWA member countries, as the available statistics may not reflect the true situation. Certain member countries use the general trade system to record their international trade statistics, while others use a special system.

الجزء الثاني: ملامح التجارة الخارجية واتجاهاتها في البلدان الأعضاء في الإسكوا

صُنِّفَت البلدان الشريكة للبلدان الأعضاء في الإسكوا في مجال التجارة الخارجية بالسلع ضمن مجموعتين، وهما البلدان المتقدمة والبلدان النامية؛ ووُزِّعت حسب القارات الخمس: أفريقيا وأمريكا وآسيا وأوروبا وأوقيانوسيا.

وترد بيانات النفط الخام في بند منفصل لتبيان مساهمة واردات وصادرات النفط الخام في التجارة الخارجية للبلدان الأعضاء في الإسكوا، وذلك للأهمية الكبيرة التي لهذه السلعة بالنسبة لاقتصادات هذه البلدان.

وقد تظهر بعض الفوارق بين إحصاءات إجمالي قيمة الواردات والصادرات في الجدولين 1-4 و 1-5 والبيانات التي تتضمنها الجداول 1-6 و 1-7 و 2-1 إلى 2-18. وقد تعود هذه الفوارق إلى عدم توزيع قيم واردات وصادرات النفط الخام أو قيم إعادة التصدير على البلدان والكتل الاقتصادية المختلفة حسب أقسام النظام المنسق؛ أو إلى عدم توزيع قيم واردات وصادرات المناطق الحرة والذهب غير النقدي؛ أو إلى الفوارق الناتجة من القيمة التقريبية للأعداد.

الجزء الثالث: التجارة البينية في البلدان الأعضاء في الإسكوا

يُستثنى النفط الخام من جميع الجداول في هذا الجزء، باستثناء الحالات التي يشار فيها إلى عكس ذلك في الحاشية.

ويبين الجدولان 3-3 و 3-4 مصفوفات قيم الواردات والصادرات البينية للبلدان الأعضاء في الإسكوا، حسب البلدان والجهات الشريكة التي تتوفر عنها البيانات للسنوات 2013-2016.

ويجدر الحذر عند استخدام بيانات الجدول 3-7 للحصول على الميزان التجاري بين البلدان الأعضاء في الإسكوا، نظراً إلى أن الإحصاءات قد لا تعطي صورة حقيقية للموازن بسبب اختلاف النظم التجارية المستعملة. فبعض البلدان تتبع نظام التجارة العام في تدوين إحصاءات التجارة الخارجية، بينما يتبع البعض الآخر نظاماً خاصاً.

Abbreviations and symbols المختصرات والرموز

Abbreviations

c.i.f	Including cost, insurance and freight
f.o.b.	Free on board
ASEAN	Association of Southeast Asian Nations
CACEU	Central African Customs and Economic Union
ECOWAS	Economic Community of West African States
EFTA	European Free Trade Association
ESCWA	Economic and Social Commission for Western Asia
EU	European Union
HS	Harmonized Commodity Description and Coding System
LAIA	Latin American Integration Association
SITC	Standard International Trade Classification

Symbols

*	Preliminary estimates
..	Data not available
—	Negligible or zero

المختصرات

يتضمن عناصر الكلفة والتأمين والشحن (سيف)
تسليم على ظهر السفينة (فوب)
رابطة أمم جنوب شرق آسيا
الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
المجموعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
الإسكوا: اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)
الاتحاد الأوروبي
النظام المنسق لتوصيف السلع الأساسية وترميزها (النظام المنسق)
رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
التصنيف الموحد للتجارة الدولية

الرموز

*	تقديرات أولية
..	بيانات غير متوفرة
—	ضئيل أو صفر

Technical note on selected foreign trade indicators

إيضاحات فنية بشأن مؤشرات التجارة الخارجية

Indicator	Trade openness ratio	نسبة الانفتاح التجاري	المؤشر
Definition	Measures the importance of international trade in a country's macroeconomy. The world average is 56.4%. A higher ratio than the average means higher trade open economy that also depends increasingly on the global economy.	هي قياس لمدى أهمية التجارة الخارجية في الاقتصاد الكلي للبلد، والمعدل العالمي للنسبة هو 56.4 في المائة. وكلما زادت النسبة على المعدل فهذا يعني أن البلد منفتح تجارياً ويعتمد بشكل كبير على الاقتصاد العالمي. أ.	التعريف
Calculation formula	$(\Sigma \text{ exports} + \Sigma \text{ imports}) / \text{GDP} \times 100$	$(\text{مجموع الصادرات} + \text{مجموع الواردات}) / \text{الناتج المحلي} \times 100$	معادلة الاحتساب
Indicator	Foreign trade coverage ratio	نسبة تغطية التجارة الخارجية	المؤشر
Definition	Shows the extent to which exports earnings finance imports, and thus illustrates the position of the balance of trade in terms of its components rather than their difference. A percentage higher than one means a balance surplus and lower one means a deficit.	تظهر مدى قدرة عائدات التصدير على تمويل الواردات، لتوضح وضع الميزان التجاري كعلاقة بين مكوناته بدلاً من الفرق بينها، فنسبة أكبر من واحد تعني حدوث فائض في الميزان، وأقل من واحد تعني حدوث عجز تجاري.	التعريف
Calculation formula	$(\Sigma \text{ exports} / \Sigma \text{ imports}) \times 100$	$(\text{مجموع الصادرات} / \text{مجموع الواردات}) \times 100$	معادلة الاحتساب
Indicator	Export market share to ESCWA total exports	حصة الصادرات من إجمالي صادرات الإسكوا	المؤشر
Definition	Ratio of exports to total the total exports of ESCWA member countries	نسبة الصادرات الى إجمالي صادرات البلدان الأعضاء في الإسكوا.	التعريف
Calculation formula	$(\Sigma \text{ exports} / \Sigma \text{ ESCWA exports}) \times 100$	$(\text{مجموع الصادرات} / \text{مجموع صادرات الإسكوا}) \times 100$	معادلة الاحتساب
Indicator	Trade as percentage to ESCWA total trade	نسبة إجمالي التجارة من إجمالي تجارة الاسكوا	المؤشر
Definition	Measures the contribution of a member country's trade to the ESCWA region's total trade.	تقيس هذه النسبة حجم مساهمة البلد في إجمالي تجارة منطقة الاسكوا.	التعريف
Calculation formula	$(\Sigma \text{ exports} + \Sigma \text{ imports}) / (\Sigma \text{ ESCWA exports} + \Sigma \text{ ESCWA imports}) \times 100$	$(\text{مجموع الصادرات} + \text{مجموع الواردات}) / (\text{مجموع صادرات منطقة الإسكوا} + \text{مجموع واردات منطقة الإسكوا}) \times 100$	معادلة الاحتساب
Indicator	Exports to GDP ratio	نسبة الصادرات الى الناتج المحلي الإجمالي	المؤشر
Definition	Also called: “the propensity to export indicator”, it measures the ratio of national output exported to total output produced.	وتسمى مؤشر القدرة على التصدير، ويقيس حجم الإنتاج المحلي الذي يُصدَّر.	التعريف
Calculation formula	$(\Sigma \text{ exports} / \text{GDP}) \times 100$	$(\text{مجموع الصادرات} / \text{الناتج المحلي الإجمالي}) \times 100$	معادلة الاحتساب

Indicator	Imports to GDP ratio	نسبة الواردات الى الناتج المحلي الإجمالي	المؤشر
Definition	Also called: “import dependency indicator” and “import penetration indicator”, it measures the extent of domestic demand fulfilled by imports.	وتسمى مؤشر الاعتماد على الواردات أو مؤشر اختراق الواردات وتقيس حجما لطلب المحلي الذي تلبيه الواردات.	التعريف
Calculation formula	$(\Sigma \text{ imports} / \text{GDP}) \times 100$	$(\text{مجموع الواردات} / \text{الناتج المحلي}) \times 100$	معادلة الاحتساب
Indicator	Trade balance to GDP ratio	نسبة الميزان التجاري الى الناتج المحلي الإجمالي	المؤشر
Definition	Measures the contribution of the net balance of external trade to the national output. A negative ratio depicts a deficit.	تقيس مساهمة صافي قطاع التجارة الخارجية من الإنتاج المحلي وتمثل نسبة سالبة حدوث عجز.	التعريف
Calculation formula	$(\Sigma \text{ exports} - \Sigma \text{ imports}) / \text{GDP} \times 100$	$(\text{مجموع الصادرات} - \text{مجموع الواردات}) / \text{الناتج المحلي} \times 100$	معادلة الاحتساب
Indicator	Export diversification ratio	نسبة تنوع الصادرات	المؤشر
Definition	Measures a country's level of concentration of exports in a limited number of production sectors. Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches the world average. Higher values indicate the country's dependence on a small number of products.	يقيس درجة تركيز الصادرات لبلد ما في عدد محدود من القطاعات الإنتاجية. وتتراوح القيم بين الصفر والـ 1. ويشير الصفر الى أن نمط الصادرات يتطابق تماما مع النمط العالمي. أما القيم الأعلى فتشير الى أن البلد يعتمد على تصدير عدد قليل من المنتجات.	التعريف
Calculation formula	$\left(\sum_i \left| \frac{\sum_d X_{isd}}{\sum_d X_{sd}} - \frac{\sum_{wd} X_{iwd}}{\sum_{wd} X_{wd}} \right| \right) \div 2$ <p>Where s is the country of interest, d and w are the set of all countries in the world, i is the sector of interest, x is the commodity export flow and X is the total export flow.</p>	$\left(\sum_i \left| \frac{\sum_d X_{isd}}{\sum_d X_{sd}} - \frac{\sum_{wd} X_{iwd}}{\sum_{wd} X_{wd}} \right| \right) \div 2$ <p>حيث تشير s إلى البلد، وأما d و w فهي مجموعة كل البلدان في العالم، i هي القطاع، و x هي السلعة المصدرة و X هو مجموع تدفق الصادرات.</p>	معادلة الاحتساب

معدلات التحويل التجارية للدولار الأمريكي بالعملة المحلية⁽¹⁾
Conversion rates of national currencies per US dollar⁽¹⁾

		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	
Bahrain	Import	0.3760	0.3760	0.3760	0.3760	2.6490	0.3760	0.3775	0.3775	0.3775	0.3760	البحرين
(Dinar)	Export	0.3760	0.3760	0.3760	0.3760	2.6490	0.3760	0.3775	0.3775	0.3775	0.3770	تصدير
Egypt	Import	5.6892	5.3236	5.5855	5.6807	5.9324	6.0683	6.0683	7.0765	7.7075	10.0250	مصر
(Pound)	Export	5.3492	5.3492	5.6134	5.7096	5.9323	6.0683	6.0683	7.0765	7.7075	10.0250	تصدير
Iraq	Import	..	..	..	1181.8491	1194.2572	1169.5685	..	..	..	1182.0000	العراق
(Dinar)	Export	1267.0001	1200.0003	1170.0994	1170.1153	1170.0574	1169.9987	..	..	..	1200.0000	تصدير
Jordan	Import	0.7090	0.7097	0.7100	0.7100	0.7100	0.7100	0.7100	0.7100	0.7100	0.7100	الأردن
(Dinar)	Export	0.7090	0.7097	0.7100	0.7100	0.7100	0.7100	0.7100	0.7100	0.7100	0.7100	تصدير
Kuwait	Import	0.2837	0.2689	0.2878	0.2867	0.2759	0.2799	0.2839	0.2839	0.3009	0.3033	الكويت
(Dinar)	Export	0.2834	0.2682	0.2876	0.2862	0.2759	0.2799	0.2839	0.2839	0.3008	0.3033	تصدير
Lebanon	Import	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	لبنان
(Pound)	Export	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	1508.00	تصدير
Libya	Import	1.2589	1.2281	1.2489	1.2660	..	..	..	..	..	..	ليبيا
(Dinar)	Export	1.2605	1.2245	1.2501	1.2677	..	..	..	..	..	..	تصدير
Mauritania	Import	..	..	..	..	..	296.7359	301.2048	304.8780	322.5806	343.7600	موريتانيا
(Ouguiya)	Export	..	..	..	..	..	296.7359	300.3003	303.0303	324.6753	343.7600	أوقية
Morocco	Import	8.1598	8.4207	7.7027	8.1598	8.0820	8.6208	8.4050	8.3836	9.7573	9.8005	المغرب
(dirham)	Export	8.1790	8.4202	7.6698	8.1790	8.0829	8.6216	8.4064	8.3914	9.7614	9.8002	تصدير
Oman	Import	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	عمان
(Rial)	Export	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	0.3845	تصدير
Qatar	Import	3.6399	3.6399	3.6399	3.6399	3.6399	3.6400	3.6400	3.6400	3.6399	3.6400	قطر
(Rial)	Export	3.6399	3.6399	3.6399	3.6399	3.6399	3.6400	3.6400	3.6400	3.6399	3.6400	تصدير
Saudi Arabia	Import	3.7467	3.7500	3.7500	3.7500	3.7500	3.7500	3.7500	3.7500	3.7477	3.7500	المملكة العربية السعودية
(Rial)	Export	3.7467	3.7500	3.7500	3.7500	3.7500	3.7500	3.7500	3.7500	3.7481	3.7500	تصدير
The Sudan	Import	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	السودان
(Dinar)	Export	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	تصدير
Syrian Arab Republic	Import	50.000	46.650	46.810	46.700	48.560	48.560(2)	..	..	..	..	الجمهورية العربية السورية
(Pound)	Export	50.000	46.470	46.610	46.500	48.100	48.100(2)	..	..	..	..	تصدير
Tunisia	Import	1.279	1.229	1.346	1.432	1.407	1.562	1.625	1.693	1.961	2.146	تونس
(Dinar)	Export	1.280	1.223	1.348	1.432	1.406	1.561	1.624	1.695	1.962	2.147	تصدير
United Arab Emirates	Import	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	الإمارات العربية المتحدة
(Dirham)	Export	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	3.6725	تصدير
Yemen	Import	198.89	200.08	207.32	218.53	213.81	214.27	214.87	214.87	214.87	..	اليمن
(Rial)	Export	198.97	200.08	207.32	219.68	213.81	214.36	214.87	214.87	214.87	..	تصدير

(1) Trade conversion factors are derived from: Monthly Bulletin of Statistics, UNSD, available at: <http://unstats.un.org/unsd/mbs>, and from the national statistical abstracts of ESCWA member countries.

(1) أخذت معدلات التحويل التجارية من موقع النشرة الإحصائية الشهرية لشعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، المتاح على <http://unstats.un.org/unsd/mbs> ومن المجموعات الإحصائية للبلدان الأعضاء في الإسكوا.

(2) Conversion factor for 2011 was derived.
(3) Conversion factor for 2002 was derived.
(4) Conversion factor for 2003 was derived.

(2) أخذ معدل التحويل لعام 2011.
(3) أخذ معدل التحويل لعام 2002.
(4) أخذ معدل التحويل لعام 2003.

الجزء الأول

ملخص إحصاءات التجارة الخارجية للبلدان الأعضاء في الإسكوا

Part I

Summary of the external trade statistics of ESCWA member countries

مقدمة

واصلت التجارة العالمية في عام 2016 تراجعها للعام الثاني على التوالي، ولكن بوتيرة أقل بكثير من عام 2015. فبلغت قيمة التجارة العالمية حوالي 15,997.2 مليار دولار أمريكي في عام 2016، بانخفاض مقداره 3.5 في المائة عن عام 2015 الذي شهد تراجعاً حاداً في التجارة الدولية يقدر بنسبة 14 في المائة. وتبين بيانات منظمة التجارة العالمية أن هذا التراجع في القيمة النقدية للمبادلات التجارية رافقه نمو بسيط في حجم التجارة الدولية بلغ معدله 1.3 في المائة، وهو أقل من المعدل المحقق عام 2015 والبالغ 2.7 في المائة.

ويأتي في مقدمة العوامل وراء هذا التراجع المستمر استمرار هبوط أسعار النفط العالمية في عام 2016، وما صاحبه من انخفاض في أسعار معظم السلع الأساسية، يضاف إلى ذلك تباطؤ معدلات نمو الناتج القومي العالمي الذي نمى بمعدل متدنٍ بلغ 2.3 في المائة في عام 2016، فضلاً عن تقلبات أسعار صرف العملات الرئيسية في العالم التي أثرت بشكل رئيسي على انخفاض القيم الإجمالية للتجارة العالمية وليس في حجم معاملاتها.

أما المنطقة العربية، فتراجعت صادراتها في عام 2016 بنسبة 12.5 في المائة نتيجة لاستمرار انخفاض أسعار النفط، الذي يشكل المورد الرئيسي للعائدات من الصادرات في المنطقة. إلا أن هذا الانخفاض أقل حدة من الانخفاض الذي حدث في عام 2015 والذي فاقت نسبته 29 في المائة. أما واردات المنطقة العربية فتراجعت أيضاً بمعدل 9.2 في المائة في عام 2016 وهي أعلى من نسبة التراجع في الواردات في عام 2015. ويتسق هذا التراجع في صادرات وواردات المنطقة العربية مع الاتجاهات التي تشهدها معظم أقاليم العالم. وأدنى معدل للتراجع كان في الاتحاد الأوروبي حيث بلغ نسبة 0.3 في المائة فقط، بينما كان أعلاها في بلدان الكومنولث حيث بلغ نسبة فاقت 16 في المائة.

وواصلت أسعار النفط في عام 2016 انخفاضها للعام الثالث على التوالي، حيث بلغ معدلها 40.8 دولار أمريكي للبرميل، أي بانخفاض نسبته 18 في المائة. وتواصلت معه الآثار السلبية على حصيلة عوائد التصدير في المنطقة العربية، والتي أدت إلى

Introduction

World trade continued to decline in 2016 for the second consecutive year although at a much slower pace than 2015. It reached 15,997.2 billion US dollars in 2016, down by 3.5 percent from 2015 where world trade declined sharply 14 percent. The World Trade Organization (WTO) data show that such a decline in the nominal value of trade was accompanied by a slight growth in trade volume of 1.3 percent, which is yet lower than the 2.7 percent growth in 2015.

One of the main contributing factors to the continuing decline in the world trade is the protraction of the decline in world oil prices in 2016 and the subsequent decline in the prices of most commodities. Equally important, the slowdown in the growth rates of world GDP, which grew at a low rate of 2.3 percent in 2016, in addition to the fluctuations in the exchange rates of the world major currencies, have mainly affected the decline in the total values of world trade rather than its volume.

As for the Arab region, exports fell by 12.5 percent in 2016 as a result of the falling oil prices, since oil is the region's main source of income from exports. However, this decline is less severe than the 29 percent decline in 2015. Imports in the Arab region also declined by 9.2 percent in 2016, which is higher than the decline in imports in 2015. The diminishing exports and imports in the Arab region were consistent with the retracting trends of the exports of the other regions of the world. The lowest rate of decrease was in the exports in the European Union, where they fell by only 0.3 percent, while the highest rate of decrease occurred in the Commonwealth countries and exceeded 16 percent.

Oil prices continued to fall for the third year in a row in 2016, slipping down by 18% when the average price reached 40.8 US dollars per barrel. The negative impacts on export revenues in the Arab region continued as well, and led to the dwindling of financial surpluses in the

countries which depend heavily on the export of oil and its derivatives. The trade balance of the ESCWA region as a whole recorder for the first time a deficit of 10.5 billion US dollars in 2016, compared to the surpluses that topped 540 billion US dollars achieved in 2012. The falling oil prices also reduced the ESCWA region's total trade to 1.51 trillion dollars in 2016, down by 10.3 percent from 2015. Subsequently, the share of the ESCWA region in world trade fell to 4.7 percent in 2016. It is worth noting that the share of the ESCWA region in global exports reached a maximum in 2012 and 2013, when it exceeded 7%.

The major oil exporting countries⁽¹⁾ in the ESCWA region continue to enjoy the largest share of the region's external trade, with exports accounting 88.3 percent of the total exports in the ESCWA region, while accounting for 74.6 percent of the region's total imports. The trade performance of this group of countries is characterized by absolute dependence on international trade in oil and its derivatives as in the case of Iraq, where oil accounts for 99% of its exports. Some exceptions however exist such as in the United Arab Emirates and Oman. That trade performance is also characterized by the increasing dependence on the manufacture and export of petrochemicals and other diversified products, as is the case in Saudi Arabia and the rest of the GCC countries.

As for ESCWA member countries with diversified economies⁽²⁾, their exports accounted for 11.7 percent of the ESCWA region's total exports and 25.4 percent of the total imports of the region in 2016. Historically, those countries suffer from chronic trade deficits except Bahrain, which entered the list in that year. A slight improvement in the overall trade deficit of the ESCWA countries with diversified economies occurred in 2016, in which it fell to 117 billion US dollars,

تلاشي الفوائض المالية، خاصة في البلدان التي تعتمد على تصدير النفط ومشتقاته، وسجل الميزان التجاري للمنطقة ككل عجزاً بمقدار 10.5 مليار دولار أمريكي للمرة الأولى، بالمقارنة مع الفوائض الكبيرة المتحققة في عام 2012 والبالغة 540 مليار دولار. كما تسبب انخفاض أسعار النفط بتراجع إجمالي قيمة التجارة لمنطقة الاسكوا إلى 1.51 تريليون دولار عام 2016، بانخفاض بنسبة 10.3 في المائة عن عام 2015. أما حصة منطقة الاسكوا من التجارة العالمية فقد انخفضت إلى 4.7 في المائة في عام 2016. وجدير بالذكر أن حصة بلدان منطقة الاسكوا من الصادرات العالمية بلغت أقصاها في عامي 2012 و 2013، حيث تجاوزت نسبة 7 في المائة من الصادرات العالمية.

ولا تزال البلدان الرئيسية المصدرة للنفط في منطقة الاسكوا⁽¹⁾ لها النصيب الأكبر من التجارة الخارجية للمنطقة، حيث بلغت نسبة صادراتها إلى مجموع صادرات منطقة الاسكوا حوالي 88.3 في المائة، كما لديها نسبة 74.6 في المائة من إجمالي الواردات. والأداء التجاري لهذه المجموعة من البلدان يعتمد مطلقاً على التجارة الدولية في النفط ومشتقاته، كما هي الحال في العراق الذي يشكل النفط الخام 99 في المائة من صادراته، مع وجود بعض الاستثناءات المتمثلة في الإمارات العربية المتحدة وعمان، علاوة على الاعتماد المتزايد على تصنيع وتصدير المواد البتروكيمياوية ومنتجات متنوعة أخرى كما هي الحال في المملكة العربية السعودية وباقي بلدان مجلس التعاون الخليجي.

أما بالنسبة لمجموعة البلدان الأخرى ذات الاقتصادات المتنوعة في منطقة الاسكوا⁽²⁾، فشكلت صادراتها ما نسبته 11.7 في المائة من إجمالي صادرات منطقة الاسكوا، بينما بلغت حصة وارداتها حوالي 25.4 في المائة من إجمالي الواردات في عام 2016. وتشهد مجموعة البلدان هذه عجزاً تجارياً مزمناً، باستثناء البحرين، والتي شهدت بدورها عجزاً تجارياً في ذلك العام. وحدث في العام 2016 تحسن طفيف في مستويات العجز التجاري الإجمالي لمجموعة بلدان منطقة الاسكوا ذات الاقتصادات

(1) Iraq, Kuwait, Libya, Omar, Qatar, Saudi Arabia and United Arab Emirates.

(2) Bahrain, Egypt, Jordan, Lebanon, Morocco, Mauritania, Palestine, Sudan, Syria, Tunisia and Yemen.

(1) وهي: الإمارات العربية المتحدة والعراق وعمان وقطر والكويت وليبيا والمملكة العربية السعودية.

(2) وهي: الأردن والبحرين وتونس والجمهورية العربية السورية والسودان وفلسطين ولبنان ومصر والمغرب وموريتانيا واليمن.

compared to the total deficit of 119.2 billion US dollars in 2015. Despite the cheaper oil prices in 2016 and the resulting lower oil bill, it was plausible to assume that the trade deficit gap in these countries would probably narrow. However, the factors mentioned above, especially, and among others, the decline in the prices of commodities exported, kept the deficit at the current levels.

On the country level, imports declined in all ESCWA member countries except five in 2016, leading to a decline in total imports of the region by 9.2 percent. Saudi Arabia had the largest drop, amounting to 34.9 billion US dollars or 20 percent, followed by UAE by 16.3 billion and Egypt with a decline of 8.8 billion. As for the countries whose imports increased, Morocco achieved the highest increase in the ESCWA region during 2016, with a value of 4.1 billion US dollars, followed by Iraq (2.2 billion US dollars), and Syria (1.4 billion US dollars).

Exports declined in most ESCWA member countries in 2016, with the exception of Egypt and Morocco, whose exports increased by 1.8 and 3.8 percent respectively. Most of the decline in the region's exports this year occurred in the oil-rich countries, in contrast to previous years, where the largest declines hit the countries which suffered from political instability. The largest decline was in the UAE exports which dropped by 35 billion US dollars, or about 10.5 percent, followed by Saudi Arabia (20.5 billion dollars), and Qatar (20 billion dollars). Imports of Arab countries with more diversified economies, except Egypt and Morocco, declined by an average of 4 percent, as is the case in Jordan and Tunisia, while Lebanon's exports remained stable in 2016.

المتنوعة، فانخفضت قيمته إلى 117 مليار دولار أمريكي بالمقارنة مع 119.2 مليار دولار في عام 2015. وعلى الرغم من انخفاض أسعار النفط التي بلغت حدّها الأدنى في عام 2016 وما أدى إليه من تدنّي في الفاتورة النفطية، ظل من المنطقي توقع حدوث تقلص في فجوة العجز التجاري في هذه البلدان، إلا أن العوامل المذكورة سابقاً، وخاصة انخفاض أسعار ما تصدره من السلع الأساسية، وأخرى غيرها ساهمت في إبقاء العجز عند مستوياته الحالية.

وعلى صعيد فرادى البلدان، انخفضت الواردات في معظم البلدان الأعضاء في الاسكوا باستثناء خمسة خلال عام 2016، مؤدية بذلك الى انخفاض إجمالي واردات المنطقة بنسبة 9.2 في المائة. وشهدت المملكة العربية السعودية أكبر انخفاض بلغت قيمته 34.9 مليار دولار أمريكي أو ما نسبته 20 في المائة، تلتها الامارات العربية المتحدة بنحو 16.3 مليار دولار، ومصر بانخفاض قدره 8.8 مليار دولار. أما بالنسبة للبلدان التي ارتفعت وارداتها خلال عام 2016، حققت واردات المغرب أعلى زيادة في المنطقة خلال عام 2016، فبلغ حجم الزيادة حوالي 4.1 مليار دولار أمريكي بما نسبته 10.8 في المائة، تلا ذلك ارتفاع واردات العراق بقيمة 2.2 مليار دولار، وسوريا بقيمة 1.4 مليار دولار أمريكي.

وتراجعت أيضاً صادرات معظم بلدان الاسكوا في عام 2016، باستثناء مصر والمغرب اللتين ارتفعت صادراتهما بنسبة 1.8 و3.8 في المائة على التوالي. ومعظم ما شهدته المنطقة من انخفاض في الصادرات كان من نصيب البلدان المصدرة للنفط ومشتقاته، بخلاف الأعوام السابقة التي كان فيها الانخفاض الأكبر من نصيب البلدان التي غير المستقرة سياسياً. والانخفاض الأكبر في الصادرات كان لدى الإمارات العربية المتحدة التي تراجعت صادراتها بقيمة 35 مليار دولار أمريكي، أي بنسبة تبلغ 10.5 في المائة، وتلتها المملكة العربية السعودية بتراجع قيمته 20.5 مليار دولار، ثم قطر بمقدار 20 مليار دولار. وبالنسبة للبلدان العربية ذات الاقتصادات المتنوعة، وباستثناء مصر والمغرب، فتراجعت صادراتها بنسب بسيطة لم تتجاوز 4 في المائة كما هي الحال في الأردن وتونس، مع استقرار صادرات لبنان خلال عام 2016.

As for trade openness to the global economy as defined in this publication and measured by the ratio of total trade to GDP, UAE continued to assume the ESCWA region's most open economy in 2016 with a trade openness indicator value of 151.9 percent, followed by Bahrain with 86.5 percent, Mauritania and Oman having 80 percent similarly. Sudan, on the other hand, continued to be least open economy in 2016, with a trade opening ratio amounting to 8.8 percent, followed by Yemen with 24.5 percent and Egypt's with 26.1 percent. A ratio that exceeds 100 percent may be explained by extensive re-exporting activities.

أما الانفتاح التجاري على الاقتصاد العالمي كما هو معرّف في هذه النشرة، حيث يُقاس بنسبة إجمالي التجارة إلى الناتج المحلي الإجمالي، واصلت الإمارات العربية المتحدة تبوأها مرتبة أكثر بلدان منطقة الاسكوا انفتاحاً على الخارج خلال عام 2016، فبلغت نسبة انفتاحها التجاري حوالي 151.9 في المائة، وتلتها البحرين بنسبة 86.5 في المائة، ثم موريتانيا وعمان بنسبة بلغت تقريباً 80 في المائة. وظل السودان أقل بلدان منطقة الاسكوا انفتاحاً تجارياً في عام 2016، فبلغت نسبة انفتاحه التجاري على الخارج حوالي 8.8 في المائة، ثم اليمن بنسبة 24.5 في المائة ومصر بنسبة 26.1 في المائة. وتفسّر النسبة التي تتجاوز 100 في المائة في بعض بلدان المنطقة بتوسع أنشطة إعادة التصدير في تلك البلدان.

الجدول 1-1 حصة البلدان الأعضاء في الإسكوا من مجموع التجارة العالمية⁽¹⁾
Table I.1 Share of ESCWA member countries in total world trade⁽¹⁾
2007-2016

(Millions of US dollars)	(مليون دولار أمريكي)									
	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
Total value of world trade ⁽²⁾	14 094 200	16 263 626	12 548 684	15 276 925	18 225 699	18 409 981	18 730 588	18 850 685	16 581 126	15 997 206
Total ESCWA imports	473 756	644 195	543 557	609 349	719 447	774 822	855 558	847 799	843 710	763 386
ESCWA share (percentage)	3.4	4.0	4.3	4.0	3.9	4.2	4.6	4.5	5.0	4.8
Of which:										
Major oil exporters ⁽³⁾	2.3	2.6	2.9	2.6	2.7	2.9	3.3	3.2	3.7	3.5
Other countries	1.1	1.4	1.4	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3	1.3
Total ESCWA exports	687 585	971 008	683 739	849 698	1 147 206	1 314 202	1 316 593	1 215 239	856 385	752 906
ESCWA share (percentage)	4.9	6.0	5.4	5.6	6.3	7.1	7.0	6.4	5.2	4.7
Of which:										
Major oil exporters ⁽³⁾	4.2	5.2	4.6	4.8	5.6	6.5	6.4	5.8	4.6	4.1
Other countries	0.7	0.8	0.8	0.8	0.7	0.7	0.7	0.6	0.6	0.6
Total value of ESCWA Trade	1 161 341	1 615 203	1 227 295	1 459 046	1 866 653	2 089 024	2 172 152	2 063 038	1 700 095	1 516 292
ESCWA share of world trade (percentage) ⁽⁴⁾	4.1	5.0	4.9	4.8	5.1	5.7	5.8	5.5	5.1	4.7
Of which:										
Major oil exporters ⁽³⁾	3.2	3.9	3.8	3.7	4.1	4.7	4.8	4.5	4.2	3.8
Other countries	0.9	1.1	1.1	1.1	1.0	1.0	1.0	1.0	0.9	0.9

(1) Crude oil and oil products are included in this table.

(2) International Monetary Fund, *Direction of trade statistics*, <http://www.imf.org>.

The total value of world trade is calculated as the arithmetic average of total world exports and the total world imports,

(3) Iraq, Kuwait, Libya, Oman, Qatar, Saudi Arabia and United Arab Emirates.

(4) The total value of the share of ESCWA member countries is calculated as the arithmetic average of the region total exports and total imports divided by the total value of world trade.

(1) يشمل هذا الجدول تجارة النفط الخام ومنتجاته.

(2) صندوق النقد الدولي، <http://www.imf.org>.

وتم احتساب القيمة الإجمالية على أساس المتوسط الحسابي للواردات والصادرات العالمية.

(3) الإمارات العربية المتحدة والعراق وعمان وقطر والكويت وليبيا والمملكة العربية السعودية.

(4) تم احتساب حصة البلدان الأعضاء في الإسكوا على أساس المتوسط الحسابي لواراداتها وصادراتها مقسوماً على القيمة الإجمالية للتجارة العالمية.

الجدول 2-1 معدل النمو السنوي للتجارة في البلدان الأعضاء في الإسكوا⁽¹⁾
 Table I.2 Annual trade growth rates in ESCWA member countries⁽¹⁾
 2007-2016
 (نسبة مئوية) (Percentage)

	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016		1991-2001	2001-2016	
Imports:													الواردات:
World	15.5	-22.9	21.4	19.2	1.1	1.4	0.7	-11.9	-3.5		6.5	7.1	العالم
ESCWA	36.0	-15.6	12.1	18.1	7.7	10.4	-0.9	-1.6	-8.5		4.5	12.2	الإسكوا
Of which:													ومنها:
Major oil exporters ⁽²⁾	31.2	-13.3	10.7	21.0	10.2	14.9	-2.3	2.3	-10.3		4.0	13.4	البلدان الرئيسية المصدرة للنفط ⁽²⁾
Other countries	46.1	-20.0	15.0	12.3	2.4	0.2	2.9	-11.3	-3.6		5.3	9.8	باقي البلدان
Exports:													الصادرات:
World	15.3	-22.8	22.1	19.4	0.9	2.1	0.6	-12.2	-3.6		6.3	7.2	العالم
ESCWA	41.2	-29.6	24.3	35.0	14.6	0.2	-7.7	-29.6	-12.1		6.7	11.0	الإسكوا
Of which:													ومنها:
Major oil exporters ⁽²⁾	42.5	-30.7	25.0	39.1	17.8	-0.2	-7.7	-30.9	-12.7		6.8	11.6	البلدان الرئيسية المصدرة للنفط ⁽²⁾
Other countries	33.5	-22.3	20.1	10.3	-9.8	3.8	-7.9	-17.3	-7.2		6.3	7.1	باقي البلدان
Total trade:													القيمة الإجمالية للتجارة:
World	15.4	-22.8	21.7	19.3	1.0	1.7	0.6	-12.0	-3.4		6.4	7.1	العالم
ESCWA	39.1	-24.0	18.9	27.9	11.9	4.0	-5.0	-18.1	-10.3		5.8	11.6	الإسكوا
Of which:													ومنها:
Major oil exporters ⁽²⁾	38.5	-24.9	19.5	32.7	15.3	4.5	-5.8	-19.1	-11.6		5.8	12.3	البلدان الرئيسية المصدرة للنفط ⁽²⁾
Other countries	41.2	-20.8	16.8	11.6	-2.1	1.4	-0.9	-13.3	-4.7		5.6	8.8	باقي البلدان

(1) Including crude oil and oil products.

(2) Iraq, Kuwait, Libya, Oman, Qatar, Saudi Arabia and United Arab Emirates.

(1) بما في ذلك تجارة النفط الخام ومنتجاته.
 (2) الإمارات العربية المتحدة والعراق وعمان وقطر والكويت وليبيا والمملكة العربية السعودية.

الجدول 3-1 إجمالي قيمة الواردات والصادرات والميزان التجاري للبلدان الأعضاء في الإسكوا

Table I.3 Total value of imports, exports and balance of trade of ESCWA member countries
2007-2016

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	
Bahrain											البحرين
Imports (c.i.f)	11 925	17 768	12 469	16 002	17 573	19 822	18 584	20 044	16 379	14 747	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	14 092	18 246	11 909	16 059	22 417	21 928	25 500	23 405	16 475	12 780	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	2 167	478	- 560	57	4 843	2 106	6 916	3 360	96	-1 967	الميزان التجاري
Egypt											مصر
Imports (c.i.f)	26 820	54 046	44 752	52 871	59 269	71 469	66 397	71 338	74 361	65 539	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	15 989	26 738	22 890	27 121	30 782	30 778	28 789	26 812	21 968	22 367	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	-10 831	-27 308	-21 862	-25 750	-28 487	-40 691	-37 608	-44 526	-52 393	-43 173	الميزان التجاري
Iraq											العراق
Imports (c.i.f)	15 167 (1)	21 465 (1)	23 862 (1)	27 411	49 142	24 443	61000 (2)	37 064	46363 (1)	47 662	الواردات (سيف)
Exports (f.o.b)	29 329 (1)	61 273	41 792	52 483	83 226	94 392	89 742 (2)	84 506	49 403	43 713	الصادرات (فوب)
Balance of trade	14 162	39 808	17 930	25 072	34 084	69 948	28 742	47 442	3 040	-4 882	الميزان التجاري
Jordan											الأردن
Imports (c.i.f)	13 756	16 872	14 075	15 262	18 930	20 752	22 068	22 740	20 332	19 288	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	5 730	7 782	6 366	7 023	8 006	7 887	7 913	8 385	7 829	7 479	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	-8 027	-9 090	-7 710	-8 239	-10 923	-12 865	-14 155	-14 355	-12 504	-11 808	الميزان التجاري
Kuwait											الكويت
Imports (c.i.f)	21 363	24 840	20 334	22 670	25 144	27 267	29 646	31 489	30 959	30 642	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	62 691	87 457	51 937	62 749	102 704	114 516	114 404	101 132	54 117	47 612	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	41 329	62 617	31 602	40 079	77 560	87 249	84 758	69 643	23 158	16 970	الميزان التجاري

الجدول 3-1 إجمالي قيمة الواردات والصادرات والميزان التجاري للبلدان الأعضاء في الإسكوا

Table I.3 Total value of imports, exports and balance of trade of ESCWA member countries
2007-2016

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	
Lebanon											لبنان
Imports (c.i.f)	11 815	16 137	16 242	17 964	20 158	21 280	21 228	20 494	18 069	18 666	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	2 816	3 478	3 484	4 253	4 265	4 483	3 936	3 313	2 952	2 952	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	-8 999	-12 658	-12 757	-13 711	-15 893	-16 797	-17 293	-17 181	-15 116	-15 714	الميزان التجاري
Libya											ليبيا
Imports (c.i.f)	6 733 (2)	9 116	12 859	17 674	8 000 (2)	22 000 (2)	28 986 (2)	20 734 (2)	18 166 (2)	11 437 (2)	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	46 970 (2)	44 696	27 256	36 440	18 996 (2)	60 946 (2)	44 000 (2)	21 000 (2)	10 057 (2)	8 657 (2)	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	40 237	35 580	14 396	18 766	10 996	38 946	15 014	266	-8 109 (2)	-2 780	الميزان التجاري
Mauritania											موريتانيا
Imports (c.i.f)	1 793	2 288	2 118	2 554	2 451	2 968	3 941	3 634	3 178 (2)	2174 (2)	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	1 707	2 356	1 747	2 187	2 458	2 624	2 463	2 140	2 075	1623 (2)	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	- 86	68	- 372	- 367	7	- 344	-1 478	-1 494	-1 103	- 551	الميزان التجاري
Morocco											المغرب
Imports (c.i.f)	32 010 (2)	42 322	32 882	35 379	44 263	44 790	45 186	46 192	37 546	41 600	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	15 340 (2)	20 306	14 069	17 765	21 650	21 417	21 965	23 816	22 037	22 879	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	-16 670	-22 016	-18 813	-17 614	-22 613	-23 373	-23 221	-22 376	-15 509	-18 721	الميزان التجاري
Oman											عمان
Imports (c.i.f)	15 980	22 925	17 852	19 778	23 620	28 118	34 331	29 303	29 007	23 013	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	24 692	37 719	27 652	36 601	47 092	52 138	55 497	50 718	31 927	24 455	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	8 712	14 794	9 799	16 824	23 472	24 021	21 166	21 415	2 919	1 442	الميزان التجاري
Palestine											فلسطين
Imports (c.i.f)	3 141	3 569	3 601	3 959	4 221	4 697	5 164	5 683	5 225	5 364 (2)	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	513	558	518	576	720	782	1 165	944	958	926 (2)	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	-2 628	-3 010	-3 082	-3 383	-3 502	-3 915	-3 999	-4 739	-4 268	-4 427	الميزان التجاري
Qatar											قطر
Imports (c.i.f)	22 005	27 901	24 922	23 240	22 330	26 083	27 038	30 443	32 612	32 060	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	42 020	56 594	49 474	74 812	114 301	132 968	136 858	131 592	77 294	57 282	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	20 015	28 693	24 552	51 571	91 971	106 885	109 819	101 149	44 682	25 222	الميزان التجاري

الجدول 3-1 إجمالي قيمة الواردات والصادرات والميزان التجاري للبلدان الأعضاء في الإسكوا

Table I.3 Total value of imports, exports and balance of trade of ESCWA member countries
2007-2016

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	
Saudi Arabia											المملكة العربية السعودية
Imports (c.i.f)	90 098	115 135	95 552	106 864	131 588	155 595	168 153	173 835	174 783	139 871	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	205 452 (1)	313 487	192 315	251 147	364 703	388 404	375 871	342 437	203 652	183 106	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	115 354	198 352	96 763	144 282	233 115	232 810	207 718	168 602	28 869	43 235	الميزان التجاري
Sudan											السودان
Imports (c.i.f)	9 854	16 417	8 590	11 855	9 546	6 581	9 918	9 211 (2)	8 413	8 197 (2)	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	8 867 (1)	9 501	9 080	11 284	8 982	3 384	7 086	4 350 (2)	5 589	3 289 (2)	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	- 986	-6 916	490	- 571	- 565	-3 197	-2 832	-4 861	-2 825	-4 908	الميزان التجاري
Syrian Arab Republic											الجمهورية العربية السورية
Imports (c.i.f)	13 556	17 994	15 258	17 392	19 871	7 300 (2)	5 800 (2)	6 417 (2)	4 768 (2)	5 066 (2)	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	11 619	15 419	10 878	12 796	10 501	4 000 (2)	3 000 (2)	3 666 (2)	1 349 (2)	772 (2)	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	-1 937	-2 575	-4 380	-4 596	-9 370	-3 300	-2 800	-2 752	-3 419 (2)	-4 344	الميزان التجاري
Tunisia											تونس
Imports (c.i.f)	19 099	24 638	19 096	22 215	23 952	24 476	24 266	24 793	20 223 (2)	19 488	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	15 165	19 320	14 445	16 427	17 847	17 008	17 060	16 760	14 073 (2)	13 575	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	-3 934	-5 318	-4 651	-5 789	-6 105	-7 468	-7 206	-8 034	-6 149 (2)	-5 913	الميزان التجاري
United Arab Emirates											الإمارات العربية المتحدة
Imports (c.i.f)	150 123	200 327	170 121	187 001	229 709	255 882	270 579	282 343	287 221 (2)	270 960	الواردات (سيف) ⁽³⁾
Exports and re-exports (f.o.b) ⁽³⁾	178 630	239 213	191 802	213 539	281 640	349 482	374 214	367 847	333 597 (2)	298 625	الصادرات وإعادة التصدير (فوب) ⁽³⁾
Balance of trade	28 507	38 886	21 681	26 538	51 931	93 601	103 635	85 504	46 376	27 665	الميزان التجاري
Yemen											اليمن
Imports (c.i.f)	8 517	10 435	8 969	9 257	9 681	11 301	13 273	12 042	7 105	7 613 (2)	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	6 315	7 593	6 126	6 437	6 917	7 065	7 130	2 417	1 035	857 (2)	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	-2 202	-2 842	-2 842	-2 820	-2 765	-4 235	-6 143	-9 625	-6 070	-6 756	الميزان التجاري
ESCWA region											منطقة الإسكوا
Imports (c.i.f)	473 756	644 195	543 557	609 349	719 447	774 822	855 558	847 799	843 710	763 386	الواردات (سيف)
Exports and re-exports (f.o.b)	687 938	971 736	683 739	849 698	1147 206	1314 202	1316 593	1215 239	856 385	752 906	الصادرات وإعادة التصدير (فوب)
Balance of trade	214 182	327 541	140 182	240 349	427 758	539 380	461 035	367 440	21 675	-10 480	الميزان التجاري

(1) International Monetary Fund, Direction of trade statistics, <http://www.imf.org>.

(1) صندوق النقد الدولي، إحصاءات اتجاهات التجارة: <http://www.imf.org> (بالإنكليزية).

(2) United Nations Conference on Trade and Development, <http://unctad.org>.

(2) مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية، <http://unctad.org>.

(3) Includes values that are not specified by commodity and trade partner.

(3) يتضمن القيم غير الموزعة حسب التكوين السلعي والشركاء التجاريين.

الجدول 4-1 إجمالي قيمة واردات البلدان الأعضاء في الإسكوا⁽¹⁾
Table I.4 Total value of imports of ESCWA member countries⁽¹⁾
2007-2016

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

Country	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016		معدل النمو (%) Growth Rate		البلد
												1991-2001	2001-2016	
Bahrain	11 925	17 768	12 469	16 002	17 573	19 822	18 584	20 044	16 379	14 747		0.4	9.2	البحرين
Egypt	26 820	54 046	44 752	52 871	59 269	71 469	66 397	71 338	74 361	65 539		7.0	14.0	مصر
Iraq	15 167	21 465	23 862	27 411	49 142	24 443	61 000	37 064	46 363	47 662		24.4	15.8	العراق
Jordan	13 756	16 872	14 075	15 262	18 930	20 752	22 068	22 740	20 332	19 288		4.7	9.7	الأردن
Kuwait	21 363	24 840	20 334	22 670	25 144	27 267	29 646	31 489	30 959	30 642		4.4	10.2	الكويت
Lebanon	11 815	16 137	16 242	17 964	20 158	21 280	21 228	20 494	18 069	18 666		5.5	8.4	لبنان
Libya	6 733	9 116	12 859	17 674	8 000	22 000	28 986	20 734	18 166	11 437		-2.3	4.9	ليبيا
Mauritania	1 793	2 288	2 118	2 554	2 451	2 968	3 941	3 634	3 178	2 174		2.3	11.7	موريتانيا
Morocco	32 010	42 322	32 882	35 379	44 263	44 790	45 186	46 192	37 546	41 600		5.2	9.1	المغرب
Oman	15 980	22 925	17 852	19 778	23 620	28 118	34 331	29 303	29 007	23 013		4.9	10.7	عمان
Palestine	3 141	3 569	3 601	3 959	4 221	4 697	5 164	5 683	5 225	5 364		4.4 (2)	8.7	فلسطين
Qatar	22 005	27 901	24 922	23 240	22 330	26 083	27 038	30 443	32 612	32 060		6.7	16.3	قطر
Saudi Arabia	90 098	115 135	95 552	106 864	131 588	155 595	168 153	173 835	174 783	139 871		0.0	10.2	المملكة العربية السعودية
Sudan	9 854	16 417	8 590	11 855	9 546	6 581	9 918	9 211	8 413	8 197		3.3	7.2	السودان
Syrian Arab Republic	13 556	17 994	15 258	17 392	19 871	7 300	5 800	6 417	4 768	5 066		2.0	-3.3	الجمهورية العربية السورية
Tunisia	19 099	24 638	19 096	22 215	23 952	24 476	24 266	24 793	20 223	19 488		5.1	6.0	تونس
United Arab Emirates	150 123	200 327	170 121	187 001	229 709	255 882	270 579	282 343	287 221	270 960		8.7	14.2	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	8 517	10 435	8 969	9 257	9 681	11 301	13 273	12 042	7 105	7 613		3.0	4.5	اليمن
Total (ESCWA region)	473 756	644 195	543 557	609 349	719 447	774 822	855 558	847 799	843 710	763 387		4.5	11.6	القيمة الإجمالية (منطقة الإسكوا)

(1) Including crude oil and oil products.

(1) بما في ذلك النفط الخام والمنتجات النفطية.

(2) For the period 1995-2001.

(2) للفترة 1995-2001.

الجدول 5-1 إجمالي قيمة صادرات البلدان الأعضاء في الإسكوا⁽¹⁾
Table I.5 Total value of exports of ESCWA member countries⁽¹⁾
2007-2016

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

Country	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016		معدل النمو (%) Growth Rate 1991-2001 2001-2016		البلد
Bahrain	14 092	18 246	11 909	16 059	22 417	21 928	25 500	23 405	16 475	12 780		4.7	8.7	البحرين
Egypt	15 989	26 738	22 890	27 121	30 782	30 778	28 789	26 812	21 968	22 367		2.4	12.7	مصر
Iraq	29 329	61 273	41 792	52 483	83 226	94 392	89 742	84 506	49 403	43 713		42.6	15.2	العراق
Jordan	5 730	7 782	6 366	7 023	8 006	7 887	7 913	8 385	7 829	7 479		7.3	8.2	الأردن
Kuwait	62 691	87 457	51 937	62 749	102 704	114 516	114 404	101 132	54 117	47 612		18.5	10.5	الكويت
Lebanon	2 816	3 478	3 484	4 253	4 265	4 483	3 936	3 313	2 952	2 952		4.3	8.5	لبنان
Libya	46 970	44 696	27 256	36 440	18 996	60 946	44 000	21 000	10 057	8 657		0.5	1.1	ليبيا
Mauritania	1 707	2 356	1 747	2 187	2 458	2 624	2 463	2 140	2 075	1 623		-2.1	14.9	موريتانيا
Morocco	15 340	20 306	14 069	17 765	21 650	21 417	21 965	23 816	22 037	22 879		7.2	8.3	المغرب
Oman	24 692	37 719	27 652	36 601	47 092	52 138	55 497	50 718	31 927	24 455		7.4	9.8	عمان
Palestine	513	558	518	576	720	782	1 165	944	958	926		-2.2 (2)	10.3	فلسطين
Qatar	42 020	56 594	49 474	74 812	114 301	132 968	136 858	131 592	77 294	57 282		12.6	16.5	قطر
Saudi Arabia	205 452	313 487	192 315	251 147	364 703	388 404	375 871	342 437	203 652	183 106		3.6	9.0	المملكة العربية السعودية
Sudan	8 867	9 501	9 080	11 284	8 982	3 384	7 086	4 350	5 589	3 289		13.8	5.2	السودان
Syrian Arab Republic	11 619	15 419	10 878	12 796	10 501	4 000	3 000	3 666	1 349	722		3.8	-9.9	الجمهورية العربية السورية
Tunisia	15 165	19 320	14 445	16 427	17 847	17 008	17 060	16 760	14 073	13 575		5.6	5.7	تونس
United Arab Emirates	178 630	239 213	191 802	213 539	281 640	349 482	374 214	367 847	333 597	298 625		8.7	14.0	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	6 315	7 593	6 126	6 437	6 917	7 065	7 130	2 417	1 035	857		25.5	-4.9	اليمن
Total (ESCWA region)	687 938	971 736	683 739	849 698	1147 206	1314 202	1316 593	1215 239	856 385	752 901		6.7	11	القيمة الإجمالية (منطقة الإسكوا)

(1) Including crude oil and oil products.

(1) بما في ذلك النفط الخام والمنتجات النفطية.

(2) For the period 1995-2001.

(2) للفترة 1995-2001.

الجدول 6-1 النسبة المئوية لواردات البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق^(*)
Table 1.6 Percentage of the imports of ESCWA member countries by HS section^(*)
2012
(نسبة مئوية) (Percentage)

Country	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	السعودية العربية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	البلد
Section	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	القسم
1. Live animals, animal products.	2.9	4.0	1.9	4.1	4.7	3.9	..	2.7	1.3	3.5	4.5	4.1	3.6	1.8	..	0.9	1.9	5.2	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	1.7	12.1	13.3	7.0	5.0	4.1	..	8.1	6.6	2.9	8.1	2.7	5.4	8.1	..	5.5	3.4	18.0	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	0.2	2.3	0.3	1.0	0.7	0.9	..	1.6	1.4	0.8	0.6	0.3	0.7	0.5	..	1.5	0.4	2.3	3. شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	3.0	4.6	3.6	5.5	5.1	6.6	..	2.8	3.7	3.3	10.8	3.2	4.2	9.9	..	2.9	2.3	10.0	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	52.7	19.6	24.5	32.1	2.2	28.4	..	28.5	29.7	13.5	34.6	5.0	1.8	11.3	..	18.6	2.0	27.8	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	4.1	8.3	3.0	7.4	8.5	8.2	..	4.1	6.6	7.9	6.0	8.1	8.3	9.2	..	7.6	5.2	5.7	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	1.9	5.9	1.3	4.2	3.4	3.6	..	6.8	4.7	3.3	3.5	3.0	3.6	6.2	..	5.4	2.8	3.5	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	0.2	0.1	—	0.1	0.6	0.4	..	—	0.4	0.1	0.3	0.4	0.3	0.1	..	1.1	0.5	0.1	8. جلود خام ومذبوغة ... الخ.
9. Wood and wood products.	0.5	2.4	0.4	1.1	0.9	1.2	..	0.5	1.2	1.0	2.3	1.1	1.0	0.7	..	1.0	0.6	1.3	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	1.0	2.2	0.3	1.8	1.7	1.7	..	0.7	1.8	1.1	1.9	0.9	1.3	2.6	..	1.8	0.9	1.6	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليلوزية.
11. Textiles and textile articles.	1.5	4.2	0.3	5.1	5.1	3.5	..	1.4	6.6	1.4	2.1	2.5	3.1	4.5	..	9.4	3.4	1.7	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.2	0.2	0.1	0.3	0.9	0.7	..	0.1	0.4	0.3	0.4	0.5	0.5	0.9	..	0.7	0.6	0.4	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	1.0	0.6	1.2	1.5	1.5	1.9	..	0.7	1.3	1.6	3.8	2.6	1.4	1.4	..	0.8	1.0	0.9	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... الخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	1.2	0.2	—	1.1	3.0	7.4	..	—	0.1	1.3	0.1	3.3	1.9	—	..	0.2	31.8	0.1	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ... الخ.
15. Base metals and related articles.	4.9	12.7	9.3	7.4	10.6	7.2	..	5.2	7.6	13.0	5.6	11.0	13.8	9.2	..	7.9	8.2	5.3	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	12.2	13.4	20.9	10.6	22.9	9.7	..	23.3	15.6	18.4	8.2	25.7	26.4	18.4	..	21.7	17.4	6.4	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	8.7	5.5	18.4	5.8	17.6	7.1	..	11.0	8.5	0.7	4.2	19.1	17.7	12.0	..	10.2	14.3	8.3	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.9	1.1	0.8	1.1	2.8	1.5	..	0.6	1.1	1.5	1.1	2.6	2.5	1.1	..	1.8	1.7	0.6	18. أدوات وأجهزة للتصوير الفوتوغرافي ... الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	0.1	0.1	..	—	—	—	—	0.1	0.7	0.2	..	—	—	—	19. أسلحة وتخار: أجزاؤها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	1.1	0.6	0.3	1.3	2.6	1.8	..	1.7	1.5	1.2	1.3	3.6	1.9	1.4	..	0.9	1.5	0.8	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	—	—	—	1.5	—	0.2	..	—	—	—	—	0.4	—	—	..	—	—	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	23.1	0.5	—	—	—	..	—	—	—	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	19 822	71 469	24 443	20 752	27 267	21 280	..	2 971	44 790	28 118	4 697	26 083	155 595	6 581	..	24 476	181 762	11 301	المجموع (مليون دولار أمريكي)

(*) Including crude oil.

(*) بما في ذلك النفط الخام.

الجدول 1-6 النسبة المئوية لواردات البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق^(*)
Table 1.6 Percentage of the imports of ESCWA member countries by HS section^(*)
2013
(نسبة مئوية) (Percentage)

Country	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	البلد
Section	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	القسم
1. Live animals, animal products.	2.9	3.8	..	4.3	4.6	4.2	..	2.3	1.5	3.3	4.4	3.6	3.6	..	..	0.9	2.0	4.7	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	1.9	11.3	..	6.9	5.0	4.3	..	5.4	5.0	2.5	9.5	2.6	5.7	..	..	6.1	3.5	13.4	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	0.3	2.4	..	0.9	0.6	0.9	..	1.3	1.2	0.7	0.6	0.4	0.6	..	..	1.2	0.3	1.8	3. شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	4.2	4.1	..	5.4	4.9	6.6	..	2.0	3.5	2.9	10.8	3.3	4.5	..	..	2.6	2.2	8.8	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	50.0	15.5	..	26.6	2.1	24.1	..	21.7	28.2	27.5	34.3	4.8	2.5	..	..	18.8	0.5	2.1	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	4.8	9.1	..	7.1	8.6	9.1	..	3.3	6.9	7.6	6.5	8.0	8.0	..	..	8.0	2.4	5.3	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	1.9	6.4	..	4.2	3.2	3.9	..	2.8	5.2	2.9	3.6	3.1	3.4	..	..	6.0	5.5	3.6	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	0.2	0.1	..	0.1	0.7	0.4	..	0.1	0.4	0.1	0.3	0.4	0.3	..	..	1.1	2.7	0.1	8. جلود خام ومذبوغة ... الخ.
9. Wood and wood products.	0.5	2.2	..	1.1	0.8	1.1	..	0.3	1.1	0.7	2.2	1.0	0.9	..	..	0.8	0.6	1.3	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	0.9	2.4	..	1.8	1.7	1.8	..	0.6	1.9	0.7	2.3	0.9	1.2	..	..	1.9	0.8	1.6	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليولوزية.
11. Textiles and textile articles.	1.8	4.9	..	5.8	4.9	3.7	..	1.1	6.6	1.1	2.1	2.6	3.0	..	..	9.5	3.5	1.6	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.3	0.2	..	0.4	0.9	0.7	..	0.2	0.4	0.2	0.4	0.6	0.5	..	..	0.7	0.7	0.4	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	1.1	0.7	..	1.5	1.6	2.1	..	0.4	1.3	1.2	3.8	3.1	1.4	..	..	0.9	0.9	0.9	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... الخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	2.1	1.4	..	3.4	4.8	5.3	..	—	0.1	1.9	—	2.8	3.0	..	..	0.1	32.7	0.3	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ... الخ.
15. Base metals and related articles.	4.8	12.6	..	8.4	10.2	7.4	..	4.2	8.0	10.4	5.4	9.5	12.4	..	..	8.1	—	5.7	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	10.4	15.6	..	12.0	21.4	12.2	..	20.9	17.0	15.6	8.3	25.5	26.2	..	..	21.6	7.4	7.4	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	9.9	5.3	..	6.2	18.0	8.2	..	32.6	9.1	18.0	3.8	21.1	17.1	..	..	8.9	17.0	8.5	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.9	1.2	..	1.2	3.2	1.6	..	0.4	1.1	1.4	1.0	2.8	2.6	..	..	1.9	13.8	0.6	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ... الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	..	—	0.1	0.1	..	—	—	—	—	0.2	1.2	..	..	—	1.7	—	19. أسلحة وتخار: أجزاؤها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	1.1	0.7	..	1.4	2.4	1.9	..	0.4	1.4	1.2	0.9	3.6	2.0	..	..	1.0	1.6	0.4	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	0.1	—	..	—	0.1	0.1	..	—	—	—	—	0.3	—	..	..	—	—	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	..	1.5	—	—	..	—	—	0.1	—	—	—	..	..	—	—	31.4	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	18 584	66 397	..	22 068	29 646	21 228	..	3 978	45 186	34 331	5 164	27 038	168 153	..	..	24 266	186 540	13 273	المجموع (مليون دولار أمريكي)

(*) Including crude oil.

(*) بما في ذلك النفط الخام.

الجدول 6-1 النسبة المئوية لواردات البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق (*)
Table 1.6 6 Percentage of the imports of ESCWA member countries by HS section(*)
2014

Section	(نسبة مئوية) (Percentage)																	البلد	القسم
	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates		
1. Live animals, animal products.	3.3	4.5	1.4	4.4	4.7	5.1	..	2.4	1.7	4.2	3.8	3.8	3.8	..	..	0.8	2.2	5.9	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	2.2	11.3	3.9	7.0	5.5	4.7	..	6.1	6.5	3.6	2.1	3.0	5.3	..	..	5.4	3.7	17.2	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	0.3	1.6	0.2	0.8	0.6	0.9	..	1.3	1.2	0.9	2.2	0.3	0.6	..	..	1.0	0.3	3.0	3. شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	3.8	3.8	1.7	5.8	5.0	6.9	..	2.3	3.4	3.7	0.4	3.0	4.4	..	..	2.7	2.6	13.7	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	46.1	15.4	25.9	27.4	2.1	23.8	..	22.5	25.6	11.5	2.4	4.4	2.6	..	..	19.2	2.1	2.9	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	5.6	8.8	5.0	6.9	8.8	9.8	..	3.5	7.1	8.8	—	7.7	8.6	..	..	7.8	6.2	6.9	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	2.2	6.0	0.9	4.4	3.2	4.0	..	2.9	5.4	3.7	5.4	3.3	3.4	..	..	5.8	3.0	4.5	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	0.3	0.1	—	0.1	0.8	0.4	..	0.1	0.5	0.1	8.2	0.4	0.3	..	..	1.2	0.6	0.1	8. جلود خام ومذبوغة ... الخ.
9. Wood and wood products.	0.6	2.6	0.2	1.0	0.9	1.3	..	0.3	1.1	1.0	4.1	1.0	0.9	..	..	1.0	0.6	2.4	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	0.9	2.2	1.6	2.2	1.4	1.8	..	0.6	2.0	1.1	1.3	0.8	1.2	..	..	1.8	0.8	3.0	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليلوزية.
11. Textiles and textile articles.	2.9	5.1	0.5	5.5	4.8	4.0	..	1.5	6.9	1.3	8.7	2.7	3.1	..	..	9.5	3.8	2.6	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.3	0.2	0.1	0.3	1.0	0.8	..	0.2	0.4	0.3	1.0	0.6	0.5	..	..	0.7	0.8	0.5	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	1.0	0.6	1.6	1.6	1.7	2.3	..	0.5	1.6	2.3	—	2.8	1.3	..	..	0.9	1.0	1.2	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... الخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	2.3	1.3	—	3.2	4.7	4.8	..	—	0.3	1.5	0.6	2.6	2.9	..	..	0.1	26.1	1.7	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ... الخ.
15. Base metals and related articles.	4.4	12.0	27.9	6.8	9.5	7.3	..	6.8	7.8	11.7	11.5	10.0	12.2	..	..	8.1	7.7	10.1	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	10.3	14.7	13.5	10.7	22.7	10.7	..	18.1	16.9	17.2	36.1	26.1	26.2	..	..	21.7	19.8	12.0	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	11.1	7.6	13.3	7.6	16.6	7.4	..	30.2	8.8	22.8	6.1	20.9	16.7	..	..	9.1	14.9	9.7	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	1.0	1.3	0.6	1.3	3.1	1.7	..	0.5	1.2	1.8	3.9	2.6	2.8	..	..	2.1	1.9	1.5	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ... الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	0.1	0.1	..	—	—	—	—	0.1	0.9	..	..	—	—	0.2	19. أسلحة ونخائر: أجزاؤها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	1.4	0.7	1.6	1.2	2.8	2.0	..	0.2	1.6	2.3	0.3	3.4	2.2	..	..	1.0	1.8	0.9	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	—	—	—	—	—	0.1	..	—	—	—	2.0	0.6	—	..	..	—	0.1	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	0.4	—	1.7	—	—	..	—	—	—	—	—	—	..	..	—	—	—	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	20 044	71 338	37 064	22 740	31 489	20 494	..	3 642	46 192	29 303	5 683	30 443	173 835	..	..	24 793	189 762	12 042	المجموع (مليون دولار أمريكي)

(*) Including crude oil.

(*) بما في ذلك النفط الخام.

الجدول 1-6 النسبة المئوية لواردات البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق(*)
Table 1.6 6 Percentage of the imports of ESCWA member countries by HS section(*)
2015

Country	(نسبة مئوية) (Percentage)																	البلد	القسم
	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates		
1. Live animals, animal products.	4.9	4.8	..	5.0	4.6	5.0	..	..	1.3	4.0	4.2	3.8	3.7	2.0	..	0.6	2.2	5.9	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	3.5	9.7	..	6.2	5.6	5.0	..	..	5.8	3.6	8.8	2.8	5.2	6.1	..	6.7	3.9	21.7	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	0.4	1.0	..	0.9	0.5	0.9	..	..	1.2	0.8	0.6	0.3	0.5	2.8	..	1.1	0.3	3.2	3. شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	6.7	4.2	..	6.2	5.3	7.5	..	..	3.4	4.0	13.8	3.2	4.7	9.8	..	2.9	2.7	12.1	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	6.7	16.7	..	18.4	2.3	19.0	..	..	20.1	15.1	25.8	4.8	1.4	2.8	..	15.0	1.6	17.8	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	11.1	8.9	..	7.5	9.1	10.8	..	..	8.0	8.6	7.2	7.4	8.4	11.2	..	7.8	6.2	5.3	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	3.7	5.7	..	4.3	3.2	4.2	..	..	5.8	4.0	4.5	3.3	3.4	6.3	..	6.2	3.0	3.5	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	0.5	0.1	..	0.2	0.7	0.4	..	..	0.5	0.2	0.3	0.5	0.3	0.1	..	1.2	0.5	0.1	8. جلود خام ومديوغة ... الخ.
9. Wood and wood products.	1.0	2.3	..	0.9	0.9	1.3	..	..	..	1.0	2.0	1.1	1.0	0.7	..	1.0	0.6	1.3	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	1.4	2.1	..	2.0	1.3	1.8	..	..	..	1.3	2.2	0.9	1.3	1.8	..	2.0	0.8	1.4	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليلوزية.
11. Textiles and textile articles.	3.8	5.7	..	6.1	4.9	4.5	..	..	..	1.5	2.8	2.9	3.3	5.8	..	9.6	3.7	2.1	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.7	0.3	..	0.4	1.0	0.9	..	..	..	0.4	0.5	0.7	0.6	1.1	..	0.7	0.9	0.5	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	1.7	0.6	..	1.8	1.9	2.4	..	..	..	1.5	2.9	2.6	1.4	1.7	..	0.9	1.0	0.7	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... الخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	4.6	0.2	..	5.0	4.5	4.6	..	..	..	2.9	0.1	2.3	3.3	—	..	0.1	24.5	2.0	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ... الخ.
15. Base metals and related articles.	7.7	10.9	..	7.0	8.8	6.4	..	..	..	11.3	6.1	10.5	9.8	7.2	..	8.5	7.2	5.8	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	17.8	15.0	..	13.6	23.3	11.0	..	..	..	20.1	9.9	26.0	27.2	16.2	..	21.9	21.3	5.9	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	20.1	9.2	..	9.4	15.5	9.7	..	..	..	1.4	5.0	19.9	18.4	20.9	..	10.3	15.6	9.3	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	1.6	1.3	..	1.5	3.1	1.8	..	..	..	1.7	1.9	2.8	2.6	1.2	..	2.1	2.0	0.5	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ... الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	0.1	..	—	0.1	0.1	..	..	..	—	—	0.7	1.3	0.9	..	—	—	—	19. أسلحة ونخاتر: أجزاءها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	2.1	1.0	..	1.6	3.2	2.4	..	..	..	2.3	1.3	3.3	2.3	1.2	..	1.3	1.9	0.8	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	—	—	..	—	0.2	0.2	..	..	..	—	—	0.2	—	—	..	—	—	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	..	1.9	—	—	..	..	..	14.6	—	—	—	0.2	..	—	—	0.3	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	16 379	74 361	39 351	20 332	30 959	18 069	18 166	..	..	29 007	5 225	32 612	174 784	8 413	..	20 223	184 298	7 105	المجموع (مليون دولار أمريكي)

(*) Including crude oil.

(*) بما في ذلك النفط الخام.

الجدول 6-1 النسبة المئوية لواردات البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق(*)
Table 1.6 6 Percentage of the imports of ESCWA member countries by HS section(*)

		2016 (نسبة مئوية) (Percentage)																			البلد	القسم
		البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن			
Country	Section	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen			
1. Live animals, animal products.	4.7	4.5	1.4	4.6	4.3	4.5	..	3.8	1.3	3.8	..	3.5	3.8	..	..	0.6	2.0	..	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.	
2. Vegetable products.	3.8	10.2	1.0	8.8	4.9	4.6	..	7.7	6.5	2.3	..	3.0	5.8	..	..	6.5	3.5	..	2. منتجات نباتية.	
3. Animal or vegetable fats and oils.	0.4	2.2	0.1	1.0	0.5	0.8	..	2.1	1.3	1.8	..	0.3	0.7	..	..	1.1	0.3	..	3. شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية.	
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	6.4	4.9	1.4	7.0	5.5	7.5	..	4.6	3.8	3.2	..	3.1	5.9	..	..	3.2	2.7	..	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.	
5. Mineral products.	5.8	11.5	4.8	14.7	2.2	20.0	..	21.7	14.5	41.5	..	4.0	2.0	..	..	11.9	2.2	..	5. منتجات معدنية.	
6. Chemical industry products.	11.1	9.6	1.6	8.1	9.0	10.9	..	4.2	7.2	7.3	..	7.3	9.2	..	..	7.7	5.5	..	6. منتجات الصناعات الكيميائية.	
7. Plastics, rubber and related items.	3.7	6.0	2.9	4.1	3.1	3.9	..	2.9	5.2	1.3	..	3.2	3.5	..	..	6.7	2.5	..	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.	
8. Raw hides and skins, leather...etc.	0.5	0.1	—	0.2	0.7	0.4	..	0.1	0.5	0.1	..	0.5	0.4	..	..	1.3	0.5	..	8. جلود خام ومذبوغة ...الخ.	
9. Wood and wood products.	1.0	2.2	0.1	1.0	0.8	1.2	..	0.2	1.1	0.6	..	0.9	0.9	..	..	0.9	0.5	..	9. خشب ومصنوعات خشبية.	
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	1.4	2.2	0.6	1.9	1.3	1.7	..	0.7	1.9	0.7	..	0.8	1.3	..	..	2.1	0.7	..	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليلوزية.	
11. Textiles and textile articles.	3.9	5.0	6.4	6.8	4.6	4.2	..	2.9	7.5	0.8	..	2.9	3.8	..	..	10.2	3.2	..	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.	
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.8	0.2	0.8	0.6	1.0	0.8	..	0.4	0.5	0.3	..	0.7	0.7	..	..	0.7	0.7	..	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.	
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	2.0	0.6	3.1	1.9	1.8	2.5	..	0.7	1.7	1.9	..	2.4	1.4	..	..	1.0	1.1	..	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ...الخ.	
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	3.9	0.1	—	3.1	3.5	6.7	..	—	0.3	3.0	..	1.9	2.1	..	..	0.1	28.0	..	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ...الخ.	
15. Base metals and related articles.	6.7	11.8	33.3	6.6	10.9	6.3	..	5.2	8.8	10.1	..	9.6	9.0	..	..	8.1	6.3	..	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.	
16. Electrical machines and mechanical appliances.	18.8	16.9	22.4	13.6	26.2	10.0	..	18.2	21.0	9.9	..	26.7	24.6	..	..	25.0	20.8	..	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.	
17. Transportation vehicles.	20.6	9.6	7.1	11.1	13.0	9.5	..	22.5	13.4	9.5	..	19.3	15.9	..	..	9.1	15.7	..	17. مركبات النقل.	
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	2.2	1.5	11.8	1.5	3.5	1.8	..	1.8	1.3	0.9	..	2.5	2.5	..	..	2.5	1.9	..	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ...الخ.	
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	0.1	—	0.1	0.1	..	—	0.1	—	..	2.2	—	..	..	0.1	—	..	19. أسلحة وتخزين: أجزاؤها ولوازمها.	
20. Miscellaneous manufactured articles.	2.3	0.9	1.0	1.9	3.2	2.4	..	0.4	1.8	0.7	..	4.5	2.4	..	..	1.3	1.8	..	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.	
21. Works of art, collectors' pieces.	—	—	—	—	—	0.1	..	—	0.4	0.1	..	0.6	4.2	..	..	—	—	..	21. تحف فنية وقطع أثرية.	
Unspecified.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	..	—	—	..	..	—	—	..	غير محدد.	
Total (millions of US dollars)	14747	65539	47662	19288	30642	18666	11437	2173.8	41600	23013	5364	32041	139871	8197	5066	19488	189390	7613	المجموع (مليون دولار أمريكي)			

(*) Including crude oil.

(*) بما في ذلك النفط الخام.

الجدول 7-1 النسبة المئوية لصادرات البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق^(*)
Table I.7 Percentage of the exports of ESCWA member countries by HS section^(*)

2012 (نسبة مئوية) (Percentage)																			
Country	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	البلد
	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	
1. Live animals, animal products.	1.0	1.5	—	3.4	0.1	0.4	..	21.7	5.0	0.9	2.4	—	0.4	12.1	..	1.3	0.2	3.2	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	0.1	8.2	—	8.9	—	3.8	..	—	7.0	0.3	8.9	—	0.1	9.6	—	2.1	0.7	2.0	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	—	1.0	—	0.3	—	0.7	..	0.2	0.6	0.3	3.9	—	0.1	—	..	3.9	0.1	0.2	3. شحوم ودهون وزيتوت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	1.2	4.1	—	4.9	0.1	8.7	..	1.6	5.2	0.7	10.3	—	0.4	1.4	..	2.4	1.3	1.1	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تنبغ ... الخ.
5. Mineral products.	75.8	31.8	99.7	8.7	94.8	2.9	..	63.6	15.0	77.5	2.7	88.3	86.9	7.7	..	17.6	54.1	89.6	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	3.0	12.4	0.2	30.0	1.7	7.6	..	—	20.1	5.5	3.9	4.0	4.7	2.3	..	7.7	1.0	0.6	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	0.7	4.4	—	4.1	1.5	3.3	..	—	0.8	1.3	8.2	3.3	4.0	—	..	2.6	2.4	0.1	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	—	0.4	—	0.2	—	0.3	..	—	0.6	—	0.4	—	—	1.1	..	0.8	0.1	0.2	8. جلود خام ومذبوغة ... الخ.
9. Wood and wood products.	0.1	0.1	—	1.1	—	0.5	..	—	0.2	—	3.7	—	—	0.1	..	0.1	0.1	—	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	0.5	1.6	—	2.9	0.1	4.1	..	—	0.6	0.1	2.0	—	0.3	—	..	0.9	0.4	—	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليولوزية.
11. Textiles and textile articles.	0.8	10.2	—	14.5	—	2.6	..	—	16.7	0.1	1.9	—	0.2	0.6	..	18.5	1.2	—	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	—	—	—	0.3	—	0.5	..	—	1.5	0.1	4.1	—	—	—	..	3.0	0.1	—	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	0.2	3.7	—	0.6	0.1	1.0	..	—	0.4	0.4	19.7	0.1	0.1	—	..	0.7	0.5	—	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ...الخ.
14. Authentic and artificial peals, precious stones... etc.	0.4	5.4	—	3.3	0.2	38.5	..	12.1	1.3	—	—	—	0.2	64.2	..	0.2	23.5	0.1	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ...الخ.
15. Base metals and related articles.	10.8	8.6	—	5.1	0.3	10.5	..	0.8	3.4	3.5	13.7	3.4	0.7	0.6	..	4.0	3.1	0.6	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	3.2	4.9	—	7.3	0.3	10.7	..	—	14.4	1.4	3.3	0.4	0.7	—	..	27.0	5.7	0.9	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	2.0	0.4	—	2.0	0.6	0.9	..	—	6.2	0.2	1.1	0.5	1.0	0.1	..	3.6	4.4	1.1	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.1	0.3	—	0.6	—	0.4	..	—	0.1	0.1	0.3	—	—	—	..	2.0	0.3	0.1	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ...الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	19. أسلحة وتخائن: أجزاؤها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	0.2	1.1	—	1.5	—	2.4	..	—	0.6	0.1	8.5	—	0.1	—	..	1.5	0.4	—	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	—	—	—	0.2	—	0.1	..	—	—	—	—	—	—	—	..	—	0.1	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	—	—	—	—	..	—	0.1	7.7	1.1	—	—	—	..	—	—	—	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	21 928	30 778	94 392	7 887	114 516	4 483	..	2 624	21 417	52 138	782	132 968	388 406	3 384	..	17 008	225 727	7 065	المجموع (مليون دولار أمريكي)

(*) Including crude oil.

(*) بما في ذلك النفط الخام.

الجدول 7-1 النسبة المئوية لصادرات البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق^(*)
Table I.7 Percentage of the exports of ESCWA member countries by HS section^(*)

2013 (نسبة مئوية) (Percentage)																				
Country	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	البلد	القسم
1. Live animals, animal products.	1.1	1.6	—	4.6	0.1	0.6	..	16.3	5.3	0.9	2.9	—	0.4	..	..	1.3	0.3	3.4	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	—	9.7	—	9.1	0.1	5.5	..	—	8.2	0.5	14.3	—	0.1	..	..	2.4	0.7	1.9	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	—	0.9	—	0.2	—	0.9	..	0.6	0.5	0.3	1.4	—	0.1	..	..	3.9	0.1	0.1	3. شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	2.1	4.9	—	5.6	0.2	11.5	..	2.0	5.5	0.8	12.3	—	0.4	..	..	2.3	1.5	0.9	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تنبغ ... إلخ.
5. Mineral products.	63.8	28.5	99.8	5.9	94.3	9.1	..	66.4	14.4	77.6	2.8	87.9	85.7	..	..	16.1	54.4	83.7	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	2.5	12.4	0.2	30.5	1.8	8.4	..	—	16.5	4.4	4.2	4.0	4.9	..	..	7.7	1.0	0.5	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	0.7	5.6	—	4.5	1.4	3.7	..	—	0.7	1.4	7.7	3.8	4.6	..	..	2.8	1.0	0.1	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	—	0.6	—	0.1	—	0.5	..	—	0.6	—	0.5	—	—	..	..	0.8	2.0	0.3	8. جلود خام ومذبوغة ... إلخ.
9. Wood and wood products.	0.2	0.1	—	0.6	—	0.5	..	—	0.2	—	3.4	—	—	..	..	0.1	0.1	—	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	0.5	1.4	—	2.6	0.1	4.5	..	—	0.5	0.1	1.9	—	0.2	..	..	1.5	0.6	—	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليلوزية.
11. Textiles and textile articles.	0.9	10.8	—	15.9	0.1	3.1	..	—	16.0	0.1	1.9	—	0.2	..	..	18.8	1.4	—	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.1	—	—	0.1	—	0.5	..	—	1.6	—	3.3	—	—	..	..	2.8	0.1	—	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	0.4	3.7	—	0.6	0.1	1.1	..	—	0.4	0.4	17.4	0.1	0.1	..	..	0.8	0.7	—	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... إلخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	2.6	3.2	—	1.6	0.3	19.6	..	14.3	0.8	—	—	—	0.2	..	..	0.1	20.1	0.2	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ... إلخ.
15. Base metals and related articles.	15.2	9.0	—	5.7	0.4	13.4	..	0.4	2.7	3.5	11.5	3.1	0.9	..	..	3.8	—	0.7	15. معادن مثبورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	4.2	4.8	—	7.2	0.3	12.9	..	—	15.9	1.5	4.9	0.5	0.8	..	..	26.8	3.6	0.7	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	5.0	0.6	—	2.6	0.7	0.9	..	—	9.4	8.1	1.3	0.4	1.1	..	..	4.5	6.9	0.6	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.2	0.2	—	0.6	—	0.5	..	—	0.1	0.1	0.3	—	—	..	..	2.2	4.7	—	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ... إلخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	—	—	—	..	..	—	0.3	—	19. أسلحة وذخائر: أجزاؤها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	0.4	1.7	—	1.7	0.1	2.9	..	—	0.6	0.1	7.8	—	0.1	..	..	1.1	0.4	0.1	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	—	—	—	—	—	0.2	..	—	—	—	—	—	—	..	..	—	0.1	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	—	0.3	—	—	..	—	—	—	—	—	—	..	..	—	—	6.8	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	25 500	28 789	89 742	7 913	114 404	3 936	..	2 463	21 965	55 497	1 165	136 858	375 871	..	..	17 060	226 549	7 130	المجموع (مليون دولار أمريكي)

(*) Including crude oil.

(*) بما في ذلك النفط الخام.

الجدول 7-1 النسبة المئوية لصادرات البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق^(*)
Table I.7 Percentage of the exports of ESCWA member countries by HS section(*)
2014
(نسبة مئوية) (Percentage)

Country	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	العمنة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	فرنس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	البلد
Section	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	القسم
1. Live animals, animal products.	1.1	1.6	—	4.6	0.1	0.6	..	16.3	5.3	0.9	2.9	—	0.4	..	..	1.3	0.3	9.9	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	—	9.7	—	9.1	0.1	5.5	..	—	8.2	0.5	14.3	—	0.1	..	..	2.4	0.7	6.0	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	—	0.9	—	0.2	—	0.9	..	0.6	0.5	0.3	1.4	—	0.1	..	..	3.9	0.1	0.5	3. شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	2.1	4.9	—	5.6	0.2	11.5	..	2.0	5.5	0.8	12.3	—	0.4	..	..	2.3	1.5	3.6	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	63.8	28.5	99.8	5.9	94.3	9.1	..	66.4	14.4	77.6	2.8	87.9	85.7	..	..	16.1	54.4	55.8	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	2.5	12.4	0.2	30.5	1.8	8.4	..	—	16.5	4.4	4.2	4.0	4.9	..	..	7.7	1.0	1.5	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	0.7	5.6	—	4.5	1.4	3.7	..	—	0.7	1.4	7.7	3.8	4.6	..	..	2.8	1.0	0.2	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	—	0.6	—	0.1	—	0.5	..	—	0.6	—	0.5	—	—	..	..	0.8	2.0	0.8	8. جلود خام ومذبوغة ... الخ.
9. Wood and wood products.	0.2	0.1	—	0.6	—	0.5	..	—	0.2	—	3.4	—	—	..	..	0.1	0.1	—	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	0.5	1.4	—	2.6	0.1	4.5	..	—	0.5	0.1	1.9	—	0.2	..	..	1.5	0.6	0.2	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليلوزية.
11. Textiles and textile articles.	0.9	10.8	—	15.9	0.1	3.1	..	—	16.0	0.1	1.9	—	0.2	..	..	18.8	1.4	0.1	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.1	—	—	0.1	—	0.5	..	—	1.6	—	3.3	—	—	..	..	2.8	0.1	—	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	0.4	3.7	—	0.6	0.1	1.1	..	—	0.4	0.4	17.4	0.1	0.1	..	..	0.8	0.7	0.1	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... الخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	2.6	3.2	—	1.6	0.3	19.6	..	14.3	0.8	—	—	—	0.2	..	..	0.1	20.1	0.7	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ... الخ.
15. Base metals and related articles.	15.2	9.0	—	5.7	0.4	13.4	..	0.4	2.7	3.5	11.5	3.1	0.9	..	..	3.8	—	2.7	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	4.2	4.8	—	7.2	0.3	12.9	..	—	15.9	1.5	4.9	0.5	0.8	..	..	26.8	3.6	3.2	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	5.0	0.6	—	2.6	0.7	0.9	..	—	9.4	8.1	1.3	0.4	1.1	..	..	4.5	6.9	14.3	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.2	0.2	—	0.6	—	0.5	..	—	0.1	0.1	0.3	—	—	..	..	2.2	4.7	0.1	18. أدوات وأجهزة للتصوير الفوتوغرافي ... الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	—	—	—	..	..	—	0.3	—	19. أسلحة ونفخات: أجزاءها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	0.4	1.7	—	1.7	0.1	2.9	..	—	0.6	0.1	7.8	—	0.1	..	..	1.1	0.4	0.1	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	—	—	—	—	—	0.2	..	—	—	—	—	—	—	..	..	—	0.1	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	—	0.3	—	—	..	—	—	—	—	—	—	..	..	—	—	—	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	25 500	28 789	89 742	7 913	114 404	3 936	..	2 463	21 965	55 497	1 165	136 858	375 871	..	..	17 060	226 549	7 130	المجموع (مليون دولار أمريكي)

(*) Including crude oil.

(*) بما في ذلك النفط الخام.

الجدول 7-1 النسبة المئوية لصادرات البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق^(*)
Table I.7 Percentage of the exports of ESCWA member countries by HS section(*)
2015
(نسبة مئوية) (Percentage)

Country	Percentage (%)																		البلد	القسم
	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen		
1. Live animals, animal products.	0.4	2.0	—	4.1	0.3	1.1	..	..	5.6	1.9	0.5	0.2	0.8	11.5	..	1.4	0.5	11.9	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	0.1	13.5	—	10.1	0.2	6.2	..	..	7.9	0.6	12.9	—	0.2	16.7	..	2.9	1.3	10.9	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	—	0.6	—	0.1	—	1.1	..	..	1.2	0.7	4.6	—	0.1	0.1	..	7.6	0.2	0.7	3. شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco....etc.	2.2	6.2	—	5.5	0.4	16.3	..	..	5.9	1.6	9.6	—	0.8	1.8	..	2.6	2.2	4.1	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... إلخ.
5. Mineral products.	49.9	19.8	99.8	7.8	89.6	1.0	..	..	9.0	63.9	1.4	83.9	75.3	53.8	..	8.7	39.3	53.4	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	3.5	9.7	0.2	26.6	3.4	13.9	..	..	17.1	6.3	3.5	5.7	7.7	0.2	..	6.0	1.7	1.3	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	1.8	6.8	—	4.1	1.6	4.4	..	..	0.8	2.4	8.5	4.2	7.6	0.1	..	2.9	2.7	0.2	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather....etc.	0.2	0.7	—	0.1	—	0.5	..	..	0.5	—	0.6	—	—	0.6	..	0.9	0.1	1.1	8. جلود خام ومذبوغة ... إلخ.
9. Wood and wood products.	0.2	0.2	—	0.2	—	0.4	..	..	0.2	—	3.0	—	—	—	..	0.2	0.2	—	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	1.0	1.2	—	2.4	0.2	5.4	..	..	0.5	0.2	1.9	—	0.4	1.8	..	0.9	0.8	0.1	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبغية السليولوزية.
11. Textiles and textile articles.	5.5	13.5	—	18.8	0.2	3.6	—	..	14.5	0.1	1.4	—	0.3	0.7	..	18.1	2.0	0.1	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.	
12. Footwear, headgear and umbrellas.	1.0	—	—	0.1	—	0.6	..	..	1.4	—	4.1	—	—	—	..	2.8	0.2	—	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement....etc.	0.5	4.0	—	1.1	0.2	0.9	..	..	0.5	0.9	21.1	—	0.3	—	..	0.7	0.7	0.3	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... إلخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	1.6	2.9	—	1.8	0.3	14.7	..	..	1.0	—	—	—	0.3	12.3	..	—	24.1	0.2	14. لؤلؤ طبيعي أو مستتب، أحجار كريمة ... إلخ.
15. Base metals and related articles.	17.2	6.9	—	4.2	0.4	10.6	..	..	2.4	5.6	11.9	2.8	2.0	0.4	..	3.5	6.4	0.8	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	9.0	8.6	—	7.5	0.7	14.0	..	..	17.1	2.0	2.2	1.0	1.4	—	..	30.0	9.5	5.8	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	3.9	0.5	—	2.5	1.7	0.8	..	..	13.7	0.2	1.2	1.6	2.3	—	..	5.0	6.7	9.0	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic....etc.	0.7	0.3	—	0.7	0.1	0.6	..	..	0.2	0.2	0.8	0.1	0.1	—	..	3.1	0.7	0.1	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ... إلخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	—	—	..	..	—	—	—	—	0.2	—	..	—	—	—	19. أسلحة وتخائن: أجزاؤها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	0.5	2.6	—	1.5	0.1	3.5	..	..	0.6	0.2	10.8	—	0.2	—	..	2.6	0.5	0.1	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	0.6	—	—	—	0.3	0.2	..	..	0.1	—	—	0.2	—	—	..	—	0.2	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	—	0.7	—	—	..	..	—	13.2	—	—	—	—	..	—	—	—	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	16 475	21 968	49 403	7 829	54 117	2 952	10 057	..	22 037	31 927	958	77 294	203 674	5 589	..	14 073	168 021	1 035	المجموع (مليون دولار أمريكي)	

(*) Including crude oil.

(*) بما في ذلك النفط الخام.

الجدول 1-7 النسبة المئوية لصادرات البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق^(*)

Table I.7 Percentage of the exports of ESCWA member countries by HS section(*)
2016

(نسبة مئوية) (Percentage)

Country	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	فرنس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	البلد
Section	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	القسم
1. Live animals, animal products.	0.6	1.9	—	3.2	0.4	4.5	..	31.3	6.0	1.8	..	0.1	0.9	..	..	1.4	0.5	..	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	0.1	12.6	—	8.3	0.3	4.6	..	—	8.2	1.1	..	—	0.2	..	..	2.8	1.4	..	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	—	0.7	—	0.1	—	0.8	..	1.5	1.0	0.4	..	—	0.1	..	..	3.8	0.2	..	3. شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	2.1	6.8	—	5.0	0.5	7.5	..	5.9	6.4	1.9	..	—	0.9	..	..	2.7	3.0	..	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	54.1	14.8	100.0	7.0	86.8	20.0	..	42.4	6.1	64.0	..	81.9	74.6	..	..	6.8	22.0	..	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	3.7	11.0	—	25.6	3.3	10.9	..	0.1	15.5	3.5	..	5.8	7.3	..	..	6.8	2.0	..	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	1.8	5.6	—	3.5	1.5	3.9	..	—	0.9	3.3	..	5.1	8.1	..	..	3.2	4.9	..	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	0.1	0.5	—	0.1	—	0.4	..	—	0.5	—	..	—	—	..	..	1.0	0.1	..	8. جلود خام ومذبوغة ... الخ.
9. Wood and wood products.	0.2	0.2	—	0.1	—	1.2	..	—	0.2	0.1	..	—	—	..	..	0.2	0.2	..	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	0.4	1.2	—	2.3	0.2	1.7	..	—	0.5	—	..	—	0.4	..	..	0.9	1.3	..	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليولوزية.
11. Textiles and textile articles.	3.5	11.6	—	19.8	0.5	4.2	..	—	15.3	0.4	..	—	0.3	..	..	18.6	2.5	..	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.6	—	—	0.1	—	0.8	..	—	1.4	—	..	—	—	..	..	2.8	0.3	..	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	0.5	3.6	—	1.0	0.2	2.5	..	—	0.5	0.2	..	—	0.3	..	..	0.8	0.9	..	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... الخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	1.7	11.9	—	2.8	0.4	6.7	..	14.0	1.1	0.2	..	0.1	0.7	..	..	0.1	32.2	..	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ... الخ.
15. Base metals and related articles.	18.8	6.4	—	3.9	0.6	6.3	..	0.1	2.3	4.1	..	3.2	2.0	..	..	4.0	7.7	..	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	6.8	7.5	—	7.9	1.3	10.0	..	—	17.6	8.5	..	1.5	1.5	..	..	32.3	11.1	..	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	3.3	0.7	—	7.5	3.2	9.5	..	—	15.7	8.8	..	1.5	2.2	..	..	5.9	7.8	..	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.7	0.3	—	0.6	0.3	1.8	..	—	0.2	0.7	..	0.2	0.1	..	..	3.4	0.8	..	18. أدوات وأجهزة للتصوير الفوتوغرافي ... الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	—	0.1	..	—	—	—	..	0.1	0.3	..	..	—	—	..	19. أسلحة وذخائر: أجزاءها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	0.9	2.7	—	1.1	0.5	2.4	..	—	0.6	1.1	..	0.2	—	..	..	2.8	0.9	..	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	—	—	—	0.1	—	0.1	..	4.7	—	—	..	—	—	..	..	—	—	..	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	..	—	—	..	..	—	—	..	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	12765	22367	43713	7479.4	47612	2952.4	8657	1622.8	22879	24455	926	57282.2	183106	3289	772	13575	141438	857	المجموع (مليون دولار أمريكي)

(*) Including crude oil.

(*) بما في ذلك النفط الخام.

الجزء الثاني

ملاح التجارة الخارجية واتجاهاتها في البلدان الأعضاء في الإسكوا

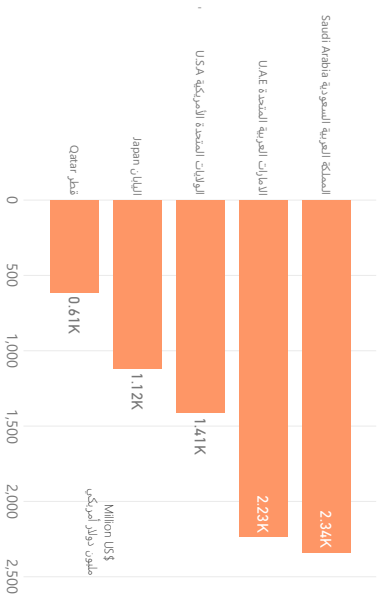
Part II

Profiles and directions of external trade in ESCWA member countries

اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2016 Major Export Partners

بلغت صادرات البحرين في عام 2016 حوالي 12.78 مليار دولار أمريكي استحوذت عليها المملكة العربية السعودية وهي أهم شريك تجاري على ما نسبته (18.3%)، تلتها الإمارات العربية المتحدة بنسبة (17.5%)، وتأتي في المرتبة الثالثة الولايات المتحدة الأمريكية بنسبة مقدارها (11%) ومن ثم اليابان بنسبة (8.7%)، وفي حين تستورد السعودية واليابان المشتقات النفطية المركزة من البحرين، تتركز صادراتها للشوق الأمريكي على الملابس وصناعاته والملابس الجاهزة

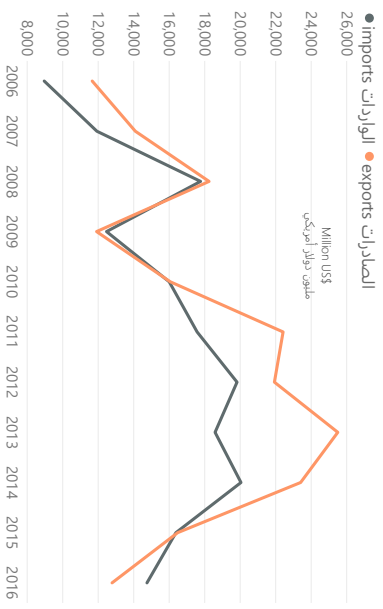
Bahrain exported about 12.78 billion US \$ in 2016. Saudi Arabia is currently the largest trading partner of Bahrain which enjoyed a share of (18.3%) of Bahrain's exports, followed by UAE whose share was (17.5%), USA (11%) and Japan with a (8.7%) share in 2016. While Saudi Arabia and Japan import mainly petroleum derivatives from Bahrain, USA imports aluminum articles and ready garments



الواردات والصادرات (2006 - 2016) Imports and Exports

سجل الميزان التجاري في البحرين عجزاً تجارياً مقداره 2 مليار دولار أمريكي عام 2016 بعد خمس سنوات من تحقيق فائض مالي بلغ أعلاها حوالي 6.9 مليار دولار عام 2013 وذلك بسبب التراجع الكبير في حصيلة الصادرات. ويكمن السبب في العجز التجاري إلى الانخفاض الكبير في أسعار النفط العالمية حيث بلغ المتوسط حوالي 40.8 دولار للبرميل عام 2016 بعد أن كان 105.9 دولار للبرميل عام 2013

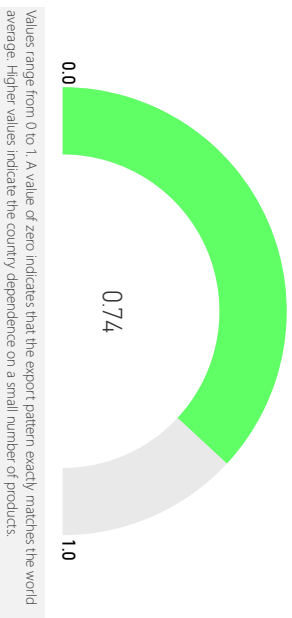
Bahrain's balance of trade suffered a US \$ 2 billion trade deficit in 2016 after 5 years of recording financial surpluses that hit a record high of US \$ 6.9 billion in 2013 resulting from the sharp decline of the country's exports earnings. The trade deficit followed the huge retraction in world oil prices which averaged US \$ 40.8 in 2016 after culminating to US \$ 105.9 in 2013



دليل تنوع الصادرات 2016 Export Diversification Index

سجل مؤشر تنوع الصادرات للبحرين في عام 2016 معدل 0.74 وهو ما يدل على ضعف التنوع في صادرات البحرين وإتباعها عن النمط العالمي حيث تقيس خمس منتجات على حوالي (75%) من مصادر التباين وتقديمها المشتقات النفطية المركزة (29%) و النفط الخام حوالي (17.5%) والألمنيوم ومشغولاته (14.2%) والمعادن الأخرى ومخلفاتها (6.1%) و (4.8%) اللات والمعدات الكهربائية

Bahrain's export diversification index scored 0.74 in 2016, which indicates a low level of diversification of exports and a departure from the global pattern. Five products dominate the export structure and account for 75% of total exports. Refined petroleum products constitute (29%) of Bahrain's exports, crude oil (17.5%), aluminum and its articles (14.2%), ores, slag and ash (6.1%) and machinery and equipment (4.8%)



Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches the world average. Higher values indicate the country dependence on a small number of products.

القيم تتراوح بين الصفر والـ 1. الصفر يشير إلى أن نمط الصادرات يطابق تمامًا المعدل العالمي، قيم أعلى تشير إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المنتجات

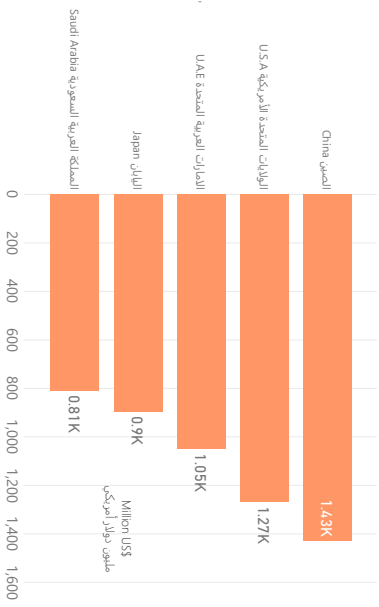
أهم السلع المصدرة 2016 Major Export Commodities

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	6,113.51	وقود معدني، زيوت معدنية ومشتقات تقطيرها مواد قارية، شموع معدنية	27
76	ALUMINUM AND ARTICLES THEREOF	1,809.71	الألمنيوم ومشتقاته	76
26	ORES, SLAG AND ASH	779.39	خامات معدني، حيث وباد	26
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	616.72	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
72	IRON AND STEEL	348.82	(حديد صلب) (ظهر) - حديد وصلى (فولاذ	72
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	255.18	آلات وأجهزة معدنية كهربائية وأجزائها وما شابه	85
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY, PARTS	231.86	عربات سيارة - جزرات - دراجات وعربات أرضية آخر - أجزاءها ولوازمها	87
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	217.06	لدائن ومصنوعاتها	39
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	214.49	لؤلؤ طبيعي أو مصطنع، أحجار كريمة أو شبه كريمة وما شابه	71
61	KNITTED OR CROCHETED ARTICLES OF APPAREL	210.53	اللبسة وبناوع لينة من مصنرات	61

أهم الشركاء التجاريين - الواردات 2016 Major Import Partners

بلغت واردات البحرين ما قيمته 14.48 مليار دولار أمريكي عام 2016، وتحتل الصين المرتبة الأولى بين الشركاء التجاريين للبحرين الموردين بحصة (9.6%) من إجمالي الواردات، ثم الولايات المتحدة الأمريكية بحصة (8.5%)، والامارات العربية المتحدة (7%)، واليابان (6.1%)، أهم واردات البحرين من الصين هي الآلات والمعدات والأجهزة الكهربائية والعلاسن والآلات، ومن الولايات المتحدة الأمريكية السفن والمراكب والسيارات وقطع غيار الطائرات والآلات، ومن الإمارات العربية المتحدة الذهب والمواد الغذائية والمعادن، ومن اليابان السيارات والآلات والأجهزة الكهربائية.

Bahrain's imports amounted to US \$ 14.48 billion in 2016. China ranks first among Bahrain's trading partners with (9.6%) share of total imports, followed by the USA with (8.5%), UAE (7%) and Japan (6.1%). Bahrain imports machinery, appliances, clothing and furniture from China, while it imports ships, boats, automobiles, aircraft parts and machinery from USA, and gold, foodstuffs and metals from UAE and cars, machinery and appliances from Japan



مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية (2016 Selected Foreign Trade Indicators)

تتميز البحرين بارتفاع مؤشر الانفتاح التجاري مقارنة بالمعدل العالمي

High trade openness ratio compared to the world average

86.5

مؤشر الانفتاح التجاري
Trade openness ratio

ترفع نسبة تغطية الصادرات لكن مع وجود 13.3% عجز تجاري

High trade coverage ratio with 13.3% trade deficit

86.7

معدل التغطية في قطاع التجارة الخارجية
Foreign trade coverage ratio

حصة صادرات البحرين من صادرات منطقة الإسكوا منخفضة

Low exports' share to ESCWA total exports volume

1.7

حصة الصادرات من إجمالي صادرات الإسكوا
Export market share to ESCWA total exports

نسبة إجمالي تجارة البحرين الى إجمالي التجارة لمنطقة الإسكوا منخفضة

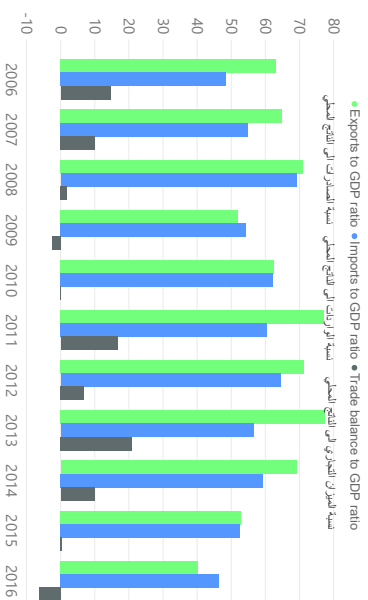
1.8

نسبة إجمالي التجارة من إجمالي تجارة الإسكوا
Trade as percentage to ESCWA total trade

نسبة المتلوات، الواردات والميزان التجاري الى الناتج المحلي (%) Exports, Imports & Trade Balance to GDP

بلغت أعلى نسبة صلات الى الناتج المحلي الإجمالي حوالي (77.2%) في عام 2011 قبل أن تنخفض الى (41%) عام 2016، بينما كانت أعلى نسبة للواردات الى الناتج المحلي (69.1%) في عام 2008 ثم انخفضت الى (47.4%) في عام 2016. أما نسبة الميزان التجاري الى الناتج المحلي فتذبذبت في السنوات الأخيرة وسجلت أفضل مستوى لها في عام 2013 حيث بلغت (21%)، لكنها انحدرت وأصبحت عجزاً بلغت نسبته الى الناتج المحلي حوالي (6.3%) في عام 2016

The highest exports-to-GDP ratio reached (77.2%) in 2011 before falling to (41%) in 2016, while the highest imports-to-GDP was (69.1%) in 2008 but then dropped to (47.4%) in 2016. To the contrary, the ratio of the trade balance-to-GDP has fluctuated and topped (21%) in 2013, but then fell sharply and became a deficit with a negative ratio of (-6.3%) to GDP in 2016



أهم السلع المستوردة 2016 Major Import Commodities

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mil)	السلعة	النظام المنسق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	3,357.19	وقود معدني، زيت معدني ومشتقات تقطيرها مواد قارية، شعوع معدنية	27
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY, PARTS	1,679.78	عربات سيارية، دراجات وعربات أرضية أخرى، أجزاءها ولوازمها	87
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APP...	1,172.31	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	1,008.04	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاءها وما شابه	85
89	SHIPS, BOATS AND FLOATING STRUCTURES	504.52	سفن وقوارب وعاملات	89
28	INORGANIC CHEMICALS, COMPOUNDS OF PRECIOUS METALS	494.94	مشتقات كيميائية غير عضوية وما شابه	28
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	447.03	لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة أو شبه كريمة وما شابه	71
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	354.53	لدائن ومشتقاتها	39
30	PHARMACEUTICAL PRODUCTS	306.93	مشتقات الصيدلة	30
26	ORES, SLAG AND ASH	269.17	خامات معادن، خبث ورماد	26

الجدول 1-2 البحرين: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.1 Bahrain: Imports and exports by major countries and economic groupings
2012-2016

(Millions of US dollars)	Imports					Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽²⁾	
World	19 822.2	18 584.0	20 044.2	16 378.6	14 748.4	21 928.2	25 500.1	23 404.6	16 474.6	12 780.0	العالم
Developed countries	4 504.1	4 187.8	5 315.5	5 563.6	5 253.6	1 032.1	1 552.4	1 449.4	1 060.1	3 346.0	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	6 383.1	5 906.8	7 230.0	6 836.1	6 294.6	5 687.0	8 713.4	7 503.4	7 692.9	9 235.8	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade ⁽²⁾	8 930.9	8 452.5	7 410.5	3 933.9	3 148.2	15 194.0	15 231.2	14 443.4	7 708.3	6 065.5	التفط ⁽²⁾
Other countries ⁽³⁾	4.2	37.0	88.2	45.0	50.6	15.1	3.1	8.4	13.3	198.2	بلدان أخرى ⁽³⁾
Europe	2 280.1	2 149.8	2 569.4	2 486.6	2 552.9	375.7	434.6	373.8	339.5	633.8	أوروبا
Developed countries ⁽⁴⁾	2 111.6	2 020.7	2 383.4	2 309.8	2 383.5	362.4	414.7	350.8	290.4	614.5	البلدان المتقدمة للنمو ⁽⁴⁾
European Union	1 988.6	1 847.9	2 262.7	2 203.4	2 225.1	321.9	387.7	331.4	298.6	613.8	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	1 866.4	1 748.8	2 096.9	2 041.7	2 073.3	320.0	382.6	323.9	259.0	597.7	البلدان المتقدمة النمو
Austria	33.9	24.8	32.7	36.4	42.1	2.8	2.2	12.8	22.8	8.8	النمسا
Belgium	52.4	57.6	63.8	63.6	59.0	3.7	6.4	32.8	8.3	40.2	بلجيكا
Denmark	27.7	22.5	30.5	27.0	32.3	11.9	26.3	2.3	2.3	2.1	الدانمرك
Finland	10.4	9.1	17.5	14.0	19.7	5.2	1.8	1.2	0.8	0.8	فنلندا
France	179.8	222.1	255.2	237.5	263.8	22.0	30.6	23.3	23.1	45.5	فرنسا
Germany	559.3	508.0	580.0	544.1	464.1	24.6	21.8	27.7	22.9	17.2	ألمانيا
Greece	11.0	10.5	11.5	8.1	9.8	1.3	2.1	0.2	0.1	0.4	اليونان
Ireland	53.1	44.7	57.1	61.5	63.8	0.2	0.2	0.4	0.8	2.0	أيرلندا
Italy	321.7	293.4	343.9	318.8	326.8	43.5	114.0	75.6	44.1	49.6	إيطاليا
Luxembourg	2.8	2.6	1.1	1.9	3.0	0.7	0.8	—	—	0.2	لكسمبرغ
Netherlands	100.7	101.8	136.8	125.6	130.4	155.3	109.9	93.9	78.0	182.4	هولندا
Portugal	8.9	8.5	16.4	16.5	17.4	—	6.9	—	0.7	0.4	البرتغال
Spain	129.5	92.6	97.9	134.6	131.2	5.3	17.7	10.5	23.7	41.2	إسبانيا
Sweden	33.9	39.4	112.8	31.7	29.6	12.7	5.0	1.2	0.8	1.0	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	341.2	311.0	339.7	420.2	480.1	30.7	36.8	42.0	30.5	205.9	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	122.2	99.1	165.8	161.7	151.8	1.9	5.1	7.5	39.6	16.1	البلدان النامية
Bulgaria	3.0	2.6	4.8	5.2	6.1	0.2	—	—	—	—	بلغاريا
Cyprus	2.8	4.5	6.3	5.1	7.4	0.6	0.8	0.9	27.4	0.6	قبرص
Czech Republic	17.2	14.4	26.9	28.4	34.9	—	—	0.1	0.3	0.2	الجمهورية التشيكية
Hungary	32.0	15.2	12.7	33.3	16.1	0.1	0.1	—	—	2.5	هنغاريا
Poland	35.1	27.4	42.6	49.3	46.8	0.6	3.0	3.2	2.7	7.4	بولندا
Romania	8.6	10.0	33.7	12.3	13.1	0.3	0.7	1.4	5.4	0.6	رومانيا
Slovakia	14.3	14.3	13.7	15.6	17.3	—	—	—	—	—	سلوفاكيا
Others	9.4	10.7	25.1	12.7	10.0	0.1	0.5	1.9	3.7	4.9	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	241.0	266.0	284.0	263.3	309.4	42.4	32.1	26.5	31.2	16.6	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	4.7	22.8	35.1	10.7	54.1	17.7	21.7	5.8	17.4	8.6	النرويج
Switzerland	236.0	243.1	248.5	252.1	255.2	24.6	10.4	20.7	13.8	8.0	سويسرا
Others	0.3	0.1	0.4	0.6	0.2	—	—	—	—	—	غيرها
Other European developed countries	4.2	5.8	2.5	4.8	0.7	—	—	0.3	0.2	0.2	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 1-2 البحرين: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.1 Bahrain: Imports and exports by major countries and economic groupings
2012-2016

(Millions of US dollars)	Imports					Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽²⁾	
Developing countries⁽⁵⁾	168.5	129.2	185.9	176.8	169.4	13.4	19.9	23.0	49.1	19.3	البلدان النامية⁽⁵⁾
Bosnia and Herzegovina	0.2	0.4	0.6	0.7	0.7	—	—	—	—	—	البوسنة والهرسك
Russian Federation	41.0	11.8	5.5	6.9	8.4	9.0	13.2	14.6	7.6	1.9	الاتحاد الروسي
Ukraine	2.7	15.5	10.2	3.8	6.3	0.3	0.3	0.1	—	—	أوكرانيا
Other European developing countries	2.4	2.4	3.9	3.7	2.3	2.2	1.3	0.9	1.9	1.3	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	1 874.1	1 406.6	1 706.9	1 866.5	1 792.7	577.6	817.3	998.3	823.6	1 494.8	أمريكا
Developed countries	1 003.2	847.1	1 002.7	1 250.4	1 317.8	513.2	766.2	941.4	689.2	1 427.7	البلدان المتقدمة النمو
Canada	106.5	68.9	55.9	105.2	49.9	13.3	67.9	29.2	20.6	15.6	كندا
United States of America	896.6	778.2	946.8	1 145.2	1 267.9	499.9	698.3	912.3	668.6	1 412.1	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	871.0	559.5	704.2	616.1	475.0	64.3	51.2	56.8	134.4	67.1	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	856.7	534.6	694.2	557.3	450.9	53.4	49.7	56.2	127.4	65.8	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	26.8	12.1	10.7	10.9	9.8	1.0	0.5	0.9	0.1	0.3	الأرجنتين
Bolivia	—	—	0.1	0.2	—	—	—	—	—	—	بوليفيا
Brazil	659.9	343.7	463.8	414.3	317.4	33.3	26.7	53.8	121.9	56.8	البرازيل
Chile	93.2	119.6	170.1	76.1	76.8	0.1	—	—	0.2	0.1	شيلي
Ecuador	1.2	1.5	1.6	1.7	1.9	—	—	—	1.4	0.3	إكوادور
Mexico	62.4	52.7	39.1	45.1	37.2	1.3	12.3	1.0	2.2	6.2	المكسيك
Others	13.2	5.0	8.8	9.0	7.9	17.7	10.1	0.6	1.7	2.2	غيرها
Other American countries	14.2	24.9	10.1	58.8	24.1	11.0	1.5	0.7	7.0	1.3	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	560.5	487.9	865.8	851.1	625.2	131.5	326.9	97.3	37.0	130.7	أوقيانوسيا
Developed countries	559.1	486.0	863.6	850.2	624.5	131.2	326.8	97.1	36.8	130.4	البلدان المتقدمة النمو
Australia	507.8	453.5	806.5	785.1	567.8	104.9	108.9	93.9	32.2	92.9	أستراليا
New Zealand	51.3	32.5	57.2	65.1	56.7	26.3	218.0	3.2	4.6	37.5	نيوزيلندا
Developing countries	1.4	2.0	2.2	1.0	0.6	0.4	—	0.2	0.2	0.3	البلدان النامية
Asia	6 091.3	5 911.9	7 199.3	7 074.9	6 504.3	5 487.0	8 548.9	7 188.1	7 310.4	9 799.3	آسيا
Developed countries: Japan	784.8	785.7	1 035.1	1 119.0	895.9	19.7	33.7	31.9	37.6	1 116.0	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	5 306.5	5 126.3	6 164.2	5 955.9	5 608.4	5 467.3	8 515.2	7 156.2	7 272.8	8 683.4	البلدان النامية
ESCWA member countries	2 052.4	2 225.7	2 603.3	2 418.3	2 330.1	4 084.1	7 086.0	6 285.0	6 664.8	6 503.6	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	178.5	192.4	274.9	259.8	256.1	290.2	258.1	201.5	129.4	85.1	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	25.3	15.6	18.3	19.3	18.7	89.1	5.3	5.8	7.1	1.9	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	153.3	176.9	256.6	240.5	237.4	201.1	252.8	195.7	122.3	83.2	تركيا

الجدول 1-2 البحرين: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.1 Bahrain: Imports and exports by major countries and economic groupings
2012-2016

(Millions of US dollars)	Imports					Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽¹⁷⁾	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	506.6	490.4	664.6	734.2	648.0	269.7	269.4	138.2	153.4	931.5	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	57.9	63.2	84.3	106.4	73.5	17.1	17.1	15.3	10.2	54.4	إندونيسيا
Malaysia	106.5	92.8	99.0	92.7	92.0	100.9	12.6	5.0	17.1	264.9	ماليزيا
Philippines	26.3	35.0	26.1	28.5	27.2	0.5	4.2	1.8	2.1	1.9	الفلبين
Singapore	36.8	39.1	101.5	91.6	76.1	84.3	130.8	79.9	88.8	298.0	سنغافورة
Thailand	185.0	223.5	250.0	251.8	217.1	54.0	96.4	32.8	30.6	304.1	تايلند
Others	94.0	36.7	103.6	163.3	162.1	13.0	8.3	3.4	4.6	8.2	غيرها
Other Asian countries	2 569.0	2 217.8	2 621.5	2 543.5	2 374.2	823.3	901.7	531.5	325.2	1 163.2	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	—	0.1	0.2	0.2	0.2	0.5	0.6	0.2	0.4	0.4	أفغانستان
Bangladesh	10.8	14.9	23.1	37.2	34.8	3.2	12.0	60.9	18.4	40.8	بنغلاديش
China	1 360.0	1 336.0	1 615.9	1 571.4	1 429.7	369.3	509.3	145.8	37.2	534.6	الصين
Hong Kong	14.4	20.5	13.7	12.0	6.5	4.8	27.8	14.2	21.2	14.3	هونغ كونغ
India	622.0	395.5	504.4	507.4	500.6	324.0	229.2	167.2	134.9	458.8	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	—	2.3	—	0.3	—	—	—	—	—	—	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	371.5	241.3	247.8	224.3	229.5	22.1	80.9	63.0	29.5	78.6	جمهورية كوريا
Pakistan	80.9	102.1	115.6	90.5	77.4	74.8	18.7	16.5	20.0	23.9	باكستان
Sri Lanka	8.9	7.1	12.6	9.7	11.9	3.7	1.7	2.5	3.4	3.4	سري لانكا
Others	100.4	98.0	88.1	90.5	83.5	20.8	21.4	61.3	60.2	8.3	غيرها
Africa	81.1	138.3	204.1	120.6	73.2	147.3	138.2	295.3	242.5	523.2	أفريقيا
Developed countries: South Africa	45.4	48.4	30.7	34.2	32.0	5.7	11.0	28.2	6.2	57.4	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	35.8	89.9	173.4	86.4	41.2	141.7	127.1	267.2	236.3	465.7	البلدان النامية
Arab countries ⁽⁶⁾	11.1	23.9	5.3	5.3	8.8	120.3	79.2	221.2	183.4	127.7	البلدان العربية ⁽⁶⁾
Algeria	0.2	0.1	1.0	—	0.2	120.1	78.6	220.8	182.0	127.0	الجزائر
Djibouti	0.8	4.7	0.2	0.2	—	0.2	0.5	0.4	1.1	0.3	جيبوتي
Somalia	9.8	18.9	4.0	5.0	8.1	—	0.1	0.1	0.4	0.4	الصومال
Others	0.2	0.1	0.1	0.1	0.5	—	—	—	—	—	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	1.2	4.7	4.8	5.7	3.4	0.8	1.1	0.2	0.3	4.3	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	6.1	6.4	98.3	8.4	15.2	11.6	6.8	2.2	10.0	10.1	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	17.4	55.0	65.0	67.1	13.8	9.0	40.0	43.5	42.7	323.6	بلدان أفريقية أخرى

(1) Export values include re-exports.

(2) Values are not disaggregated by crude oil imports or Oil trades.

(3) Including values of ship and aircraft supplies.

(4) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(5) Including EU developing countries.

(6) Except Egypt, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(7) 2016 oil exports are calculated from UN COMTRADE.

(1) بما في ذلك قيم إعادة التصدير.

(2) لم تفصل قيم صادرات مشتقات النفط وصادرات النفط للاعوام 2012-2015.

(3) بما في ذلك قيم تموين السفن والطائرات.

(4) بما في ذلك البلدان المتقدمة في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة، والبلدان المتقدمة الأخرى.

(5) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

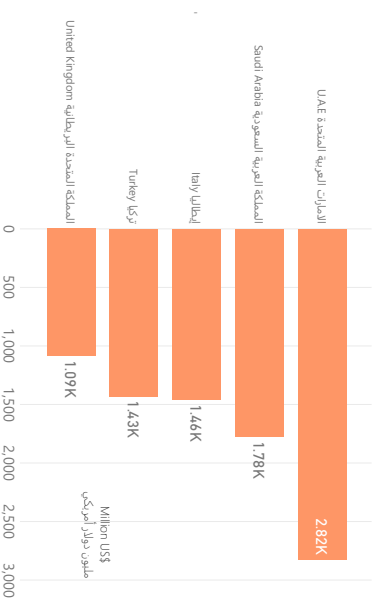
(6) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.

(7) البيانات المتعلقة بصادرات النفط لعام 2016 تم احتسابها من قاعدة بيانات الأمم المتحدة لإحصاءات التجارة الدولية.

Major Export Partners 2016 المنتجات التصديرية - الشركاء التجاريين

بلغت صادرات مصر في عام حوالي 22.34 مليار دولار أمريكي عام 2016. جاءت الإمارات العربية المتحدة كأهم شريك تجاري في هذا العام حيث استوردت ما نسبته (12.6%) من صادرات مصر، تلتها في المرتبة الثانية المملكة العربية السعودية بحصة بلغت (9.67%)، وإيطاليا بنسبة (6.5%)، وتركيا في المركز الرابع بنسبة (6.4%). يقدم المنتجات المصدرة إلى الأسواق الذهب والآلات والنسيج بينما تستورد السعودية الأدوية والمطاط والورق، أما إيطاليا فتستورد النسيج الخام والملبوس والقطن من مصر

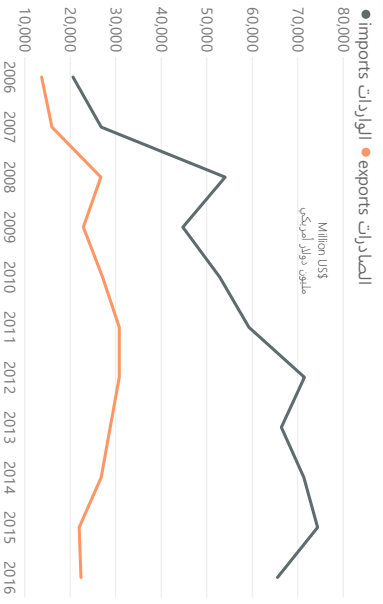
Egypt exported about 22.34 billion US \$ in 2016. UAE is the largest trading partner of Egypt with a share of (12.6%) of Egypt's exports, followed second by Saudi Arabia whose share amounted to (9.6%), Italy (6.5%) and Turkey with a (6.4%) share in 2016. UAE imports mainly gold, electric machinery and vegetables from Egypt, Saudi Arabia imports medications, rubber and papers, while Italy imports crude oil, aluminum and cotton



Imports and Exports (2006 - 2016) الواردات والصادرات

يلاحظ بشكل عام تسجيل عجز مزمن في الميزان التجاري أخذ في الزيادة المضطردة منذ تدهوره المفاجئ في عام 2008، وتبين الأرقام أن نمو الصادرات كان أقل من نمو الواردات ما عدا في العام 2016 حيث حققت الصادرات نمواً إيجابياً في حين تراجعت الواردات مما حدا بالعجز التجاري إلى الانخفاض لأول مرة بنسبة (20%) ليبلغ 43.2 مليار دولار أمريكي

Egypt's trade balance experiences a chronic deficit which has been steadily growing after it had seriously deteriorated in 2008. During this period, growth of exports remained lower than the growth of imports except in 2016, with exports achieving tangible growth, the trade deficit fell for the first time by 20% to about US \$ 43.2 billion

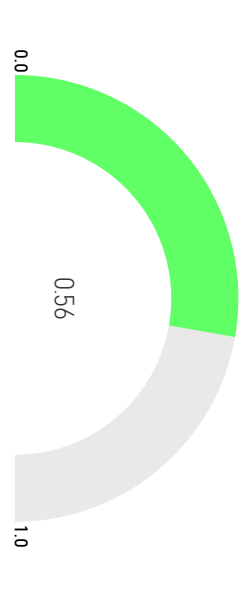


Export Diversification Index 2016 دليل تنوع الصادرات

سجل مؤشر تنوع الصادرات لمصر معدل 0.56 في عام 2016 وهو ما يدل على وجود درجة لا بأس بها من التنوع في صادرات مصر حيث تشكل 20 سلعة حوالي (75%) من مجمل الصادرات وذلك على الرغم من استمرار مختبرين اثنين بحوالي ربع قيمة الصادرات. أما أهم المنتجات المصدرة فكانت النسيج الخام المشاعيت المنقطة المكرزة (13.3%) والذهب (11.8%) والمعادن والمخزلات والكيابلات الكهربائية وأجزاءها (7%). كما وتصدر مصر أيضا الأرز والتماركة والخضروات والقطن والملابس والأسمدة والحديد

Export diversification index for Egypt recorded 0.56 in 2016. This low value points to a reasonable degree of diversification in exports, where 20 exported goods account for about 75% of exports. The main exported products were crude oil and its refined products (13.3%), gold (11.8%), equipment, transformers and electrical wires (7%), Egypt also exports rice, fruits, vegetables, cotton, clothing, fertilizers and iron

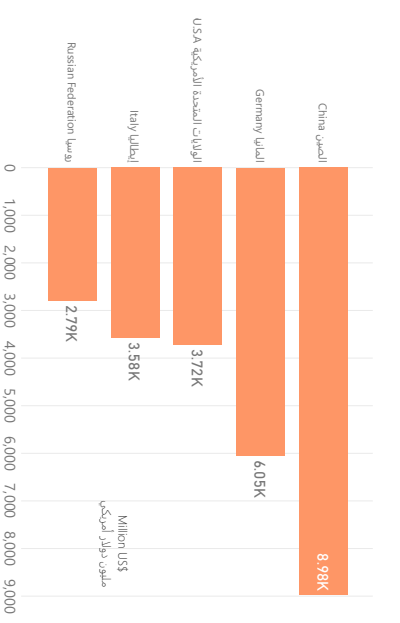
Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches the world average. Higher values indicate the country dependence on a small number of products.
القيم تتراوح بين الصفر والـ 1. الصفر يشير إلى أن نمط الصادرات يطابق تماما مع المعدل العالمي، فم أعلى تشير إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المنتجات



Major Export Commodities 2016 أهم السلع المصدرة

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسّق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	2,977.40	وقود معدني، زيوت معدنية ومنتجات تقطيرها، مواد قارية، شعوع معدية	27
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	2,649.08	لؤلؤ طبيعي، أو مستنبت، أحجار كريمة أو شبه كريمة وما شابه	71
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	1,559.75	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاءها وما شابه	85
8	EDIBLE FRUITS, NUTS, PEEL OF CITRUS FRUIT & MELONS	1,205.86	فواكه وآثمار صالحة للأكل، قشور حمضيات وقشور بطيخ أو شمام	8
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	1,161.95	لدائن ومضغوعاتها	39
7	EDIBLE VEGETABLES, CERTAIN ROOTS AND TUBERS	969.65	خضر ونباتات وجذور ودرنات غلاية	7
62	ARTICLES OF APPAREL, NOT KNITTED OR CROCHETED	806.04	البسة وتواضع البسة من غير المصنوعات	62
31	FERTILIZERS	799.19	أسمدة	31
72	IRON AND STEEL	467.20	حديد صب (ظهر) - حديد وصلب (فولاذ)	72
52	COTTON	465.84	قطن	52

أهم الشركاء التجاريين - الواردات 2016 Major Import Partners



مؤشر الانفتاح التجاري

	2011	Trade openness ratio
Low trade openness ratio where trade makes 1/4 of GDP		

تتخض نسبة تغطية الصادرات الى حوالي الثلث مما يرفع العجز التجاري

معدل التغطية في قطاع التجارة الخارجية

Foreign trade coverage ratio	Low trade coverage ratio to 1/3 increasing trade deficit
57.1	

حصة صادرات مصر من منطقة الإسكوا منخفضة	حصة الصادرات من إجمالي صادرات الإسكوا
٢	٢

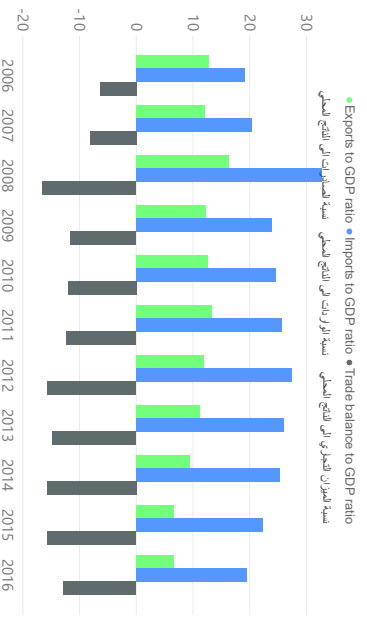
Low exports' share to ESCWA total exports volume

2.0

Export market share to ESCWA total exports

نسبة إجمالي التجارة من إجمالي التجارة الإجمالي

Improved through low share of trade to ESCWA trade	2.0	Trade as percentage to ESCWA total trade



HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	7,106.66	وقود معدنية، زيوت معدنية ومشتقات نظيرها، مواد قارية، شموع معدنية	27
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	6,327.54	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY PARTS	5,154.00	عربات سياره ، جزارات ، دراجات وريجات (أرضية آخر ، آخرأوطا ولوازمها)	87
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	4,999.76	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاء وما شابه	85
10	CEREALS	4,140.39	حبوب	10
72	IRON AND STEEL	3,536.97	حديد صلب (فولاد)	72
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	3,143.90	لدائن ومصنوعاتها	39
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	2,747.81	(مصنوعات من حديد صلب (فولاد)	73
30	PHARMACEUTICAL PRODUCTS	2,220.79	منتجات الصيدية	30
2	MEAT AND EDIBLE MEAT OFFAL	1,676.33	لحوم وأششاء وأطراف صالحة للأكل	2

الجدول 2-2 مصر: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.2 Egypt: Imports and exports by major countries and economic groupings
2012-2016

(Millions of US dollars)	Imports					Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
World	71 469.2	66 397.1	71 337.7	74 361.3	65 539.4	30 777.7	28 788.9	26 812.2	21 968.2	22 366.6	العالم
Developed countries	28 328.1	27 784.6	27 919.1	28 343.4	25 727.3	11 913.1	9 824.2	9 200.3	7 372.4	7 061.3	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	43 138.4	38 504.4	43 404.0	46 007.0	39 807.4	17 627.5	18 026.4	16 747.8	14 044.0	15 305.1	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade	2 933.3	2 028.6	3 044.0	1 756.5	1 384.8	3 022.6	3 059.5	3 050.5	1 994.1	1 774.4	النفط
Other countries ⁽²⁾	2.7	108.0	14.6	10.9	4.7	1 237.1	938.3	864.1	551.8	0.2	بلدان أخرى ⁽²⁾
Europe	30 032.0	27 718.1	29 671.6	31 111.4	27 795.8	8 684.5	8 585.3	8 373.5	6 621.0	6 538.1	أوروبا
Developed countries ⁽³⁾	20 000.0	19 968.7	20 022.2	20 986.0	19 621.9	7 661.0	7 296.4	7 022.8	5 372.7	5 663.2	البلدان المتقدمة النمو ⁽³⁾
European Union	20 874.0	21 159.6	22 357.7	23 976.7	21 147.4	7 985.4	8 092.9	7 882.9	5 974.7	5 710.2	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	19 098.9	18 550.8	18 887.3	20 010.3	18 693.0	7 302.7	7 174.1	6 969.4	5 135.3	5 158.1	البلدان المتقدمة النمو
Austria	204.9	236.3	268.2	210.5	250.8	15.5	13.1	18.0	14.8	12.0	النمسا
Belgium	1 712.9	1 203.9	981.7	983.1	810.7	403.5	447.6	345.5	320.0	266.9	بلجيكا
Denmark	268.4	218.6	206.9	229.8	215.0	18.5	12.8	14.8	14.7	11.3	الدانمرك
Finland	502.7	402.6	469.0	453.1	459.2	17.5	13.3	13.5	14.8	15.8	فنلندا
France	2 354.4	2 116.8	2 135.0	2 477.3	1 692.7	1 074.6	964.5	834.4	480.5	491.7	فرنسا
Germany	4 772.3	5 210.0	5 540.1	5 777.6	6 065.7	658.6	638.6	670.4	553.0	531.3	ألمانيا
Greece	380.1	705.8	646.1	929.9	341.6	235.7	270.5	471.9	144.7	170.0	اليونان
Ireland	177.3	168.8	209.1	216.7	208.9	48.6	31.0	25.3	30.1	25.7	أيرلندا
Italy	3 528.8	3 541.3	3 265.4	3 306.7	3 580.8	2 366.9	2 702.8	2 454.5	1 615.6	1 460.7	إيطاليا
Luxembourg	5.9	7.6	6.4	22.9	9.0	0.7	2.3	0.8	1.7	0.2	لكسمبرغ
Netherlands	1 467.5	1 082.9	1 069.0	1 274.1	929.9	414.3	306.7	382.9	390.6	317.4	هولندا
Portugal	80.7	81.7	97.6	104.5	126.7	106.3	132.5	106.8	117.0	90.7	البرتغال
Spain	1 398.2	1 505.3	1 519.5	2 051.4	1 851.3	1 039.3	635.7	582.3	461.5	654.9	إسبانيا
Sweden	943.3	660.0	843.6	684.3	726.4	37.0	32.8	37.4	25.2	24.3	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	1 301.4	1 409.2	1 629.9	1 288.4	1 424.4	865.8	969.9	1 011.0	951.0	1 085.2	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	1 775.1	2 608.9	3 470.4	3 966.4	2 454.3	682.6	918.8	913.5	839.5	552.2	البلدان النامية
Bulgaria	171.4	311.3	249.2	252.6	179.5	85.6	94.8	42.6	56.3	58.9	بلغاريا
Cyprus	116.7	305.8	80.4	480.9	94.7	254.6	296.0	72.2	57.7	42.1	قبرص
Czech Republic	325.3	342.6	680.6	756.0	621.8	60.6	78.6	99.1	77.1	74.6	الجمهورية التشيكية
Hungary	102.8	127.6	222.4	260.3	265.0	8.5	10.9	18.0	19.3	27.2	هنغاريا
Poland	166.5	234.7	236.0	368.2	408.7	83.6	65.5	99.5	90.3	94.1	بولندا
Romania	425.6	697.8	805.7	726.0	594.4	74.8	104.8	107.1	102.0	111.1	رومانيا
Slovakia	—	—	—	—	—	1.5	7.3	9.5	2.0	—	سلوفاكيا
Others	466.9	589.1	1 196.1	1 122.4	290.3	113.5	260.8	465.4	434.7	144.2	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	900.9	1 396.2	1 092.4	962.4	924.2	358.2	119.3	47.5	237.4	504.3	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	153.6	170.2	181.3	175.2	167.7	12.5	14.6	12.0	11.4	10.2	النرويج
Switzerland	738.7	1 213.2	903.9	759.8	747.5	345.6	104.7	35.5	224.2	492.9	سويسرا
Others	8.6	12.8	7.3	27.4	9.1	0.1	—	—	1.8	1.2	غيرها
Other European developed countries	0.2	21.7	42.5	13.3	4.6	—	3.1	5.9	—	0.8	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 2-2 مصر: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.2 Egypt: Imports and exports by major countries and economic groupings
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Developing countries⁽⁴⁾	10 032.0	7 749.4	9 649.4	10 125.4	8 173.9	1 023.6	1 288.9	1 350.7	1 248.4	874.9	البلدان النامية⁽⁴⁾
Bosnia and Herzegovina	14.1	16.3	20.6	29.2	19.8	1.6	2.5	1.5	1.1	0.7	البوسنة والهرسك
Russian Federation	4 058.1	1 846.6	2 935.9	3 370.4	2 791.0	224.6	266.6	354.0	344.2	268.4	الاتحاد الروسي
Ukraine	3 960.2	3 148.6	3 009.7	2 445.6	2 784.0	81.1	66.7	48.7	26.2	27.7	أوكرانيا
Other European developing countries	224.6	129.0	212.8	313.8	124.8	33.5	34.4	33.0	37.4	25.8	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	10 240.7	9 843.7	9 297.4	9 194.0	8 596.5	2 984.7	2 130.4	1 897.6	1 890.3	1 307.6	أمريكا
Developed countries	5 784.4	5 557.0	5 506.5	4 702.5	3 999.4	2 623.1	1 729.5	1 644.1	1 724.9	1 108.9	البلدان المتقدمة النمو
Canada	386.2	372.9	307.7	324.5	275.3	477.9	547.2	515.0	492.8	52.4	كندا
United States of America	5 398.2	5 184.1	5 198.8	4 378.0	3 724.1	2 145.2	1 182.3	1 129.1	1 232.1	1 056.4	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	4 456.2	4 286.7	3 790.9	4 491.5	4 597.1	361.6	400.9	253.4	165.4	198.7	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	4 374.1	4 254.7	3 749.5	4 428.5	4 352.8	341.0	381.9	229.1	139.7	182.4	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	1 182.0	1 569.5	1 175.1	1 387.0	2 042.0	5.9	51.1	8.4	4.0	7.1	الأرجنتين
Bolivia	0.1	0.6	2.0	0.1	0.2	0.2	—	0.1	0.1	—	بوليفيا
Brazil	2 936.1	2 276.9	2 192.0	2 693.2	2 129.0	246.7	203.6	172.1	94.6	95.7	البرازيل
Chile	20.8	28.0	10.6	31.1	15.0	25.8	67.3	7.9	8.5	5.8	شيلي
Ecuador	39.6	23.6	24.8	59.5	13.6	1.2	1.7	1.6	1.1	1.4	إكوادور
Mexico	51.7	52.9	49.6	58.5	64.5	19.2	22.1	21.8	16.8	52.4	المكسيك
Others	143.8	303.3	295.3	199.0	88.5	42.0	36.1	17.3	14.5	20.0	غيرها
Other American countries	82.2	32.0	41.5	63.0	244.0	20.5	18.9	24.3	25.8	16.4	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	799.1	732.4	763.5	741.2	670.1	69.1	27.4	24.7	26.2	27.8	أوقيانوسيا
Developed countries	799.1	732.1	763.4	741.1	670.0	68.7	26.8	24.3	26.0	27.8	البلدان المتقدمة النمو
Australia	475.3	419.8	405.1	377.1	341.1	62.4	23.4	21.6	24.2	23.2	أستراليا
New Zealand	323.8	312.3	358.4	364.1	328.9	6.3	3.3	2.7	1.7	4.7	نيوزيلندا
Developing countries	—	0.3	—	0.1	—	0.4	0.6	0.4	0.3	—	البلدان النامية
Asia	28 445.2	26 883.2	30 706.3	32 045.9	28 531.8	15 730.8	15 200.2	13 835.8	11 189.9	12 683.4	آسيا
Developed countries: Japan	1 638.2	1 448.8	1 576.6	1 815.5	1 310.7	1 016.2	456.8	363.2	126.7	50.2	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	26 807.0	25 434.4	29 129.7	30 230.5	27 221.1	14 714.7	14 743.4	13 472.6	11 063.3	12 633.3	البلدان النامية
ESCWA member countries	8 446.6	8 346.3	9 781.7	8 796.8	7 726.4	8 914.8	8 843.4	8 852.6	7 779.3	9 413.6	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	3 575.4	2 659.2	2 918.6	3 345.5	2 579.9	1 674.9	1 776.7	1 472.4	1 278.3	1 440.1	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	47.3	36.4	64.3	37.7	18.0	63.9	30.6	21.8	6.3	10.2	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	3 528.1	2 622.8	2 854.3	3 307.7	2 562.0	1 610.9	1 746.1	1 450.6	1 272.0	1 429.9	تركيا

الجدول 2-2 مصر: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.2 Egypt: Imports and exports by major countries and economic groupings
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	2 770.0	2 670.6	2 785.4	2 719.2	2 658.3	423.8	283.2	237.3	269.2	321.7	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	789.2	914.4	773.0	581.1	934.0	166.9	94.2	61.9	75.7	66.9	إندونيسيا
Malaysia	569.5	552.0	447.8	408.2	415.6	162.4	136.6	88.5	90.1	56.2	ماليزيا
Philippines	24.4	20.4	13.3	26.6	17.9	24.7	6.7	3.9	3.3	6.1	الفلبين
Singapore	189.1	148.8	179.8	194.2	147.7	9.8	12.1	46.1	41.6	111.0	سنغافورة
Thailand	940.2	830.1	1 108.2	1 223.8	880.7	46.0	22.7	21.7	35.1	56.4	تايلند
Others	257.5	204.9	263.3	285.3	262.4	13.9	10.9	15.2	23.5	25.1	غيرها
Other Asian countries	12 015.0	11 758.3	13 644.0	15 368.9	14 256.4	3 701.2	3 840.1	2 910.4	1 736.4	1 457.8	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	0.3	1.0	0.7	0.4	0.3	5.6	3.9	13.0	6.0	3.9	أفغانستان
Bangladesh	24.0	26.2	23.3	34.7	28.5	62.0	44.8	52.9	52.8	64.5	بنغلاديش
China	6 764.7	6 974.8	8 057.6	9 775.8	9 000.8	817.6	560.0	329.9	442.6	480.7	الصين
Hong Kong	104.0	84.5	112.6	71.7	61.6	30.1	31.3	28.6	23.2	28.4	هونغ كونغ
India	2 304.4	2 263.5	2 472.0	2 336.1	2 114.9	2 106.8	2 135.1	1 923.3	896.2	619.2	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	22.3	20.1	15.8	6.0	5.1	1.4	0.7	1.7	0.3	0.4	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	1 802.1	1 552.2	2 245.2	2 444.6	2 394.8	282.7	709.7	273.7	40.0	24.1	جمهورية كوريا
Pakistan	223.1	139.1	120.7	131.2	106.6	152.3	132.6	146.0	130.4	122.8	باكستان
Sri Lanka	41.6	37.9	36.2	35.1	33.1	36.0	19.5	23.2	16.6	23.6	سري لانكا
Others	728.5	659.2	559.8	533.3	510.6	206.8	202.4	117.9	128.4	90.0	غيرها
Africa	1 949.6	1 111.7	884.3	1 257.9	1 325.4	2 071.5	1 907.3	1 816.6	1 688.9	1 809.5	أفريقيا
Developed countries: South Africa	106.4	78.0	50.4	98.3	125.3	544.2	314.7	145.9	122.2	211.3	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	1 843.2	1 033.7	833.9	1 159.7	1 200.1	1 527.3	1 592.7	1 670.7	1 566.7	1 598.2	البلدان النامية
Arab countries ⁽⁵⁾	981.4	421.2	195.5	489.0	310.4	464.6	547.9	630.0	544.7	562.8	البلدان العربية ⁽⁵⁾
Algeria	968.7	411.5	193.5	481.6	306.8	396.1	504.8	568.0	467.0	483.0	الجزائر
Djibouti	12.3	9.0	0.7	6.4	1.3	36.8	19.8	20.8	22.4	28.4	جيبوتي
Somalia	0.3	0.4	0.7	0.5	1.9	31.5	23.2	40.4	54.5	50.6	الصومال
Others	0.1	0.3	0.5	0.4	0.4	0.2	0.1	0.9	0.7	0.9	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	31.7	7.1	23.8	51.4	36.0	67.0	77.6	95.1	65.5	57.8	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	56.7	57.4	63.8	146.5	387.0	314.3	338.0	291.8	310.2	315.9	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	773.4	547.9	550.8	472.8	466.0	681.4	629.2	653.7	646.2	661.7	بلدان أفريقية أخرى

(1) Export values include re-exports.

(2) Including values of ship and aircraft supplies.

(3) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(4) Including EU developing countries.

(5) Except Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(1) بما في ذلك قيم إعادة التصدير.

(2) بما في ذلك قيم تموين السفن والطائرات.

(3) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة، والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

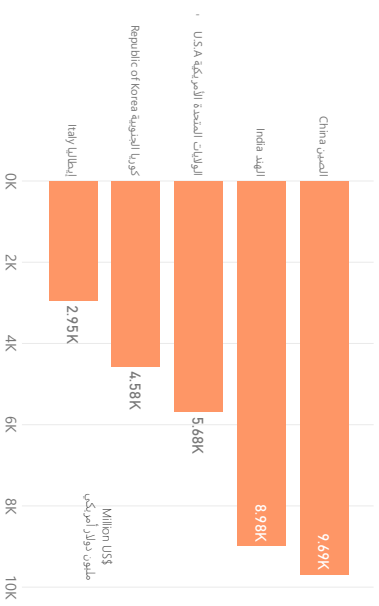
(4) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

(5) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.

اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2016 Export Partners

بلغت صادرات العراق حوالي 43.78 مليار دولار أمريكي عام 2016. جاءت الصين كأهم مستورد لصادرات العراق حيث استأثرت بحصة مقدارها (22.2%) منها، تلتها الهند بحصة (20.5%)، والولايات المتحدة الأمريكية بنسبة (13%) وكوريا الجنوبية بنسبة (10.5%)، ويعتبر النفط الخام هو السلعة التصديرية الوحيدة تقريباً التي يصدرها العراق والتي برزَّ على الكبير على عدد قليل من الأسواق حيث أن حوالي (66%) من النفط العراقي يتجه الى أربع بلدان فقط وهي الهندية، أستراليا

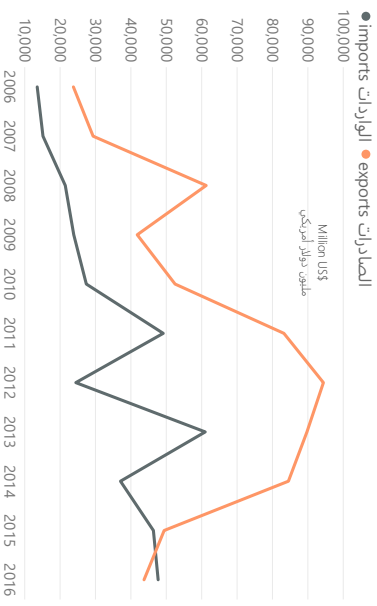
Iraq exported about 43.78 billion US \$ in 2016. China is currently the largest trading partner of Iraq which enjoyed a share of (22.2%) of Iraq's exports, followed by India whose share reached (20.5%), USA (13%) and South Korean with a (10.57%) share in 2016. Iraq's export earnings depend mainly on the crude oil exports that are also destined to a small number of countries. Around (66%) of Iraq's oil is exported to only 4 export markets in Asia besides the USA



الواردات والصادرات (2006 - 2016) Imports and Exports

تمتع العراق بفرع التضخم سالبية محزنة في الميزان التجاري خلال العشر سنوات الماضية بلغ إفسادها ما قيمته 69.9 مليار دولار أمريكي في عام 2012، إلا أنه ونتيجة للانخفاض المستمر في أسعار النفط العالمية وانخفاض قيمة الصادرات العراقية بشكل كبير، فقد سجل عام 2016 عجزاً في الميزان التجاري بلغت قيمته 4 مليار دولار وذلك للمرة الأولى منذ عشرة سنوات

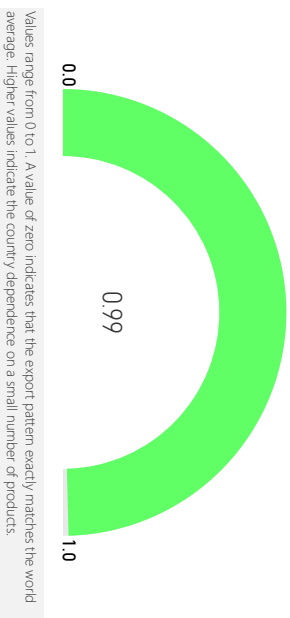
Iraq has enjoyed positive trade surpluses over the last 10 years which reached a peak of US \$ 69.9 billion in 2012. However, due to the continuous decline in the world oil prices which resulted in a significant decline in the value of Iraqi exports, the trade balance suffered a deficit of US \$ 4 billion for the first time during this decade



دليل تنوع الصادرات 2016 Export Diversification Index

سجل مؤشر تنوع الصادرات للعراق معدل 0.99 في عام 2016 وهو ما يدل على التركز الشديد في صادرات العراق وانعدام التنوع حيث يعتمد بشكل كلي في التصدير على النفط الخام التي تشكل نسبتته حوالي (99%) من مجمل صادراته. كما يقوم العراق الى جانب تصدير النفط الخام بتصدير بعض المنتجات الأخرى كالتمور ومخلجات من أصول حيوانية كالجلود المدبوغة

The export diversification index for Iraq scored 0.99 in 2016, which indicates that Iraq's exports are extremely concentrated since the economy is entirely dependent on crude oil which accounts for 99% of total exports. Besides exporting crude oil, Iraq also exports some other agricultural and animal products such as dates and tanned skins

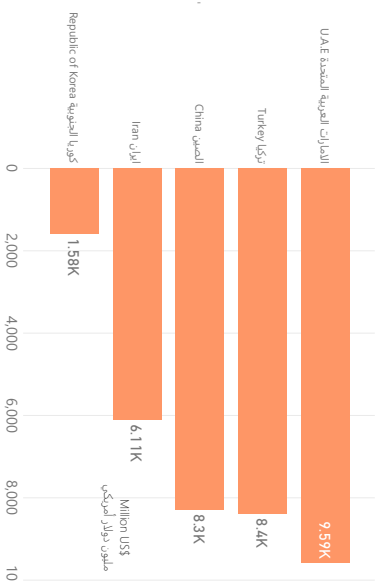
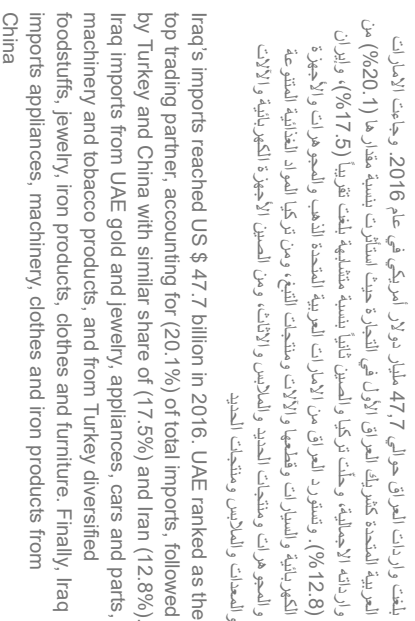


Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches the world average. Higher values indicate the country's dependence on a small number of products.

القيم تتراوح بين الصفر وال1. الصفر يشير إلى أن نمط الصادرات يطابق تماماً مع المعدل العالمي، فهم أعلى تشير إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المنتجات

أهم السلع المصدرة 2016 Major Export Commodities			
HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	النظام المنسّق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	43,707,24	27
41	RAW HIDES, SKINS AND LEATHER	3,61	41
5	PRODUCTS OF ANIMAL ORIGIN IEES	1,38	5
17	SUGARS AND SUGAR CONFECTIONERY	0,15	17
1	LIVE ANIMALS	0,14	1
51	WOOL, FINE OR COARSE ANIMAL HAIR, HORSE HAIR YARN	0,13	51
49	PRODUCTS OF THE PRINTING INDUSTRY, MANUSCRIPTS	0,08	49
28	INORGANIC CHEMICALS, COMPOUNDS OF PRECIOUS METALS	0,06	28
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	0,05	39
47	PULP OF WOOD, WASTE AND SCRAP OF PAPER	0,05	47

أهم الشركاء التجاريين - الواردات



مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية 2016 (%)

مؤشر الانفتاح التجاري معتدل ويقترب من المعدل العالمي

Trade openness ratio is very close to the world average

نسبة تغطية المصادر ارتفاعاً وظهر العجز التجاري لأول مرة

Low trade coverage ratio resulting in trade deficit for first time

حصّة صادرات العراق من صادرات منطقة الإسكوا جيدة نسبياً^٥

Moderate exports' share to ESCWA total exports volume

نسبة اجمالي التجارة الى اجمالي منطقة الاسكوا جيدة نسبياً

Moderate total trade's share to ESCWA total trade

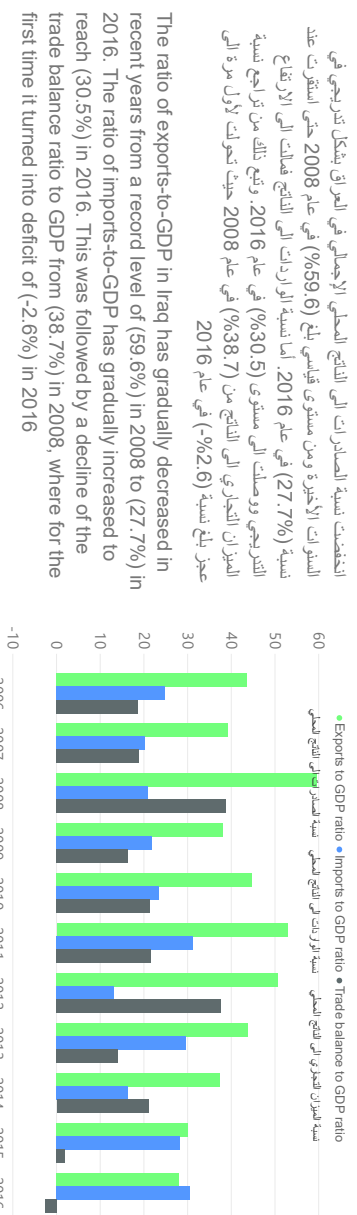
حصة الصادرات من إجمالي صادرات الإسكوا

Export market share to ESCWA total exports

معدل التغطية في قطاع التجارة الخارجية
Foreign trade coverage ratio

نسبة إجمالي التجارة من إجمالي الإسكوا
Trade as percentage to ESCWA total trade

نسبة الصادرات، الواردات والميزان التجاري الى الناتج المحلي



The ratio of exports-to-GDP in Iraq has gradually decreased in recent years from a record level of (59.6%) in 2008 to (27.7%) in 2016. The ratio of imports-to-GDP has gradually increased to reach (30.5%) in 2016. This was followed by a decline of the trade balance ratio to GDP from (38.7%) in 2008, where for the first time it turned into deficit of (-2.6%) in 2016

أهم السلع المستوردة 2016

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	نظام المنسق
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	13,128.62	(مضغوطة من حديد صلب (ظفر) أو حديد أو صلب (فولاذ	
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	7,549.96	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	
90	OPTICAL, PHOTOGRAPHIC, MEASURING/MEDICAL INSTRUMENTS	5,744.00	أدوات وأجهزة للصراف أو التصوير الفوتوغرافي وما شابه	
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	3,330.51	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاءها وما شابه	
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY, PARTS	3,006.47	عربات سيارات -جرارات-، دراجات ومركبات (أصبة أخرى، أجزاءها ولوازمها)	
61	KNITTED OR CROCHETED ARTICLES OF APPAREL	2,846.39	لبسة وقطع البسة من مصبرات	
72	IRON AND STEEL	2,121.18	(حديد صلب (ظفر) ، حديد مصبرات (فولاذ	
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	2,046.59	وقود معدني، زيوت معدنية ومشتقات، تقطيرها، مواد قارية، ليمونة صخرية	
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	1,338.31	لدائن ومشتقاتها	
68	ARTICLES OF STONE, PLASTER, CEMENT, ASBESTOS, MICA	1,144.96	مشتقات من حجر أو جص أو أسمنت أو حديد صخري أو ما شابه	

الجدول 3-2 العراق: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.3 Iraq: Imports and exports by major countries and economic groupings
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports (مليون دولار أمريكي)				
	Imports					Exports				
	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁵⁾	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁵⁾
World	24 443.2	..	37 064.5	39 351.4	47 661.5	94 391.5	89 741.9	84 506.0	49 402.6	43 713.4
Developed countries	5 833.1	..	8 179.2	11 890.1	6 305.9	6.4	—	0.2	2.6	16 341.4
Developing countries and territories	13 290.5	..	24 307.9	27 456.8	41 355.6	287.6	339.4	202.6	188.7	25 028.0
Oil trade ⁽¹⁾	5 319.7	..	—	—	—	94 097.5	89 214.5	84 129.8	49 058.2	43 622.9
Other countries	—	..	4 577.4	4.5	—	—	188.0	173.5	153.1	2 344.0
Europe	4 710.0	..	4 014.6	7 790.6	5 774.4	6.4	—	0.2	2.6	10 448.6
Developed countries ⁽²⁾	2 175.9	..	3 483.1	7 391.5	4 273.7	6.4	—	0.2	2.6	9683.4
European Union	3 555.1	..	2 764.8	6 649.7	4 291.2	6.4	—	0.2	2.6	10 089.3
Developed countries	1 659.3	..	2 712.3	6 572.3	3 842.0	6.4	—	0.2	2.6	9 485.3
Austria	43.0	..	23.3	57.4	130.3	—	—	—	—	233.2
Belgium	20.5	..	53.2	16.7	275.9	—	—	0.1	—	54.5
Denmark	29.0	..	34.0	28.5	38.5	—	—	—	—	—
Finland	7.6	..	10.5	9.6	4.7	—	—	—	—	—
France	248.1	..	746.9	2 163.6	385.7	—	—	0.1	—	158.5
Germany	569.4	..	403.6	1 563.1	864.0	—	—	—	—	583.6
Greece	4.6	..	6.1	6.2	33.5	—	—	—	—	2 379.6
Ireland	12.4	..	59.5	45.0	101.8	—	—	—	—	—
Italy	288.3	..	911.7	1 697.1	761.2	—	—	—	2.6	2 953.2
Luxembourg	—	..	—	—	2.6	—	—	—	—	—
Netherlands	58.3	..	36.9	51.9	418.4	—	—	—	—	1 631.9
Portugal	0.7	..	0.9	0.6	30.6	—	—	—	—	189.2
Spain	82.2	..	83.2	360.3	197.9	0.1	—	—	—	1 250.5
Sweden	79.2	..	220.7	312.3	264.7	—	—	—	—	45.5
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	215.9	..	121.7	259.9	332.2	6.3	—	—	—	5.6
Developing countries	1 895.8	..	52.5	77.4	449.3	—	—	—	—	604.0
Bulgaria	0.5	..	0.2	2.6	44.9	—	—	—	—	—
Cyprus	2.0	..	1.3	1.3	10.3	—	—	—	—	—
Czech Republic	6.6	..	1.5	7.8	140.1	—	—	—	—	—
Hungary	0.2	..	0.3	—	48.2	—	—	—	—	175.8
Poland	15.6	..	—	—	84.9	—	—	—	—	366.7
Romania	1 870.2	..	13.6	16.9	70.5	—	—	—	—	61.5
Slovakia	0.4	..	35.3	47.2	17.0	—	—	—	—	—
Others	0.3	..	0.3	1.7	33.4	—	—	—	—	—
European Free Trade Association (EFTA)	77.2	..	99.3	70.6	416.5	—	—	—	—	37.0
Norway	2.3	..	1.2	6.1	2.7	—	—	—	—	—
Switzerland	74.9	..	97.9	64.5	413.8	—	—	—	—	37.0
Others	—	..	0.2	—	—	—	—	—	—	—
Other European developed countries	439.5	..	671.4	748.7	15.2	—	—	—	—	161.1

الجدول 3-2 العراق: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.3 Iraq: Imports and exports by major countries and economic groupings
2012-2016

Imports						Exports					(مليون دولار أمريكي)
(Millions of US dollars)	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁵⁾	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁵⁾	
Developing countries⁽³⁾	2 534.1	..	531.6	399.2	1 500.7	—	—	—	—	765.2	البلدان النامية⁽³⁾
Bosnia and Herzegovina	—	..	—	—	0.5	—	—	—	—	—	البوسنة والهرسك
Russian Federation	191.9	..	165.9	24.9	1 008.5	—	—	—	—	—	الاتحاد الروسي
Ukraine	443.8	..	311.0	295.8	—	—	—	—	—	—	أوكرانيا
Other European developing countries	2.6	..	2.2	1.0	42.5	—	—	—	—	161.2	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	3 158.8	..	3 435.9	4 620.7	2 351.6	—	—	—	—	5 781.8	أمريكا
Developed countries	2 742.8	..	2 923.2	3 122.8	1 603.5	—	—	—	—	5 677.7	البلدان المتقدمة النمو
Canada	500.6	..	492.2	207.7	112.4	—	—	—	—	—	كندا
United States of America	2 242.2	..	2 431.1	2 915.1	1 491.1	—	—	—	—	5 677.7	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	416.0	..	512.6	1 497.9	748.1	—	—	—	—	104.2	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	414.9	..	511.6	1 496.7	732.0	—	—	—	—	104.2	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	69.3	..	281.7	61.1	107.9	—	—	—	—	—	الأرجنتين
Bolivia	—	..	—	—	—	—	—	—	—	—	بوليفيا
Brazil	239.1	..	119.0	1 303.4	501.0	—	—	—	—	104.2	البرازيل
Chile	—	..	—	..	2.0	—	—	—	—	—	شيلي
Ecuador	7.5	..	1.7	1.5	23.3	—	—	—	—	—	إكوادور
Mexico	73.8	..	64.5	50.3	21.8	—	—	—	—	—	المكسيك
Others	25.3	..	44.7	80.4	75.8	—	—	—	—	—	غيرها
Other American countries	1.1	..	1.0	1.2	16.1	—	—	—	—	—	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	153.4	..	200.6	285.4	35.1	—	—	—	—	—	أوقيانوسيا
Developed countries	153.4	..	200.6	285.4	35.1	—	—	—	—	—	البلدان المتقدمة النمو
Australia	146.8	..	194.1	238.7	30.4	—	—	—	—	—	أستراليا
New Zealand	6.6	..	6.5	46.7	4.7	—	—	—	—	—	نيوزيلندا
Developing countries	—	..	—	..	..	—	—	—	—	—	البلدان النامية
Asia	10 995.5	..	24 784.0	26 621.9	39 479.8	287.4	339.4	202.4	188.7	25 138.9	آسيا
Developed countries: Japan	757.0	..	1 555.4	1 078.7	380.4	—	—	—	—	980.3	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	10 238.5	..	23 228.6	25 543.2	39 099.4	287.4	339.4	202.4	188.7	24 158.6	البلدان النامية
ESCWA member countries	1 901.7	..	7 075.9	1 812.9	12 496.8	227.0	303.9	184.5	102.4	479.1	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	650.6	..	717.2	10 713.2	14 511.3	60.2	35.5	17.9	0.2	0.3	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	510.8	..	600.4	2 187.2	6 111.0	—	22.5	0.2	0.2	0.3	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	139.8	..	116.8	8 526.0	8 400.3	60.2	13.0	17.7	—	—	تركيا

الجدول 3-2 العراق: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.3 Iraq: Imports and exports by major countries and economic groupings
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁵⁾	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁵⁾	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	1 401.5	..	1 137.1	646.1	482.6	—	—	—	86.2	426.1	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	23.8	..	532.3	24.2	100.2	—	—	—	—	—	إندونيسيا
Malaysia	59.2	..	49.5	61.0	127.5	—	—	—	—	16.1	ماليزيا
Philippines	12.9	..	17.8	13.2	15.5	—	—	—	—	—	الفلبين
Singapore	28.9	..	12.3	25.7	114.8	—	—	—	86.2	410.0	سنغافورة
Thailand	1 207.2	..	444.9	351.1	121.8	—	—	—	—	—	تايلند
Others	69.4	..	80.3	170.9	2.9	—	—	—	—	—	غيرها
Other Asian countries	6 284.7	..	14 298.3	12 371.0	11 608.6	0.3	—	—	—	23 253.1	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	—	..	—	0.1	12.3	—	—	—	—	—	أفغانستان
Bangladesh	0.1	..	—	0.1	—	—	—	—	—	—	بنغلاديش
China	3 551.5	..	10 506.4	6 476.2	8 302.6	—	—	—	—	9 691.3	الصين
Hong Kong	—	..	—	—	264.2	—	—	—	—	—	هونغ كونغ
India	945.1	..	803.9	1 212.8	1 071.1	0.3	—	—	—	8 984.4	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	—	..	—	—	—	—	—	—	—	—	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	1 709.1	..	2 904.5	4 595.8	1 583.6	—	—	—	—	4 577.4	جمهورية كوريا
Pakistan	27.8	..	20.2	13.3	20.5	—	—	—	—	—	باكستان
Sri Lanka	40.6	..	63.3	54.1	123.0	—	—	—	—	—	سري لانكا
Others	10.6	..	—	18.7	231.3	—	—	—	—	—	غيرها
Africa	105.8	..	52.0	28.4	20.7	0.1	—	0.2	—	—	أفريقيا
Developed countries: South Africa	3.9	..	16.9	11.8	13.3	—	—	—	—	—	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	101.8	..	35.1	16.6	7.4	0.1	—	0.2	—	—	البلدان النامية
Arab countries ⁽⁴⁾	101.8	..	31.7	3.3	0.4	0.1	—	0.2	—	—	البلدان العربية ⁽⁴⁾
Algeria	98.4	..	30.2	2.4	0.4	—	—	0.2	—	—	الجزائر
Djibouti	—	..	—	—	—	0.1	—	—	—	—	جيبوتي
Somalia	3.5	..	1.5	0.8	—	—	—	—	—	—	الصومال
Others	—	..	—	—	—	—	—	—	—	—	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	—	..	0.7	—	0.3	—	—	—	—	—	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	—	..	0.1	0.1	0.8	—	—	—	—	—	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	—	..	2.6	13.2	5.9	—	—	—	—	—	بلدان أفريقية أخرى

(1) Values are not disaggregated by oil product imports or Oil trades for the years 2012-2015.

(2) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(3) Including EU developing countries.

(4) Except Egypt, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(5) 2016 data is calculated from UN COMTRADE.

(1) لم تفصل قيم صادرات مشتقات النفط وصادرات النفط للاعوام 2012-2015.

(2) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة، والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

(3) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

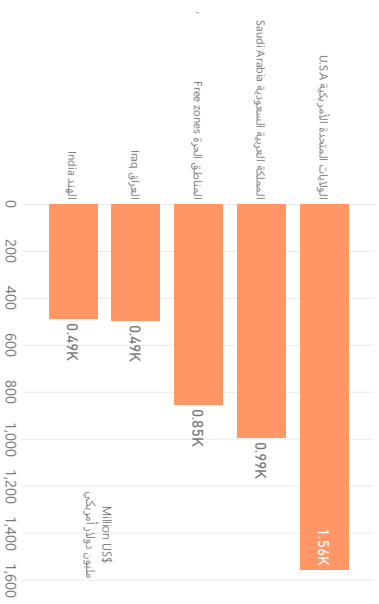
(4) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.

(5) بيانات عام 2016 تم احتسابها من قاعدة بيانات الأمم المتحدة لإحصاءات التجارة الدولية.

Major Export Partners 2016 الامتزكاء التجاريين - الصادرات

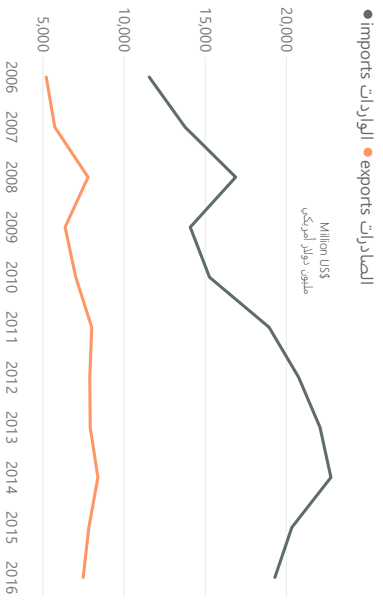
بلغت صادرات الأردن حوالي 7.48 مليار دولار أمريكي في عام 2016 حيث جاءت الولايات المتحدة الأمريكية كأكبر شريك تجاري للأردن، واستحوذت منه ما نسبته (20.8%)، تلتها المملكة العربية السعودية بنسبة (13.3%) وكذلك الأمر المناطق الحرة بنسبة (11.4%) والعراق والهند بنسبة (6.6%). تركزت المنتجات المصدرة إلى الولايات المتحدة الأمريكية في الأدوية المختلفة والمجوهرات والأدوية، بينما تركزت الصادرات إلى السعودية والعراق بين الأدوية والمواد الكيميائية وحجارة البناء والمواد الخفيفة، والمنتجات الأسمدة بشكل رئيسي إلى الهند

Jordan exported about 7.48 billion US \$ in 2016. USA is the major trading partner for Jordan as it absorbed around (20.8%) of its exports, followed by Saudi Arabia whose share amounted to (13.3%), Free Zones (11.4%), Iraq and India (6.6%) similarly in 2016. The main exports to USA are ready garments, jewelry and medicaments, while medicaments, building stones and food stuff go to both Saudi and Iraq. Finally, India is the major importer of Jordan's fertilizers



Imports and Exports (2006 - 2016) الواردات والصادرات

يسجل الميزان التجاري في الأردن عجز تجاري بصفة مستمرة. إلا أن هذا العجز وبعد أن بلغ مستوى قياسي تجاوز 14 مليار دولار أمريكي عامي 2013 و2014 أخذ التخمين التدريجي لينبئ ما قيمته 11.8 مليار دولار في عام 2016. ويرجع هذا التخمين لانخفاض الواردات بواقع (15.2%) بشكل أكبر من الانخفاض في الصادرات والبالغ (10.8%) في العامين الأخيرين

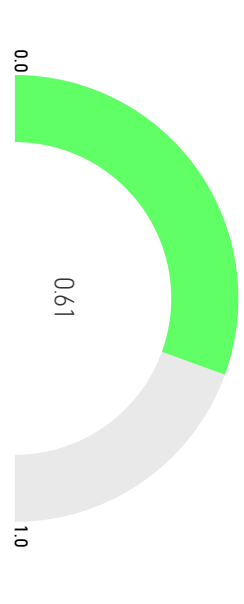


Export Diversification Index 2016 دليل تنوع الصادرات

يسجل مؤشر تنوع الصادرات للأردن معدل 0.61 في عام 2016 مما يوشر إلى وجود درجة متوسطة من التنوع في صادراته حيث تشكل 13 سلعة حوالي (75%) من قيمة الصادرات الكلية. أهم الصادرات كانت الملابس الجاهزة بنسبة (17.9%) من مجمل الصادرات، والأدوية والمستحضرات الصيدلانية بنسبة (9.5%) والأسمدة (8.2%)، والحديد والموك والمعادن الخفيفة (7.5%) والمنتجات التعليلية (6.6%). كما يقوم الأردن بتصدير منتجات أخرى مثل المنتجات الرقعية والمجوهرات والأجهزة الكبيرة

Jordan's export diversification index scored 0.61 in 2016, indicating a moderate degree of diversification of its exports, with 13 products accounting for about 75% of exports. The main exports of were: garments with a share of (17.9%) of total exports, pharmaceuticals (9.5%), fertilizers (8.2%), vegetables and fruits (7.5%) and mining products (6.6%). Jordan also exports paper products, jewelry and electrical appliances

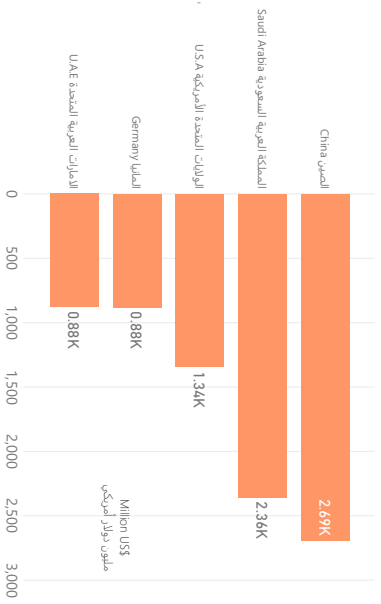
Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches the world average. Higher values indicate the country dependence on a small number of products.
القيم تتراوح بين الصفر والـ 1. الصفر يشير إلى أن نمط الصادرات يطابق تمامًا المعدل العالمي، فم أعلى تشير إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المنتجات



أهم السلع المصدرة 2016			
HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	النظام المنسق
61	KNITTED OR CROCHETED ARTICLES OF APPAREL	1,356.09	البسة وبنائات النسبة من معصيرات
30	PHARMACEUTICAL PRODUCTS	719.30	مستحضات الصيدلة
31	FERTILIZERS	619.65	أسمدة
25	SALT, PLASTERING MATERIALS, LIME AND CEMENT	520.73	ملح، كبريت، أربية وأحجار جص، كلس وأسمنت
7	EDIBLE VEGETABLES, CERTAIN ROOTS AND TUBERS	406.20	خضر ونباتات وجذور ودرنات غذائية
88	AIRCRAFT, SPACECRAFT, AND PARTS THEREOF	406.10	طائرات وصفى فضائية وأجزاءها
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	355.80	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاءها وما شابه
28	INORGANIC CHEMICALS: COMPOUNDS OF PRECIOUS METALS	317.75	مختبرات كيميائية غير عضوية وما شابه
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	255.33	لدائن ومضبوعاتها
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	240.55	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية

Major Import Partners 2016 الواردات - الشركاء التجاريين

بلغت واردات الأردن حوالي 19.3 مليار دولار أمريكي عام 2016. احتلت الصين مرتبة الشريك التجاري الأول حيث استورد منها الأردن ما نسبته (14%) من إجمالي وارداته، تلتها السعودية بنسبة (12.2%)، فالولايات المتحدة الأمريكية (7%)، والمملكة العربية السعودية بنسبة (4.6%). يستورد الأردن من الصين الأجهزة الكهربائية والآلات والمعدات والآقمشة والملابس والحديد، ومن السعودية النفط الخام ومشتقاته والحبوب والمنتجات والمواد الغذائية والكيماويات، ويستورد كذلك من الولايات المتحدة الأمريكية السيارات والآلات والمعدات والمواد الغذائية والأدوية.



Selected Foreign Trade Indicators 2016 مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية (%)

ارتفاع نسبي للانفتاح التجاري بدرجة أعلى من المعدل العالمي

Relatively high trade openness ratio above the world average

67.8

مؤشر الانفتاح التجاري

Trade openness ratio

تخفيض نسبي لتغطية الصادرات لحوالي الثلث مما يسبب تفقم العجز التجاري

Low trade coverage ratio to 1/3 results in worsening trade deficit

38.8

معدل التغطية في قطاع التجارة الخارجية

Foreign trade coverage ratio

حصة صادرات الأردن من صادرات منطقة الإسكوا منخفضة

Low exports' share to ESCWA total exports volume

1.0

حصة الصادرات من إجمالي صادرات الإسكوا

Export market share to ESCWA total exports

تحسين نسبة إجمالي التجارة الى إجمالي التجارة لمنطقة الإسكوا

Improved though low share of trade to ESCWA total trade

1.8

نسبة إجمالي التجارة من إجمالي تجارة الإسكوا

Trade as percentage to ESCWA total trade

Exports, Imports & Trade Balance to GDP (%) نسبة المبيعات المحلى الى الناتج المحلي



تميزت نسب التجارة الى الناتج المحلي الإجمالي في الأردن بانخفاضها المتواصل خلال السنوات الأخيرة، حيث بلغت نسبة الواردات الى الناتج (48.9%) في عام 2016 بعد أن كانت (80.4%) في عام 2007، وكذلك الأمر بالنسبة لنسبة الصادرات الى الناتج التي انخفضت الى (19%) في عام 2016 بعد أن كانت (35.5%) في عام 2008، وبشكل مشابه انخفضت نسبة الميزان التجاري الى الناتج من نسبة (47%) في عام 2007 الى حوالي (30%) في عام 2016.

The ratios of trade to GDP in Jordan showed a tendency to decline continuously. The ratio of imports-to-GDP dropped down to (48.9%) in 2016 from its highest level of (80.4%) in 2007, and the exports-to-GDP also dropped down from (35.5%) in 2008 to (19%) in 2016. Similarly, the trade balance declined as a share of GDP reached (-47%) in 2007 and declined to (-30%) in 2016.

Major Import Commodities 2016 أهم السلع المستوردة 2016

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المتسقى
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	2,801.46	وقود معدني، زيوت معدنية ومشتقات تقطيرها مواد قارية، شعوع معدنية	27
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY; PARTS	1,929.76	عربات سيارة، جرارات، دراجات ومركبات أرضية أخرى، أجزاءها وقواربها	87
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	1,446.73	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	1,175.91	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاءها وما شابه	85
10	CEREALS	959.36	حبوب	10
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	684.38	لدائن ومضبوعاتها	39
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	594.85	لؤلؤ طبيعي أو مصطنع، حجار كريمة أو شبه كريمة وما شابه	71
30	PHARMACEUTICAL PRODUCTS	589.38	مشتقات الصيدلة	30
72	IRON AND STEEL	558.89	حديد صلب (ظهر)	72
60	KNITTED OR CROCHETED FABRICS	498.16	أقمشة مصبوغة	60

الجدول 4-2 الأردن: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.4 Jordan: Imports and exports by major countries and economic groupings
2012-2016

Imports						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
(Millions of US dollars)	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
World	20 751.7	22 067.6	22 740.3	20 332.4	19 287.8	7 886.6	7 912.7	8 385.3	7 828.7	7 479.4	العالم
Developed countries	5 597.5	6 926.4	6 693.5	6 718.9	6 395.7	1 482.8	1 536.5	1 759.2	1 779.8	2 094.1	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	15 089.6	15 038.3	15 938.4	13 508.2	12 772.7	5 626.2	5 476.0	5 804.2	5 206.2	4 532.6	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade	2 758.0	2 575.0	2 313.6	1 311.4	913.6	—	—	—	—	—	النفط
Other countries	64.6	102.9	108.3	105.4	119.5	777.6	900.2	821.9	842.7	852.7	بلدان أخرى
Europe	5 286.3	5 980.0	6 077.9	5 427.1	5 395.5	406.6	309.2	383.9	257.2	459.4	أوروبا
Developed countries ⁽²⁾	3 460.6	4 674.3	4 444.5	4 501.1	4 100.6	262.3	214.8	282.8	205.0	421.0	البلدان المتقدمة النمو ⁽²⁾
European Union	3 632.2	4 788.0	4 479.3	4 353.1	4 631.6	339.2	272.1	344.7	226.5	434.8	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	3 268.5	4 140.2	3 894.3	3 826.7	3 773.6	232.5	198.8	267.3	182.8	409.5	البلدان المتقدمة النمو
Austria	82.7	77.5	81.5	77.6	68.0	4.3	1.6	1.4	1.5	1.5	النمسا
Belgium	110.7	389.9	271.6	337.7	125.0	10.0	16.9	29.9	1.8	3.8	بلجيكا
Denmark	57.7	73.9	180.9	117.9	68.3	0.8	1.6	1.1	3.6	1.4	الدانمرك
Finland	53.7	312.6	49.7	49.9	35.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	فنلندا
France	374.2	381.3	464.6	373.2	466.4	6.4	11.0	12.9	11.7	165.9	فرنسا
Germany	810.2	842.3	897.3	940.6	881.2	13.3	10.5	41.3	13.4	21.9	ألمانيا
Greece	22.2	43.5	45.2	40.6	55.0	22.6	15.8	10.7	5.1	6.3	اليونان
Ireland	79.7	82.2	109.9	97.8	105.4	0.8	1.1	6.4	1.5	2.0	أيرلندا
Italy	927.6	1 036.5	697.4	772.8	841.1	55.9	54.6	57.1	54.2	39.0	إيطاليا
Luxembourg	0.7	2.8	2.1	3.4	3.5	—	—	—	—	—	لكسمبرغ
Netherlands	162.9	203.2	272.7	252.5	286.4	34.7	14.5	24.0	32.2	93.4	هولندا
Portugal	20.6	50.9	33.2	33.1	37.3	8.7	2.5	1.8	2.6	8.9	البرتغال
Spain	193.0	232.1	337.5	366.3	457.4	32.5	35.1	42.6	16.1	9.1	إسبانيا
Sweden	114.6	136.0	94.3	88.2	65.4	1.1	1.5	1.8	2.7	3.2	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	258.0	275.6	356.7	275.1	278.0	41.4	32.0	36.0	36.3	52.9	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	363.7	647.8	585.0	526.4	857.9	106.6	73.3	77.4	43.7	25.3	البلدان النامية
Bulgaria	19.2	42.3	21.2	23.7	24.3	79.2	55.8	55.5	16.5	12.5	بلغاريا
Cyprus	12.7	48.4	17.5	15.5	13.7	3.7	2.1	2.4	1.5	1.6	قبرص
Czech Republic	39.4	35.7	34.5	33.7	34.1	0.3	0.4	0.1	0.2	0.4	الجمهورية التشيكية
Hungary	43.4	47.7	34.4	34.9	45.9	6.7	5.6	3.3	2.2	0.8	هنغاريا
Poland	57.8	75.6	74.5	92.8	95.3	0.5	0.3	0.5	17.2	0.8	بولندا
Romania	167.8	290.5	374.6	298.7	610.2	13.2	6.3	9.0	2.4	6.3	رومانيا
Slovakia	4.8	6.7	8.2	8.5	15.5	2.5	2.2	2.0	1.1	1.3	سلوفاكيا
Others	18.7	100.9	19.9	18.6	19.0	0.5	0.5	4.5	2.7	1.6	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	171.3	525.1	543.2	672.0	323.7	29.6	13.0	11.2	4.1	3.7	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	15.2	8.1	8.0	8.1	18.4	—	2.7	8.7	0.3	0.3	النرويج
Switzerland	155.9	516.7	534.8	663.6	305.2	29.6	10.3	2.5	3.8	3.3	سويسرا
Others	0.2	0.3	0.4	0.3	0.1	—	—	—	—	—	غيرها
Other European developed countries	20.8	8.9	6.9	2.3	3.3	0.1	3.0	4.2	18.2	7.8	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 4-2 الأردن: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.4 Jordan: Imports and exports by major countries and economic groupings
2012-2016

Imports						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
(Millions of US dollars)											
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Developing countries⁽³⁾	1 825.7	1 305.7	1 633.4	926.1	1 294.8	144.3	94.3	101.1	52.2	38.5	البلدان النامية⁽³⁾
Bosnia and Herzegovina	1.6	0.8	1.3	0.9	1.9	1.3	1.3	0.7	0.5	1.4	البوسنة والهرسك
Russian Federation	634.2	331.5	663.5	272.5	237.0	21.9	6.9	6.8	3.1	4.4	الاتحاد الروسي
Ukraine	502.6	324.3	378.8	114.3	180.9	13.7	11.8	14.8	3.5	5.6	أوكرانيا
Other European developing countries	323.6	1.3	4.9	12.0	17.0	0.9	1.1	1.5	1.5	1.8	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	2 116.7	2 229.3	2 113.0	2 137.9	2 274.2	1 158.9	1 269.0	1 401.2	1 515.3	1 632.0	أمريكا
Developed countries	1 439.5	1 445.3	1 380.2	1 295.3	1 396.6	1 139.8	1 240.1	1 372.9	1 500.0	1 617.3	البلدان المتقدمة النمو
Canada	62.7	80.1	60.4	51.4	55.5	14.5	34.3	49.6	54.4	58.9	كندا
United States of America	1 376.8	1 365.2	1 319.8	1 243.9	1 341.1	1 125.4	1 205.8	1 323.3	1 445.6	1 558.4	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	677.3	784.0	732.8	842.7	877.6	19.1	28.9	28.3	15.3	14.7	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)											رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	661.2	757.7	711.2	748.8	807.2	15.8	26.3	24.9	12.1	12.6	الأرجنتين
Bolivia	328.6	303.4	323.4	273.7	292.9	0.4	6.2	6.3	7.6	0.4	بوليفيا
Brazil	—	—	—	—	—	0.1	0.1	0.2	0.2	0.1	البرازيل
Chile	254.1	346.1	270.6	278.6	252.7	5.0	6.5	7.0	0.3	5.2	شيلي
Ecuador	5.5	5.6	6.8	6.7	9.7	0.5	0.5	0.5	1.3	2.0	إكوادور
Mexico	3.9	3.4	3.7	6.2	8.6	0.8	0.4	1.2	—	—	المكسيك
Others	30.5	41.1	54.3	116.8	185.1	5.6	8.7	4.6	1.4	3.6	غيرها
Other American countries	38.6	58.1	52.4	66.7	58.1	3.5	3.8	5.0	1.3	1.3	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	16.1	26.3	21.6	93.9	70.4	3.3	2.6	3.4	3.2	2.1	أوقيانوسيا
Developed countries	274.1	304.2	281.5	293.3	220.1	15.5	8.7	28.3	13.9	12.3	البلدان المتقدمة النمو
Australia	274.1	304.2	281.4	290.8	217.0	15.4	8.7	28.3	13.9	12.3	أستراليا
New Zealand	207.3	241.0	198.8	216.0	156.8	14.7	8.4	20.0	13.6	11.8	نيوزيلندا
Developing countries	66.8	63.2	82.5	74.8	60.1	0.7	0.2	8.3	0.3	0.5	البلدان النامية
Asia	—	—	0.2	2.5	3.1	—	—	—	—	—	آسيا
Developed countries: Japan	12 929.5	13 360.5	14 049.2	11 943.3	10 721.2	5 282.3	5 161.8	5 474.9	5 038.0	4 350.3	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	390.9	481.2	555.0	590.4	632.7	40.5	40.6	32.6	23.2	23.2	البلدان النامية
ESCWA member countries	12 538.6	12 879.3	13 494.2	11 352.9	10 088.5	5 241.8	5 121.2	5 442.3	5 014.7	4 327.2	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	7 402.9	6 769.5	6 856.7	5 253.9	4 313.3	3 591.0	3 839.0	3 952.3	3 627.4	3 176.3	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	817.2	779.0	866.4	888.5	784.3	142.9	115.9	189.8	129.0	115.1	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	15.9	20.5	17.2	141.7	119.2	10.6	12.7	19.3	28.2	18.1	تركيا
	801.3	758.5	849.2	746.8	665.1	132.3	103.2	170.5	100.8	97.1	

الجدول 4-2 الأردن: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.4 Jordan: Imports and exports by major countries and economic groupings
2012-2016

Imports						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
(Millions of US dollars)	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	534.8	785.0	810.4	765.3	677.4	373.8	377.3	243.2	225.8	226.6	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	109.5	120.5	124.4	98.8	106.3	271.4	227.7	121.3	138.7	146.9	إندونيسيا
Malaysia	148.9	113.9	225.6	111.6	114.5	65.8	94.9	56.0	63.8	65.7	ماليزيا
Philippines	6.3	5.3	6.5	5.7	6.1	11.0	11.5	7.8	6.4	5.3	الفلبين
Singapore	25.4	212.2	92.4	99.6	47.5	1.8	5.3	22.7	10.6	2.6	سنغافورة
Thailand	180.5	219.6	234.5	269.4	227.3	19.8	28.1	21.6	3.4	3.1	تايلند
Others	64.3	113.4	127.1	180.2	175.7	3.9	9.7	13.8	3.0	3.0	غيرها
Other Asian countries	3 783.7	4 545.9	4 960.6	4 445.2	4 313.5	1 134.2	789.1	1 057.0	1 032.5	809.1	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	1.8	2.9	2.7	1.8	1.5	2.0	1.7	1.3	1.5	1.6	أفغانستان
Bangladesh	10.9	14.4	20.7	22.8	25.6	2.2	9.8	3.7	33.5	5.3	بنغلاديش
China	1 995.0	2 281.9	2 392.1	2 583.7	2 692.5	188.9	105.8	186.3	215.5	129.3	الصين
Hong Kong	11.4	12.8	10.1	8.8	10.4	2.6	3.9	7.4	11.1	12.1	هونغ كونغ
India	713.8	1 112.5	1 243.8	527.3	467.5	725.8	495.7	650.8	590.6	489.6	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	572.2	553.6	763.4	690.6	620.9	20.1	18.4	26.2	20.9	13.1	جمهورية كوريا
Pakistan	55.4	69.7	50.4	35.5	37.7	13.7	15.0	23.3	18.8	21.2	باكستان
Sri Lanka	27.0	29.6	35.3	35.3	34.5	2.3	1.3	1.3	1.2	3.2	سري لانكا
Others	396.1	468.4	442.2	539.5	423.0	176.6	137.4	156.6	139.4	133.7	غيرها
Africa	80.5	90.7	110.4	425.3	557.3	245.7	263.9	275.1	161.6	172.6	أفريقيا
Developed countries: South Africa	32.4	21.4	32.5	41.3	48.7	24.8	32.3	42.7	37.6	20.4	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	48.1	69.3	77.9	384.0	508.6	221.0	231.6	232.4	124.0	152.3	البلدان النامية
Arab countries ⁽⁴⁾	6.9	4.3	7.6	46.2	70.7	134.9	141.8	126.3	91.5	122.9	البلدان العربية ⁽⁴⁾
Algeria	5.5	3.8	7.3	43.2	69.3	131.7	139.6	122.9	88.8	119.8	الجزائر
Djibouti	—	0.3	0.1	—	0.3	2.2	0.9	2.2	1.1	1.4	جيبوتي
Somalia	1.3	0.2	0.1	3.0	1.1	1.0	1.4	1.2	1.5	1.8	الصومال
Others	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	0.9	1.4	1.3	2.0	0.4	5.4	2.5	2.8	1.6	1.4	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	2.8	2.8	5.6	281.7	391.4	20.0	16.5	10.2	7.6	8.2	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	37.5	60.8	63.4	54.1	46.0	60.7	70.7	93.1	23.3	19.7	بلدان أفريقية أخرى

(1) Export values include re-exports.

(2) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(3) Including EU developing countries.

(4) Except Egypt, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(1) بما في ذلك قيم إعادة التصدير.
(2) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة، والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

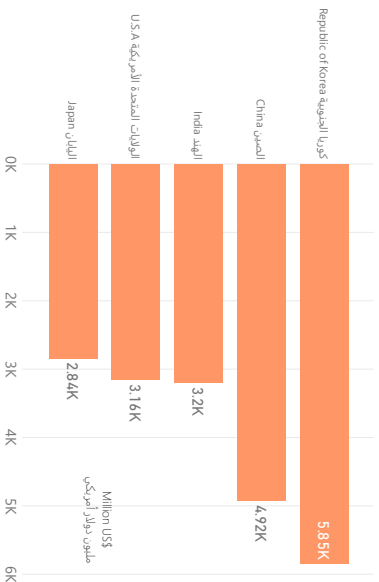
(3) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

(4) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.

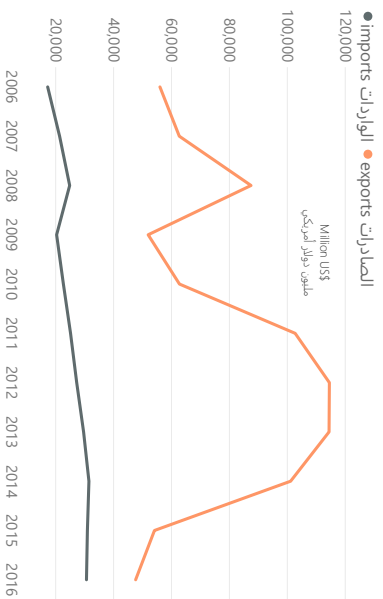
اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2016 Major Export Partners

بلغت صادرات الكويت حوالي 47.61 مليار دولار أمريكي عام 2016. تعتبر كوريا الجنوبية أهم شريك تجاري للكويت حيث تستحوذ على حصة (12.3%) من صادراتها، تليها الصين بحصة (10.3%)، والهند والولايات المتحدة الأمريكية بحصص مقدارها (6.7%) و (6.5%) على التوالي في عام 2016. أهم صادرات الكويت إلى البلدان المذكورة عموماً هي منتجات النفط الخام ومشتقاته المكررة والغاز بالإضافة إلى استيراد الصين والهند لتوليمرات الإيثيلين والولايات المتحدة الأمريكية للأسمدة

Exports of Kuwait reached to 47.61 billion US \$ in 2016. South Korea accounted for (12.3%) of Kuwait's exports and ranked as the top trading partner, followed by China whose share amounted to (10.3%), India and USA (6.7%) and (6.5%) respectively. Kuwait main exports to the mentioned countries are composed mainly of crude petroleum and its refined products, in addition to China and India importing ethylene polymers and USA fertilizers from Kuwait



الواردات والصادرات (2006 - 2016) Imports and Exports



Kuwait's trade balance steadily enjoyed financial surpluses which continued to grow higher to reach US \$ 87 billion in 2012 when world oil prices exceeded the US \$ 100 /barrel benchmark. However, since oil prices fell sharply to the of US \$ 40, Kuwait's surplus declined to US\$ 17 billion in 2016

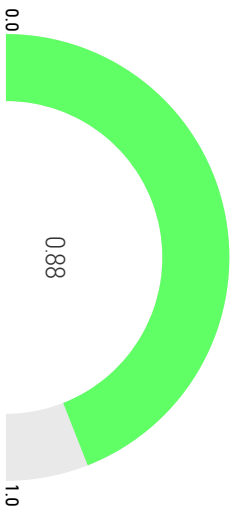
دليل تنوع الصادرات 2016 Export Diversification Index

سجل مؤشر تنوع الصادرات للكويت معدل 0.88 في عام 2016 والذي يشير إلى تركيز كبير في الصادرات الكويفية وانخفاض التنوع فيها حيث تشكل منتجات النفط الخام ومشتقة والغاز حوالي (87%) من إجمالي الصادرات. أهم المنتجات التي تتكون منها صادرات الكويت هي النفط الخام بنسبة (64.5%)، والمشتقات النفطية المكررة بنسبة (19.3%)، والغاز بنسبة (3.3%)، ومركبات النقل وأجزاءها بنسبة (2.7%)، والمنتجات التروكيكلورية

Kuwait's export diversification index recorded a value of 0.88 in 2016, which indicates a significant concentration of Kuwaiti exports and low diversification, with crude oil, refined derivatives and gas making up about 87% of total exports. The share of crude oil exports to total exports was (64.5%), refined petroleum products (19.3%), petroleum gas (3.3%), transport vehicles and parts (3.2%) and petrochemical products (2.7%)

Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches the world average. Higher values indicate the country dependence on a small number of products.

القيم تتراوح بين الصفر والـ 1. الصفر يشير إلى أن نمط الصادرات يتطابق تماماً مع المعدل العالمي، فم أعلى تشير إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المنتجات

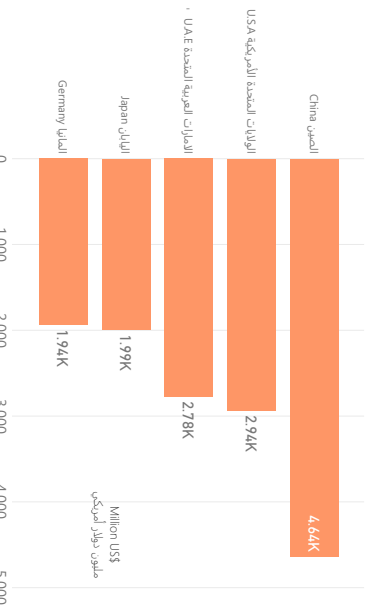


أهم السلع المصدرة 2016 Major Export Commodities

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسّق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	41316.48	وقود معدني، زيوت معدنية ومنتجات تقطيرها، مواد قارية، شموع معدنية	27
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY; PARTS	1,486.01	عربات سيارة، جرارات، دراجات وعربات أرضية آخر، أجزاءها ولوازمها	87
29	ORGANIC CHEMICALS	1,156.88	منتجات كيميائية عضوية	29
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	689.07	لدائن ومضبوعاتها	39
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	430.61	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
31	FERTILIZERS	224.43	أسمدة	31
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	197.33	لؤلؤ طبيعي أو مستنبت ، أحجار كريمة أو شبه كريمة وما شابه	71
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	195.79	آلات وأجهزة تصنيع كهربائية وأجزاءها وما شابه	85
4	DAIRY PRODUCE, HONEY & EDIBLE PRODUCTS OF ANIMALS	153.82	ألبان ومنتجات صناعة الألبان، بيض طيور وما شابه	4
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	126.64	(مضغوطة من حديد صب (ظهر) أو حديد أو صلب (فولاذ	73

Major Import Partners 2016 الواردات - الشركاء التجاريين

بلغت واردات الكويت حوالي 30.6 مليار دولار أمريكي عام 2016، وتستحوذ الصين على مرتبة الشريك الأول للكويت بنسبة 15.1% من إجمالي وارداتها، تلتها الولايات المتحدة الأمريكية بنسبة (9.6%)، والأحارات العربية المتحدة (9.1%)، واليابان (6.5%) والمانيا (6.3%)، وتتوزع الكويت من الصين الأجهزة الكهربائية والآلات والمعدات والحبوب والملاحي، ومن الولايات المتحدة الأمريكية السيارات والآلات والمعدات والأجهزة الكهربائية والمواد الخام، ومن الأحارات العربية المتحدة الذهب والمجوهرات والأجهزة الكهربائية والآلات والمواد الخام، والمواد الخام، و مواد البناء



Selected Foreign Trade Indicators 2016 مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية (%)

ارتفاع نسبي الانفتاح التجاري بدرجة أعلى من المعدل العالمي

Relatively high trade openness ratio than the world average

70.8 مؤشر الانفتاح التجاري Trade openness ratio

معدل التغطية في قطاع التجارة الخارجية

Foreign trade coverage ratio

155.4

ارتفاع كبير نسبة تغطية الصادرات للواردات وتحقيق فائض تجاري

High trade coverage ratio results in sustaining trade surplus

حصة صادرات الكويت من صادرات منطقة الإسكوا منخفضة

Low exports' share to ESCWA total exports volume

6.3

حصة الصادرات من إجمالي صادرات الإسكوا

Export market share to ESCWA total exports

نسبة جيدة نسبياً لإجمالي التجارة الى إجمالي التجارة لمنطقة الإسكوا

Relatively good trade share to ESCWA total trade

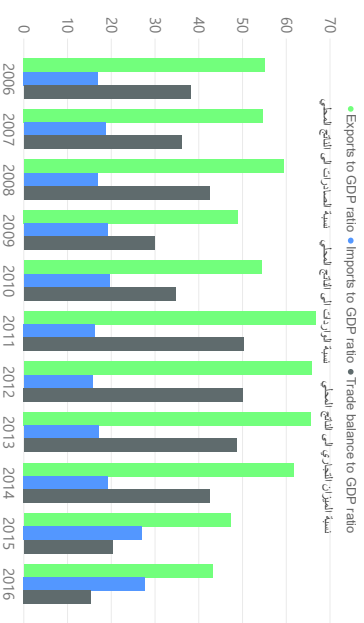
5.2

نسبة إجمالي التجارة من إجمالي تجارة الإسكوا Trade as percentage to ESCWA total trade

نسبة الصادرات، الواردات والميزان التجاري الى الناتج المحلي Exports, Imports & Trade Balance to GDP (%)

تتيز الكويت بارتفاع نسبة الصادرات الى الناتج المحلي الإجمالي حيث تروحت بين (66.7%) في عام 2014 نزولا الى (43.1%) في عام 2016. وفي المقابل تزايدت أهمية الواردات الى الناتج خلال السنوات الماضية وارتفعت من (16.9%) في عام 2008 الى حوالي (27.7%) في عام 2016. أما نسبة الميزان التجاري الى الناتج المحلي فقد انخفضت من مستوى (50%) في عام 2011 الى حوالي (15.4%) في عام 2016

Kuwait is characterized by a high ratio of exports-to-GDP though it has declined from (66.7%) in 2011 to about (43.1%) in 2016. By contrast, the rate of imports-to-GDP has increased over the past years from (16.9%) in 2008 and reached (27.7%) in 2016. As for the ratio of trade balance-to-GDP, it fell substantially from the level of (50%) in 2011 to about (15.4%) in 2016



أهم السلع المستوردة 2016 Major Import Commodities

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APP...	4,523.91	الآلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY; PARTS	3,876.74	عربات سيارة، جرارات، دراجات وعربات أرضية أخرى، أجزاءها وإلزامها	87
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	3,510.54	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاءها وما شابه	85
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	1,968.23	(مصنوعات من حديد صلب (ظهر) أو حديد أو صلب (فولاد	73
30	PHARMACEUTICAL PRODUCTS	1,134.37	منتجات الصيدلة	30
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	1,078.20	لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة أو شبه كريمة وما شابه	71
90	OPTICAL, PHOTOGRAPHIC, MEASURING/MEDICAL INSTRUM...	804.51	أدوات وأجهزة للصرافات أو التصوير الفوتوغرافي وما شابه	90
72	IRON AND STEEL	725.43	(حديد صلب (ظهر) ، حديد وصلب (فولاد	72
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	695.55	لدائن ومشتقاتها	39
94	FURNITURE, BEDDING, MATTRESSES, LAMPS & FITTINGS, SIGNS	682.10	أثاث، أغطية أسرة، حضانة، حوامل حضانة وما شابه	94

الجدول 5-2 الكويت: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.5 Kuwait: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁷⁾	
World	27 267.4	29 645.6	31 488.7	30 959.3	30 642.1	114 516.3	114 404.1	101 132.0	54 116.9	47 612.1	العالم
Developed countries	12 530.0	13 426.3	13 662.0	12 841.3	12 965.6	492.4	528.8	401.4	438.7	8 093.4	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	14 723.6	16 200.1	17 808.9	18 098.9	17 667.9	5 460.0	6 094.9	6 193.1	5 093.9	21 901.7	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade ⁽²⁾	—	—	—	—	—	78 408.9	79 040.9	69 298.2	34 132.8	30 591.8	النفط ⁽²⁾
Other countries	13.7	19.1	17.8	19.1	8.6	30 155.0 (3)	28 739.5 (3)	25 239.2 (3)	14 451.4 (3)	17 617.0 (3)	بلدان أخرى
Europe	7 403.9	7 945.0	8 048.3	7 637.0	7 771.2	124.5	238.5	205.3	225.3	2 336.9	أوروبا
Developed countries ⁽⁴⁾	6 618.9	7 136.0	7 228.5	6 757.9	7 071.7	109.2	222.6	196.3	203.6	1993.2	البلدان المتقدمة النمو ⁽⁴⁾
European Union	6 686.0	7 075.0	7 184.7	6 799.5	7 052.3	110.8	202.9	176.9	182.0	1 961.9	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	6 142.5	6 526.6	6 600.1	6 151.1	6 498.5	105.5	195.8	171.6	176.6	1 948.1	البلدان المتقدمة النمو
Austria	179.5	172.7	173.3	198.6	198.5	0.1	0.8	1.1	0.1	0.1	النمسا
Belgium	168.2	154.1	153.0	191.9	183.6	16.0	81.9	68.1	50.3	39.0	بلجيكا
Denmark	79.3	74.7	99.9	92.9	98.4	0.6	0.3	0.2	1.0	5.1	الدانمرك
Finland	59.3	37.3	47.7	40.5	59.6	0.3	1.3	1.5	0.1	0.6	فنلندا
France	637.8	844.4	815.8	632.7	641.7	3.3	16.9	9.3	15.2	54.4	فرنسا
Germany	1 743.6	1 987.0	2 099.4	1 765.2	1 936.6	8.8	12.5	16.7	18.5	14.9	ألمانيا
Greece	21.5	28.0	26.1	29.6	35.2	2.4	2.9	1.6	1.3	12.6	اليونان
Ireland	289.2	178.8	195.5	212.9	214.3	—	0.9	0.1	0.7	1.9	أيرلندا
Italy	1 296.8	1 213.4	1 171.4	1 085.7	1 396.7	4.2	6.1	24.9	34.1	875.4	إيطاليا
Luxembourg	8.0	4.4	10.4	7.5	7.1	—	0.1	0.1	3.4	4.5	لكسمبرغ
Netherlands	345.2	445.3	494.1	470.1	431.9	16.0	6.9	16.6	14.3	828.2	هولندا
Portugal	76.0	74.8	71.7	64.3	60.0	1.3	3.7	3.8	10.0	4.5	البرتغال
Spain	274.7	309.6	309.3	339.1	357.8	43.1	15.3	17.3	6.0	28.6	إسبانيا
Sweden	121.1	170.5	116.6	113.5	110.2	0.2	0.2	1.5	0.7	0.8	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	842.2	831.7	816.0	906.8	766.8	9.1	45.7	8.7	21.0	77.5	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	543.4	548.4	584.7	648.4	553.8	5.2	7.1	5.4	5.4	13.8	البلدان النامية
Bulgaria	16.6	18.2	24.4	25.7	22.2	0.3	0.7	1.0	0.4	0.3	بلغاريا
Cyprus	18.6	22.8	26.2	24.3	19.8	3.2	3.3	2.9	3.0	6.5	قبرص
Czech Republic	87.0	86.2	94.7	109.9	104.4	—	1.2	0.2	0.2	0.2	الجمهورية التشيكية
Hungary	133.7	95.7	89.9	96.6	87.7	0.5	0.5	0.4	0.4	1.1	هنغاريا
Poland	116.1	128.6	139.4	149.9	143.4	0.2	0.1	—	0.8	1.7	بولندا
Romania	63.9	71.4	94.3	91.2	87.6	0.1	0.1	0.6	—	0.3	رومانيا
Slovakia	81.3	81.2	71.3	96.9	52.3	—	—	—	—	—	سلوفاكيا
Others	26.3	44.2	44.4	53.8	36.3	0.9	1.1	0.3	0.5	3.6	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	475.0	606.3	625.1	605.6	572.6	3.7	26.7	24.8	27.0	45.1	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	19.8	21.2	18.7	25.8	26.4	0.4	0.4	0.4	0.5	0.9	النرويج
Switzerland	454.4	584.8	606.2	578.1	544.5	3.2	26.2	24.4	26.4	44.2	سويسرا
Others	0.9	0.2	0.1	1.7	1.6	—	—	—	—	—	غيرها
Other European developed countries	1.3	3.1	3.4	1.2	0.6	—	—	—	—	—	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 5-2 الكويت: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.5 Kuwait: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽²⁾	
Imports											
Developing countries⁽⁵⁾	785.0	809.0	819.8	879.1	699.5	15.3	15.9	9.0	21.7	343.7	البلدان النامية⁽⁵⁾
Bosnia and Herzegovina	5.2	—	5.7	4.0	2.9	—	0.1	0.1	0.1	0.1	البوسنة والهرسك
Russian Federation	206.0	186.0	189.7	192.5	101.4	9.1	7.4	1.3	15.7	329.0	الاتحاد الروسي
Ukraine	21.5	50.6	29.6	13.4	20.7	0.6	1.1	2.1	0.4	0.7	أوكرانيا
Other European developing countries	9.0	13.9	10.1	20.8	20.7	0.4	0.2	0.1	0.1	0.2	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	3 693.2	4 055.5	3 958.3	3 816.2	3 844.1	341.9	262.8	334.6	269.7	3 208.0	أمريكا
Developed countries	3 018.9	3 279.3	3 343.4	3 129.4	3 194.0	296.6	217.0	174.3	204.0	3 163.9	البلدان المتقدمة النمو
Canada	293.6	348.7	266.6	272.4	258.3	7.6	12.7	20.5	2.1	6.7	كندا
United States of America	2 725.3	2 930.6	3 076.8	2 857.0	2 935.7	289.0	204.4	153.8	201.9	3 157.3	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	674.2	776.2	614.8	686.7	650.1	45.3	45.8	160.3	65.7	44.1	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	652.7	753.5	588.5	660.5	623.4	26.6	45.5	160.0	65.4	41.5	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	53.3	77.1	58.8	50.2	18.7	13.6	0.1	—	10.9	0.2	الأرجنتين
Bolivia	—	0.1	0.4	0.2	0.4	—	—	—	—	—	بوليفيا
Brazil	365.0	411.3	305.1	325.4	286.2	12.3	44.9	159.0	48.9	32.7	البرازيل
Chile	12.9	14.2	11.2	11.5	8.5	—	—	—	—	0.5	شيلي
Ecuador	2.2	4.0	5.8	8.9	14.7	0.1	0.1	0.1	—	0.1	إكوادور
Mexico	194.1	222.1	171.4	219.9	254.8	0.1	0.1	—	0.3	—	المكسيك
Others	25.1	24.6	35.8	44.4	40.2	0.4	0.3	0.9	5.3	8.1	غيرها
Other American countries	21.5	22.6	26.3	26.2	26.7	18.7	0.3	0.3	0.3	2.5	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	643.5	643.3	715.6	652.4	588.1	51.5	60.2	16.9	9.9	18.0	أوقيانوسيا
Developed countries	643.1	642.3	714.4	651.4	587.6	51.5	59.9	16.9	9.6	18.0	البلدان المتقدمة النمو
Australia	571.8	571.6	651.8	583.5	530.8	51.5	59.0	16.8	9.6	17.9	أستراليا
New Zealand	71.2	70.7	62.6	68.0	56.8	—	0.9	0.1	—	0.1	نيوزيلندا
Developing countries	0.4	1.0	1.2	0.9	0.6	—	0.3	—	0.3	—	البلدان النامية
Asia	15 303.8	16 788.6	18 548.2	18 599.0	18 255.2	5 356.9	5 993.6	6 003.6	4 964.6	24 316.5	آسيا
Developed countries: Japan	2 140.0	2 225.1	2 235.6	2 144.4	2 002.7	6.9	9.4	11.1	5.6	2 840.2	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	13 163.8	14 563.5	16 312.6	16 454.6	16 252.5	5 350.0	5 984.1	5 992.5	4 959.1	21 476.3	البلدان النامية
ESCWA member countries	4 571.8	5 580.9	6 183.2	5 824.6	5 693.8	2 280.9	2 837.2	2 960.9	2 560.0	3 827.0	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	556.0	651.2	798.3	797.0	743.9	330.9	371.0	288.5	216.0	256.7	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	166.2	190.0	238.4	229.5	199.9	89.1	73.9	88.1	55.4	196.6	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	389.8	461.2	559.9	567.5	544.0	241.8	297.1	200.4	160.6	60.2	تركيا

الجدول 5-2 الكويت: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.5 Kuwait: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

Imports						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
(Millions of US dollars)	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁷⁾	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	1 439.9	1 437.9	1 708.3	1 813.9	1 600.1	593.5	436.7	410.5	328.6	3 116.2	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	184.9	213.9	235.7	231.1	190.2	336.9	185.2	180.6	118.7	112.3	إندونيسيا
Malaysia	289.7	263.5	261.4	253.0	239.2	102.2	100.0	77.3	80.5	122.5	ماليزيا
Philippines	123.2	124.4	127.3	129.0	98.4	10.1	13.9	10.8	5.0	905.9	الفلبين
Singapore	155.8	114.4	92.9	104.2	103.6	45.5	41.6	75.0	45.5	1 737.6	سنغافورة
Thailand	477.0	461.8	566.6	517.8	445.4	81.1	62.2	38.6	42.7	197.2	تايلند
Others	209.3	259.8	424.4	578.7	523.2	17.7	33.8	28.2	36.2	40.7	غيرها
Other Asian countries	6 596.2	6 893.5	7 622.8	8 019.1	8 214.7	2 144.7	2 339.2	2 332.6	1 854.4	14 276.3	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	—	0.2	0.1	0.1	0.1	12.7	20.9	9.0	7.3	2.9	أفغانستان
Bangladesh	50.8	72.8	70.1	73.2	68.8	5.0	5.6	5.1	7.8	6.7	بنغلاديش
China	3 601.0	4 011.8	4 452.2	5 067.9	4 647.4	839.5	1 035.8	1 038.8	807.3	4 922.8	الصين
Hong Kong	15.4	13.6	24.1	30.2	21.7	102.6	83.4	64.4	57.2	64.3	هونغ كونغ
India	1 303.0	1 162.3	1 307.8	1 380.7	1 691.0	650.9	722.4	890.8	755.3	3 202.6	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	0.3	0.1	0.1	964.6	0.1	—	0.4	—	12.7	—	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	1 225.0	1 141.7	1 288.0	0.1	1 342.9	62.8	34.1	25.8	0.1	5 849.7	جمهورية كوريا
Pakistan	126.7	154.2	171.2	188.8	173.8	227.7	221.7	202.2	150.9	129.4	باكستان
Sri Lanka	30.5	37.3	41.5	39.6	37.9	14.1	17.7	18.7	26.1	38.7	سري لانكا
Others	243.5	299.5	267.8	273.9	230.9	229.4	197.4	77.7	29.7	59.3	غيرها
Africa	209.2	194.1	200.5	235.7	174.8	77.5	68.7	34.1	63.1	115.8	أفريقيا
Developed countries: South Africa	109.1	143.7	140.1	158.1	109.6	28.2	19.8	2.8	16.0	78.1	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	100.1	50.4	60.4	77.5	65.2	49.3	48.9	31.3	47.1	37.7	البلدان النامية
Arab countries ⁽⁶⁾	22.8	15.1	3.5	3.0	3.2	16.1	18.4	12.5	16.6	13.5	البلدان العربية ⁽⁶⁾
Algeria	5.0	12.3	0.1	1.5	0.3	12.3	16.1	10.6	13.6	12.3	الجزائر
Djibouti	1.8	2.0	2.9	0.8	1.8	3.4	2.0	1.8	1.8	0.7	جيبوتي
Somalia	16.0	0.6	0.3	0.4	0.2	0.3	0.1	0.2	0.1	0.5	الصومال
Others	0.1	0.2	0.2	0.3	0.9	0.1	0.1	—	1.1	—	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	4.6	5.7	2.5	6.8	2.1	1.4	1.2	0.6	0.6	0.9	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	3.1	4.4	6.3	2.0	4.6	16.2	6.7	7.6	10.6	10.5	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	69.7	25.3	48.2	65.8	55.3	15.5	22.6	10.6	19.2	12.7	بلدان أفريقية أخرى

(1) Including re-exports.

(2) Crude oil values are not distributed.

(3) Including the values of oil products.

(4) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(5) Including EU developing countries.

(6) Except Egypt, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(7) 2016 oil exports are calculated from UN COMTRADE.

(1) بما في ذلك قيم إعادة التصدير.

(2) لم تفصل قيم واردات مشتقات النفط وصادرات النفط للعام 2012-2015.

(3) بما في ذلك قيم مشتقات النفط.

(4) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

(5) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

(6) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بلد البلدان الأعضاء في الإسكوا.

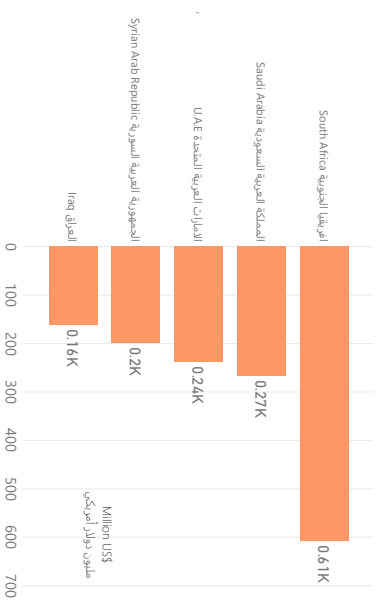
(7) البيانات المتعلقة بصادرات النفط لعام 2016 تم احتسابها من قاعدة بيانات الأمم المتحدة لإحصاءات التجارة الدولية.

اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2016

بلغت صادرات لبنان 2.93 مليار دولار أمريكي عام 2016، أما أهم شرك تجاري فكانت جنوب إفريقيا التي تسبغت بنسبتها (20.7%) من صادرات لبنان؛ تلتها المملكة العربية السعودية بنسبة (9.1%)، فالأمارات العربية المتحدة بنسبة (8.2%) سرياً بنسبة (6.8%). بينما صادرات لبنان الى جنوب أفريقيا هي الأقل ومنخفضة جداً والملايين والمنتجات الغذائية، المنتجات المستوردة الصينية مثل البنفسج والخمير والفواكه وزيت الزيتون واللحوم مستوردات الصين أيضاً، ويضاف الى ذلك استيراد الأكرات العربية المقفحة للذهب المحفوظات والزيت العطرية.

والمجوهرات والزيوت العطرية

Lebanon exported about 2.93 billion US \$ in 2016. South Africa is currently the largest trading partner which enjoys a share of (20.7%) of Lebanon exports, followed by Saudi Arabia with a share of (9.1%), UAE (8.2%) and Syria with a (6.8%) share in 2016. While South Africa imports mainly gold, jewelry, garments and food products, Saudi Arabia imports food products, vegetables and fruits, olive oil and medicaments. In addition to these products, UAE imports also gold, jewelry and essential oils

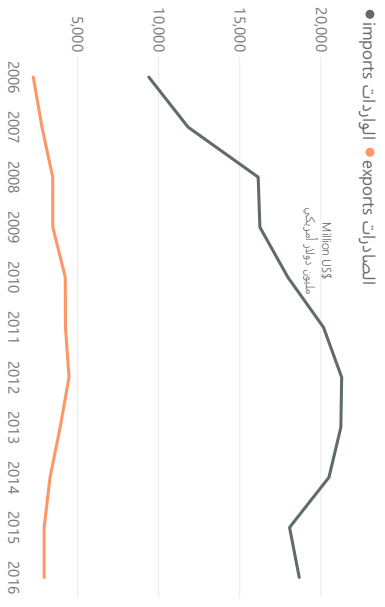


الواردات والصادرات (2006 - 2016) Imports and Exports

يُجَازِي العِزَانِ التَّجَارِيَّ الْبَلَدِيَّ عِزْرًا مُسْتَقَرًّا. وَفَدَّ وَصَلَ الْعِزْرُ فِي الْإِثْقَاعِ الْبَلِيغَ مِثْقَوِي قِيَاسِيَّةً بِقِيَمَةِ 17.8 مُلَارٍ دُولَارٍ أَمْرِكِي فِي عَامِ 2012، وَبَلَدٌ غَيْرُهُ مِنَ السُّعْدِ الْإِثْقَاعِ الْبَلِيغَ فِي السُّوَرَاتِ الْأُخْرَى وَحَصَلَهُ إِلَى مِثْقَوِي 15.1 مُلَارٍ دُولَارٍ فِي عَامِ 2015 الْإِثْقَاعِ الْعِزْرُ عَارِثٌ وَارْتَفَعَ بِنِسْبَةِ (4%) فِي عَامِ 2016 نَتِجَةَ الْإِثْقَاعِ الْبَلِيغِ لِلزَّلَاحَاتِ وَقِيَمَاتِ الصُّلْبَاتِ

المصادر

Lebanon's trade balance is in constant deficit. The deficit continued to rise to a record high when reached US \$ 17.8 billion in 2012. Despite the continuing trade deficit experienced in recent years, it has declined to US \$ 15.1 billion in 2015, but increased slightly by (4%) in 2016 because of the relative rise of imports and stable exports



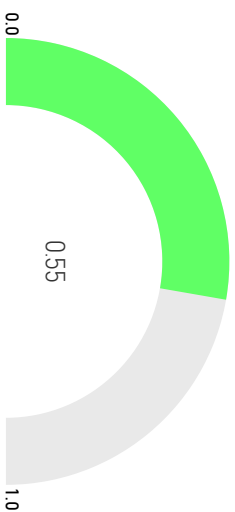
دليل تنوع الصادرات 2016 Export Diversification Index 2016

سجل مؤشر تنوع الصادرات البنزين معدل 0.55 في عام 2016 والذي يشير بقوة لموسم في الصادرات البنزينية، حيث أن حوالي (75%) من إجمالي الصادرات تركز على 17 منتج. أهم هذه المنتجات هي الذهب والمحفورات التي تشكل نسبة (27%) من الصادرات البنزينية، تليها المنتجات الغذائية والحضار والفواكه بنسبة (13%)، والمعادن والأحجار الكريمة بنسبة (7%)، والمنتجات البترولية (5%)، والمنتجات الألبان (4%)، بالإضافة إلى منتجات تتفرع أخرى مثل الزيوت الأساسية والمطهرات.

إلى منتجات متنوعة أخرى مثل الزيوت الأساسية والمطبوعات

Lebanon's export diversification index was 0.55 in 2016, which shows a high diversity of its exports. About 75% of exports are attributed to 17 products. The major exports were gold and jewelry (27.2%) of exports, followed by food products, vegetables and fruits (21.3%), equipment and electrical appliances (5.7%), generators and cables (5.5%) and plastic products (4.4%). Lebanon also exports essential oils and printed materials.

القيم تتراوح بين الصفر والـ 1. القيمة صفر تدل على أن نمط التصدير يتطابق تماماً مع المعدل العالمي. قيم أعلى تدل على أن البلد يعتمد على عدد صغير من المصدّرات.



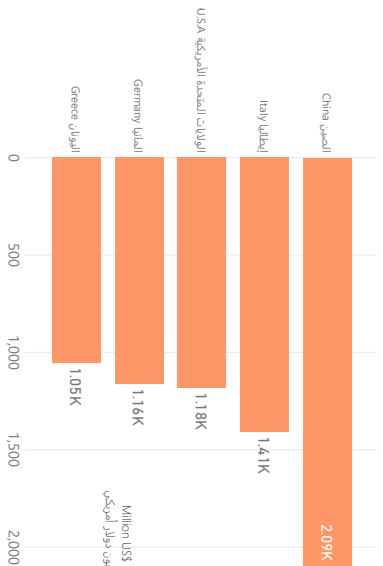
أهم السلع المصدرة 2016 Major Export Commodities

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المتسق
71	PEARLS, PRECIOUS METALS & ARTICLES THEREOF	804.30	لؤلؤ طبيعي أو مستنبت ، أحجار كريهة أو شبه كريهة وما شابه	71
84	MACHINES, AUTOMATC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	169.93	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	163.66	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وإلكترونية وما شابه	85
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	130.31	لدائن ومصنوعاتها	39
33	ESSENTIAL OILS, RESINOUS AND COSMETICS	123.64	زيوت عطرية ومستحضرات مواد التجميل وما شابه	33
20	PREPARATIONS OF VEGETABLES, FRUIT, NUTS ETC.	108.52	مضغرات خضار ومضغرات لذيذ أو فواكه ومضغرات أجزاء نباتات أخرى	20
21	MISCELLANEOUS EDIBLE PREPARATIONS	88.57	مضغرات غذائية متنوعة	21
8	EDIBLE FRUITS, NUTS, PEEL OF CITRUS FRUIT & MELONS	73.47	فواكه ولذات مثالية للأكل ، مقشور مضغرات ومقشور بطيخ أو مشام	8
49	PRODUCTS OF THE PRINTING INDUSTRY; MANUSCRIPTS	72.91	كروتات وناشر مطبوعات ، منشورات المطابع والنشر وما شابه	49
74	COPPER AND ARTICLES THEREOF	72.54	نحاس ، صهر ، صهر ومضغراته	74

أهم الشركاء التجاريين - الواردات Major Import Partners 2016

سجّلت وارتات للبنان في مقيّته 18.67 مليار دولار أمريكي عام 2016. وحافظ الصين كأهم شريك تجاري للبنان حيث استحوذت على حصة مقدارها (11.1%) من مجمل الواردات، تلتها إيطاليا بحصة (7.5%)، والولايات المتحدة الأمريكية والسعودية بمقداري (3.3%) و(6.6%)، ويستورد لبنان الآلات والمعدات والأجهزة الكهربائية والحديد والملايين والأحبال، ومن أهم صادرات الآلات والمعدات والآلات والأجهزة الكهربائية والمواد الغذائية، ومن الولايات المتحدة الأمريكية المشابك الفولاذية والمركبات وطعنها والآلات والمعدات

Lebanon's imports amounted US \$ 12.92 billion in 2016. China ranked first among Lebanon's trading partners as it accounted for (11.6%) of total imports, followed by Italy (7.5%), and (6.3%) similarly for USA and Germany. Lebanon imports machinery, appliances, iron, clothes and toys from China, and machinery, furniture, clothing, appliances and foodstuffs Italy, while importing refined petroleum products, medicines, cars and parts, and machinery from USA



مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية (%)

يخفض مؤشر الانفتاح التجاري بشكل ملحوظ الى ما دون المعدل العالمي

Low trade openness ratio to a level below the world average

تتخض نسبة تغطية المصادرات بدرجة كبيرة مما يسبب تفاقم العجز التجاري

Notably low trade coverage ratio results in worsening deficit

حصة صادرات لبنان من صادرات المنطقة الإسكوا منخفضة جداً

نسبة اجمالي التجارة الى اجمالي منطقة الاسكوا منخفضة

Low total trade share to ESCWA total trade volume

1.4

نسبة إجمالي التجارة من إجمالي تجارة الإسكوا
Trade as percentage to ESCWA total trade

0.4

حصة الصادرات من إجمالي صادرات الإسكوا

41.7

مؤشر الانفتاح التجاري
Trade openness ratio

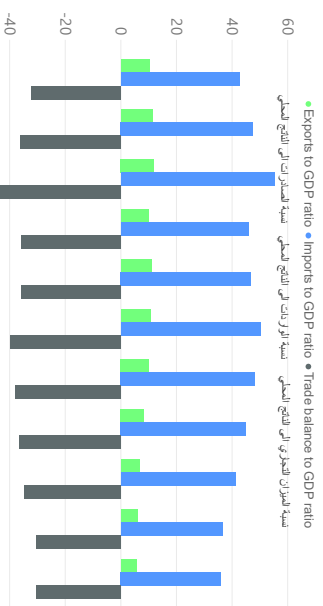
15.8

معدل التغطية في قطاع التجارة الخارجية
Foreign trade coverage ratio

Exports, Imports & Trade Balance to GDP (%)

تميزت نسب التجارة إلى الناتج المحلي الإجمالي في لبنان بالتقلصها الموصول خلال السنوات الأخيرة، حيث بلغت نسبة الواردات إلى الناتج اقتصادها في عام 2008 وسجلت (55.2%) لم انخفضت تدريجياً إلى (36%) في عام 2016، وكذلك نسبة الصادرات (5.2%) انخفضت إلى (5.7%) في عام 2016 بعد أن كانت (11.9%) في عام 2008. وبلغ نصيب خدمات البترول والتكرير إلى الناتج التي انخفضت من (4.3%) في عام 2008 إلى (30.3%) في عام 2016.

The ratios of trade to GDP are characterized by continuous decline. The ratio of imports-to-GDP reached (55.2%) in 2008 and declined continuously down to (36%) in 2016. The exports ratio also declined to (5.7%) in 2016 from its (11.9%) level in 2008. This was followed by the trade balance ratio to GDP which fell (-43.3%) in 2008 to about (-30.3%) in 2016



أهم السلع المستوردة 2016 Major Import Commodities 2016

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	3,658.15	وقود معدني، زيوت معدنية ومشتقات تقطيرها مواد فائقة، شمع معدنية	27
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY PARTS	1,722.37	عربات سيارة، جرارات، دراجات ومركبات أرضية أخرى، أجزاءها ووازمها	87
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	1,246.72	لؤلؤ طبيعي أو مستنق، أحجار كريمة أو شبه كريمة وما شابه	71
30	PHARMACEUTICAL PRODUCTS	1,213.55	منتجات الصيدلة	30
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	1,098.70	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	780.45	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاءها وما شابه	85
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	596.31	لدائن ومصنوعاتها	39
72	IRON AND STEEL	582.87	(حديد صلب) (ظهور)، حديد وصلب، فولاد	72
62	ARTICLES OF APPAREL, NOT KNITTED OR CROCHETED	312.40	البسة وقوامع البسة من غير المنسجرات	62
1	LIVE ANIMALS	310.66	حيوانات حية	1

الجدول 6-2 لبنان: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.6 Lebanon: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

Imports						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
(Millions of US dollars)	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
World	21 279.8	21 228.5	20 493.7	18 068.8	18 666.3	4 483.1	3 936.0	3 312.9	2 952.4	2 952.4	العالم
Developed countries	11 041.4	10 158.4	9 969.8	8 746.8	9 014.2	1 934.2	1 012.0	817.3	670.3	1 122.8	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	10 168.0	11 025.8	10 430.2	9 240.9	9 555.1	2 490.9	2 879.1	2 454.3	2 243.3	1 805.9	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	النفط
Other countries ⁽²⁾	70.4	44.3	93.7	81.1	97.0	58.1	44.8	41.3	38.9	23.7	بلدان أخرى ⁽²⁾
Europe	9 775.6	10 525.9	10 504.7	9 160.7	9 030.3	1 001.8	538.9	464.7	423.0	441.1	أوروبا
Developed countries ⁽³⁾	8 130.9	8 109.4	8 194.9	7 112.5	7 226.5	948.7	489.5	412.6	374.9	394.6	البلدان المتقدمة النمو ⁽³⁾
European Union	8 250.2	8 324.7	8 687.1	7 545.2	7 515.6	444.1	353.8	367.0	343.8	334.7	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	7 600.3	7 437.8	7 632.0	6 645.8	6 781.7	400.2	313.5	324.7	308.9	299.4	البلدان المتقدمة النمو
Austria	75.5	85.7	85.5	77.8	77.2	4.5	2.7	3.7	1.9	2.0	النمسا
Belgium	279.4	300.8	604.2	289.3	273.4	111.5	45.7	29.1	18.8	16.9	بلجيكا
Denmark	117.2	146.6	172.3	143.1	110.9	4.6	3.3	4.0	4.2	3.3	الدانمرك
Finland	40.4	119.7	43.5	34.7	42.9	0.4	0.5	0.9	0.4	0.4	فنلندا
France	1 540.9	1 534.6	1 274.9	1 083.7	715.8	59.7	49.2	61.7	43.6	44.2	فرنسا
Germany	1 201.7	1 241.9	1 256.7	1 222.4	1 161.1	34.5	45.4	53.8	50.7	61.8	ألمانيا
Greece	890.7	607.4	816.3	785.2	1 074.1	29.3	31.0	17.6	16.2	18.7	اليونان
Ireland	100.7	112.1	118.6	122.6	160.8	2.4	0.8	1.3	0.7	1.1	أيرلندا
Italy	1 829.7	1 789.4	1 644.7	1 282.7	1 409.0	36.7	38.0	40.7	43.7	34.8	إيطاليا
Luxembourg	4.3	10.7	5.1	3.2	3.0	0.1	—	—	—	0.1	لكسمبرغ
Netherlands	406.7	309.4	439.3	449.5	645.8	19.1	15.7	19.8	28.2	25.8	هولندا
Portugal	64.4	74.3	77.2	75.0	86.6	0.4	0.8	1.1	2.2	6.6	البرتغال
Spain	426.0	376.3	470.8	474.5	479.9	44.0	32.0	37.2	38.5	28.5	إسبانيا
Sweden	104.1	97.0	85.6	85.2	100.9	8.5	10.9	15.5	15.0	17.8	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	518.6	632.0	537.4	516.9	440.5	44.6	37.5	38.3	44.9	37.5	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	650.0	886.9	1 055.2	899.4	733.8	43.9	40.3	42.3	34.9	35.3	البلدان النامية
Bulgaria	77.9	237.7	149.1	90.4	126.3	11.6	10.8	11.4	7.3	12.2	بلغاريا
Cyprus	69.8	54.8	23.7	18.0	23.9	17.1	18.7	14.0	12.1	12.6	قبرص
Czech Republic	73.2	80.1	90.5	71.6	80.3	1.0	1.8	1.7	1.0	0.5	الجمهورية التشيكية
Hungary	56.4	95.4	115.5	116.2	116.5	0.2	0.5	0.5	0.3	0.2	هنغاريا
Poland	98.7	106.4	113.0	97.7	109.4	3.6	2.2	3.3	5.8	3.6	بولندا
Romania	194.9	238.9	452.3	422.0	195.5	3.3	3.3	2.2	1.7	2.3	رومانيا
Slovakia	17.7	31.3	28.5	35.7	47.2	0.2	0.1	—	—	0.1	سلوفاكيا
Others	61.2	42.2	82.7	47.7	34.8	6.9	2.9	9.2	6.7	3.9	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	520.8	652.5	551.1	446.4	420.7	548.0	175.3	87.0	64.7	94.9	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	12.8	12.0	16.9	20.3	20.9	0.7	0.6	0.3	0.4	0.6	النرويج
Switzerland	507.7	640.2	534.0	425.9	399.7	547.3	174.7	86.6	64.2	94.2	سويسرا
Others	0.2	0.4	0.2	0.1	0.1	—	—	0.1	0.1	0.2	غيرها
Other European developed countries	9.8	19.1	11.8	20.3	24.1	0.4	0.7	1.0	1.3	0.3	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 6-2 لبنان: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والمكتل الاقتصادية

Table II.6 Lebanon: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

Imports						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Developing countries ⁽⁴⁾	1 644.8	2 416.4	2 309.8	2 048.1	1 803.9	53.1	49.4	52.1	48.1	46.4	البلدان النامية ⁽⁴⁾
Bosnia and Herzegovina	3.1	3.2	1.6	1.8	3.0	0.3	—	—	—	—	البوسنة والهرسك
Russian Federation	423.0	900.7	887.3	824.6	718.6	7.2	7.1	7.6	5.6	3.1	الاتحاد الروسي
Ukraine	423.6	553.7	260.5	256.1	293.9	1.0	0.8	0.7	0.6	0.7	أوكرانيا
Other European developing countries	145.1	71.9	105.2	66.3	54.6	0.8	1.1	1.5	7.0	7.3	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	3 017.1	2 169.9	1 976.0	1 714.8	1 895.3	105.8	120.5	108.4	115.6	94.5	أمريكا
Developed countries	2 482.4	1 582.3	1 303.4	1 125.9	1 303.1	82.0	80.2	78.5	83.8	74.3	البلدان المتقدمة النمو
Canada	106.9	81.9	76.6	101.5	119.0	17.5	16.4	19.9	19.6	20.1	كندا
United States of America	2 375.5	1 500.4	1 226.8	1 024.4	1 184.1	64.6	63.9	58.6	64.1	54.2	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	534.7	587.6	672.6	588.9	592.2	23.7	40.2	29.9	31.8	20.3	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	519.6	566.8	641.0	536.7	551.6	21.2	38.1	27.5	28.8	19.0	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	98.0	105.1	143.6	107.4	117.6	0.2	2.7	0.3	0.2	4.6	الأرجنتين
Bolivia	0.3	0.4	0.5	0.4	0.5	—	0.1	0.1	—	—	بوليفيا
Brazil	302.0	367.0	387.7	289.4	302.6	11.2	26.7	15.4	23.3	6.1	البرازيل
Chile	5.0	5.9	5.2	5.7	4.9	0.2	0.2	0.4	0.5	0.3	تشيلي
Ecuador	1.3	1.1	1.3	1.0	1.9	0.2	0.1	—	0.3	0.2	إكوادور
Mexico	42.7	41.2	54.8	47.9	50.4	0.4	0.2	0.4	0.5	0.3	المكسيك
Others	70.3	46.1	48.0	84.9	73.6	8.9	8.1	11.0	3.8	7.5	غيرها
Other American countries	15.1	20.8	31.5	52.2	40.6	2.5	2.1	2.4	3.0	1.3	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	54.2	71.1	61.5	56.7	49.3	13.6	14.8	14.9	14.3	14.6	أوقيانوسيا
Developed countries	53.9	70.9	61.3	56.5	49.1	13.2	14.7	14.9	14.2	14.5	البلدان المتقدمة النمو
Australia	43.8	49.1	49.4	45.8	39.9	12.7	14.0	14.0	12.9	13.6	أستراليا
New Zealand	10.2	21.8	11.9	10.7	9.3	0.5	0.7	0.9	1.2	0.9	نيوزيلندا
Developing countries	0.2	0.2	0.2	0.3	0.1	0.4	0.1	—	0.1	0.1	البلدان النامية
Asia	7 880.6	7 979.8	7 405.0	6 700.5	7 039.6	2 076.4	2 395.8	1 999.5	1 822.0	1 469.1	آسيا
Developed countries: Japan	363.7	373.8	358.7	400.5	395.6	25.9	29.7	14.2	2.9	11.2	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	7 516.9	7 606.0	7 046.3	6 300.1	6 644.1	2 050.5	2 366.1	1 985.3	1 819.1	1 458.0	البلدان النامية
ESCWA member countries	3 103.1	2 509.4	2 149.9	2 091.5	2 565.9	1 713.3	1 983.9	1 699.2	1 559.0	1 267.0	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	1 003.9	1 176.1	755.7	706.8	709.6	162.2	186.7	148.1	88.3	89.0	آسيا- الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	38.4	42.0	50.1	50.6	44.9	5.0	3.9	3.2	10.8	17.5	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	965.5	1 134.1	705.6	656.2	664.7	157.2	182.8	144.9	77.5	71.5	تركيا

الجدول 6-2 لبنان: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.6 Lebanon: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	602.3	658.7	624.3	620.2	592.0	8.5	7.9	9.3	10.0	9.8	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	85.5	92.3	98.5	100.9	100.7	2.3	1.1	1.7	2.2	1.0	إندونيسيا
Malaysia	147.1	128.4	100.0	83.2	82.6	1.7	2.3	2.2	2.9	2.2	ماليزيا
Philippines	11.5	10.3	9.7	12.4	11.7	0.6	0.5	0.2	0.5	0.3	الفلبين
Singapore	32.7	33.7	34.0	32.9	30.2	2.1	0.8	0.9	1.7	1.3	سنغافورة
Thailand	237.5	260.6	258.1	275.8	233.0	1.6	2.5	3.6	2.2	2.9	تايلاند
Others	88.1	133.4	124.1	115.0	134.0	0.3	0.6	0.6	0.6	2.2	غيرها
Other Asian countries	2 807.6	3 261.9	3 516.4	2 881.6	2 776.5	166.5	187.7	128.7	161.8	92.1	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	0.1	0.7	1.2	0.4	—	1.0	0.8	0.2	1.2	0.1	أفغانستان
Bangladesh	26.1	32.9	38.7	36.8	38.8	34.7	17.8	26.9	40.0	7.5	بنغلاديش
China	1 772.2	2 282.6	2 483.9	2 074.4	2 094.0	31.3	29.0	12.4	9.9	7.0	الصين
Hong Kong	10.1	7.1	11.0	25.3	23.3	6.9	10.6	8.3	16.5	15.9	هونغ كونغ
India	348.5	407.8	406.1	322.8	280.1	21.1	25.5	23.7	20.0	13.0	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	1.5	0.5	0.7	0.6	0.9	—	0.5	—	—	0.5	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	307.2	339.3	275.3	240.0	219.0	56.7	88.5	45.6	64.8	39.9	جمهورية كوريا
Pakistan	22.8	28.6	33.5	29.1	23.0	2.9	3.1	4.3	2.3	2.7	باكستان
Sri Lanka	21.2	26.2	30.9	23.0	24.3	0.3	0.3	0.3	0.3	0.4	سري لانكا
Others	297.8	136.2	235.0	129.5	73.2	11.6	11.6	7.0	6.9	5.2	غيرها
Africa	482.0	437.5	452.9	355.0	554.8	1 227.5	821.1	684.1	538.7	909.4	أفريقيا
Developed countries: South Africa	10.5	22.0	51.5	51.5	39.9	864.4	397.9	297.0	194.5	628.3	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	471.5	415.5	401.4	303.4	514.9	363.1	423.2	387.0	344.1	281.1	البلدان النامية
Arab countries ⁽⁵⁾	19.4	26.0	70.1	43.0	41.1	29.1	38.7	36.1	37.1	30.1	البلدان العربية ⁽⁵⁾
Algeria	14.3	25.1	69.0	42.8	40.8	26.9	37.1	31.0	31.8	26.9	الجزائر
Djibouti	—	0.3	0.8	0.1	—	2.2	1.6	4.8	4.8	2.7	جيبوتي
Somalia	5.1	0.7	0.3	0.1	0.3	—	—	0.2	0.4	0.2	الصومال
Others	—	—	—	—	—	—	—	—	0.1	0.4	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	15.3	7.0	6.0	6.2	8.6	74.6	91.0	86.4	80.6	57.2	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	424.3	371.1	310.7	243.2	443.7	184.3	222.3	204.3	182.7	164.3	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	12.5	11.4	14.6	11.1	21.4	75.1	71.2	60.2	43.8	29.5	بلدان أفريقية أخرى

(1) Export values include re-exports.

(2) Including values of ship and aircraft supplies.

(3) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(4) Including EU developing countries.

(5) Except Egypt, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(1) بما في ذلك قيم إعادة التصدير.

(2) بما في ذلك قيم تموين السفن والطائرات.

(3) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة، والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

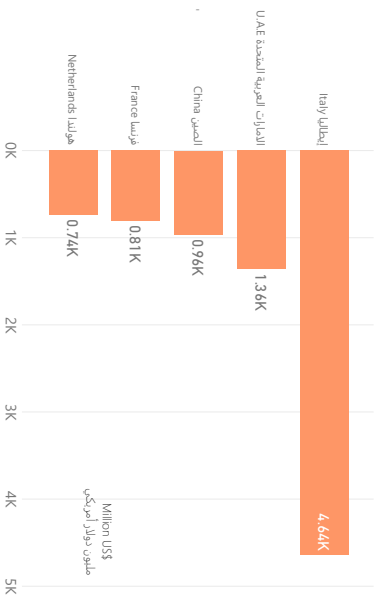
(4) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

(5) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.

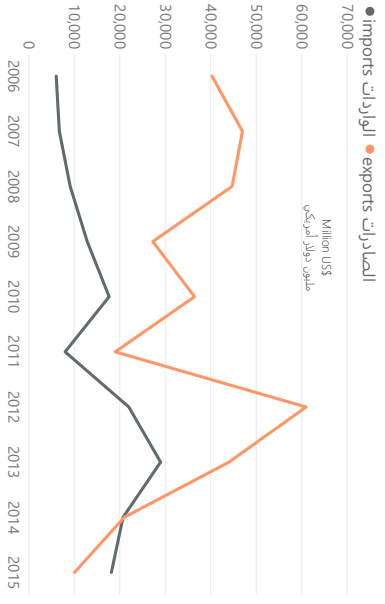
اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2015 Major Export Partners

بلغت صادرات ليبيا 10.1 مليار دولار أمريكي في عام 2015. وجاءت إيطاليا كاهم شريك تجاري لليبيا واستحوذت على ما نسبته (933.9%) من صادراتها ثانياً الأمرات العربية المتحدة بنسبة (12.1%)، والصين وفرتساً بنسبة مقاربة بحوالي (8.5%) اكل منهما. وتعتد علاقات التصدير في ليبيا بشكل رئيسي على صادرات النفط الخام المنجّية أيضاً إلى عدد قليل من الأسواق. وبالإضافة إلى المنتجات النفطية، تستورد الإمارات العربية المتحدة الذهب والأحجار الكريمة، في حين تستورد فرنسا المواد الكيميائية والإسمدة

Libya exported about 10.1 billion USD in 2015. Italy became the largest trading partner with a share of (33.9%), China and followed by UAE whose share amounted to (12.1%), France and France with an approximate (8.5%) share. Libya's export earnings depend mainly on the crude oil exports that are also destined to a small number of countries. In addition to the oil-related products, UAE imports gold and precious stones, while France imports chemicals and fertilizers



الواردات والصادرات (2006 - 2016) Imports and Exports

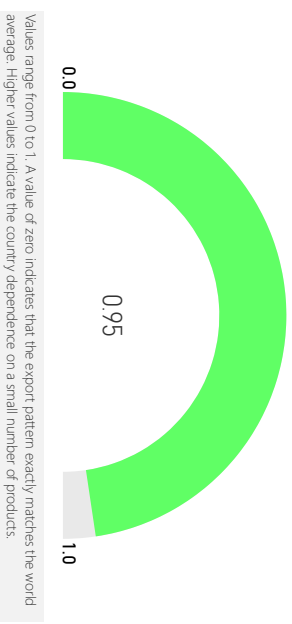


Libya's trade balance enjoyed sizable financial surpluses until 2014. The volume of these surpluses has fluctuated during the last ten years following the changes in the world oil prices. While the trade surplus recorded US \$ 40.2 billion in 2007, it declined continuously until 2012 when it rose to a high level of US \$ 39 billion but shortly deteriorated and produced a US \$ 8.1 billion deficit in 2015

دليل تنوع الصادرات 2015 Export Diversification Index

سجل مؤشر تنوع الصادرات لليبيا معدل 0.95 في عام 2015 وهو ما يتّصل على التّركز الشديد في صادراتها. فليبيا تعتمد بشكل كبير على التصدير على منتجات النفط الخام والغاز التي تشكل ما نسبته (82.7%) من مجمل صادراتها. وتلبي القطر في الأهمية الذهب والمعادن النفيسة والحلي التي تشكل نسبة (13.6%)، وتدرجه أقل الإسمدة التي تشكل نسبة مقدارها (0.8%) (6%ومنتجات الحديد والصلب بنسبة 0.7)

Libya's export diversification index recorded a value of 0.95 in 2015, indicating a low diversification of Libya's exports which are largely dependent on the crude oil and gas products, which in turn account for 82.7% of Libya's total exports. The other important exports are gold and precious metals which account for (13.6%), fertilizers (0.8%) and iron and steel products (0.7%)



Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches the world average. Higher values indicate the country dependence on a small number of products.

القيم تتراوح بين الصفر والـ 1. الصفر يشير إلى أن نمطا الصادرات يتطابق تماما مع المعدل العالمي، فم اعلى تشير إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المنتجات

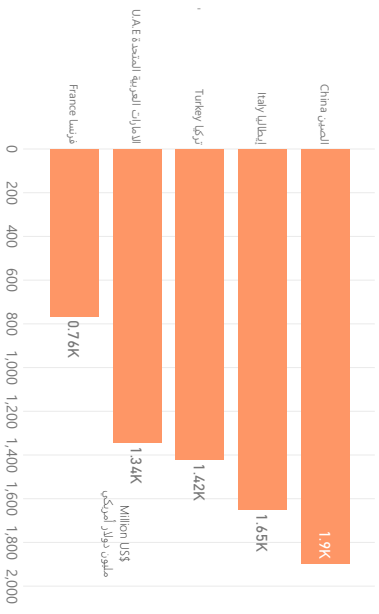
أهم السلع المصدرة 2015 Major Export Commodities			
HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	النظام المنسق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	8,320.24	27
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	1,419.89	71
31	FERTILIZERS	100.17	31
72	IRON AND STEEL	89.95	72
28	INORGANIC CHEMICALS; COMPOUNDS OF PRECIOUS METALS	52.20	28
29	ORGANIC CHEMICALS	51.54	29
74	COPPER AND ARTICLES THEREOF	41.42	74
76	ALUMINIUM AND ARTICLES THEREOF	40.93	76
3	RISH, CRUSTACEANS, MOLLUSKS & AQUATIC INVERTEBRATES	21.94	3
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	9.26	84

أهم الشركاء التجاريين - الواردات

Major Import Partners 2015

بلغت واردات ليبيا حوالي 18.17 مليار دولار أمريكي في عام 2015. وحلت الصين في منزلة الشريك التجاري الأول لليبيا حيث استحوذت بحصة مقدارها (11.5%) من واردات الاجمالية، وحلت ثانياً إيطاليا بنسبة (7.8%)، وتركيا (7.8%)، والامارات العربية المتحدة (7.4%). وتستورد ليبيا من الصين الأجهزة الكهربائية والألات والمعدات والملابس والمنسوجات والأحذية والأثاث، ومن إيطاليا المشاعلات النقطية المكروزة والألات والمعدات والأجهزة الكهربائية والمواد الخفيفة، ومن تركيا الأواح البلاستيكية والملابس والأثاث بالإضافة الى مواد البناء والأجهزة الكهربائية والمواد الخفيفة.

The imports of Libya reached US \$ 18.17 billion in 2015. China ranked as the top trading partner, accounting for (11.5%) of total imports, followed by Italy with (10%), Turkey (7.8%), and UAE (7.4%). Libya imports from China appliances, machinery, clothing, textiles, shoes and furniture, and from Italy refined petroleum products, machinery, appliances and foodstuffs, and from Turkey plastic sheets, clothing, furniture, building materials, appliances and foodstuffs



مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية (%)

Selected Foreign Trade Indicators 2015

81.9

مؤشر الانفتاح التجاري

Trade openness ratio

55.4

معدل التغطية في قطاع التجارة الخارجية

Foreign trade coverage ratio

1.2

حصة الصادرات من اجمالي صادرات الإسكوا

Export market share to ESCWA total exports

1.7

نسبة اجمالي التجارة من اجمالي تجارة الإسكوا

Trade as percentage to ESCWA total trade

High trade openness ratio above the world average

نسبة تغطية الصادرات منخفضة وتظهر العجز التجاري لأول مرة

Low trade coverage ratio resulting in trade deficit for first time

Low exports' share to ESCWA total exports volume

حصة صادرات ليبيا من صادرات منطقة الإسكوا منخفضة

Low total trade share to ESCWA total trade volume

نسبة اجمالي التجارة الى اجمالي تجارة لمنطقة الإسكوا منخفضة

نسبة الصلوات، الواردات والميزان التجاري الى الناتج المحلي

Exports, Imports & Trade Balance to GDP (%)

Year	Imports to GDP ratio (%)	Exports to GDP ratio (%)	Trade balance to GDP ratio (%)
2006	~65	~10	~55
2007	~68	~12	~56
2008	~70	~15	~55
2009	~72	~18	~54
2010	~75	~20	~55
2011	~78	~22	~56
2012	~80	~25	~55
2013	~82	~28	~54
2014	~85	~30	~55
2015	~88	~32	~56

The ratio of imports-to-GDP in Libya has gradually increased in the recent years and topped (52.7%) in 2015. The ratio of exports-to-output has also declined significantly from (75%) in 2007 to about (29.2%) in 2015, followed by the erosion of the trade balance ratio to GDP which amounted to (64%) in 2007 and dropped to (-23.5%) in 2015

أهم السلع المستوردة 2015				
Major Import Commodities 2015				
HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	1,427.77	الألات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاءها وما شابه	85
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	1,066.07	وقود معدني، زيوت معدنية ومختلطات تقطيرها، مواد قارية، شموع معدنية	27
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	908.86	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
88	AIRCRAFT, SPACECRAFT, AND PARTS THEREOF	712.52	طائرات وسفن فضائية وأجزاءها	88
10	CEREALS	618.68	حبوب	10
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY PARTS	515.51	عربات سيارة، حارات، دراجات وعربات أرضية أخرى، أجزاءها وقواربها	87
4	DAIRY PRODUCE, HONEY & EDIBLE PRODUCTS OF ANIMALS	478.42	اللبن ومختلطات صناعية الألبان، بيض، طيور وما شابه	4
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	417.11	لدائن ومصنوعاتها	39
61	KNITTED OR CROCHETED ARTICLES OF APPAREL	359.25	لبسة مصنوعة من ألياف	61
94	FURNITURE, BEDDING, MATTRESSES, LAMPS & FITTINGS, SIGNS	355.66	أثاث، أغطية، أسرة، حضانة، حوامل حضانة وما شابه	94

63

الجدول 7-2 ليبيا: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.7 Libya: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)	Imports					Exports					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
World	12 917.4	11437 ⁽⁴⁾	10 791.4	8657 ⁽⁴⁾	العالم
Developed countries	4 816.0	..	..	..	..	7 292.3	..	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	8 083.6	..	..	..	..	3 496.9	..	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade	5 121.9	..	النفط
Other countries	17.7	..	..	..	..	2.2	..	بلدان أخرى
Europe	5 277.4	..	..	..	..	7 551.9	..	أوروبا
Developed countries ⁽¹⁾	4 447.9	..	..	..	..	7222.4	..	البلدان المتقدمة النمو ⁽¹⁾
European Union	4 739.7	..	..	..	..	7 468.2	..	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	4 303.6	..	..	..	..	7 198.9	..	البلدان المتقدمة النمو
Austria	71.0	..	..	..	..	0.3	..	النمسا
Belgium	134.6	..	..	..	..	16.1	..	بلجيكا
Denmark	34.8	..	..	..	..	..	..	الدانمرك
Finland	4.0	..	..	..	..	..	..	فنلندا
France	764.2	..	..	..	..	807.6	..	فرنسا
Germany	403.2	..	..	..	..	56.2	..	ألمانيا
Greece	165.6	..	..	..	..	261.5	..	اليونان
Ireland	57.2	..	..	..	..	..	..	أيرلندا
Italy	1 649.2	..	..	..	..	4 644.5	..	إيطاليا
Luxembourg	0.7	..	..	..	..	..	..	لكسمبرغ
Netherlands	217.2	..	..	..	..	742.8	..	هولندا
Portugal	21.8	..	..	..	..	6.5	..	البرتغال
Spain	596.7	..	..	..	..	571.4	..	إسبانيا
Sweden	22.0	..	..	..	..	..	..	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	161.5	..	..	..	..	92.0	..	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	436.1	..	..	..	..	269.3	..	البلدان النامية
Bulgaria	86.2	..	..	..	..	95.1	..	بلغاريا
Cyprus	2.3	..	..	..	..	4.7	..	قبرص
Czech Republic	3.5	..	..	..	..	0.3	..	الجمهورية التشيكية
Hungary	8.8	..	..	..	..	0.4	..	هنغاريا
Poland	47.1	..	..	..	..	0.3	..	بولندا
Romania	158.0	..	..	..	..	4.7	..	رومانيا
Slovakia	3.3	..	..	..	..	..	..	سلوفاكيا
Others	126.8	..	..	..	..	163.9	..	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	109.7	..	..	..	..	23.4	..	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	1.3	..	..	..	..	20.9	..	النرويج
Switzerland	108.4	..	..	..	..	2.5	..	سويسرا
Others	غيرها
Other European developed countries	34.6	..	..	..	..	0.2	..	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 7-2 ليبيا: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.7 Libya: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)	Imports					Exports					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Developing countries ⁽²⁾	829.5	..	..	..	..	329.5	..	البلدان النامية ⁽²⁾
Bosnia and Herzegovina	1.4	..	..	..	..	..	..	البوسنة والهرسك
Russian Federation	183.3	..	..	..	..	..	..	الاتحاد الروسي
Ukraine	182.7	..	..	..	..	..	..	أوكرانيا
Other European developing countries	26.1	..	..	..	..	60.2	..	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	525.1	..	..	..	..	65.5	..	أمريكا
Developed countries	267.5	..	..	..	..	65.3	..	البلدان المتقدمة النمو
Canada	22.7	..	..	..	..	11.1	..	كندا
United States of America	244.9	..	..	..	..	54.2	..	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	257.6	..	..	..	..	0.2	..	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	243.5	..	..	..	..	0.2	..	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	71.1	..	..	..	..	..	..	الأرجنتين
Bolivia	بوليفيا
Brazil	147.9	..	..	..	..	..	..	البرازيل
Chile	3.8	..	..	..	..	..	..	شيلي
Ecuador	8.7	..	..	..	..	..	..	إكوادور
Mexico	0.7	..	..	..	..	..	..	المكسيك
Others	11.3	..	..	..	..	0.2	..	غيرها
Other American countries	14.1	..	..	..	..	..	..	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	37.3	..	..	..	..	..	..	أوقيانوسيا
Developed countries	37.3	..	..	..	..	..	..	البلدان المتقدمة النمو
Australia	3.6	..	..	..	..	..	..	أستراليا
New Zealand	33.8	..	..	..	..	..	..	نيوزيلندا
Developing countries	البلدان النامية
Asia	7 028.9	..	..	..	..	3 149.8	..	آسيا
Developed countries: Japan	60.9	..	..	..	..	4.6	..	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	6 968.0	..	..	..	..	3 145.2	..	البلدان النامية
ESCWA member countries	2 725.8	..	..	..	..	1 557.7	..	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	1 420.1	..	..	..	..	202.1	..	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	1 420.1	..	..	..	..	202.1	..	تركيا

الجدول 7-2 ليبيا: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.7 Libya: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)	Imports					Exports					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	209.1	..	..	..	..	194.8	..	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	28.0	..	..	..	..	..	..	إندونيسيا
Malaysia	19.6	..	..	..	..	1.8	..	ماليزيا
Philippines	1.5	..	..	..	..	..	..	الفلبين
Singapore	20.7	..	..	..	..	193.0	..	سنغافورة
Thailand	104.6	..	..	..	..	..	..	تايلند
Others	34.6	..	..	..	..	..	..	غيرها
Other Asian countries	2 613.1	..	..	..	..	1 190.6	..	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	أفغانستان
Bangladesh	بنغلاديش
China	1 895.7	..	..	..	..	964.0	..	الصين
Hong Kong	6.9	..	..	..	..	4.8	..	هونغ كونغ
India	122.2	..	..	..	..	8.0	..	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	544.3	..	..	..	..	207.8	..	جمهورية كوريا
Pakistan	7.4	..	..	..	..	5.8	..	باكستان
Sri Lanka	33.0	..	..	..	..	0.2	..	سري لانكا
Others	3.6	..	..	..	..	..	..	غيرها
Africa	30.9	..	..	..	..	22.0	..	أفريقيا
Developed countries: South Africa	2.4	..	..	..	..	..	..	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	28.5	..	..	..	..	22.0	..	البلدان النامية
Arab countries ⁽³⁾	22.5	..	..	..	..	1.4	..	البلدان العربية ⁽³⁾
Algeria	22.5	..	..	..	..	1.4	..	الجزائر
Djibouti	جيبوتي
Somalia	الصومال
Others	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	0.2	..	..	..	..	3.8	..	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	0.6	..	..	..	..	16.7	..	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	5.1	..	..	..	..	0.1	..	بلدان أفريقية أخرى

(1) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة، والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

(1) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(2) Including EU developing countries.

(3) Except Egypt, Mauritania, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(4) 2016 data is calculated from UN COMTRADE.

(2) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

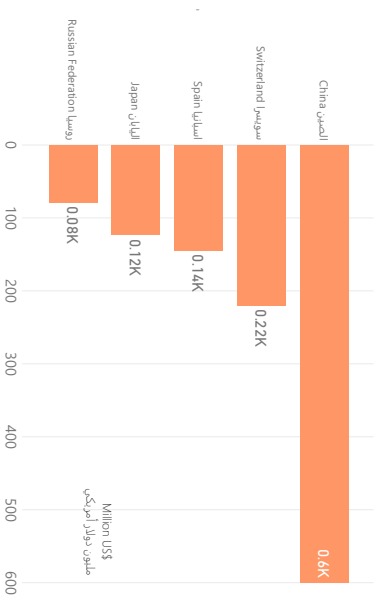
(3) باستثناء تونس، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.

(4) بيانات عام 2016 تم احتسابها من قاعدة بيانات الأمم المتحدة لإحصاءات التجارة الدولية.

اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2016 Major Export Partners

بلغت صادرات موريتانيا 1.62 مليار دولار أمريكي عام 2016. وكانت الصين أهم شريك تجاري حيث استوردت ما نسبته (36.9%) من صادرات موريتانيا، تلتها سويسرا بنسبة (13.5%)، وأستراليا (8.6%) واليابان (7.4%). أما أهم الصادرات من موريتانيا إلى الصين وباقي الشركاء التجاريين المهيمنين كإسبانيا واليابان فهي خامات المعادن وخاصة الحديد والنفاس والمنتجات البحرية كالخزيات. أما سويسرا فتتميز عن باقي الشركاء التجاريين باستيراد الذهب والمعادن الثمينة من موريتانيا

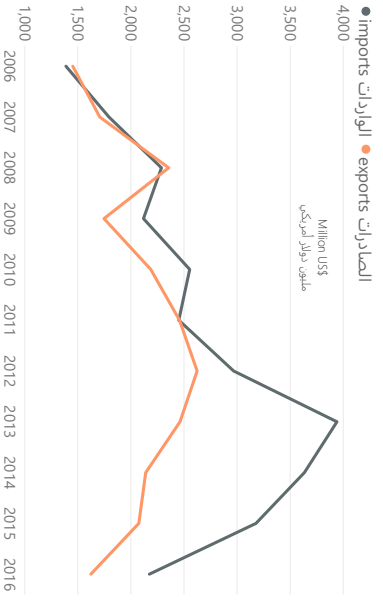
The exports of Mauritania reached 1.62 billion US \$ in 2016. China is currently the largest trading partner which has a share of (36.9%) of Mauritania's exports, followed by Switzerland with a share of (13.5%), Spain (8.6%) and Japan with a (7.4%) share. While China and the other main trading partners as Spain and Japan import mineral ores like iron and copper, fish and molluscs products from Mauritania, Switzerland imports gold and precious stones.



الواردات والصادرات (2006 - 2016) Imports and Exports

تمتيز الميزان التجاري بالاستقرار بالنسبي خلال السنوات الماضية وحتى عام 2013 حيث تم تسجيل عجز تجاري تجاوزت نسبته (60%) من قيمة الصادرات. إلا أن هذا العجز المسجل أخذ بالتقلص التدريجي نتيجة التخفيض الأكبر في جانب الواردات حتى بلغ حوالي نصف مليار دولار عام 2016 أي ما نسبته (34%) من قيمة الصادرات

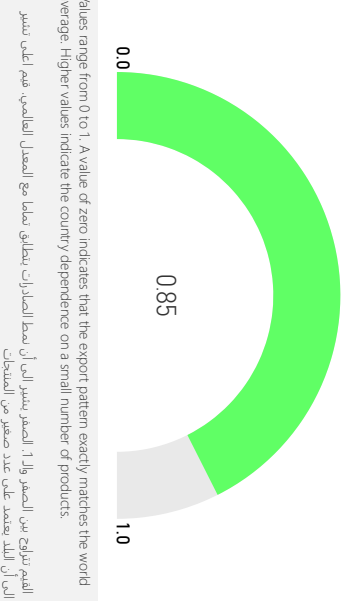
The trade balance was characterized by relative stability during the last years until 2013 when it recorded a trade deficit exceeding 60% of the value of exports. However, the deficit then decreased gradually due to the largest reduction in the imports side and reached about half a billion dollars in 2016 or 34% of exports



دليل تنوع الصادرات 2016 Export Diversification Index

سجل مؤشر تنوع الصادرات لموريتانيا معدل 0.85 في عام 2016 وهو ما يعبر عن ارتفاع التركيز في صادرات موريتانيا والتي تعتمد بشكل كبير في التصدير على ثلاثة منتجات تشكل حوالي (87.5%) من مجمل صادراتها. وهذه المنتجات التصديرية هي خامات المعادن وخامات الحديد والنفاس التي تلي في الترتيب الأول وتشكل ما نسبته (42.3%) من إجمالي الصادرات، تلتها منتجات الأسماك والرخيت بنسبة (31.2%)، و (14%) للذهب والمعادن الثمينة

The export diversification index of Mauritania scored 0.85 in 2016, which reflects high concentration in the Mauritanian exports due to its heavy dependency on three products which constitute about 87.5% of the total exports. The main export products are metal ores, especially iron and copper which account for (42.3%), fish products and molluscs (31.2%), and gold and precious metals with a share of (14%)



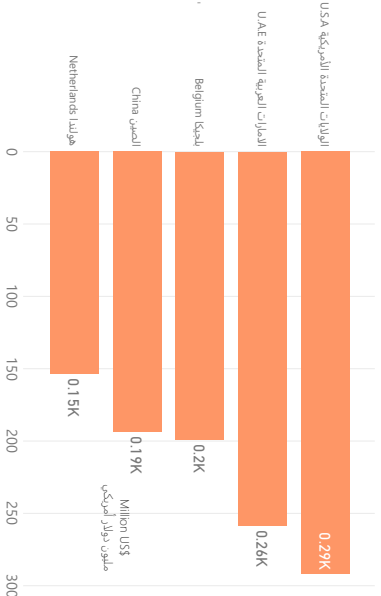
أهم السلع المصدرة 2016 Major Export Commodities

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
26	ORES, SLAG AND ASH	686.39	خامات معادن، خبث ورماد	26
3	FISH, CRUSTACEANS, MOLLUSKS & AQUATIC INVERTEBRATES	506.99	أسماك وفقريات، رخويات وغيرها من اللافقاريات المائية	3
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	227.15	لؤلؤ طبيعي أو مصطنع ، أحجار كريمة أو شبه كريمة وما شابه	71
23	RESIDUES & WASTE OF FOOD INDUSTRIES; ANIMAL FODDER	91.58	بقايا وفضائل صناعات الأغذية، أعذية محضرة للحيوانات	23
99	COMMODITY NOT CLASSIFIED ACCORDING TO KIND	75.55	سلع غير مصنفة	99
15	ANIMAL OR VEGETABLE FATS, OILS AND WAXES	24.90	شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية ومنتجات تنككها وما شابه	15
16	PREPARATIONS OF MEAT, FISH, CRUSTACEANS & MOLLUSKS	4.74	محضرات لحوم ومحضرات أسماك وما شابه	16
38	MISCELLANEOUS CHEMICAL PRODUCTS	1.22	منتجات كيميائية متنوعة	38
25	SALT, PLASTERING MATERIALS, LIME AND CEMENT	1.15	ملح، كبريت، آزبك، وأحجار جص، كلس وأسمت	25
72	IRON AND STEEL	0.79	حديد صب (طهر) ، حديد وصلب (فولاذ	72

أهم الشركاء التجاريين - الواردات Major Import Partners 2016

بالت وارات موريتانيا حوالي 2.17 مليار دولار امريكي عام 2015، وتتمثل الولايات المتقدمة الامريكية: تريب اشركا، الشراكين حيث تبلغ نسبة الوارات منها (3.4%) من اجمالي الوارات موريتانيا، تليها الامارات العربية المتحدة بنسبة (11.9%)، وليجكيا (6.2%) والصين (8.6%)، كما ان الوارات من الولايات المتحدة الامريكية هي الالات والمعدات والجهزة الكهرونيية وكمبيوترات نظير والمضوية واللحوم، وتستورد من ليكيا العربية المتحدة السيارات وطعما والمشتقات الغذائية والسجاد ومصنوعات الخشب، وتستورد من ليكيا الالات والمعدات والسيارات وقطعها والادوية

Mauritania's imports topped US \$2.17 billion in 2015. USA ranked as the top trading partner, accounting for (13.4%) of Mauritania's total imports, followed by UAE (11.9%), Belgium (9.2%) and China (8.7%). The main imports from USA are machinery, equipment, appliances, inorganic chemicals and meat, while imports cars and parts, refined petroleum products, carpets and iron products, and imports from Belgium machinery, equipment, cars and parts and medicines



مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية (%) Selected Foreign Trade Indicators 2016 (%)

تتميز موريتانيا بارتفاع مؤشر الانفتاح التجاري مقارنة بالمعدل العالمي

High trade openness ratio compared to the world average

نسبة تغطية المصادر متوسطة مع وجود 25.3% عجز تجاري

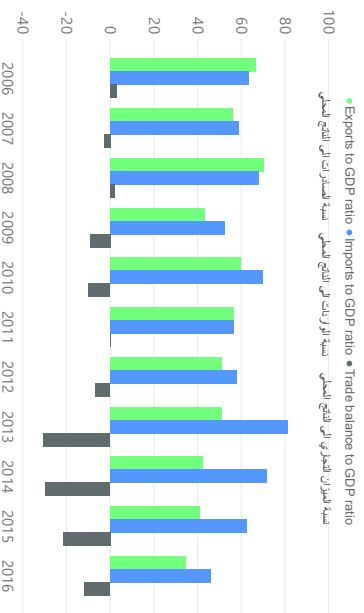
Moderate trade coverage ratio with 25.3% trade deficit

حصة صادرات موريتانيا من صادرات الاسكوا منخفضة جداً

نسبة إجمالي التجارة إلى إجمالي المنطقة الإسكوا منخفضة جداً

Very low total trade share to ESCWA total trade volume

نسبة الصادرات، الواردات والعجز التجاري الى الناتج المحلي (%) Exports, Imports & Trade Balance to GDP (%)



The trade ratios to GDP trends have been mixed in recent years. While the imports-to-GDP has fluctuated, and reached (81.3%) in 2008 then dropped to (46%) in 2016. The ratio of exports-to-GDP reached a maximum of (70.2%) in 2008 but also declined in 2016 to (34.3%). Similarly, the trade balance ratio reached (-30.5%) in 2013 before dropping to (-11.7%) in 2016

أهم السلع المستوردة 2016

H/S Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المتسق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	425.08	وقود معدني، زيوت معدنية ومشتقات تقطرها مواد قارية-شموع معدنية	27
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	307.63	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
89	SHIPS, BOATS AND FLOATING STRUCTURES	293.06	سفن وقوارب وسامكات	89
10	CEREALS	115.29	حبوب	10
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY PARTS	112.13	عربات سيارة ، دراجات ، عربات أرضية أخرى ، أتوموبلا	87
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	87.08	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وإلكترونية وما شابه	85
88	AIRCRAFT, SPACECRAFT, AND PARTS THEREOF	73.83	طائرات وسفن فضائية وإتروفاها	88
4	DAIRY PRODUCE, HONEY & EDIBLE PRODUCTS OF ANIMALS	63.57	الحليب ومشتقات مصنعة الألبان، بعض أطعمه و ما يشابه	4
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	55.99	الآلن ومشتقات مصنعة الآللن (ظفر) أو حديد أو صلب (فولاد (مصنوعات من حديد صب)	73
25	SALT, PLASTERING MATERIALS, LIME AND CEMENT	45.71	ملح، كبريت، أرتبة، واجدار، جص، كلس وأسمنت	25

الجدول 8-2 موريتانيا: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.8 Mauritania: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)

	Imports					Exports					
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
World	2 967.6	3 940.7	3 634.0	..	2 173.8	2 623.8	2 462.5	2 139.8	..	1 622.8	العالم
Developed countries	1 532.9	1 594.4	2 138.7	..	1 155.9	1 167.3	954.8	1 059.9	..	691.3	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	1 433.7	2 343.8	1 495.3	..	1 017.9	1 456.5	1 507.1	1 080.0	..	931.4	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade	—	0.7	—	..	—	271.3	—	—	..	—	النفط
Other countries	1.1	2.5	—	..	—	—	0.7	—	..	—	بلدان أخرى
Europe	1 283.8	2 122.1	1 204.3	..	834.1	963.3	882.7	1 031.2	..	648.9	أوروبا
Developed countries ⁽¹⁾	1 242.3	1 252.4	1 146.5	..	772.0	920.8	823.9	969.2	..	564.6	البلدان المتقدمة النمو ⁽¹⁾
European Union	1 247.3	2 054.7	1 139.7	..	767.8	641.5	497.6	477.0	..	346.8	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	1 217.4	1 222.4	1 125.9	..	743.8	639.3	486.4	475.9	..	344.1	البلدان المتقدمة النمو
Austria	0.5	—	—	..	0.1	—	—	—	..	—	النمسا
Belgium	463.7	383.1	231.7	..	199.0	37.3	0.4	—	..	0.1	بلجيكا
Denmark	4.3	13.2	5.6	..	4.2	5.0	21.5	14.5	..	15.6	الدانمرك
Finland	18.9	23.7	103.9	..	0.5	—	—	—	..	—	فنلندا
France	332.2	388.2	363.1	..	143.8	122.8	86.7	54.8	..	27.2	فرنسا
Germany	91.4	122.1	55.7	..	47.5	117.5	122.6	107.7	..	54.6	ألمانيا
Greece	5.2	4.0	7.4	..	6.5	4.3	5.5	—	..	4.4	اليونان
Ireland	5.7	1.8	0.4	..	0.5	—	—	—	..	—	أيرلندا
Italy	21.5	42.6	29.5	..	59.6	182.3	158.2	99.7	..	67.0	إيطاليا
Luxembourg	—	—	0.8	..	..	—	—	—	..	—	لكسمبرغ
Netherlands	51.6	42.1	69.9	..	153.8	7.5	3.2	29.3	..	7.6	هولندا
Portugal	28.7	17.4	9.5	..	3.2	17.2	11.0	23.3	..	18.4	البرتغال
Spain	162.2	150.5	179.5	..	83.1	133.6	68.9	141.5	..	144.5	إسبانيا
Sweden	13.9	4.7	4.8	..	18.6	5.2	—	—	..	3.0	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	17.3	29.1	64.4	..	23.3	6.6	8.2	5.2	..	1.7	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	29.9	832.3	13.8	..	24.0	2.2	11.2	1.1	..	2.7	البلدان النامية
Bulgaria	0.3	0.6	—	..	2.7	—	—	0.1	..	—	بلغاريا
Cyprus	—	—	1.1	..	..	—	0.1	0.2	..	0.2	قبرص
Czech Republic	—	0.3	—	..	..	—	—	—	..	—	الجمهورية التشيكية
Hungary	0.2	811.7	0.1	..	..	—	—	—	..	—	هنغاريا
Poland	12.4	10.7	12.1	..	7.2	0.1	7.1	—	..	—	بولندا
Romania	—	8.4	0.3	..	0.3	—	0.3	—	..	—	رومانيا
Slovakia	—	—	—	..	0.3	—	—	—	..	—	سلوفاكيا
Others	17.0	0.7	0.1	..	13.4	2.1	3.8	0.7	..	2.5	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	23.8	28.7	16.8	..	15.0	281.4	337.6	367.9	..	220.5	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	—	—	—	..	3.7	—	5.0	2.1	..	0.7	النرويج
Switzerland	23.8	27.9	15.4	..	5.2	281.4	332.6	365.8	..	219.7	سويسرا
Others	0.1	0.8	1.5	..	6.1	—	—	—	..	—	غيرها
Other European developed countries	1.1	1.3	3.8	..	13.2	0.1	—	125.3	..	—	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 8-2 موريتانيا: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.8 Mauritania: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)

	Imports					Exports					
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Developing countries⁽²⁾	41.5	869.7	57.7	..	62.1	42.4	58.7	62.0	..	84.3	البلدان النامية⁽²⁾
Bosnia and Herzegovina	0.3	0.6	—	..	0.4	—	—	—	..	—	البوسنة والهرسك
Russian Federation	2.7	15.2	37.8	..	23.3	28.7	43.7	57.0	..	78.4	الاتحاد الروسي
Ukraine	8.5	21.4	5.5	..	14.5	5.6	2.5	3.9	..	2.2	أوكرانيا
Other European developing countries	0.1	0.1	0.6	..	..	5.9	1.3	—	..	1.0	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	288.2	375.6	969.1	..	335.9	1.6	27.7	1.6	..	2.2	أمريكا
Developed countries	174.6	236.4	871.9	..	298.0	—	26.1	1.2	..	0.6	البلدان المتقدمة النمو
Canada	29.1	10.9	6.9	..	5.9	—	—	—	..	0.3	كندا
United States of America	145.4	225.4	864.9	..	292.1	—	26.1	1.2	..	0.3	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	113.6	139.3	97.2	..	38.0	1.6	1.6	0.3	..	1.7	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	112.8	59.8	47.0	..	36.2	0.2	1.5	—	..	1.7	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	29.2	1.0	0.9	..	..	—	—	—	..	—	الأرجنتين
Bolivia	—	—	—	..	..	—	—	—	..	—	بوليفيا
Brazil	60.9	52.7	32.2	..	33.0	0.1	—	—	..	..	البرازيل
Chile	0.5	3.1	1.3	..	1.3	—	—	—	..	0.1	شيلي
Ecuador	0.1	0.5	0.1	..	..	—	—	—	..	..	إكوادور
Mexico	0.1	1.8	0.7	..	0.1	0.1	0.6	—	..	—	المكسيك
Others	22.1	0.8	11.9	..	1.8	—	0.9	—	..	1.6	غيرها
Other American countries	0.9	79.5	50.2	..	1.7	1.3	0.1	0.3	..	..	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	23.7	35.0	21.5	..	121.9	—	—	0.5	..	..	أوقيانوسيا
Developed countries	23.0	26.7	21.5	..	13.8	—	—	—	..	—	البلدان المتقدمة النمو
Australia	22.9	26.4	21.2	..	13.8	—	—	—	..	—	أستراليا
New Zealand	0.1	0.3	0.2	..	..	—	—	—	..	—	نيوزيلندا
Developing countries	0.7	8.3	0.1	..	108.1	—	—	0.5	..	—	البلدان النامية
Asia	1 253.4	1 302.1	1 345.8	..	834.1	1 511.4	1 452.7	915.1	..	807.6	آسيا
Developed countries: Japan	64.8	52.6	76.6	..	64.0	234.7	104.8	88.8	..	122.6	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	1 188.6	1 249.5	1 269.2	..	770.0	1 276.7	1 348.0	826.3	..	685.0	البلدان النامية
ESCWA member countries	812.8	893.4	839.4	..	417.3	77.6	64.0	66.4	..	15.1	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	96.7	75.4	65.8	..	49.4	1.0	1.8	11.2	..	16.0	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	—	—	—	..	0.1	—	—	—	..	—	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	96.7	75.4	65.8	..	49.3	1.0	1.8	11.2	..	16.0	تركيا

الجدول 8-2 موريتانيا: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.8 Mauritania: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)	Imports					Exports					
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	79.4	73.9	84.4	..	81.8	12.1	11.8	13.0	..	20.4	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	8.0	13.2	21.1	..	18.4	0.1	—	0.6	..	0.5	إندونيسيا
Malaysia	32.1	23.4	12.8	..	15.9	—	0.4	—	..	0.2	ماليزيا
Philippines	—	1.1	0.1	..	..	—	—	—	..	—	الفلبين
Singapore	12.6	22.4	29.9	..	25.3	0.7	0.7	—	..	—	سنغافورة
Thailand	22.2	12.3	18.3	..	17.8	6.1	0.9	2.2	..	2.2	تايلند
Others	4.5	1.6	2.2	..	4.4	5.3	9.8	10.3	..	17.5	غيرها
Other Asian countries	199.7	206.7	279.5	..	221.6	1 185.9	1 270.3	735.6	..	633.4	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	0.1	—	—	..	..	—	0.3	—	..	—	أفغانستان
Bangladesh	0.1	0.3	0.3	..	0.2	—	—	—	..	—	بنغلاديش
China	163.6	156.1	222.4	..	193.9	1 155.8	1 242.7	700.5	..	599.5	الصين
Hong Kong	2.0	1.4	2.3	..	1.4	0.3	0.1	0.1	..	1.0	هونغ كونغ
India	11.9	14.2	20.8	..	16.5	14.1	9.4	8.7	..	3.3	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	3.4	5.8	1.5	..	0.7	0.1	0.1	—	..	0.3	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	4.2	2.2	1.7	..	1.1	8.7	10.6	16.1	..	26.3	جمهورية كوريا
Pakistan	13.6	26.4	29.6	..	7.2	—	5.7	7.0	..	—	باكستان
Sri Lanka	0.1	0.2	0.1	..	0.1	—	—	—	..	—	سري لانكا
Others	0.7	0.3	0.7	..	0.5	7.0	1.3	3.3	..	3.1	غيرها
Africa	117.5	103.2	93.2	..	47.8	147.6	98.7	191.4	..	164.1	أفريقيا
Developed countries: South Africa	28.3	26.2	22.1	..	8.1	11.8	—	0.6	..	3.6	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	89.2	77.0	71.1	..	39.7	135.8	98.7	190.8	..	160.5	البلدان النامية
Arab countries ⁽³⁾	1.0	9.9	4.0	..	3.1	—	—	0.1	..	—	البلدان العربية
Algeria	1.0	9.6	2.5	..	3.1	—	—	0.1	..	—	الجزائر
Djibouti	—	—	1.5	..	..	—	—	—	..	—	جيبوتي
Somalia	—	—	—	..	..	—	—	—	..	—	الصومال
Others	—	0.2	—	..	..	—	—	—	..	—	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	4.0	2.8	1.5	..	1.1	5.5	5.1	4.7	..	9.9	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	64.9	49.4	35.7	..	31.3	90.9	91.6	179.3	..	148.7	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	19.3	14.9	29.9	..	4.1	39.3	2.1	6.8	..	1.8	بلدان أفريقية أخرى

(1) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(2) Including EU developing countries.

(3) Except Egypt, Libya, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(1) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

(2) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

(3) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.

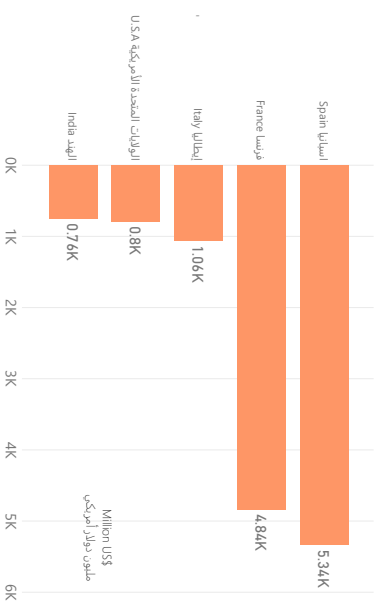
اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2016 Major Export Partners

بلغت صادرات المغرب حوالي 22.88 مليار دولار أمريكي عام 2016، وتعتبر إسبانيا أهم شريك تجاري للمغرب حيث تستحوذ على حصة (23.3%) من الصادرات المغربية لتليها فرنسا بحصة (21.1%)، ثم إيطاليا بحصة مقدارها (14.6%)، وتوليات المتحدة الأمريكية والمغرب بحصة متقاربة تبلغ حوالي (3.5%)، وتأتي في مقدمة المنتجات المصدرة إلى البلدان الأوروبية المذكورة الأسلاك والكابلات الكهربائية المزودة بالسيارات والملابس والمنسوجات والمنشآت الهندسية، وأما صادرات المغرب للولايات المتحدة الأمريكية فتتقلب عليها الاستمالة والهندسة المتكاملة للكمبيوتر.

الهند المنتجات الكيماوية

Morocco exported around 22.88 billion US \$ in 2016. Spain is Morocco's main trading partner which enjoys a share of (23.3%) of its exports, followed by France with a share of (21.1%), Italy (4.6%),

USA and India with an approximate share of (3.5%). Main Moroccan exports to the European markets are insulated cables, cars, garments and textiles, fish and agricultural products. USA and India imports from Morocco are composed mainly of Fertilizers and chemical products respectively

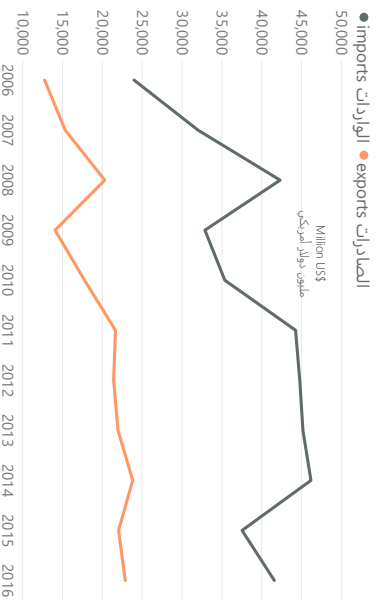


الواردات والصادرات (2006 - 2016)

يُعتبر الميزان التجاري للشعير بوجود عجز مزمع تزايدت مسوقيته بين 16.7 مليار دولار أمريكي عام 2007، و 23.4 مليار عام 2012 ومن ثم وصلته الانخفاض التدريجي إلى حوالي 15.5 مليار دولار عام 2015، إلا أن العجز ما لبث أن عاد وارتفع إلى 18.7 مليار دولار عام 2016 نتيجة ارتفاع الواردات بنسبة (10.8%) مقارنةً مع الألبت التسبق في السنوات

النسبي في المصادرات

Morocco's trade balance is characterized by a chronic deficit which fluctuated between US \$ 16.7 billion in 2007 and 23.4 billion in 2012 but then declined gradually to about US \$ 15.5 billion in 2015. However, the deficit has increased again to US \$ 18.7 billion in 2016 due to the increase of imports by (10.8%) and stability in exports



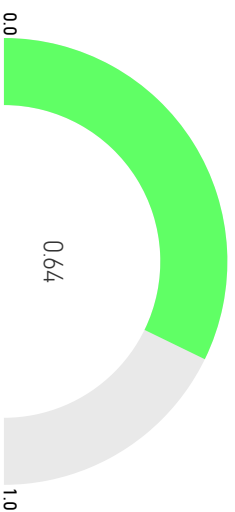
دليل تنوع الصادرات 2016 Export Diversification Index 2016

سجل مؤشر تنوع المصادر المتعرب معدل 0.64 في عام 2016، والذي يدل على وجود درجة متوسطة من التفرع في المصادر. وعلى الرغم من الاستقرار متفتحت بمقايير ب (60%) من المصادر الكلية، إلا أن الشبكات المتغيرة تتركز على أكثر من 20 نوع من المنتجات. أما أهم المنتجات التصديرية فتعتمد البلبات بصبغة (3.7%) من إجمالي المصادر، تليها الأسماك المملوحة (10.8%)، والمأكولات والمشروبات (5.3%)، والألبسة (6.3%)، المعروكة ومنتجاتها (4%)، والملابس والمنسوجات (9.8%)، وبخاصة في المنتجات التقليدية والحيدل والفكر، والأسماك والمنتجات البحرية (5.3%)، وبخاصة في المنتجات التقليدية والحيدل والفكر،

Morocco's export diversification index was 0.64 in 2016, indicating a moderate degree of diversity of exports. 60% of total exports is generated by 6 products while 20 products cover the remaining part. The major exported products are vehicles accounting for (13.7%), followed by insulated wires (10.8%), clothing and textiles (9.8%), fertilizers (9.3%), and fish and sea products (5.3 %).

Morocco also exports mining products, fruits and vegetables

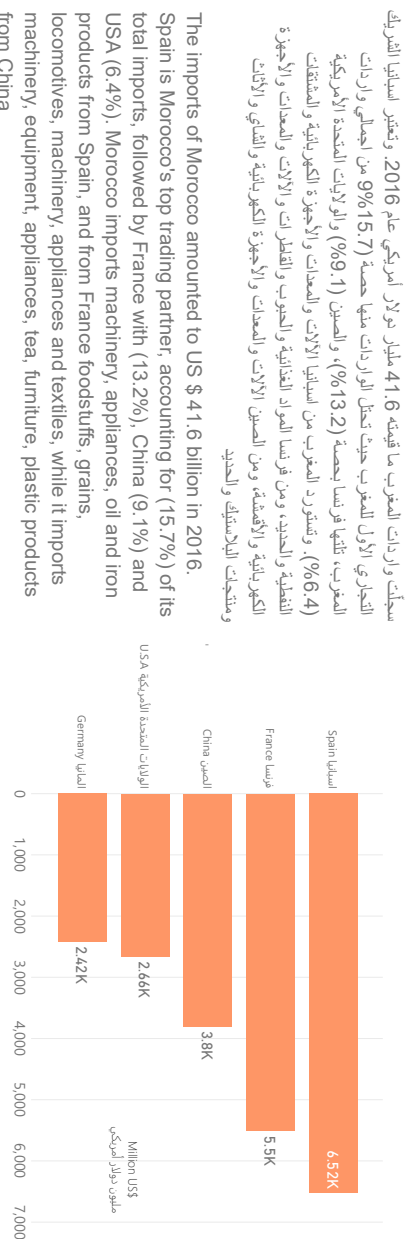
القيم تتراوح بين الصفر و1. الصفر يشير إلى أن مصدرات بلدنا تتطابق تمامًا مع المعدل العالمي، في حين أن القيم الأعلى تشير إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المصدرات. القيم الأعلى من 1.0 تشير إلى أن مصدرات بلدنا تختلف تمامًا عن المعدل العالمي. القيم الأقل من 1.0 تشير إلى أن بلدنا يعتمد على عدد صغير من المصدرات. القيم الأعلى من 1.0 تشير إلى أن مصدرات بلدنا تتطابق تمامًا مع المعدل العالمي. القيم الأقل من 1.0 تشير إلى أن بلدنا يعتمد على عدد صغير من المصدرات.



أهم السلع المصدرة 2016
Major Export Commodities 2016

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المتسق
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	3,740.58	آلات وأجهزة وسجلات كهرلينة وأجزاء وما شابه	85
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY PARTS	3,138.67	عربات سياره ، جرارات ، دراجات و عربات ارضية اخرى ، اجزاءها و لوازمها	87
62	ARTICLES OF APPAREL, NOT KNITTED OR CROCHETED	2,239.18	البسة و انواع البسة من غير المنسجات	62
31	FERTILIZERS	2,143.80	اسمدة	31
3	FISH, CRUSTACEANS, MOLLUSKS & AQUATIC INVERTEBRATES	1,223.04	الاسماك و قشريات ، رويات و غيرها من اللافقاريات المائية	3
28	INORGANIC CHEMICALS, COMPOUNDS OF PRECIOUS METALS	1,163.26	مركبات كيميائية غير عضوية وما شابه	28
25	SAULT, PLASTERING MATERIALS, LIME AND CEMENT	968.43	ملاطخ ، كبريت ، اترية و اطرار حصى ، كلس و اسمنت	25
7	EDIBLE VEGETABLES, CERTAIN ROOTS AND TUBERS	900.83	خضار و نباتات وجذور و درنات عذائيه	7
61	KNITTED OR CROCHETED ARTICLES OF APPAREL	760.94	البسة و انواع البسة من منسجات	61
8	EDIBLE FRUITS, NUTS, PEEL OF CITRUS FRUIT & MELONS	743.23	فواكه و المار صالحه للاكل ، مغشور و حشوات و قشور بطيخ أو مشام	8

أهم الشركاء التجاريين - الواردات



مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية Selected Foreign Trade Indicators 2016 (%)

تتميز المغرب بارتفاع نسبي لمؤشر الانفتاح التجاري مقارنة بالمعدل العالمي

Trade openness ratio relatively higher than the world average

نسبة تغطية المصادر منخفضة وتسبب في ترايد العجز التجاري

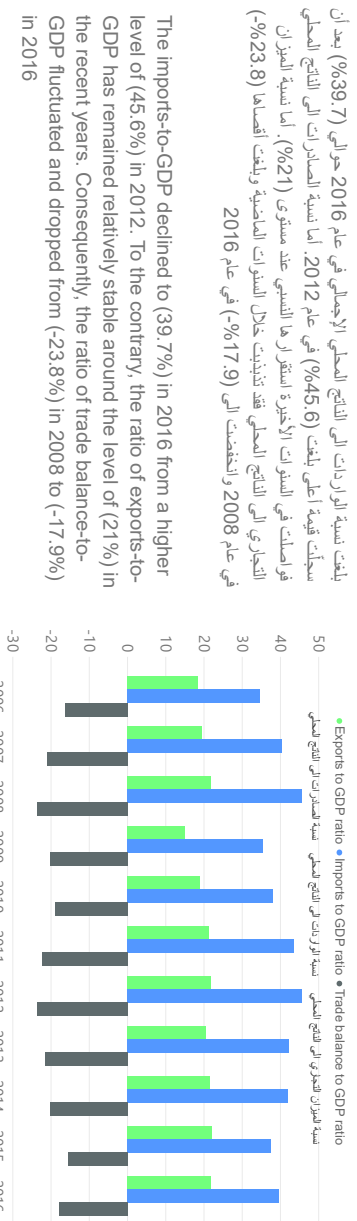
Low trade coverage ratio result in worsening trade deficit

حصة صادرات المغرب من صادرات منطقة الإسكوا منخفضة نسبياً

نسبة اجمالي التجارة الى اجمالي منطقة الاسكوا منخفضة نسبياً

Relatively low total trade share to ESCWA total trade

نسبة الصادرات، الواردات والعجز التجاري الى الناتج المحلي (%) Exports, Imports & Trade Balance to GDP (%)



أهم السلع المستوردة Major Import Commodities 2016

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	الظلام المنسق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	5,493.47	وقود معدني، زيوت معدنية ومخاطات تقطيرها، مواد قارية، شمع معدنية	22
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	4,591.15	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY; PARTS	4,451.80	عربات سياراة، جزائات، دراجات، عربات أسيطة أخرى، أجزاءها وإكسسوارها	87
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	4,155.82	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاءها وإكسسوارها	85
10	CEREALS	1,879.22	حبوب	10
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	1,664.86	اللدائن ومشتقاتها	39
72	IRON AND STEEL	1,276.24	حديد صلب (ظفر)، حديد صلب (فولاذ)	72
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	1,158.82	(مصدنوات) من حديد صلب (ظفر)	73
88	AIRCRAFT, SPACECRAFT, AND PARTS THEREOF	763.81	طائرات ومفطحات فضائية وأجزاءها	88
55	MAN-MADE STAPLE FIBERS	677.27	ألياف تركيبية أو اصطناعية غير مستمرة	55

الجدول 9-2 المغرب: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.9 Morocco: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
World	44 789.8	45 186.4	46 191.7	37 545.7	41 599.9	21 417.2	21 965.4	23 815.8	22 036.8	22 879.2	العالم
Developed countries	24 635.3	25 962.1	26 618.1	22 262.5	25 527.3	13 540.7	14 550.4	16 071.6	14 900.6	15 729.6	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	20 148.1	19 210.1	19 342.7	15 134.0	15 922.1	7 630.4	7 095.8	7 323.1	6 861.9	6 903.1	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade	4 352.0	4 320.7	3 374.2	1 120.9	—	0.1	0.3	—	—	—	النفط
Other countries	6.5	14.2	230.9	149.2	150.6	246.1	319.3	421.1	274.4	246.5	بلدان أخرى
Europe	25 279.4	25 831.4	26 716.3	22 304.3	24 975.1	12 910.1	14 069.5	15 620.4	14 413.1	15 248.1	أوروبا
Developed countries ⁽¹⁾	20 537.9	21 633.2	22 457.4	18 691.5	21 668.3	12213.7	13202.1	14682.3	13608.8	14381.6	البلدان المتقدمة النمو ⁽¹⁾
European Union	21 220.8	22 618.5	23 616.1	19 790.4	23 163.0	12 171.0	13 298.2	15 132.1	13 963.1	14 807.6	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	20 082.0	21 235.2	22 062.4	18 341.6	21 343.4	11 791.9	12 751.2	14 446.5	13 399.8	14 176.5	البلدان المتقدمة النمو
Austria	134.9	172.9	221.0	182.8	171.9	108.0	138.6	190.1	174.1	164.6	النمسا
Belgium	737.7	808.5	980.6	617.6	642.0	402.6	565.7	436.9	370.8	351.2	بلجيكا
Denmark	183.0	249.7	200.2	60.4	74.6	42.6	21.1	19.1	33.9	33.4	الدانمرك
Finland	151.8	164.5	184.5	199.3	209.2	8.4	3.7	5.4	3.8	6.4	فنلندا
France	5 548.5	5 849.1	6 225.0	4 755.4	5 513.8	4 619.5	4 717.3	4 951.1	4 389.4	4 828.0	فرنسا
Germany	2 139.4	2 167.2	2 398.3	2 179.6	2 452.5	644.8	597.2	681.8	570.0	629.4	ألمانيا
Greece	51.9	115.7	46.6	50.0	86.6	13.5	19.1	14.9	36.2	48.1	اليونان
Ireland	141.9	120.9	258.1	106.2	117.6	106.4	103.9	111.1	160.7	155.3	أيرلندا
Italy	2 196.3	2 412.9	2 277.5	2 052.5	2 264.1	782.3	829.8	1 023.8	975.5	1 062.5	إيطاليا
Luxembourg	17.5	20.6	18.8	11.3	16.9	1.3	4.1	6.2	5.1	5.8	لكسمبرغ
Netherlands	666.8	717.6	935.7	695.3	797.5	621.4	654.1	662.2	670.8	502.8	هولندا
Portugal	730.7	1 041.0	917.8	1 024.8	1 226.1	261.5	285.2	297.1	287.8	316.6	البرتغال
Spain	5 901.4	6 119.8	6 161.2	5 224.7	6 553.5	3 540.9	4 142.1	5 206.0	4 997.4	5 336.4	إسبانيا
Sweden	497.5	422.3	405.8	363.1	420.5	41.6	75.6	126.1	109.1	66.2	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	983.0	852.3	831.2	818.5	796.6	597.1	593.7	714.7	615.3	669.9	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	1 138.8	1 383.3	1 553.7	1 448.8	1 819.6	379.0	547.0	685.6	563.2	631.1	البلدان النامية
Bulgaria	56.9	97.4	106.9	76.6	92.1	29.0	31.8	69.8	91.1	96.4	بلغاريا
Cyprus	1.3	0.5	2.0	2.8	1.6	17.8	0.6	1.8	1.4	1.3	قبرص
Czech Republic	124.4	176.5	207.9	185.1	243.9	12.3	26.8	57.3	56.4	76.4	الجمهورية التشيكية
Hungary	96.3	117.4	161.5	173.2	177.7	9.6	11.5	25.5	22.0	33.3	هنغاريا
Poland	254.8	339.6	500.5	354.4	361.7	106.9	124.7	152.8	165.6	195.0	بولندا
Romania	390.7	465.2	309.6	252.2	592.6	87.6	119.2	137.4	126.6	151.3	رومانيا
Slovakia	57.5	91.4	114.2	124.0	193.4	33.5	42.9	53.0	29.0	25.7	سلوفاكيا
Others	156.8	95.2	151.2	280.6	156.6	82.4	189.4	188.0	71.1	51.9	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	453.6	379.4	355.6	341.1	310.0	322.7	284.8	226.2	202.7	198.2	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	214.2	125.6	51.9	72.4	41.1	93.9	83.3	80.8	82.0	56.3	النرويج
Switzerland	231.5	247.8	301.7	266.4	262.9	228.2	198.9	142.3	117.2	139.4	سويسرا
Others	7.9	6.0	2.0	2.3	6.1	0.6	2.6	3.1	3.5	2.6	غيرها
Other European developed countries	2.2	18.6	39.3	8.8	14.8	99.1	166.1	9.5	6.3	6.8	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 9-2 المغرب: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.9 Morocco: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

Imports						Exports					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Developing countries ⁽²⁾	4 741.5	4 198.2	4 258.9	3 612.8	3 306.9	696.4	867.4	938.2	804.4	866.6	البلدان النامية ⁽²⁾
Bosnia and Herzegovina	28.5	8.0	4.1	9.9	18.7	2.2	0.6	1.3	2.3	2.0	البوسنة والهرسك
Russian Federation	2 350.5	1 907.0	1 948.5	1 620.9	1 020.9	251.6	272.4	209.3	168.9	185.2	الاتحاد الروسي
Ukraine	751.9	582.6	650.4	514.0	433.3	44.4	31.7	19.6	19.6	21.2	أوكرانيا
Other European developing countries	471.8	317.3	102.2	19.2	14.4	19.2	15.7	22.4	50.4	27.1	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	5 336.3	5 426.2	5 280.1	4 234.6	4 578.8	2 577.2	2 527.8	2 324.8	1 840.1	1 836.6	أمريكا
Developed countries	3 309.8	3 819.0	3 568.4	2 838.4	3 068.3	996.5	994.4	1 017.6	967.9	962.4	البلدان المتقدمة النمو
Canada	450.8	422.1	348.6	397.6	409.0	66.7	67.8	160.7	196.2	167.0	كندا
United States of America	2 859.0	3 396.8	3 219.8	2 440.8	2 659.3	929.8	926.7	856.9	771.7	795.4	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	2 026.5	1 607.3	1 711.7	1 396.1	1 510.5	1 580.7	1 533.3	1 307.2	872.1	874.2	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	2 007.3	1 569.3	1 574.8	1 353.7	1 464.8	1 565.1	1 508.3	1 292.4	858.3	858.0	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	630.4	550.3	581.2	411.7	447.1	94.1	42.1	40.7	3.9	113.1	الأرجنتين
Bolivia	0.2	0.3	0.4	0.4	0.3	0.2	0.2	—	—	—	بوليفيا
Brazil	1 013.2	805.5	548.3	624.7	654.0	1 266.4	1 311.6	1 088.6	664.9	590.2	البرازيل
Chile	11.8	19.0	20.1	36.9	91.1	1.7	3.3	8.8	12.2	13.5	شيلي
Ecuador	5.1	6.2	6.1	7.8	9.9	0.4	0.8	1.4	2.2	0.1	إكوادور
Mexico	45.8	49.7	153.4	68.3	84.7	112.5	75.4	95.9	98.4	60.4	المكسيك
Others	300.9	138.3	265.3	203.9	177.7	89.8	74.9	57.0	76.8	80.8	غيرها
Other American countries	19.2	37.9	136.9	42.5	45.6	15.6	25.0	14.9	13.8	16.3	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	85.8	110.1	131.3	82.6	94.1	98.2	76.9	141.1	83.3	132.4	أوقيانوسيا
Developed countries	85.5	110.0	131.3	82.6	94.0	95.6	74.7	138.4	81.3	130.0	البلدان المتقدمة النمو
Australia	27.4	42.0	57.4	24.6	27.7	31.8	12.1	67.0	19.7	78.4	أستراليا
New Zealand	58.1	68.0	74.0	58.0	66.3	63.8	62.6	71.3	61.6	51.6	نيوزيلندا
Developing countries	0.2	0.1	—	0.1	0.1	2.6	2.1	2.8	1.9	2.4	البلدان النامية
Asia	12 534.6	12 183.3	12 193.7	9 461.8	10 815.4	4 072.0	3 528.9	3 808.0	3 849.5	3 785.8	آسيا
Developed countries: Japan	653.2	321.5	345.7	286.5	511.5	204.5	261.6	218.1	164.4	188.9	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	11 881.5	11 861.8	11 847.9	9 175.4	10 303.8	3 867.4	3 267.3	3 589.9	3 685.2	3 597.0	البلدان النامية
ESCWA member countries	5 583.8	5 456.2	4 903.1	2 761.0	2 294.4	875.5	799.9	865.4	1 001.6	1 034.8	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	1 137.6	1 388.3	1 652.8	1 589.3	1 849.8	338.2	416.8	548.3	682.7	759.5	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	1.2	1.0	0.8	1.7	0.4	0.2	0.4	1.0	0.6	1.3	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	1 136.4	1 387.3	1 651.9	1 587.6	1 849.4	338.0	416.4	547.3	682.1	758.2	تركيا

الجدول 9-2 المغرب: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.9 Morocco: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

Imports						Exports					(مليون دولار أمريكي)
(Millions of US dollars)											
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	706.1	668.4	687.7	661.8	806.5	495.6	429.8	451.4	363.5	328.0	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	135.8	91.7	111.7	135.7	172.7	117.1	56.8	109.0	66.2	25.0	إندونيسيا
Malaysia	91.8	93.2	102.6	85.8	96.2	5.7	8.4	4.8	4.2	9.9	ماليزيا
Philippines	8.1	11.2	15.9	17.5	19.4	26.2	29.2	2.6	1.8	7.5	الفلبين
Singapore	138.2	119.0	116.3	92.1	102.8	291.6	293.2	300.2	246.4	248.4	سنغافورة
Thailand	202.6	205.4	145.5	130.1	139.2	37.1	38.0	32.2	42.8	16.6	تايلاند
Others	129.6	148.1	195.7	200.6	276.2	18.0	4.3	2.6	2.2	20.5	غيرها
Other Asian countries	4 453.9	4 348.9	4 604.4	4 163.3	5 353.2	2 158.0	1 620.8	1 724.9	1 637.4	1 474.7	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	—	0.1	—	—	—	—	—	—	0.1	1.5	أفغانستان
Bangladesh	17.0	24.4	28.4	29.3	33.6	143.0	93.7	175.1	133.1	134.4	بنغلاديش
China	2 967.8	3 136.7	3 507.5	3 152.9	3 804.1	278.8	341.5	270.9	243.3	228.4	الصين
Hong Kong	28.1	24.7	27.6	22.1	23.2	33.2	19.7	8.0	8.6	8.3	هونغ كونغ
India	507.7	629.1	507.6	399.9	634.0	1 160.6	814.5	866.8	876.7	758.5	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	2.6	1.4	1.4	0.7	—	0.8	3.9	1.5	0.2	0.6	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	596.0	400.9	401.6	406.2	788.5	174.8	75.7	116.4	79.0	86.0	جمهورية كوريا
Pakistan	33.7	30.9	23.3	32.1	28.9	332.3	247.8	254.6	271.7	230.8	باكستان
Sri Lanka	3.5	5.7	7.0	5.5	8.8	0.3	2.6	1.8	0.7	0.3	سري لانكا
Others	297.5	94.9	99.9	114.6	32.1	34.2	21.3	29.7	24.1	25.9	غيرها
Africa	1 547.3	1 621.2	1 639.5	1 313.1	986.0	1 513.6	1 443.1	1 500.3	1 576.4	1 629.7	أفريقيا
Developed countries: South Africa	48.8	78.4	115.2	363.5	185.2	30.4	17.5	15.3	78.1	66.8	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	1 498.4	1 542.8	1 524.3	949.6	800.8	1 483.3	1 425.7	1 485.0	1 498.3	1 562.9	البلدان النامية
Arab countries ⁽³⁾	1 127.6	1 284.5	1 331.7	788.5	616.6	331.3	210.8	224.9	199.6	312.8	البلدان العربية ⁽³⁾
Algeria	1 127.5	1 284.5	1 331.6	788.5	616.4	228.6	209.4	210.3	196.9	236.0	الجزائر
Djibouti	—	—	—	—	—	101.8	0.5	12.5	1.1	74.5	جيبوتي
Somalia	0.1	—	—	—	0.2	—	—	—	—	0.4	الصومال
Others	0.1	—	0.1	—	—	0.9	0.9	2.1	1.6	1.9	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	46.6	46.4	42.0	33.7	36.7	174.2	185.8	260.7	183.3	169.8	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	281.9	157.5	94.9	83.1	102.7	848.0	874.7	790.3	850.8	869.5	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	42.3	54.4	55.7	44.3	44.8	129.8	154.3	209.1	264.6	210.8	بلدان أفريقية أخرى

(1) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(2) Including EU developing countries.

(3) Except Egypt, Libya, Mauritania, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(1) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

(2) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

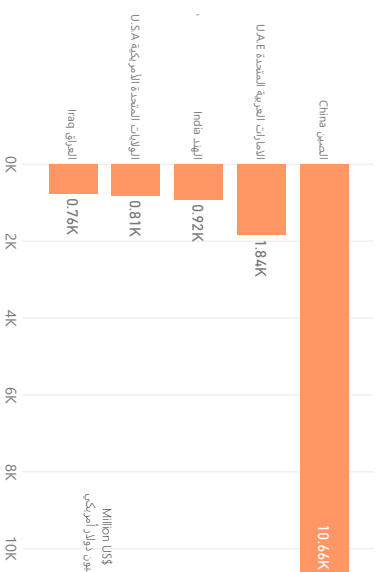
(3) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر وموريتانيا التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.

Major Export Partners 2016

بلغت صادرات عُمان حوالى 24,48 مليار دولار امريكي عام 2016. تعتبر الصين امريكا حاليًا تجاري عُمان حيث تسحق على نسبة كبيرة من صادرات عُمان بحوالي (44.6%)، تليها الامارات العربية المتحدة بنسبة (7.5%)، الهند (3.8%)، والولايات المتحدة الأمريكية والمراق بنسبة متقاربة حاليًا (3.2%)، أهم صادرات عُمان الى الصين تشمل النفط الخام ومشتقاته المكررة والكيماويات والالبستين والإحارات العربية المتحدة التي تستورد في المقامات النفطية والاعمال والحديد والصلب والاعطيه وكذلك الامر بالنسبة لبقية الشركاء الذين ليسوا دولاً أيضاً الاسمدة والمخيمات الزراعية من عُمان

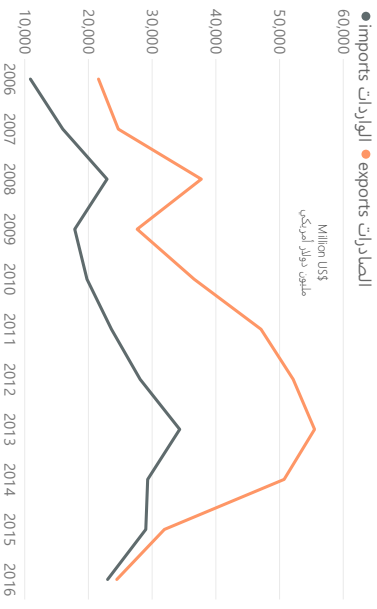
Exports of Oman was amounted to 24.48 billion US \$ in 2016. China is by far the largest trading partner of Oman as it accounted for (43.6%) of its exports, followed by UAE whose share amounted to (7.5%), India (3.8%), USA and Iraq with nearly (3.2%) shares.

Oman's main exports to China are crude oil and its refined products, chemical products and aluminum. Oman exports to UAE refined oil products, machinery, iron and aluminum and also to other partners fertilizers and agricultural products



يبلغ الميزان التجاري لمصر لتحقيق نصيبه ما يقرب من 24 مليار دولار أمريكي منذ العام 2008 حتى بلّغت أضعافها في عام 2012 حيث سجلت 24 مليار دولار أمريكي تبعاً لارتفاع الكبير في أسعار النفط العالمية، إلا أن نتيجة لتدهور أسعار النفط في السنوات الأخيرة فقد انخفض التجاري كبير بحيث بلغ 1.4 مليار دولار في عام 2016.

Oman's trade balance has steadily been achieving surpluses which also continued to rise since 2008, reaching a peak of US \$ 24 billion in 2012, following the surge in world oil prices. However, as a result of the deterioration of oil prices in recent years, Oman's trade surplus has declined significantly to US \$ 1.4 billion in 2016

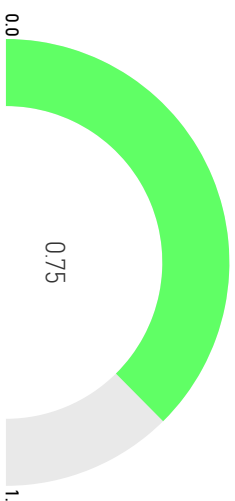


دليل تنوع الصادرات 2016 Export Diversification Index 2016

سجل مؤشر تنوع الصادرات لمعدل 0.75 في عام 2016 والذي يناد على وجود درجة مرتفعة نسبياً من التركيز في الصادرات وصنعت نوعاً حيث تستأثر أربع منتجات بما يقارب (75%) من إجمالي الصادرات. أما أهم المنتجات التصديرية فتتفككها النقط الخام (9.6%)، ثم بنسبة (52.7%) من إجمالي الصادرات، تليه المنتجات النفطية المكررة بنسبة (9.6%)، ثم الأقمشة بنسبة (2%) والأطعمة بنسبة (1.9%)، بالإضافة إلى المنتجات الكيماوية والحديد والربوت المعدنية والمنتجات الزراعية.

Oman's export diversification index scored 0.75 in 2016, which indicates a relatively high concentration of Oman's exports structure. 75% of total exports are generated by exports of only 4 products. The main exports are crude oil, which accounts for (52.7%) of total exports, followed by refined petroleum products (9.6%), fertilizers (2%) and aluminum (1.9%). Oman also exports chemical products, iron, mineral oils and agricultural products

Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches the world average. Higher values indicate the country dependence on a small number of products.

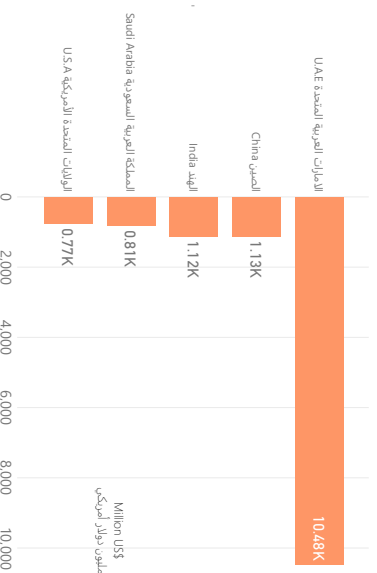
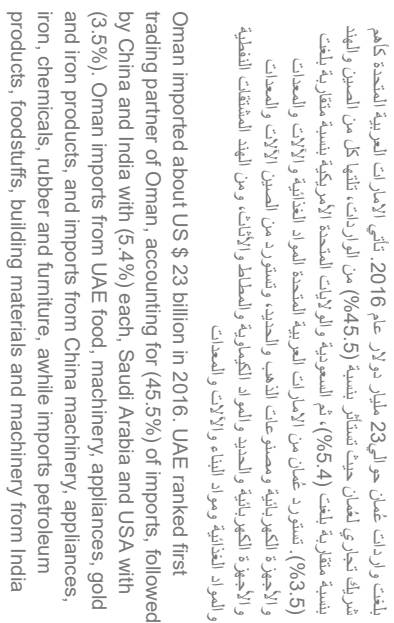


الشيم تتراوح بين الصفر والـ 1. الصفر يشير إلى أن نمط الصادرات يتطابق تماما مع المعدل العالمي. قيم أعلى تشير إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المنتجات

أهم السلع المصدرة 2016
Major Export Commodities 2016

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	15,493.34	وقود معدني، زيوت معدنية، منتجات بترولية، مواد قارية، شمع معدنية	27
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY PARTS	2,432.62	عربات سياره، جرارات، دراجات و عربات ارضيه آخر، اجهزة واواريها	87
29	ORGANIC CHEMICALS	887.29	مخلطات كيميائية عضوية	29
76	ALUMINIUM AND ARTICLES THEREOF	617.47	الومنيوم ومصنوعاته	76
31	FERTILIZERS	503.18	السماد	31
72	IRON AND STEEL	443.58	(حديد صب) (ظفر) الحديد وصلب فولاد	72
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	391.42	الات واجهزة ومعدات كهربائية واخرها وما شابه	85
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	378.67	لدائن ومصنوعاتها	39
84	MACHINES, AUTOMATC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	340.64	الات ومعدات آلية واجهزة كهربائية	84
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	304.46	(مصنوعات) من حديد صب (ظفر) أو حديد أو صلب فولاد	73

أهم الشركاء التجاريين - الواردات



مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية (%)

مستوى مرتفع لمؤشر الانفتاح التجاري وأعلى من المعدل العالمي

High trade openness ratio compared to the world average

ارتفاع نسبة تغطية المصادر والمحافظة على تحقيق فائض تجاري

High trade coverage ratio results in sustaining trade surplus

حصّة صادرات عمان من صادرات منطقة الإسكوا منخفضة

Low exports' share to ESCWA total exports volume

انخفاض نسبة إجمالي التجارة الى اجمالي المنطقة الاسكوا

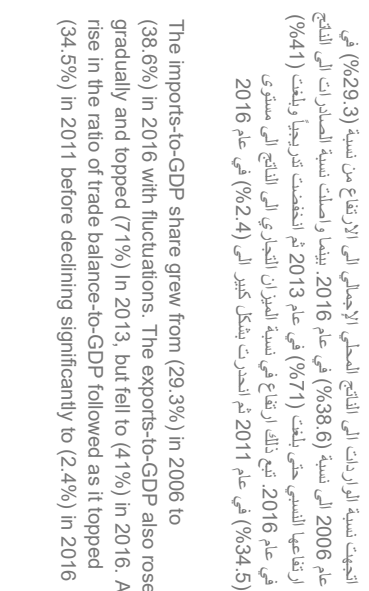
Low share of Oman's trade to ESCWA total trade



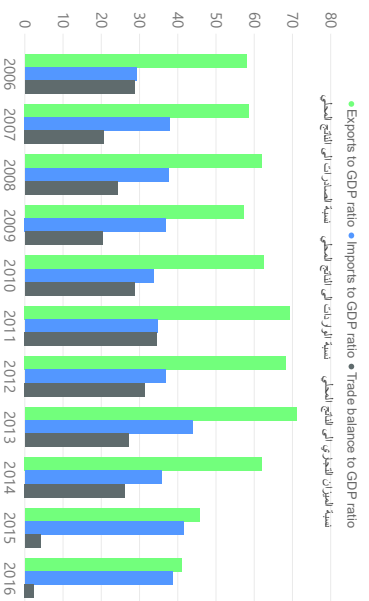
حصة الصادرات من إجمالي صادرات الإسكوا

نسبة إجمالي التجارة من إجمالي الإسكوا
Trade as percentage to ESCWA total trade

نسبة الصادرات، الواردات والميزان التجاري الى الناتج المحلي



The imports-to-GDP share grew from (29.3%) in 2006 to (38.6%) in 2016 with fluctuations. The exports-to-GDP also rose gradually and topped (77%) in 2013, but fell to (41%) in 2016. A rise in the ratio of trade balance-to-GDP followed as it topped (34.5%) in 2011 before declining significantly to (2.4%) in 2016



أهم السلع المستوردة 2016 Major Import Commodities 2016

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	3,127.62	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY; PARTS	2,609.71	عربات سياراة، جرارات، دراجات، عربات أرضية أخرى، أجزاءها وإلصاقها	87
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	1,219.37	وقود معدني، زيت معدني ومعدنية، تقطير مواد قارية، شموع معدنية	27
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	1,729.36	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية، وأجزاءها ومسا شايه	85
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	1,189.31	(مصفوعات) حديد صلب (أو حديد أو حديد صلب) فولاد	73
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	940.38	قياض طبيعي أو مصطنع، أحجار كريمة أو شبه كريمة وما شايه	71
72	IRON AND STEEL	938.62	حديد صلب (فولاد)، حديد وصلب، فولاد	72
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	707.07	لدائن ومصنوعاتها	39
4	DAIRY PRODUCE, HONEY & EDIBLE PRODUCTS OF ANIMALS	590.14	اللبان ومشتقات صناعة اللبان، البيض، مطبوخ وما شايه	4
25	SALT, PLASTERING MATERIALS, LIME AND CEMENT	494.81	ملح، كبريت، أرتية، وأحجار جص، كلس، الأسمنت	25

الجدول 10-2 عُمان: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.10 Oman: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)	
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016		
World	28 117.6	34 331.2	29 303.1	29 007.1	23 012.8	52 138.2	55 497.1	50 718.3	31 926.5	24 454.7	العالم	
Developed countries	5 887.5	9 453.3	9 158.5	5 374.4	3 179.7	1 235.7	4 095.3	4 955.6	2 022.7	2 189.3	البلدان المتقدمة النمو	
Developing countries and territories	15 754.2	24 877.9	20 144.6	19 400.3	17 223.4	10 588.7	19 314.7	44 955.2	25 573.6	19 745.8	البلدان والأقاليم النامية	
Oil trade ⁽²⁾	3.8	15.9	4.3	—	—	30 676.6	32 087.1	34 834.5	17 425.8	12 826.0	التقط ⁽²⁾	
Other countries	6 475.9	—	—	4 232.4	2 609.7	9 637.2	—	807.5	4 330.3	2 519.6	بلدان أخرى	
Europe	4 180.6	4 929.0	4 296.9	3 988.9	1 886.5	490.7	974.6	476.6	484.4	436.9	أوروبا	
Developed countries ⁽³⁾	3 527.3	4 081.9	3 763.1	3 465.0	1 656.5	433.1	905.0	406.0	455.8	425.9	البلدان المتقدمة النمو ⁽³⁾	
European Union	3 506.9	4 313.5	3 718.3	3 482.3	1 610.0	481.9	949.1	460.7	464.6	431.2	الاتحاد الأوروبي	
Developed countries	3 266.9	3 875.0	3 578.7	3 279.9	1 539.3	429.6	898.4	403.4	444.1	423.8	البلدان المتقدمة النمو	
Austria	40.7	10.0	13.7	15.1	10.3	0.4	0.5	12.8	0.6	0.6	النمسا	
Belgium	273.8	387.7	344.0	279.9	340.2	44.3	99.8	18.2	9.6	8.8	بلجيكا	
Denmark	118.1	117.6	141.7	79.5	34.2	1.5	18.5	4.9	2.2	0.9	الدانمرك	
Finland	29.2	19.6	19.4	52.9	9.3	1.6	13.4	—	0.4	0.2	فنلندا	
France	390.4	346.8	258.9	259.3	—	44.7	50.7	8.2	10.5	124.5	فرنسا	
Germany	689.3	938.5	863.4	523.9	293.3	49.8	76.4	41.0	40.3	27.3	ألمانيا	
Greece	12.9	112.2	8.8	10.5	7.4	3.8	8.8	6.0	2.0	3.8	اليونان	
Ireland	61.9	37.1	33.5	53.6	19.4	4.2	4.5	7.8	4.4	0.6	أيرلندا	
Italy	530.2	638.1	572.9	526.8	260.6	53.3	102.0	36.5	67.4	60.7	إيطاليا	
Luxembourg	4.3	6.5	3.9	20.8	0.8	—	—	—	0.7	4.3	لكسمبرغ	
Netherlands	309.3	494.3	425.4	672.2	131.6	109.5	350.6	158.1	227.6	139.8	هولندا	
Portugal	60.6	33.4	12.8	19.8	2.8	0.1	17.6	0.3	8.5	0.7	البرتغال	
Spain	150.8	171.9	218.7	196.9	72.3	13.4	70.5	48.0	22.2	14.9	إسبانيا	
Sweden	114.8	45.0	147.0	121.9	14.6	3.4	1.0	0.4	0.9	0.5	السويد	
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	480.5	516.2	514.5	446.8	342.5	99.8	84.0	61.3	46.7	36.3	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	
Developing countries	240.0	438.5	139.7	202.4	70.7	52.2	50.8	57.3	20.6	7.4	البلدان النامية	
Bulgaria	18.8	53.7	23.4	54.3	4.1	3.4	12.3	2.9	0.1	—	بلغاريا	
Cyprus	4.9	78.8	4.9	38.2	2.3	1.4	0.8	0.5	0.7	0.4	قبرص	
Czech Republic	26.4	2.7	3.2	2.9	9.5	12.1	14.2	8.0	1.1	0.2	الجمهورية التشيكية	
Hungary	33.4	3.4	4.4	4.5	7.3	4.3	3.8	1.9	3.1	0.9	هنغاريا	
Poland	74.7	66.8	40.9	21.7	21.2	3.4	5.9	8.1	8.4	2.5	بولندا	
Romania	47.8	63.4	32.1	37.0	19.7	7.8	8.6	14.5	4.5	3.2	رومانيا	
Slovakia	5.2	0.3	0.6	—	1.5	—	—	—	—	—	سلوفاكيا	
Others	28.8	169.5	30.1	43.7	5.0	19.7	5.0	21.4	2.7	0.3	غيرها	
European Free Trade Association (EFTA)	260.4	206.9	184.5	185.1	117.1	3.4	6.6	2.6	11.7	2.1	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة	
Norway	41.9	18.2	7.9	8.3	6.5	0.2	0.3	—	7.3	0.1	النرويج	
Switzerland	218.4	188.7	176.3	176.6	110.5	3.2	6.3	2.5	4.4	2.0	سويسرا	
Others	—	—	0.3	0.2	—	—	—	—	—	—	غيرها	
Other European developed countries	—	—	—	—	0.1	—	—	—	—	—	بلدان أوروبية متقدمة أخرى	

الجدول 10-2 عُمان: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.10 Oman: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Developing countries⁽⁴⁾	653.3	847.1	533.7	523.9	230.0	57.6	69.6	70.6	28.6	11.0	البلدان النامية⁽⁴⁾
Bosnia and Herzegovina	0.3	—	—	—	0.1	—	—	—	—	—	البوسنة والهرسك
Russian Federation	312.4	333.6	362.4	268.0	105.8	2.5	12.2	0.9	4.9	2.8	الاتحاد الروسي
Ukraine	83.3	72.5	30.5	35.0	53.2	0.7	3.2	3.8	2.2	0.6	أوكرانيا
Other European developing countries	17.3	2.4	1.2	18.6	0.1	2.1	3.5	8.6	1.0	0.2	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	2 596.9	2 992.1	2 587.7	1 839.0	1 266.8	689.5	692.6	865.0	705.5	1 028.3	أمريكا
Developed countries	1 327.9	1 612.9	1 355.0	1 139.9	819.1	663.0	576.9	595.2	533.5	817.2	البلدان المتقدمة النمو
Canada	168.3	98.2	90.3	88.4	52.2	31.9	19.5	13.1	18.9	5.5	كندا
United States of America	1 159.7	1 514.6	1 264.7	1 051.5	766.9	631.1	557.3	582.2	514.6	811.7	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	1 269.0	1 379.2	1 232.7	699.1	447.6	26.5	115.7	269.8	172.0	211.1	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	1 267.3	1 354.6	1 230.5	697.7	446.7	24.5	110.2	267.3	169.2	205.5	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	40.4	40.8	38.3	37.4	46.1	0.6	1.1	1.6	47.8	114.3	الأرجنتين
Bolivia	—	—	—	—	—	—	0.4	—	0.2	0.5	بوليفيا
Brazil	1 189.2	1 235.0	1 139.5	623.0	375.1	5.4	96.8	233.2	90.8	75.5	البرازيل
Chile	15.2	50.5	12.7	14.5	6.0	0.2	0.8	0.1	4.6	10.5	شيلي
Ecuador	0.6	0.4	0.2	0.1	0.1	0.4	1.1	8.1	0.1	0.3	إكوادور
Mexico	18.9	25.9	20.2	13.2	18.4	17.1	8.3	10.7	17.3	1.6	المكسيك
Others	3.1	1.9	19.5	9.6	1.0	0.9	1.7	13.5	8.3	2.7	غيرها
Other American countries	1.7	24.7	2.2	1.4	1.0	2.0	5.4	2.5	2.8	5.6	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	412.9	397.6	385.4	286.2	186.9	21.0	81.1	87.1	63.6	31.7	أوقيانوسيا
Developed countries	412.9	397.6	385.4	286.2	186.9	20.4	81.0	85.7	63.0	31.0	البلدان المتقدمة النمو
Australia	325.4	332.6	319.4	226.1	181.0	20.0	80.6	63.6	60.7	27.6	أستراليا
New Zealand	87.5	65.0	66.0	60.1	5.9	0.3	0.4	22.1	2.3	3.5	نيوزيلندا
Developing countries	—	—	—	—	—	0.7	0.1	1.4	0.6	0.7	البلدان النامية
Asia	14 242.8	25 778.8	21 753.2	18 424.8	16 853.7	9 512.1	19 881.1	47 733.5	25 562.2	19 672.1	آسيا
Developed countries: Japan	564.2	3 323.0	3 579.2	446.8	506.3	44.2	2 175.2	3 652.4	635.0	608.1	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	13 678.6	22 455.8	18 174.0	17 978.0	16 347.3	9 467.9	17 705.9	44 081.1	24 927.2	19 063.9	البلدان النامية
ESCWA member countries	8 747.0	14 406.9	11 830.9	12 694.1	12 275.9	4 408.6	9 233.3	4 514.6	4 845.0	4 511.8	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	403.5	948.1	678.7	533.6	752.3	260.9	504.1	134.8	287.3	262.5	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	206.1	561.2	346.3	297.7	642.2	177.9	323.2	2.9	228.4	224.3	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	197.4	386.9	332.4	235.9	110.1	82.9	180.9	131.8	58.9	38.3	تركيا

الجدول 10-2 عُمان: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.10 Oman: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

Imports						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
(Millions of US dollars)	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	872.4	1 471.5	1 480.1	818.0	742.9	931.9	939.5	2 462.1	1 704.4	761.3	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	171.3	214.7	233.2	203.5	118.3	235.9	100.3	69.4	89.5	39.2	إندونيسيا
Malaysia	276.3	267.5	248.5	219.8	161.1	234.4	248.8	225.2	309.0	255.1	ماليزيا
Philippines	6.7	6.7	6.6	5.4	4.8	55.7	137.0	8.3	14.1	11.7	الفلبين
Singapore	169.0	277.2	447.6	132.4	356.4	104.3	256.8	445.6	626.6	276.6	سنغافورة
Thailand	221.1	680.3	482.6	199.8	100.4	162.8	112.5	1 653.7	594.1	49.9	تايلند
Others	28.1	25.2	61.4	57.1	1.9	138.8	84.1	59.8	71.1	128.7	غيرها
Other Asian countries	3 655.6	5 629.3	4 184.3	3 932.3	2 576.2	3 866.5	7 029.1	36 969.6	18 090.5	13 528.3	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	—	—	—	—	—	0.3	0.1	—	—	—	أفغانستان
Bangladesh	3.5	3.4	5.9	6.3	2.3	24.1	43.2	49.6	60.3	49.9	بنغلاديش
China	1 368.8	1 048.1	1 405.9	1 456.4	1 125.2	1 046.0	1 502.1	22 347.8	14 070.7	10 664.8	الصين
Hong Kong	23.4	68.5	78.5	99.8	34.1	32.3	120.5	12.1	42.4	72.0	هونغ كونغ
India	1 472.5	3 117.1	1 265.7	1 564.1	1 121.9	1 680.8	1 264.0	1 537.8	1 088.2	924.0	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	490.8	960.1	1 073.4	529.5	169.2	186.5	2 722.7	7 496.9	565.7	560.3	جمهورية كوريا
Pakistan	185.9	258.1	221.1	220.1	87.3	640.4	1 073.8	1 217.1	436.1	331.4	باكستان
Sri Lanka	7.8	12.6	10.1	10.4	—	55.1	160.7	488.3	103.1	33.2	سري لانكا
Others	102.9	161.3	123.7	45.8	36.0	201.0	141.9	3 820.1	1 724.0	892.8	غيرها
Africa	208.4	233.6	279.9	235.7	209.2	1 111.2	1 780.7	748.7	780.5	766.0	أفريقيا
Developed countries: South Africa	55.2	37.9	75.8	36.4	10.8	75.1	357.2	216.3	335.4	307.0	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	153.3	195.7	204.1	199.2	198.4	1 036.1	1 423.5	532.4	445.1	459.0	البلدان النامية
Arab countries ⁽⁵⁾	90.0	115.3	138.2	142.2	152.1	236.9	383.2	212.7	238.1	229.7	البلدان العربية ⁽⁵⁾
Algeria	0.7	0.5	—	0.3	—	32.5	20.2	22.5	28.1	15.0	الجزائر
Djibouti	2.9	2.0	1.1	1.1	1.0	19.2	39.6	26.0	24.2	38.4	جيبوتي
Somalia	86.3	112.8	137.1	140.8	151.1	182.6	321.2	162.5	182.8	175.6	الصومال
Others	—	—	—	—	—	2.6	2.3	1.6	3.0	0.8	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	0.9	0.7	0.7	0.7	0.2	30.0	2.3	10.6	3.7	2.4	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	0.4	0.3	0.3	0.1	0.1	25.3	29.4	41.7	13.4	10.1	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	62.0	79.4	64.9	56.2	46.0	743.9	1 008.5	267.5	190.0	216.8	بلدان أفريقية أخرى

(1) Export values exclude re-exports.

(2) Values of Oil trades are not distributed, Year 2014 distributed.

(3) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(4) Including EU developing countries.

(5) Except Egypt, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(1) باستثناء قيم إعادة التصدير.

(2) قيم صادرات النفط غير موزعة، باستثناء عام 2014 و2016.

(3) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

(4) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

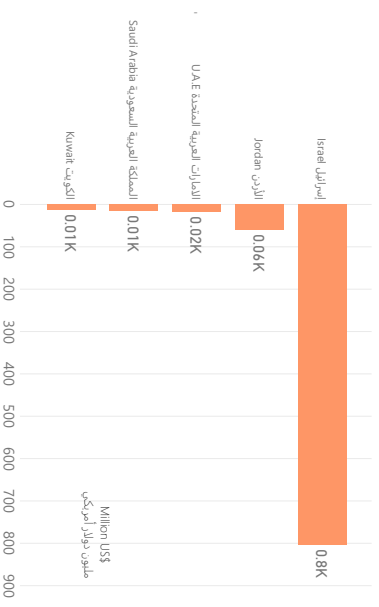
(5) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.

اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2015 Major Export Partners

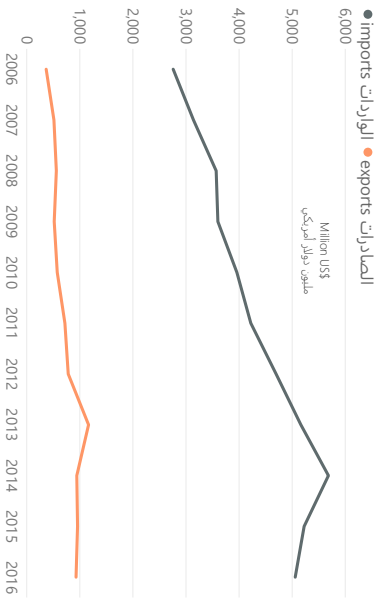
بلغت صادرات دولة فلسطين خلال عام 2015 حوالي 957.8 مليون دولار أمريكي، ونظراً لاستمرار الاحتلال الإسرائيلي؛ لا يزال القطاع التجاري الفلسطيني تابعاً للاقتصاد الإسرائيلي، الذي يستوعب حوالي (83.8%) من صادرات الأرض الفلسطينية المحتلة، ويأتي الأردن ثانياً بـ (6.2%) يليه الإمارات العربية المتحدة بنسبة (2.4%)، والسعودية بنسبة (1.9%) وكذلك الكويت بنسبة (1.2%)، وتصدر دولة فلسطين حجارة ومواد البناء والأثاث والخشب إلى إسرائيل والأردن، بينما تصدر زيت الزيتون والأثاث إلى بلدان الخليج العربي

Exports of the State of Palestine reached 957.8 million US \$ in 2015.

Due to the ongoing Israeli occupation, the State of Palestine's external trade sector is asymmetrically dependent on the Israeli economy which absorbs up to (83.8%) of Palestinian exports. The remaining export destinations: Jordan that imports (6.2%), UAE (2.4%), Saudi Arabia (1.9%) and Kuwait (1.2%). Palestinian exports are building stones and materials, furniture and vegetables to Israel and Jordan while GCC countries import olive oil and furniture



الواردات والصادرات (2006 - 2016) Imports and Exports



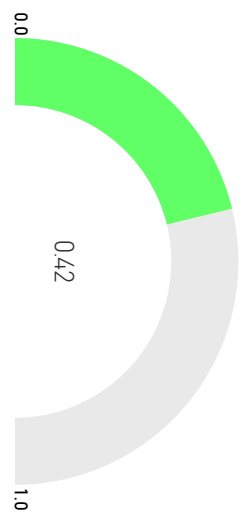
The trade balance of the State of Palestine suffers from a chronic deficit which has improved relatively to be four times the volume of exports in 2016 down from six- fold in 2010. In the last five years, the trade deficit exhibited relative stability around the level of US \$ 4 billion

دليل تنوع الصادرات 2015 Export Diversification Index

سجل مؤشر تنوع الصادرات لدولة فلسطين معدل 0.42 في عام 2015 والذي يدل على وجود درجة مرتفعة من التنوع في الصادرات حيث تشكل أكثر من 15 منتجاً (75%) من مجمل الصادرات. وأهم هذه المنتجات هي الخشب والورق والحجر والمنتجات الغذائية التي استحوذت على حصة (19.4%) من الصادرات، تلاها حجارة البناء بحصة (17.9%)، والأثاث (10.6%)، والمواد البلاستيكية (4.7%)، و (3.9%) لمنتجات التبغ

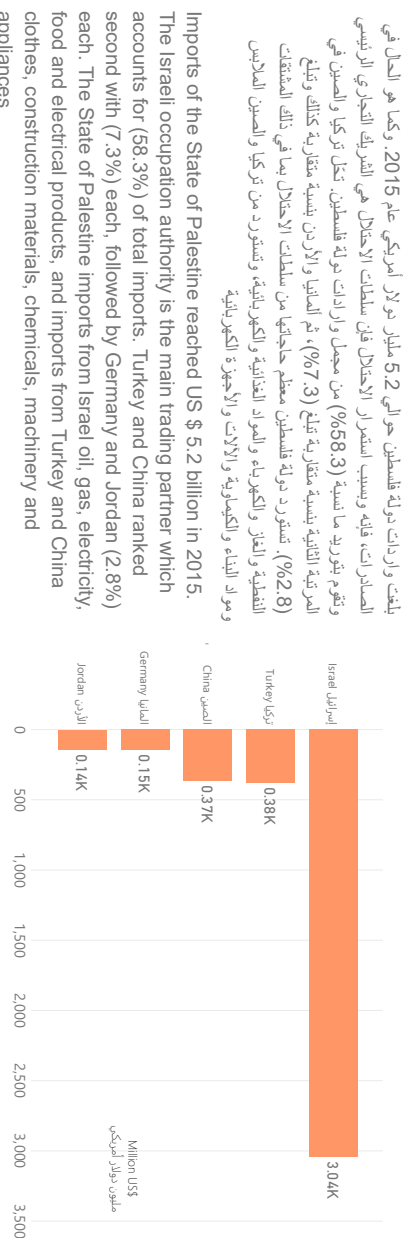
The index of export diversification for the State of Palestine was 0.42 in 2015, which indicates a high degree of diversification in exports. 15 products account for 75% of the total Palestinian exports. The main exports were vegetables, fruits and food products which accounted for (19.4%) of total exports, followed by construction stones (17.9%), furniture (10.6%), plastics articles (4.7%), and tobacco products with a share of (3.9%)

Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches the world average. Higher values indicate the country dependence on a small number of products.
القيم تتراوح بين الصفر والـ 1. الصفر يشير إلى أن نمط الصادرات يطابق تماماً المعدل العالمي، فمعظم أعلى تشير إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المنتجات



أهم السلع المصدرة 2015 Major Export Commodities			
HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	النظام المنسق
68	ARTICLES OF STONE, PLASTER, CEMENT, ASBESTOS, MICA	171.75	68
94	FURNITURE, BEDDING, MATTRESSES, LAMPS & LIGHTINGS, SIGNS	101.20	94
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	74.72	39
7	EDIBLE VEGETABLES, CERTAIN ROOTS AND TUBERS	68.82	7
15	ANIMAL OR VEGETABLE FATS, OILS AND WAXES	43.63	15
72	IRON AND STEEL	39.29	72
64	FOOTWEAR, GAITERS AND THE LIKE, THEIR PARTS	39.22	64
24	TOBACCO AND MANUFACTURED TOBACCO SUBSTITUTES	37.89	24
76	ALUMINUM AND ARTICLES THEREOF	32.75	76
44	WOOD AND ARTICLES OF WOOD, WOOD CHARCOAL	28.77	44

أهم الشركاء التجاريين - الواردات



مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية Selected Foreign Trade Indicators 2016 (%)

يخفض مؤشر الانفتاح التجاري الى ما دون المعدل العالمي

Trade openness ratio lower than the world average

تتخفيض نسبة تغطية الصادرات بدرجة مما يسبب تفكك العجز التجاري

Very low trade coverage ratio results in worsening deficit

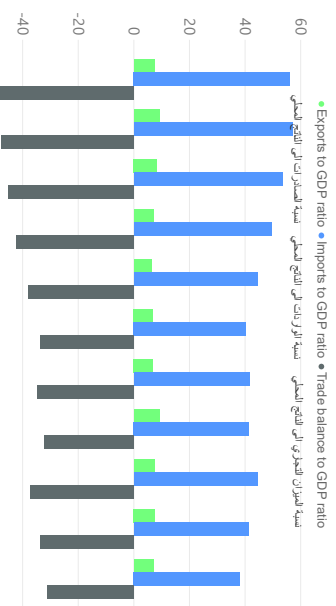
انخفاض كبير لحصّة الصادرات من صادرات منطقة الإسكوا

Extremely low exports' share to ESCWA total exports

نسبة إجمالي التجارة إلى إجمالي منطقة الاسكوا منخفضة جداً

Very low total trade share to ESCWA total trade

نسبة الصادرات، الواردات والميزان التجاري الى الناتج المحلي



Despite some fluctuations, the imports-to-GDP ratio declined in the recent years from (57%) in 2007 to (38,2%) in 2016. On the other side, the exports-to-GDP share has been generally stable and moving within a narrow range between 9 and 7 per cent recorded in 2016. The trade balance ratio has been steadily decreasing from (-48%) in 2006 to about (-31%) in 2016

تميزت نسبة الواردات إلى الناتج المحلي الإجمالي الانخفاض عموماً من مستوى (57%) في العام 2007 إلى (38,2%) في عام 2016 رغم التقلبات. أما بالنسبة لنسبة المصارف إلى الناتج في ثالثة أشكال عام وتقدر كـ 7 في المائة في 2016. وفي المقابل فقد انخفضت بشكل مطرد المسجلة في عام 2006 (8%) إلى 2016 (4%)، وفي بلغت حوالي 2016

أهم السلع المستوردة 2015
Major Import Commodities 2015

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	البرنامج المنسق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	1.13	وقود معدني، زيت معدني، ومشتقات لتطبيقات مواد قارية، شمع معدنية	2
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	0.27	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	8
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY, PARTS	0.26	عربات سياراة، جرارات، دراجات، عربات أرضية أخرى، أجزاءها وإلزامها	8
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	0.25	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وكهربائية وإلكترونية وإلزامها	8
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	0.22	لدائن ومصنوعات	3
25	SALT; PLASTERING MATERIALS, LIME AND CEMENT	0.21	ملح، كبريت، أربطة وأحجار جص، كلس، واسمات	2
72	IRON AND STEEL	0.15	حديد صلب (ظهر)	7
10	CEREALS	0.15	حبوب	1
23	RESIDUES & WASTE OF FOOD INDUSTRIES, ANIMAL FODDER	0.15	بقايا وفضلات صناعات الأغذية، أغذية معدنية للحيوانات	2
30	PHARMACEUTICAL PRODUCTS	0.15	منتجات الصيدلة	3

الجدول 11-2 فلسطين: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.11 Palestine: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
World	4 697.4	5 163.9	5 683.2	5 225.5	5364 ⁽⁵⁾	782.4	1 165.3	943.7	957.8	926 ⁽⁵⁾	العالم
Developed countries	524.6	489.8	565.2	742.6	..	28.0	22.9	33.1	24.1	..	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	4 172.7	4 674.1	5 118.0	4 482.9	..	754.4	1 142.4	910.6	933.7	..	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	النفط
Other countries	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	بلدان أخرى
Europe	496.1	494.2	579.8	724.0	..	15.4	13.7	21.3	16.5	..	أوروبا
Developed countries ⁽²⁾	449.5	426.4	477.2	595.1	..	11.0	11.0	19.9	12.1	..	البلدان المتقدمة النمو ⁽²⁾
European Union	469.1	455.4	514.7	611.2	..	14.4	13.2	20.0	15.0	..	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	435.3	416.1	454.5	540.9	..	10.6	10.6	19.5	11.5	..	البلدان المتقدمة النمو
Austria	1.8	2.7	6.1	12.8	..	0.2	0.2	0.3	0.4	..	النمسا
Belgium	15.9	16.0	19.1	26.0	..	2.5	0.7	0.4	0.4	..	بلجيكا
Denmark	5.0	5.7	6.6	8.1	..	—	—	—	0.1	..	الدانمرك
Finland	2.0	1.4	1.0	1.8	..	—	—	—	—	..	فنلندا
France	62.4	51.6	53.6	66.3	..	1.0	0.5	0.6	1.6	..	فرنسا
Germany	114.0	124.2	138.4	148.5	..	0.8	1.8	2.3	0.9	..	ألمانيا
Greece	4.3	4.0	1.8	5.2	..	—	—	0.1	0.1	..	اليونان
Ireland	11.1	12.1	14.5	23.9	..	0.1	0.1	—	—	..	أيرلندا
Italy	64.9	61.2	62.0	68.8	..	1.1	1.2	0.6	1.3	..	إيطاليا
Luxembourg	0.7	1.1	0.1	1.3	..	—	—	—	—	..	لكسمبرغ
Netherlands	25.9	22.8	37.8	43.0	..	2.3	3.0	11.5	1.8	..	هولندا
Portugal	4.2	3.7	4.5	5.0	..	—	—	—	0.1	..	البرتغال
Spain	56.7	60.6	61.6	72.4	..	—	—	—	0.1	..	إسبانيا
Sweden	36.6	26.1	19.2	18.4	..	0.1	0.2	0.2	0.2	..	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	29.8	22.9	28.3	39.5	..	2.6	2.9	3.4	4.5	..	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	33.8	39.3	60.1	70.4	..	3.8	2.6	0.5	3.6	..	البلدان النامية
Bulgaria	0.8	1.8	1.9	4.1	..	—	—	—	—	..	بلغاريا
Cyprus	0.1	0.3	1.0	0.8	..	0.2	0.2	0.1	0.1	..	قبرص
Czech Republic	9.9	9.0	16.4	13.9	..	0.1	—	—	—	..	الجمهورية التشيكية
Hungary	6.4	5.8	11.5	6.5	..	—	—	—	—	..	هنغاريا
Poland	12.7	17.5	22.3	33.5	..	1.1	1.1	0.3	2.6	..	بولندا
Romania	2.1	3.2	3.9	2.9	..	—	—	—	—	..	رومانيا
Slovakia	0.8	0.5	0.7	4.1	..	1.3	1.1	—	—	..	سلوفاكيا
Others	0.9	1.2	2.4	4.6	..	1.2	0.2	0.1	0.8	..	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	14.2	10.1	21.3	52.6	..	0.4	0.4	0.4	0.7	..	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	0.2	—	0.1	1.4	..	—	0.1	0.1	0.3	..	النرويج
Switzerland	13.8	10.0	21.1	51.2	..	0.4	0.3	0.3	0.4	..	سويسرا
Others	0.2	0.1	—	—	..	—	—	—	—	..	غيرها
Other European developed countries	—	0.2	1.3	1.7	..	—	—	—	—	..	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 11-2 فلسطين: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.11 Palestine: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)	
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016		
Developing countries⁽³⁾	46.6	67.8	102.6	128.9	..	4.4	2.7	1.4	4.3	..	البلدان النامية⁽³⁾	
Bosnia and Herzegovina	—	—	0.4	—	..	—	—	—	—	..	البوسنة والهرسك	
Russian Federation	4.0	6.2	2.0	4.0	..	0.6	0.2	0.8	0.8	..	الاتحاد الروسي	
Ukraine	8.7	22.2	39.9	53.9	..	0.1	—	0.1	—	..	أوكرانيا	
Other European developing countries	0.3	0.2	0.2	0.7	..	—	—	—	—	..	بلدان أوروبية نامية أخرى	
America	81.3	88.1	95.2	116.2	..	17.1	11.2	13.1	11.3	..	أمريكا	
Developed countries	46.8	45.1	54.6	58.9	..	16.8	11.2	12.5	11.3	..	البلدان المتقدمة النمو	
Canada	2.9	2.7	2.7	3.3	..	3.3	0.9	0.5	0.6	..	كندا	
United States of America	43.9	42.4	51.9	55.6	..	13.6	10.3	12.0	10.7	..	الولايات المتحدة الأمريكية	
Developing countries	34.5	43.0	40.7	57.4	..	0.2	—	0.6	—	..	البلدان النامية	
Latin American Integration Association (LAIA)	30.5	35.0	36.4	52.8	..	0.2	—	0.5	—	..	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية	
Argentina	3.3	4.6	3.2	4.8	..	—	—	—	—	..	الأرجنتين	
Bolivia	—	—	0.1	—	..	—	—	—	—	..	بوليفيا	
Brazil	19.3	20.0	23.4	37.0	..	0.1	—	0.1	—	..	البرازيل	
Chile	0.1	0.4	0.3	0.5	..	—	—	—	—	..	شيلي	
Ecuador	—	—	0.1	—	..	0.1	—	—	—	..	إكوادور	
Mexico	1.8	3.3	3.6	4.6	..	—	—	—	—	..	المكسيك	
Others	6.0	6.6	5.7	5.8	..	—	—	0.4	—	..	غيرها	
Other American countries	4.0	8.0	4.3	4.5	..	—	—	0.1	—	..	بلدان أمريكية أخرى	
Oceania	12.8	5.3	5.3	6.9	..	—	0.2	0.4	0.2	..	أوقيانوسيا	
Developed countries	12.7	5.2	5.3	6.9	..	—	0.2	0.4	0.2	..	البلدان المتقدمة النمو	
Australia	12.5	4.8	4.1	5.4	..	—	—	—	—	..	أستراليا	
New Zealand	0.2	0.4	1.2	1.5	..	—	0.1	0.4	0.2	..	نيوزيلندا	
Developing countries	0.1	0.1	—	—	..	—	—	—	—	..	البلدان النامية	
Asia	4 097.9	4 565.6	4 988.4	4 365.3	..	742.7	1 138.3	907.8	927.4	..	آسيا	
Developed countries: Japan	14.8	12.5	27.5	81.4	..	0.1	0.5	0.2	0.5	..	البلدان المتقدمة النمو: اليابان	
Developing countries	4 083.1	4 553.1	4 960.9	4 283.9	..	742.6	1 137.8	907.6	926.9	..	البلدان النامية	
ESCWA member countries	187.2	214.8	274.3	343.2	..	102.1	84.9	111.8	118.7	..	البلدان الأعضاء في الإسكوا	
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	233.1	289.2	325.9	379.0	..	0.9	3.0	3.0	3.2	..	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)	
Islamic Republic of Iran	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	جمهورية إيران الإسلامية	
Turkey	233.1	289.2	325.9	379.0	..	0.9	3.0	3.0	3.2	..	تركيا	

الجدول 11-2 فلسطين: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.11 Palestine: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	38.1	43.7	44.8	49.6	..	0.2	0.5	0.7	1.1	..	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	2.9	3.0	6.4	5.2	..	0.2	0.3	0.1	0.3	..	إندونيسيا
Malaysia	7.1	6.5	5.7	6.1	..	—	0.1	0.6	0.7	..	ماليزيا
Philippines	0.6	0.4	0.4	0.7	..	—	—	—	—	..	الفلبين
Singapore	3.8	4.4	3.2	4.3	..	—	0.1	—	0.1	..	سنغافورة
Thailand	16.9	23.4	21.9	24.7	..	—	—	—	—	..	تايلاند
Others	6.8	6.1	7.2	8.6	..	—	—	—	—	..	غيرها
Other Asian countries	3 624.6	4 005.4	4 315.9	3 512.1	..	639.5	1 049.4	792.1	804.0	..	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	أفغانستان
Bangladesh	—	0.1	0.2	0.3	..	—	—	—	—	..	بنغلاديش
China	197.3	236.6	281.8	368.0	..	—	—	—	—	..	الصين
Hong Kong	2.3	3.0	4.5	11.6	..	—	—	—	—	..	هونغ كونغ
India	22.7	23.5	27.6	34.8	..	—	—	0.1	—	..	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	0.8	1.1	0.1	—	..	—	0.3	—	—	..	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	42.4	38.4	33.5	39.9	..	0.2	0.3	0.4	0.2	..	جمهورية كوريا
Pakistan	0.1	0.3	0.4	0.2	..	—	—	—	—	..	باكستان
Sri Lanka	3.6	3.2	3.5	3.9	..	—	—	—	—	..	سري لانكا
Others	3 355.3	3 699.3	3 964.2	3 053.2	..	639.2	1 048.8	791.6	803.8	..	غيرها
Africa	9.2	10.7	14.5	13.1	..	7.2	1.9	1.1	2.4	..	أفريقيا
Developed countries: South Africa	0.8	0.6	0.7	0.3	..	—	0.1	0.2	—	..	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	8.4	10.1	13.8	12.7	..	7.2	1.9	1.0	2.4	..	البلدان النامية
Arab countries ⁽⁴⁾	0.1	0.2	0.1	—	..	6.8	1.7	0.8	2.4	..	البلدان العربية ⁽⁴⁾
Algeria	—	—	—	—	..	6.8	1.7	0.8	2.4	..	الجزائر
Djibouti	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	جيبوتي
Somalia	0.1	0.2	0.1	—	..	—	—	—	—	..	الصومال
Others	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	0.4	0.4	0.3	0.4	..	0.3	0.2	—	—	..	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	2.0	2.5	5.4	3.1	..	—	—	0.1	—	..	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	6.0	6.9	8.0	9.2	..	0.1	—	—	—	..	بلدان أفريقية أخرى

(1) Export values include re-exports.

(2) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(3) Including EU developing countries.

(4) Except Egypt, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(5) 2016 data is calculated from UN COMTRADE.

(1) بما في ذلك قيم إعادة التصدير.

(2) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

(3) تتضمن البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

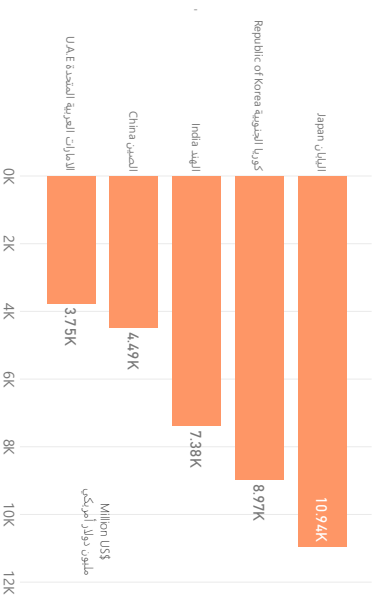
(4) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بلد البلدان الأعضاء في الإسكوا.

(5) بيانات عام 2016 تم احتسابها من قاعدة بيانات الأمم المتحدة لإحصاءات التجارة الدولية.

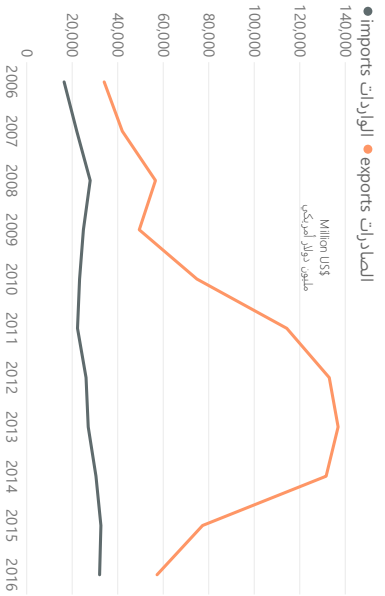
اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2016 Export Partners

بلغت صادرات قطر عام 2016 حوالي 57.28 مليار دولار. ويتجه أكثر من نصف صادرات قطر إلى البلدان الآسيوية حيث جاءت اليابان كاهم شريك تجاري لقطر واستوردت ما نسبته (19%) من إجمالي صادراتها، وحلت كوريا الجنوبية ثانياً بنسبة (15.6%)، والهند بـنسبة (12.9%)، والصين بنسبة (7.8%)، بالإضافة إلى الإمارات العربية المتحدة بنسبة (6.6%). أما أهم صادرات قطر إلى البلدان الآسيوية ونهية الشركاء التجاريين فتشمل الأسماك بالبحر القطبي والنفط الخام ومشتقاته المكررة والمواد البتر وكيميائية والأسمدة والألمنيوم

Exports of Qatar reached to 57.28 billion US \$ in 2016. More than half of Qatar's exports find their way to the Asian markets. As such, Japan claimed the top trading partner as its share of Qatar's total exports reached (19%), followed by South Korea (15.6%), India (12.9%), China (7.8%) and UAE with a share of (6.6%) in 2016. The main Qatari exports to the Asian economies and other partners are petroleum gas, crude petroleum and its refined derivatives, petrochemical products in addition to fertilizers and aluminum



الواردات والصادرات (2006 - 2016) Imports and Exports



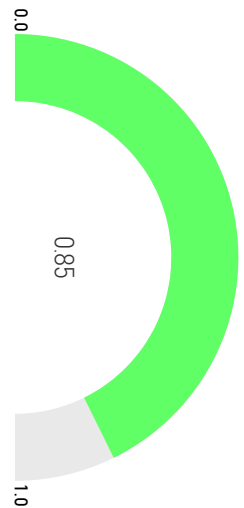
Qatar has enjoyed sizable and continuous financial surpluses that exceeded on average US \$ 100 billion between 2011 and 2014. However, as the global prices of oil and gas that originally produced these surpluses have substantially declined, Qatar's trade surplus fell to US \$ 25.2 billion in 2016, given the relative stability of Qatar's imports

دليل تنوع الصادرات 2016 Export Diversification Index

سجل مؤشر تنوع الصادرات لقطر معدل 0.85 في عام 2016 والذي يدل على وجود درجة عالية من التركيز في الصادرات حيث تستغل صادرات الغاز والنفط والمشتقات على حوالى (81%) من مجمل الصادرات. أما توزيع هذه المنتجات المصدرة فتتقدمه صادرات الغاز النفطي بنسبة (61.5%)، ولحيا النفط الخام بنسبة (15.5%)، وودبمرات الأتيلين (5%)، والمشتقات النفطية بنسبة (4.7%) بالإضافة إلى الأسمدة والمنتجات البتر وكيميوية الأخرى

Qatar's export diversification index scored a value of 0.85 in 2016, which indicates a high degree of concentration in the country's exports. Exports of petroleum gas, crude and refined derivatives account for 81% of total exports. The distribution of these products shows that exports of gas accounted for (61.5%), followed by crude oil (15.5%), polymers (5%), oil refined derivatives (4.7%), and fertilizers and other petrochemical products

Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches the world average. Higher values indicate the country's dependence on a small number of products. القيم تتراوح بين الصفر والـ 1. الصفر يشير إلى أن نمط الصادرات يطابق تماماً المعدل العالمي، فمعظم أعلى تشير إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المنتجات



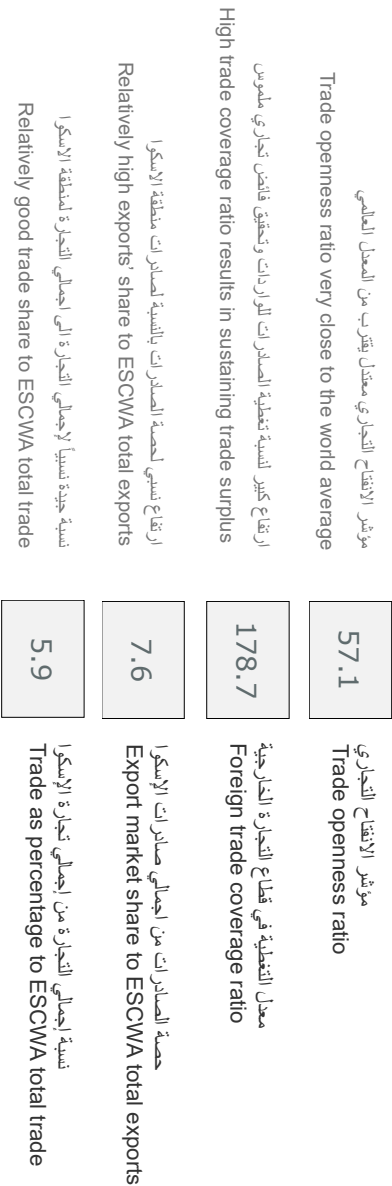
أهم السلع المصدرة 2016 Major Export Commodities

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسّق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	46,736.44	وقود معدني، زيوت معدنية ومنتجات تقطيرها مواد قارية، شعوع معدنية	27
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	2,907.77	لدائن ومضغعاتها	39
31	FERTILIZERS	1,231.54	أسمدة	31
76	ALUMINIUM AND ARTICLES THEREOF	1,154.80	الومنيوم ومضغعاته	76
29	ORGANIC CHEMICALS	1,105.26	مضغعات كيميوية عضوية	29
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY PARTS	701.31	عربات سيارة، جرارات، دراجات وعربات أرضية آخر، أجزاءها وقواربها	87
28	INORGANIC CHEMICALS, COMPOUNDS OF PRECIOUS METALS	688.51	مضغعات كيميوية غير عضوية ومما شابه	28
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	668.58	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	312.20	(مضغعات من حديد صب (ظهر) أو حديد أو صلب (فولاد	73
72	IRON AND STEEL	294.85	(حديد صب (ظهر) ، حديد وصلب (فولاد	72

أهم الشركاء التجاريين - الواردات Major Import Partners 2016



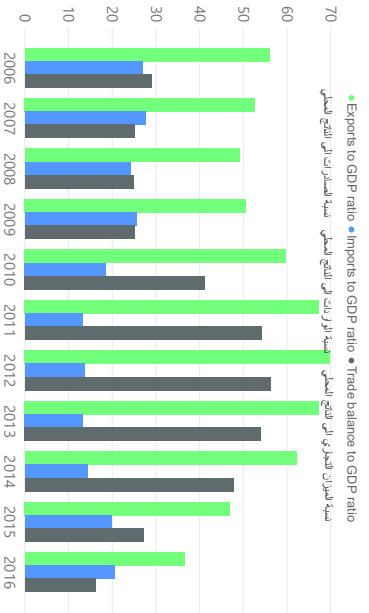
مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية (%) Selected Foreign Trade Indicators 2016



نسبة الصلوات، الواردات والميزان التجاري الى الناتج المحلي Exports, Imports & Trade Balance to GDP (%)

تتقن قطر ارتفاع نسبة الصادرات الى الناتج المحلي الإجمالي حيث ترواحت بين (66.9%) في عام 2012 نزولاً الى (36.6%) في عام 2016. أما نسبة الواردات الى الناتج انخفضت من (27%) في عام 2006 الى حوالي (20.5%) في عام 2016 مع تقلبات. وكذلك الأمر فإن نسبة الميزان التجاري الى الناتج المحلي انخفضت كثيراً من مستوى (56.2%) في عام 2012 الى حوالي (16.1%) في عام 2016

Qatar is characterized by a high exports-to-GDP share, which recently dropped from the high of (66.9%) in 2012 to (36.6%) in 2016. The imports-to-GDP share has also declined during the past years from (27%) in 2006 to about (20.5%) in 2016. Following the pace of exports, the ratio of trade balance-to-GDP decreased significantly from (56.2%) 2012 to (16.1%) in 2016



أهم السلع المستوردة 2016 Major Import Commodities

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	5,340.73	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY; PARTS	3,761.81	عربات وسيارات، جرارات، دراجات وسيارات أجزاءها وأجزاءها	87
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	3,215.48	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاءها وما شابه	85
88	AIRCRAFT, SPACECRAFT, AND PARTS THEREOF	1,974.59	طائرات وسفن فضائية وأجزاءها	88
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	1,542.24	مصنوعات من حديد صب (ظفر) أو حديد أو صلب (فولاذ)	73
94	FURNITURE, BEDDING, MATTRESSES, LAMPS & LIGHTINGS, SIGNS	862.06	أثاث، أصفاد أسرة، حصاني، حوامل حصاني وما شابه	94
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	743.25	لدائن ومصنوعاتها	39
93	ARMS AND AMMUNITION; PARTS AND ACCESSORIES THEREOF	703.84	أسلحة وذخائر، أجزاءها وأجزاءها	93
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	612.50	لؤلؤ طبيعي أو مصطنع، لحجار كريمة أو شبه كريمة وما شابه	71
90	OPTICAL, PHOTOGRAPHIC, MEASURING & MEDICAL INSTRUMENTS	572.39	أدوات وأجهزة للملاحة أو التصوير الفوتوغرافي وما شابه	90

الجدول 12-2 قطر: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.12 Qatar: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
World	26 082.6	27 038.3	30 442.7	32 611.8	32 060.4	132 967.6	136 857.6	131 591.7	77 294.3	57 282.2	العالم
Developed countries	13 753.2	14 014.2	15 448.3	16 668.1	17 010.1	53 619.2	55 712.8	45 700.2	27 249.0	17 941.9	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	12 329.4	12 989.5	14 994.3	15 943.7	14 845.8	78 384.8	80 304.7	84 995.2	49 544.1	38 958.5	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade	—	—	—	—	19.3	26 115.2	26 115.7	26 115.3	10 522.2	8 851.5	النفط
Other countries	—	34.6	—	—	185.2	963.6	840.1	896.3	501.1	381.8	بلدان أخرى
Europe	8 356.3	8 496.0	9 908.0	10 837.3	10 050.9	13 344.2	12 917.4	10 285.3	9 297.5	5 968.6	أوروبا
Developed countries ⁽²⁾	7 760.3	7 942.7	9 201.1	10 051.6	9 307.3	13 201.5	12 780.7	10 142.0	9 151.2	5 563.3	البلدان المتقدمة النمو ⁽²⁾
European Union	6 984.2	7 322.8	8 615.3	9 716.9	9 000.0	13 062.4	12 740.4	9 994.7	9 065.4	5 717.2	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	6 542.6	6 916.7	8 098.4	9 097.4	8 420.9	12 953.3	12 659.5	9 921.1	8 952.4	5 359.3	البلدان المتقدمة النمو
Austria	238.0	192.9	182.8	260.1	237.7	14.0	27.9	33.9	43.1	18.0	النمسا
Belgium	189.1	183.8	246.7	264.8	235.2	1 703.0	1 701.7	1 329.7	1 327.0	854.6	بلجيكا
Denmark	73.9	74.7	123.5	102.5	81.3	10.3	14.7	47.7	4.5	15.2	الدانمرك
Finland	64.2	63.3	74.7	65.3	63.7	24.0	35.6	64.7	62.9	105.3	فنلندا
France	766.0	757.1	928.1	1 245.9	1 026.7	1 533.7	1 823.1	1 263.5	827.6	300.5	فرنسا
Germany	1 721.3	1 775.4	2 171.1	2 442.5	2 965.4	120.7	297.0	195.0	159.8	280.5	ألمانيا
Greece	20.0	48.8	41.4	34.4	41.0	68.3	54.8	50.0	48.7	20.6	اليونان
Ireland	97.4	105.1	122.5	158.4	128.5	10.5	7.7	9.9	4.8	9.9	أيرلندا
Italy	1 274.1	1 539.2	1 491.7	1 451.1	1 285.4	263.3	2 641.6	1 896.2	1 603.6	1 104.3	إيطاليا
Luxembourg	9.6	8.4	25.6	22.7	9.1	—	4.5	20.1	2.6	38.4	لكسمبرغ
Netherlands	377.7	292.9	347.7	440.6	309.4	124.0	739.8	433.9	549.3	145.9	هولندا
Portugal	29.2	36.9	59.9	50.8	60.1	56.5	156.4	150.3	40.5	19.1	البرتغال
Spain	304.0	306.0	349.7	366.4	419.2	4 437.7	1 276.5	1 372.8	783.6	549.4	إسبانيا
Sweden	202.9	182.7	274.5	338.8	249.1	16.0	22.4	25.6	22.1	21.9	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	1 175.1	1 349.5	1 658.4	1 853.1	1 309.3	4 571.4	3 855.8	3 027.8	3 472.4	1 875.8	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	441.6	406.1	516.9	619.5	579.1	109.0	80.9	73.5	113.0	357.9	البلدان النامية
Bulgaria	10.8	15.1	15.8	27.7	17.6	2.2	5.5	2.3	2.5	1.2	بلغاريا
Cyprus	8.3	6.1	8.5	8.3	9.1	27.6	1.9	1.8	9.8	1.1	قبرص
Czech Republic	97.8	101.2	129.2	161.7	174.2	3.1	1.3	9.8	7.9	4.7	الجمهورية التشيكية
Hungary	141.6	73.9	101.7	121.5	83.5	5.6	4.3	3.4	2.9	0.2	هنغاريا
—	81.2	88.2	106.2	127.2	130.3	15.5	27.0	20.3	51.9	324.2	بولندا
Romania	49.6	59.4	71.9	89.6	95.6	8.3	29.3	22.0	9.6	9.5	رومانيا
Slovakia	27.2	35.5	45.8	53.0	40.6	0.2	1.5	3.8	11.4	1.5	سلوفاكيا
Others	25.1	26.6	37.9	30.5	28.1	46.5	10.1	10.1	16.9	15.6	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	1 217.7	1 026.0	1 102.7	951.8	883.9	248.1	99.3	143.7	197.3	203.7	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	207.4	167.3	148.9	42.3	27.2	218.0	1.8	6.0	12.0	16.8	النرويج
Switzerland	1 009.9	857.8	952.6	907.4	855.3	30.1	96.2	137.7	170.3	186.8	سويسرا
Others	0.3	0.9	1.2	2.0	1.4	—	1.4	—	15.0	—	غيرها
Other European developed countries	—	—	—	2.4	2.5	—	21.9	77.1	1.5	0.3	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 12-2 قطر: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.12 Qatar: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

Imports						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
(Millions of US dollars)	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Developing countries⁽³⁾	596.0	553.4	706.8	785.7	743.6	142.8	136.7	143.4	146.3	405.4	البلدان النامية⁽³⁾
Bosnia and Herzegovina	1.2	0.8	1.8	1.8	1.4	—	—	7.4	2.7	1.4	البوسنة والهرسك
Russian Federation	109.2	116.2	117.9	101.0	81.3	13.1	16.3	18.4	10.9	10.4	الاتحاد الروسي
Ukraine	17.0	16.4	28.5	37.3	30.4	10.7	20.9	21.6	10.1	26.3	أوكرانيا
Other European developing countries	27.0	13.9	41.7	26.0	51.4	9.8	18.5	22.5	9.7	9.4	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	3 745.1	4 101.1	4 329.0	4 584.9	5 576.5	2 771.5	2 285.3	2 085.2	2 075.8	1 386.4	أمريكا
Developed countries	3 043.0	3 458.6	3 663.4	3 733.3	4 914.9	1 273.1	940.6	564.3	929.8	700.1	البلدان المتقدمة النمو
Canada	176.9	258.8	188.7	166.1	327.5	142.4	144.9	18.9	13.7	16.7	كندا
United States of America	2 866.2	3 199.8	3 474.7	3 567.3	4 587.4	1 130.7	795.7	545.4	916.1	683.4	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	702.0	642.5	665.6	851.6	661.6	1 498.4	1 344.7	1 520.9	1 146.0	686.2	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)											رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	683.9	618.7	641.8	826.3	638.0	1 392.8	1 328.5	1 477.2	1 125.6	665.6	الأرجنتين
Bolivia	19.0	13.6	20.5	34.1	33.2	17.3	313.5	539.9	147.5	159.0	بوليفيا
Brazil	0.1	0.1	0.2	0.3	0.1	0.2	0.1	0.1	0.3	—	البرازيل
Chile	417.8	366.2	423.8	548.7	392.6	936.6	417.8	309.7	544.0	304.7	شيلي
Ecuador	14.3	14.6	11.6	12.3	11.1	0.4	65.8	6.4	4.4	10.2	إكوادور
Mexico	5.9	6.2	5.8	6.5	7.5	3.9	3.1	5.2	1.9	2.9	المكسيك
Others	221.4	213.8	175.5	215.6	187.1	299.7	482.6	561.3	267.8	52.7	غيرها
Other American countries	5.4	4.2	4.4	8.9	6.4	134.6	45.5	54.6	159.8	135.9	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	758.0	619.1	554.8	671.2	548.9	1 185.9	1 201.5	1 116.7	768.5	402.4	أوقيانوسيا
Developed countries	757.6	618.9	554.6	671.0	548.5	1 185.1	1 200.8	1 115.2	753.4	398.1	البلدان المتقدمة النمو
Australia	724.0	593.8	521.0	632.3	522.4	826.1	730.4	610.7	393.8	259.0	أستراليا
New Zealand	33.6	25.1	33.6	38.6	26.2	359.0	470.4	504.5	359.6	139.1	نيوزيلندا
Developing countries	0.4	0.2	0.2	0.3	0.4	0.8	0.7	1.6	15.1	4.3	البلدان النامية
Asia	13 137.5	13 648.2	15 540.5	16 403.5	15 545.3	113 334.9	118 320.2	116 187.3	63 885.3	48 435.8	آسيا
Developed countries: Japan	2 131.8	1 913.8	1 954.2	2 134.2	2 136.4	36 890.8	39 923.9	33 288.7	16 033.0	10 935.0	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	11 005.7	11 734.4	13 586.3	14 269.3	13 408.9	76 444.1	78 396.3	82 898.6	47 852.3	37 500.7	البلدان النامية
ESCWA member countries	4 639.2	4 546.4	5 449.2	5 773.1	5 749.3	9 528.7	9 591.0	10 215.2	7 230.3	6 765.3	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	407.8	371.6	506.8	629.2	619.8	1 201.2	800.7	1 396.5	922.3	392.8	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	39.5	52.1	50.8	104.3	83.9	13.4	15.2	7.3	4.2	13.5	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	368.4	319.6	456.0	524.9	535.9	1 187.8	785.4	1 389.2	918.1	379.3	تركيا

الجدول 12-2 قطر: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.12 Qatar: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	1 319.9	1 807.8	1 792.6	1 580.3	1 524.5	13 308.2	13 946.6	14 548.8	7 920.7	6 716.0	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	158.1	148.1	150.1	188.0	128.5	1 495.0	1 203.9	1 348.9	612.2	369.1	إندونيسيا
Malaysia	322.0	320.6	425.0	353.7	245.9	1 271.7	963.5	685.0	465.8	665.8	ماليزيا
Philippines	53.2	54.5	64.9	80.9	69.7	646.7	1 005.6	719.5	509.3	306.5	الفلبين
Singapore	136.7	595.0	359.7	137.7	356.8	7 037.4	6 963.2	8 093.9	3 562.3	3 003.1	سنغافورة
Thailand	527.8	483.1	523.5	507.7	424.7	2 630.3	3 568.3	3 430.9	2 624.4	2 191.8	تايلند
Others	122.2	206.4	269.5	312.2	299.0	227.1	242.0	270.6	146.7	179.7	غيرها
Other Asian countries	4 638.8	5 008.6	5 837.7	6 286.7	5 515.2	52 406.0	54 058.0	56 738.1	31 779.0	23 626.7	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	—	0.5	0.1	—	—	—	—	0.7	2.6	0.6	أفغانستان
Bangladesh	27.8	43.5	42.2	47.7	47.0	305.0	249.2	325.7	200.8	119.7	بنغلاديش
China	2 547.9	2 659.8	3 212.1	3 765.2	3 315.5	6 814.0	8 864.7	10 109.2	5 289.9	4 485.8	الصين
Hong Kong	16.4	17.0	13.6	20.7	18.6	121.8	15.1	17.6	125.4	74.8	هونغ كونغ
India	936.4	895.4	1 168.3	1 215.9	1 191.4	14 629.7	14 303.5	16 739.8	9 199.3	7 380.7	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	3.9	3.4	1.7	0.8	0.2	52.9	0.3	—	4.3	3.4	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	797.0	1 080.3	1 031.0	888.8	671.8	24 675.7	24 551.1	24 722.7	13 605.7	8 968.7	جمهورية كوريا
Pakistan	113.7	104.6	104.5	94.8	84.8	392.1	220.7	244.3	338.9	697.2	باكستان
Sri Lanka	16.8	20.9	26.5	31.4	25.4	116.2	75.6	88.2	32.9	34.6	سري لانكا
Others	179.0	183.3	237.6	221.5	160.5	5 298.5	5 777.8	4 490.0	2 979.1	1 861.3	غيرها
Africa	85.7	139.3	110.3	114.9	134.3	1 367.4	1 293.1	1 020.9	766.1	707.3	أفريقيا
Developed countries: South Africa	60.5	80.3	75.0	78.1	103.0	1 068.7	866.8	590.1	381.6	345.4	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	25.2	59.0	35.4	36.8	31.3	298.7	426.3	430.7	384.5	361.9	البلدان النامية
Arab countries⁽⁴⁾	6.2	7.6	4.0	3.3	3.3	63.1	58.8	77.3	78.7	56.1	البلدان العربية⁽⁴⁾
Algeria	2.8	4.9	0.6	1.9	2.0	55.3	55.8	75.6	52.1	36.6	الجزائر
Djibouti	0.3	2.3	2.6	0.7	0.5	1.7	1.8	0.3	1.1	3.3	جيبوتي
Somalia	3.0	0.3	0.8	0.4	0.9	0.9	0.7	1.4	0.7	1.2	الصومال
Others	0.2	0.1	—	0.3	—	5.3	0.6	—	24.8	15.0	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	1.9	3.0	1.0	3.7	1.4	5.5	9.9	6.7	7.0	3.9	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	4.2	35.0	7.9	3.7	2.9	109.7	102.7	132.7	72.1	104.3	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	12.9	13.5	22.4	26.2	23.7	120.4	254.8	213.9	226.8	197.5	بلدان أفريقية أخرى

(1) Export values include re-exports.

(2) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(3) Including EU developing countries.

(4) Except Egypt, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(1) بما في ذلك قيم إعادة التصدير.

(2) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

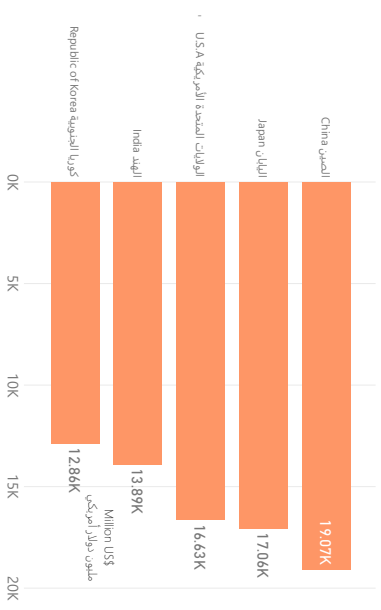
(3) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

(4) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.

اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2016 Major Export Partners

بلغت صادرات المملكة العربية السعودية علم 2016 حوالي 183.11 مليار دولار أمريكي. كانت الصين أهم شريك تجاري حيث تساءلت حصة مقدارها (10.4%) من الصادرات السعودية، تلتها اليابان بحصة (9.3%)، والولايات المتحدة الأمريكية بحصة مقدارها (9.1%)، والهند بحصة (7.6%)، وكوريا الجنوبية بحصة (7%)، أهم المنتجات المصدرة الى هذه الدول هي النفط الخام ومشتقاته والمواد البتروكيميائية والعضوية والألبوم، والذهب خاصة الى الهند بالإضافة الى تصدير المواد الكيميائية والغاذائية الى الأسواق المجاورة

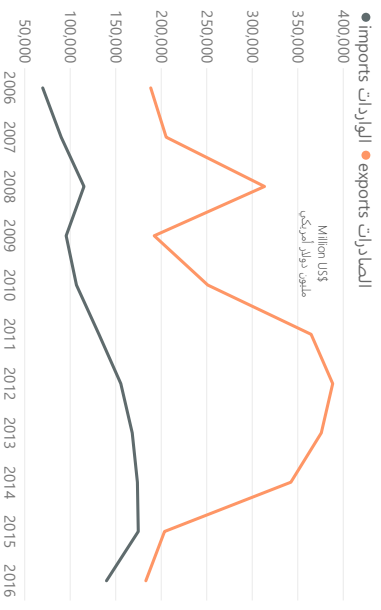
Saudi Arabia's Exports reached 183.11 billion US \$ in 2016. China claimed the rank of the top trading partner as its share amounted to (10.4%) of Saudi exports, followed by Japan whose share amounted to (9.3%), USA (9.1%), India (7.6%) and South Korea (7%). Saudi Arabia main exports to these countries are composed mainly of crude oil and refined products, organic and petro-chemicals, aluminum, and gold to India. Saudi Arabia exports chemical and food products to its neighboring markets



الواردات والصادرات (2006 - 2016) Imports and Exports

حقق الميزان التجاري للسعودية فو النص مائتي وبشكل مستمر الا ان حجبها تلك الفو النص انخفض كثيراً في السنوات الأخيرة لبلغت 43.3 مليار دولار أمريكي في عام 2016 بعد ان كان فاق مستوى 200 مليار دولار بين الأعوام 2011 – 2013 تثنأً بالقيت الحادة في أسعار النفط العالمية

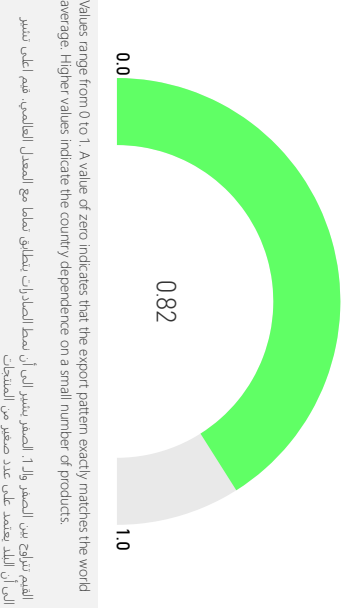
Saudi Arabia's balance of trade achieved continuous surpluses, but the size of these surpluses has decreased significantly in recent years to US \$ 43.3 billion in 2016, after it exceeded US \$ 200 billion between 2011-2013. As the case of all oil-producing countries, trade surpluses were affected by the sharp fluctuations in the global prices of oil



دليل تنوع الصادرات 2016 Export Diversification Index

سجل مؤشر تنوع الصادرات للسعودية معدل 0.82 في عام 2016 والذي يدل على تركز عالي في الصادرات حيث تستأثر صادرات النفط الخام ومشتقاته المكرزة على ما يقارب (64%) من إجمالي الصادرات وتشكل المشتقات منها نسبة (10%) اما باقي الصادرات فاعلمها المنتجات البتروكيموية وخاصة بوليمرات الايثيلين بنسبة (5.7%)، وبوليمرات البولي بروبيلين والأكبر بنسبة (3%) اكل منها. وتتنوع النسبة المتبقية من الصادرات بين منتجات الألبوم والذهب والأسمدة والسيارات والمواد الغذائية والمعادن خاصة الحديد والنفاس

Saudi Arabia's export diversification index was 0.82 in 2016, which implies a high concentration of exports. Exports of crude oil and refined derivatives account for 64% of total exports with the share of derivatives amounted to (10%). Petrochemical products are also a major component of exports such as ethylene polymers (5.7%), polypropylene and ethers (3%) each. The other exports are mainly aluminum, gold, fertilizers, metals and foodstuffs

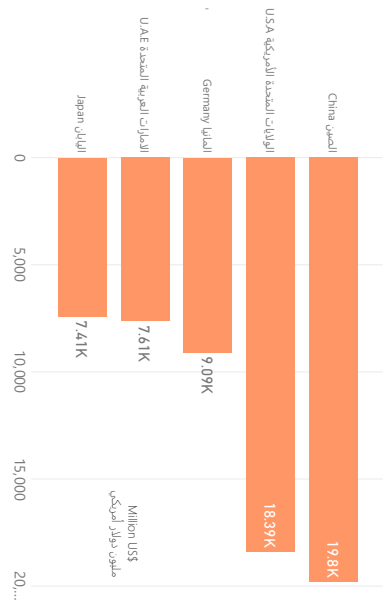


أهم السلع المصدرة 2016 Major Export Commodities

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	136,199.94	وقود معدني، زيوت معدنية ومشتقات تقطيرها مواد قارية، شعوع معدنية	27
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	14,802.47	لدائن ومضغعاتها	39
29	ORGANIC CHEMICALS	8,763.60	مشتقات كيميائية عضوية	29
89	SHIPS, BOATS AND FLOATING STRUCTURES	2,279.50	سفن وقوارب وعاملات	89
76	ALUMINUM AND ARTICLES THEREOF	1,934.08	الوموم ومضغعاته	76
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	1,615.62	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
28	INORGANIC CHEMICALS, COMPOUNDS OF PRECIOUS METALS	1,526.98	مضخات كيميائية غير عضوية وما شابه	28
4	DAIRY PRODUCE, HONEY & EDIBLE PRODUCTS OF ANIMALS	1,219.77	لبنان ومشتقات صناعة اللبن، ابحار كريمة وما شابه	4
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	1,212.46	لؤلؤ طبيعي أو مستنبت ، احجار كريمة أو شبه كريمة وما شابه	71
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY; PARTS	1,155.78	عربات سيارة، حارات، دراجات وعربات أرضية آخر، أجزاءها ولوازمها	87

أهم الشركاء التجاريين - الواردات 2016

سجلت وراتات السعودية ما قيمته 139.8 مليار دولار أمريكي عام 2016، جهزت الصين بأمرية الأولى للشركاء التجاريين حيث استوردت على ما نسبته (14.1%) من إجمالي وراتات السعودية، تلتها الولايات المتحدة الأمريكية بنسبة (13.1%)، وإسبانيا (6.5%) والأمارات العربية المتحدة ورابعاً بنسبة (5.4%) تستورد السعودية من هذه الدول معظم حاجتها من الآلات والمعدات والأجهزة الكهربائية، وسيارات وقطع الغيار ومضخوماته والملايين من الأراضية، استوردت الطائرات وقطعها والمعدات الطبية والأجهزة من أمريكا، والملايين من الصين، وممتلكات التفتع من ألمانيا



Saudi Arabia's imports amounted to US \$ 139.8 billion in 2016.

China ranked first among trading partners, accounting for (14.1%) of Saudi imports, followed by USA (13.1%), Germany (6.5%) and UAE (5.4%). Saudi Arabia imports from these countries machinery,

equipment, appliances, cars, spare parts, iron products and medicines, in addition to importing aircraft and parts and medical equipment from USA, clothing from China, and tobacco products from Germany

مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية Selected Foreign Trade Indicators 2016 (%)

مؤشر الانفتاح التجاري يقترب من المعدل العالمي

Trade openness ratio is around the world average

ارتفاع كبير لنسبة تغطية المصادر للواردات وتحقيق فائض تجاري

High trade coverage ratio results in sustaining trade surplus

حصة المصادر ارتفاع وتعدل ربع مصادرات منطقة الاسكوا

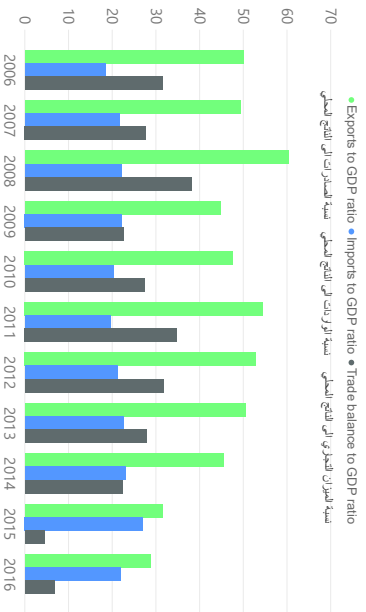
High exports' share to ESCWA total exports volume

ارتفاع إجمالي التجارة بالنسبة إلى إجمالي التجارة لمنطقة الإسكوا

Substantially high trade share to ESCWA total trade

نسبة الصادرات، الواردات والميزان التجاري الى الناتج المحلي Exports, Imports & Trade Balance to GDP (%)

بلغت نسبة الصادرات إلى الناتج المحلي الإجمالي في السعودية (60.3%) في عام 2007 وانخفضت إلى (28.7%) في عام 2016. وفي المقابل، تميزت نسبة واردات إلى الناتج خلال السنوات الماضية بزيادة نسبية حيث ارتفعت من (18.5%) في عام 2006 إلى (21.9%) في عام 2016. وانخفضت نسبة الميزان التجاري إلى الناتج بشكل كبير من مستوى (38.2%) في عام 2008 إلى حوالي (6.8%) في عام 2016.



The exports-to-GDP share is usually high and reached the peak of (60.3%) in 2007 but dropped significantly to (28.7%) in 2016. In contrast, the share of imports-to-GDP has been relatively stable and rose slightly from (18.5%) in 2006 to (21.9%) in 2016 despite a few fluctuations. The trade balance-to-GDP ratio declined significantly from (38.2%) in 2008 (6.8%) in 2016

أهم السلع المستوردة 2016

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	18,950.31	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY PARTS	18,014.56	عربات سياره ، جرارات ، جرارات مفرجات (مضخة آحر ، أجزاء صا وروادعها	87
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	15,365.64	آلات باضواء ومعدات كهربائية وأجزاء صا وما مشابه	85
99	COMMODITY NOT CLASSIFIED ACCORDING TO KIND	5,704.82	سلع غير مصنفة	99
30	PHARMACEUTICAL PRODUCTS	5,159.72	منتجات الصيدلة	30
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	4,559.70	(مستعملات من حديد صب (ظهور) أو حديد سبك (قوالب	73
10	CEREALS	3,940.05	حبوب	10
72	IRON AND STEEL	3,450.82	(حديد صب (ظهور) ، حديد وصلب (قوالب	72
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	3,058.03	لدائن ومصنوعاتها	39
90	OPTICAL, PHOTOGRAPHIC, MEASURING&MEDICAL INSTRUMENTS	3,005.42	أدوات وأجهزة للقياس أو التصوير الفوتوغرافي وما مشابه	90

الجدول 13-2 المملكة العربية السعودية: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.13 Saudi Arabia: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁶⁾	
World	155 594.7	168 152.7	173 835.0	174 782.5	139 871.3	388 404.3	375 871.1	342 436.8	203 651.9	183 106.1	العالم
Developed countries	77 246.8	82 523.3	85 500.8	84 728.9	62 388.5	164 600.7	154 658.3	134 986.8	8 368.0	51 056.6	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	78 344.7	85 628.6	88 332.0	90 052.2	71 194.5	223 802.5	221 212.5	207 449.0	42 296.3	89 746.1	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade ⁽²⁾	—	—	—	—	—	305 240.6	293 994.5	250 392.3	152 986.3	136 196.2	(النقطة) ⁽²⁾
Other countries	3.2	0.8	2.1	1.4	6 288.4	1.1	0.3	1.1	1.3	42 303.4	بلدان أخرى
Europe	46 268.0	50 775.0	53 587.6	51 514.8	37 649.4	47 463.3	43 914.2	41 940.8	5 559.2	14 161.1	أوروبا
Developed countries ⁽³⁾	40 254.4	44 912.9	47 128.3	45 513.1	33 025.6	46534.7	42965.9	41120.8	5021.1	12985.3	البلدان المتقدمة النمو ⁽³⁾
European Union	38 953.6	42 138.2	45 350.2	44 626.4	33 434.5	46 989.9	43 503.8	41 660.0	5 395.4	13 767.5	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	36 000.2	39 070.7	42 154.7	40 906.1	30 407.4	46 144.0	42 810.7	41 001.6	4 898.1	12 692.8	البلدان المتقدمة النمو
Austria	1 250.4	1 413.9	1 614.7	1 667.4	771.3	4.8	4.5	16.0	10.7	175.2	النمسا
Belgium	1 477.6	1 537.9	1 554.7	1 711.3	1 008.2	5 278.2	5 424.0	6 411.3	1 513.2	1 363.8	بلجيكا
Denmark	696.3	665.6	765.3	840.3	776.9	2.9	40.0	29.6	3.2	4.8	الدانمرك
Finland	671.5	690.1	915.5	774.4	415.6	4.5	5.9	21.9	11.1	7.1	فنلندا
France	4 960.9	5 243.5	5 901.9	5 460.0	3 634.0	6 934.0	8 584.3	8 443.3	393.4	2 706.0	فرنسا
Germany	11 031.3	11 949.9	12 558.3	12 305.1	9 091.4	367.5	418.7	273.6	250.0	444.8	ألمانيا
Greece	335.5	643.5	850.4	275.3	436.3	3 288.3	1 490.9	1 667.0	134.7	804.6	اليونان
Ireland	1 140.0	1 274.7	1 407.8	1 469.3	1 170.4	8.8	4.3	5.6	5.0	7.2	أيرلندا
Italy	4 662.5	5 433.1	5 847.8	5 292.5	4 523.6	10 487.1	9 097.3	6 816.1	761.3	2 308.1	إيطاليا
Luxembourg	70.1	55.2	48.8	50.8	51.5	0.8	0.8	0.5	0.7	0.8	لكسمبرغ
Netherlands	1 673.1	1 805.6	1 890.4	1 765.4	1 483.5	8 879.6	6 163.5	6 400.1	411.8	1 000.5	هولندا
Portugal	202.9	235.2	206.4	257.5	220.5	964.3	802.9	1 057.3	39.3	471.5	البرتغال
Spain	1 862.4	2 100.5	2 276.3	2 558.0	2 375.3	7 769.2	7 555.7	7 190.0	634.4	2 414.6	إسبانيا
Sweden	1 773.9	1 744.0	1 710.7	1 462.6	1 200.2	113.6	102.4	124.5	83.4	111.8	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	4 191.8	4 278.1	4 605.7	5 016.2	3 248.8	2 040.6	3 115.5	2 544.8	645.9	871.8	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	2 953.4	3 067.5	3 195.5	3 720.3	3 027.1	845.9	693.1	658.4	497.3	1 074.7	البلدان النامية
Bulgaria	178.9	200.8	179.2	193.7	105.4	14.7	11.5	40.0	6.0	3.6	بلغاريا
Cyprus	18.4	27.2	25.9	30.9	27.2	6.9	8.5	7.7	6.5	6.8	قبرص
Czech Republic	386.9	482.1	601.9	729.1	558.2	1.1	0.8	3.5	9.8	16.1	الجمهورية التشيكية
Hungary	750.9	470.1	377.9	466.7	358.6	3.7	11.5	2.4	1.7	55.3	هنغاريا
Poland	652.8	741.6	1 054.4	1 007.6	1 001.3	452.8	381.1	367.2	314.4	780.8	بولندا
Romania	448.3	513.6	426.4	543.7	365.9	20.8	4.8	13.9	6.9	10.7	رومانيا
Slovakia	118.7	124.5	168.3	175.4	158.3	—	2.1	1.6	4.7	4.6	سلوفاكيا
Others	398.4	507.5	361.6	573.3	452.2	345.9	272.8	222.1	147.4	196.9	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	3 853.4	5 435.2	4 962.2	4 315.6	2 597.2	288.8	132.0	94.9	122.6	291.9	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	215.5	163.7	169.1	224.9	180.7	8.8	6.1	5.1	7.8	6.1	النرويج
Switzerland	3 632.0	5 264.0	4 787.5	4 086.8	2 414.8	279.2	124.5	88.5	113.1	285.1	سويسرا
Others	5.9	7.5	5.6	4.0	1.7	0.8	1.3	1.3	1.8	0.6	غيرها
Other European developed countries	400.8	406.9	11.5	291.3	20.9	101.9	23.2	24.3	0.4	0.7	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 13-2 المملكة العربية السعودية: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.13 Saudi Arabia: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)	Imports					Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁶⁾	
Developing countries⁽⁴⁾	6 013.7	5 862.1	6 459.3	6 001.7	4 623.8	928.5	948.3	820.0	538.1	1 175.8	البلدان النامية⁽⁴⁾
Bosnia and Herzegovina	10.9	10.1	16.8	24.7	11.5	—	—	0.3	0.5	0.3	البوسنة والهرسك
Russian Federation	1 465.4	1 692.8	1 895.2	1 236.9	721.1	46.4	38.1	46.1	18.8	12.6	الاتحاد الروسي
Ukraine	1 539.2	998.9	1 232.8	927.8	722.5	34.9	211.7	45.6	15.9	33.7	أوكرانيا
Other European developing countries	44.8	92.8	118.9	92.0	141.6	1.3	5.3	69.6	5.6	54.5	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	28 843.3	31 707.8	30 399.0	31 028.8	24 273.0	61 953.3	59 775.3	49 444.1	2 674.7	19 516.4	أمريكا
Developed countries	23 292.0	24 502.7	24 311.0	25 615.8	19 448.2	58 159.9	55 672.9	45 534.2	1 829.6	17 826.6	البلدان المتقدمة النمو
Canada	2 286.4	1 735.7	1 716.0	1 686.9	1 053.8	2 602.2	2 590.1	2 211.0	67.7	1 198.0	كندا
United States of America	21 005.6	22 767.0	22 594.9	23 928.8	18 394.4	55 557.8	53 082.7	43 323.2	1 761.9	16 628.6	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	5 551.3	7 205.1	6 088.1	5 413.0	4 824.8	3 793.4	4 102.4	3 909.9	845.1	1 689.8	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	5 391.0	6 941.6	5 923.0	5 223.3	4 647.9	3 759.2	4 020.8	3 770.4	770.5	1 630.8	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	921.6	1 617.3	1 114.9	563.5	828.2	9.1	6.9	66.4	79.0	126.9	الأرجنتين
Bolivia	0.5	0.5	0.3	0.5	0.7	—	—	—	0.1	—	بوليفيا
Brazil	3 149.4	3 333.3	2 993.4	3 172.2	2 672.0	2 929.9	3 378.7	3 040.0	335.5	1 220.3	البرازيل
Chile	245.9	216.3	142.1	176.5	155.3	42.1	38.4	54.9	76.8	17.0	شيلي
Ecuador	26.1	36.0	47.7	80.0	114.0	17.6	37.1	36.0	30.8	14.7	إكوادور
Mexico	1 006.7	1 641.6	1 580.3	1 170.7	817.7	573.1	321.3	335.7	16.3	95.6	المكسيك
Others	40.8	96.5	44.3	60.0	60.0	187.5	238.4	237.3	232.1	156.3	غيرها
Other American countries	160.3	263.5	165.1	189.7	176.9	34.1	81.6	139.5	74.6	59.0	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	2 877.9	2 922.4	3 031.2	2 432.9	1 776.6	1 264.5	811.2	750.1	459.4	754.4	أوقيانوسيا
Developed countries	2 823.8	2 922.4	3 029.4	2 431.1	1 774.5	1 250.4	810.7	728.5	458.9	754.2	البلدان المتقدمة النمو
Australia	2 186.4	2 387.2	2 318.4	1 910.2	1 366.7	430.9	327.2	481.1	347.7	319.4	أستراليا
New Zealand	637.3	535.2	710.9	520.8	407.8	819.5	483.5	247.5	111.3	434.9	نيوزيلندا
Developing countries	54.1	—	1.9	1.9	2.1	14.1	0.5	21.6	0.4	0.1	البلدان النامية
Asia	75 578.5	80 415.0	83 593.3	87 014.1	68 321.0	266 113.7	260 133.1	240 141.7	39 690.6	102 104.1	آسيا
Developed countries: Japan	10 397.2	9 374.1	9 948.4	9 949.0	7 411.2	51 254.2	47 953.4	41 819.5	633.3	17 057.6	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	65 181.3	71 040.9	73 644.9	77 065.1	60 909.9	214 859.5	212 179.7	198 322.2	39 057.2	85 046.5	البلدان النامية
ESCWA member countries	14 789.5	17 561.6	17 515.2	18 000.4	15 387.7	40 418.9	39 362.7	40 497.6	19 121.4	19 033.1	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	3 678.7	3 401.1	3 079.8	3 608.3	3 147.4	4 436.6	4 173.3	3 717.6	1 858.6	1 577.5	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	99.5	125.6	181.9	207.7	3.3	120.0	81.1	102.1	123.1	0.6	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	3 579.2	3 275.5	2 897.9	3 400.6	3 144.1	4 316.6	4 092.3	3 615.5	1 735.6	1 576.9	تركيا

الجدول 13-2 المملكة العربية السعودية: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.13 Saudi Arabia: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)	Imports					Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁶⁾	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	9 627.1	11 015.2	11 930.8	11 747.1	8 603.5	33 229.7	29 537.1	31 161.2	5 497.8	15 584.5	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	1 947.0	1 977.9	2 433.6	2 550.7	1 672.5	5 263.8	5 497.3	5 586.5	332.3	1 960.3	إندونيسيا
Malaysia	1 557.4	1 289.1	1 400.0	1 252.6	1 073.9	2 487.5	2 198.1	2 877.1	1 357.5	1 979.5	ماليزيا
Philippines	274.7	255.5	245.9	294.6	278.1	3 432.0	2 618.1	3 213.4	41.2	947.9	الفلبين
Singapore	1 078.4	1 637.9	1 403.8	780.8	615.1	14 288.7	11 700.3	12 479.6	2 427.8	6 192.4	سنغافورة
Thailand	3 388.6	3 602.1	3 708.6	3 751.5	2 981.7	7 232.9	6 807.5	6 075.3	565.4	3 830.2	تايلند
Others	1 381.1	2 252.8	2 739.0	3 116.9	1 982.3	524.8	715.7	929.3	773.6	674.2	غيرها
Other Asian countries	37 086.1	39 063.0	41 119.2	43 709.3	33 771.2	136 774.2	139 106.6	122 945.8	12 579.4	48 851.4	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	—	0.5	0.3	0.8	4.2	10.9	4.5	5.6	5.2	4.5	أفغانستان
Bangladesh	170.9	214.4	248.3	359.0	366.1	851.5	847.2	852.3	381.6	428.1	بنغلاديش
China	19 785.6	20 930.2	23 232.8	24 654.5	19 895.7	50 195.0	50 383.0	42 848.5	5 729.3	19 073.6	الصين
Hong Kong	59.5	55.7	40.5	42.9	20.6	465.9	231.5	276.5	303.0	254.5	هونغ كونغ
India	5 221.7	5 819.2	6 269.1	6 012.2	5 230.7	32 224.7	34 518.4	30 354.5	3 213.2	13 890.5	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	25.9	13.6	7.5	24.9	6.4	1.1	5.1	2.4	5.9	2.0	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	9 458.0	9 604.8	8 623.0	9 939.6	6 165.5	35 623.1	35 133.4	32 948.9	914.7	12 865.0	جمهورية كوريا
Pakistan	444.3	551.5	591.2	565.4	458.0	3 448.8	3 961.6	3 789.9	979.9	1 537.6	باكستان
Sri Lanka	72.5	77.1	90.1	119.4	96.4	508.3	111.5	120.0	80.2	75.8	سري لانكا
Others	1 847.8	1 796.0	2 016.3	1 990.7	1 527.5	13 445.0	13 910.4	11 747.1	966.3	719.8	غيرها
Africa	2 023.8	2 331.7	3 221.6	2 790.4	1 562.9	11 608.4	11 237.1	10 159.1	2 280.4	4 266.8	أفريقيا
Developed countries: South Africa	479.5	811.2	1 083.7	1 220.0	729.1	7 401.4	7 255.5	5 783.8	425.0	2 432.9	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	1 544.3	1 520.5	2 137.9	1 570.4	833.8	4 207.0	3 981.6	4 375.3	1 855.4	1 833.9	البلدان النامية
Arab countries ⁽⁵⁾	267.5	354.4	323.2	360.3	346.7	1 640.3	1 842.7	1 979.2	760.4	761.6	البلدان العربية ⁽⁵⁾
Algeria	17.3	15.2	6.4	8.8	9.5	425.1	558.1	592.3	562.9	574.2	الجزائر
Djibouti	25.9	36.3	32.0	31.4	28.7	1 180.0	1 250.9	1 343.5	142.3	144.6	جيبوتي
Somalia	224.0	302.4	282.7	319.0	306.0	32.8	31.7	40.8	54.3	41.9	الصومال
Others	0.3	0.5	2.1	1.1	2.4	2.4	1.9	2.7	0.9	0.9	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	45.3	21.9	12.0	620.9	11.5	36.0	117.9	35.5	52.6	15.6	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	15.5	26.9	65.6	25.3	24.3	490.1	722.1	630.9	452.1	439.3	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	1 216.0	1 117.3	1 737.1	564.0	451.5	2 040.6	1 298.9	1 729.6	590.3	617.5	بلدان أفريقية أخرى

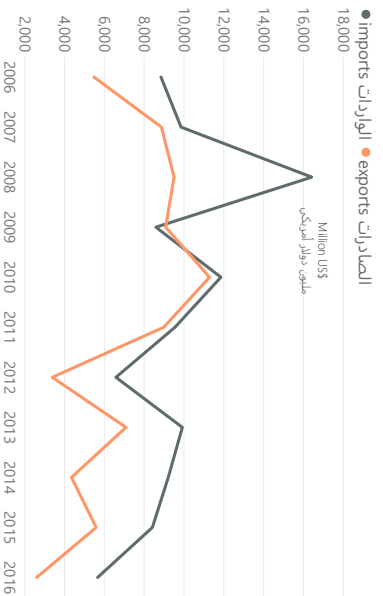
- (1) بما في ذلك قيم إعادة التصدير.
(2) لم تفضل قيم صادرات مشتقات النفط وصادرات النفط للاعوام 2012-2015.
(3) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.
(4) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.
(5) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.
(6) البيانات المتعلقة بصادرات النفط لعام 2016 تم احتسابها من قاعدة بيانات الأمم المتحدة لأحصاءات التجارة الدولية.

اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2015 Major Export Partners

بلغت صادرات السودان لعام 2015 حوالي 5.59 مليار دولار أمريكي. تعتبر الصين أهم شريك تجاري للسودان حيث تقوم بشتير ما نسبته (55.7%) من صادراته، تليها الإمارات العربية المتحدة والسعودية بتسببة مقدارية تقدر بنسبة (14.4%)، أهم المنتجات المصدرة من السودان للصين هي النفط الخام وجيوب السمسم والفلطن، والبرملات العربية المتحدة الذهب والحرير وجيوب السمسم، وللعمودية الحبوبات الحية وجيوب السمسم

Total exports of Sudan reached 957.8 million US \$ in 2015. The main trading partner of Sudan is China that provides a destination of about (55.7%) of Sudan's exports. A major amount of the remaining part is shared almost equally by both UAE and Saudi Arabia whose share amounted to (14.4%). The main Sudanese products exported to China were crude petroleum, sesame seeds and cotton, while gold, animal meats and sesame seeds go to UAE, and Saudi Arabia imports live animals and sesame seeds

الواردات والصادرات (2006 - 2016) Imports and Exports

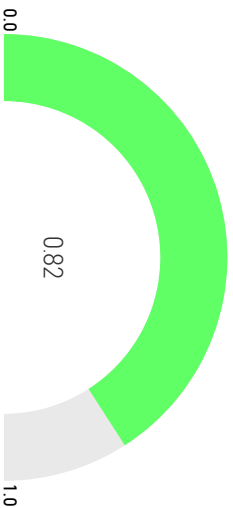


دليل تنوع الصادرات 2015 Export Diversification Index

سجل مؤشر تنوع الصادرات للسودان معدل 0.82 في عام 2015 والذي يدل على وجود درجة عالية نسبياً من التركيز في الصادرات حيث تستأثر صادرات 4 منتجات بحوالي (97%) من مجمل الصادرات وهي النفط الخام وجيوب السمسم والحبوبات الحية والحرير. يمثل النفط الخام المرتبة الأولى حيث يستحوذ على نسبة (53.7%) من إجمالي الصادرات، ثم حبوب السمسم بنسبة (16.4%)، والحويوانات الحية والحرير بنسبة (15%)، والذهب بنسبة (12.3%)، كما ويصدر السودان منتجات زراعية أخرى متنوعة كالسكر والفلطن

The export diversification index for Sudan scored 0.82 in 2015, which indicates a relatively high degree of exports concentration. This inflexible structure is caused by the fact that only four products account for almost 97% of total exports. Exports of crude oil ranked highest and accounted alone for (53.7%), followed by sesame seeds (16.4%), live animals and meat (15%) and gold (12.3%). Sudan also exports sugar and cotton

Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches the world average. Higher values indicate the country dependence on a small number of products.
القيم تتراوح بين الصفر وال1. الصفر يشير إلى أن نمطا الصادرات يتطابق تماما مع المعدل العالمي، فم اعلى تشير إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المنتجات



أهم السلع المصدرة 2015 Major Export Commodities			
HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	النظام المنسّق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	3,000.50	وقود معدني، زيوت معدنية ومنتجات تقطيرها، مواد قارية، شموع معدنية
12	OIL SEEDS, INDUSTRIAL OR MEDICINAL PLANTS & FOODER	916.45	حبوب وأنماز زيتية، حبوب وفلور وأنماز معدنية وما شابه
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	685.84	لؤلؤ طبيعي أو مستنبت ، أحجار كريمة أو شبه كريمة وما شابه
1	LIVE ANIMALS	501.85	حيوانات حية
2	MEAT AND EDIBLE MEAT OFFAL	140.16	لحوم وأعضاء وأطراف حيوانية مماثلة للآكل
49	PRODUCTS OF THE PRINTING INDUSTRY; MANUSCRIPTS	98.02	كتب ، صحف ، صور وغيرها من منتجات الطباعة والنشر وما شابه
17	SUGARS AND SUGAR CONFECTIONERY	90.11	سكر ومضغوعات سكرية
52	COTTON	39.42	قطن
41	RAW HIDES, SKINS AND LEATHER	33.17	جلود خام (بما العلود بغيرك) وجلود مدبوغة
7	EDIBLE VEGETABLES, CERTAIN ROOTS AND TUBERS	15.39	خضروات ونباتات وجذور وجذور غلاتية

Major Import Partners 2015 أهم الشركاء التجاريين - الواردات



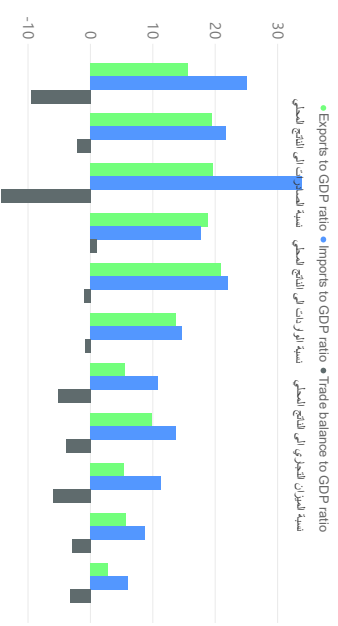
Selected Foreign Trade Indicators 2016 (%) مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية (%)



Exports, Imports & Trade Balance to GDP (%) نسبة التبادلات، الواردات والميزان التجاري إلى الناتج المحلي

تميزت نسب التجارة إلى الناتج المحلي الإجمالي بالتراجع مستمر بسبب انخفاض التبادل التجاري مع الخارج وزيادة الناتج المحلي باستثناء عام 2016. فانخفضت نسبة الواردات إلى الناتج من حوالي (40%) في عام 2008 إلى (6%) عام 2016 وانخفضت نسبة الصادرات إلى الناتج من حوالي (20%) إلى ما دون (3%) في نفس الفترة. وكذلك الأمر، فقد انخفضت نسبة الميزان التجاري إلى الناتج من (14.3%) في عام 2008 إلى (3.3%) في عام 2016

Retraction of foreign trade and the continued increase in GDP resulted in a steady decline of Sudan's trade ratios to GDP. The imports-to-GDP dropped from about (40%) in 2008 to (6%) in 2016, while the ratio of exports-to-GDP dropped from about (20%) to below (3%) in the same period. The ratio of trade balance-to-GDP fell also from (-14.3%) in 2008 to (-3.3%) in 2016



Major Import Commodities 2015 أهم السلع المستوردة 2015

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY PARTS	1,030.93	عربات سياره - جرارات - دراجات وعربات ارضية آخر ، أجزاءها وإلزامها	87
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	891.10	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
88	AIRCRAFT, SPACECRAFT, AND PARTS THEREOF	670.92	طائرات وصفي فضائية وأجزاءها	88
17	SUGARS AND SUGAR CONFECTIONERY	563.92	سكر ومضوعات سكرية	17
30	PHARMACEUTICAL PRODUCTS	501.78	مضلحات الصيدلة	30
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	469.66	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاءها وما شابه	85
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	392.16	لدائن ومضوعاتاها	39
72	IRON AND STEEL	273.62	(حديد صب (طهر) ، حديد وصلب (فولاد	72
15	ANIMAL OR VEGETABLE FATS, OILS AND WAXES	237.79	شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية ومشتقات تنككها وما شابه	15
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	231.39	(مضوعات من حديد صب (طهر) أو حديد أو صلب (فولاد	73

الجدول 14-2 السودان: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.14 Sudan: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)		Imports					Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
World		6 580.6	9 918.1	..	8 413.4	8197 ⁽⁵⁾	3 383.9	7 086.2	..	5 588.8	3289 ⁽⁵⁾	العالم
Developed countries		1 474.1	2 068.7	..	1 437.7	..	170.4	291.5	..	152.8	..	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories		5 095.0	7 407.6	..	6 974.9	..	2 196.7	6 195.1	..	5 436.0	..	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade		35.3	—	..	63.4	..	145.2	3 910.6	..	2 973.9	..	النفط
Other countries		11.6	441.7	..	0.9	..	1 016.8	599.7	..	—	..	بلدان أخرى
Europe		1 021.1	1 163.2	..	1 043.3	..	119.3	167.5	..	135.4	..	أوروبا
Developed countries ⁽²⁾		823.3	1 027.4	..	772.3	..	81.3	154.1	..	128.8	..	البلدان المتقدمة النمو ⁽²⁾
European Union		830.0	1 009.5	..	771.9	..	115.8	167.3	..	128.7	..	الاتحاد الأوروبي
Developed countries		777.1	992.3	..	733.0	..	81.2	153.9	..	126.8	..	البلدان المتقدمة النمو
Austria		7.7	5.1	..	5.8	..	—	—	..	—	..	النمسا
Belgium		33.8	30.8	..	23.0	..	0.6	1.5	..	—	..	بلجيكا
Denmark		5.8	7.0	..	11.0	..	—	0.1	..	—	..	الدانمرك
Finland		6.3	11.5	..	6.6	..	0.4	11.4	..	0.2	..	فنلندا
France		63.5	63.3	..	78.5	..	37.0	53.5	..	0.6	..	فرنسا
Germany		139.3	287.4	..	158.3	..	8.7	11.3	..	7.7	..	ألمانيا
Greece		4.0	7.2	..	5.5	..	5.2	6.2	..	13.9	..	اليونان
Ireland		8.4	13.5	..	8.3	..	—	0.3	..	1.8	..	أيرلندا
Italy		106.5	170.1	..	128.8	..	4.0	11.3	..	2.4	..	إيطاليا
Luxembourg		—	—	..	0.4	..	—	—	..	—	..	لكسمبرغ
Netherlands		82.7	97.2	..	77.1	..	6.3	20.0	..	8.9	..	هولندا
Portugal		8.6	5.6	..	5.0	..	0.1	11.6	..	—	..	البرتغال
Spain		25.1	28.3	..	36.3	..	8.8	7.8	..	0.4	..	إسبانيا
Sweden		82.3	79.7	..	77.6	..	1.7	1.0	..	0.7	..	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland		203.0	185.6	..	110.9	..	8.4	17.8	..	90.3	..	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries		52.9	17.2	..	38.8	..	34.7	13.4	..	2.0	..	البلدان النامية
Bulgaria		7.9	0.9	..	0.7	..	—	0.1	..	0.1	..	بلغاريا
Cyprus		9.6	8.7	..	13.3	..	0.1	—	..	—	..	قبرص
Czech Republic		2.7	—	..	3.7	..	—	—	..	—	..	الجمهورية التشيكية
Hungary		3.1	1.1	..	0.7	..	—	—	..	—	..	هنغاريا
Poland		7.3	6.1	..	5.6	..	17.9	13.3	..	1.9	..	بولندا
Romania		1.6	—	..	5.6	..	16.7	—	..	—	..	رومانيا
Slovakia		0.7	—	..	1.4	..	—	—	..	—	..	سلوفاكيا
Others		19.9	0.5	..	7.8	..	0.1	—	..	—	..	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)		29.0	35.1	..	29.9	..	—	—	..	2.0	..	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway		2.0	4.1	..	2.8	..	—	—	..	—	..	النرويج
Switzerland		26.1	30.9	..	27.0	..	—	—	..	2.0	..	سويسرا
Others		0.9	—	..	—	..	—	—	..	—	..	غيرها
Other European developed countries		17.1	0.1	..	9.4	..	0.1	0.2	..	—	..	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 14-2 السودان: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.14 Sudan: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

Imports						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Developing countries ⁽³⁾	197.9	135.8	..	271.0	..	38.0	13.4	..	6.6	..	البلدان النامية ⁽³⁾
Bosnia and Herzegovina	0.5	—	..	2.6	..	—	—	..	—	..	البوسنة والهرسك
Russian Federation	63.1	—	..	103.5	..	3.3	—	..	2.4	..	الاتحاد الروسي
Ukraine	78.9	118.6	..	124.4	..	—	—	..	0.1	..	أوكرانيا
Other European developing countries	2.5	—	..	1.6	..	—	—	..	2.2	..	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	287.3	554.5	..	340.7	..	97.4	147.2	..	28.4	..	أمريكا
Developed countries	79.3	251.4	..	78.7	..	83.9	131.1	..	22.7	..	البلدان المتقدمة النمو
Canada	13.6	157.0	..	27.5	..	81.1	122.8	..	22.0	..	كندا
United States of America	65.7	94.4	..	51.2	..	2.8	8.3	..	0.7	..	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	207.9	303.1	..	261.9	..	13.5	16.1	..	5.7	..	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	139.0	142.6	..	116.8	..	5.0	4.8	..	5.3	..	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	16.3	6.5	..	1.4	..	0.1	—	..	—	..	الأرجنتين
Bolivia	4.6	—	..	0.1	..	—	—	..	—	..	بوليفيا
Brazil	88.8	93.1	..	23.8	..	0.1	0.1	..	0.8	..	البرازيل
Chile	1.2	—	..	2.0	..	—	—	..	—	..	شيلي
Ecuador	20.3	42.1	..	88.2	..	—	—	..	—	..	إكوادور
Mexico	1.8	0.8	..	0.3	..	4.8	4.7	..	4.4	..	المكسيك
Others	6.0	—	..	1.0	..	—	—	..	0.1	..	غيرها
Other American countries	68.9	160.6	..	145.1	..	8.5	11.3	..	0.5	..	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	255.4	448.7	..	144.2	..	—	—	..	0.6	..	أوقيانوسيا
Developed countries	254.6	448.7	..	143.2	..	—	—	..	0.6	..	البلدان المتقدمة النمو
Australia	206.2	402.8	..	16.0	..	—	—	..	0.6	..	أستراليا
New Zealand	48.4	45.8	..	127.3	..	—	—	..	—	..	نيوزيلندا
Developing countries	0.8	—	..	0.9	..	—	—	..	—	..	البلدان النامية
Asia	4 827.3	—	..	6 657.0	..	2 133.2	5 870.9	..	5 394.1	..	آسيا
Developed countries: Japan	295.4	340.8	..	427.5	..	5.2	6.3	..	0.7	..	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	4 531.9	6 728.7	..	6 229.4	..	2 128.1	5 864.6	..	5 393.4	..	البلدان النامية
ESCWA member countries	1 622.5	2 627.3	..	2 222.4	..	1 883.0	1 756.7	..	1 990.6	..	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	247.0	360.8	..	402.6	..	8.6	18.4	..	40.2	..	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	20.2	53.8	..	27.3	..	0.1	—	..	12.1	..	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	226.8	307.0	..	375.3	..	8.6	18.4	..	28.1	..	تركيا

الجدول 14-2 السودان: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.14 Sudan: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)	Imports					Exports ⁽¹⁾				(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	275.6	572.2	..	555.9	..	10.3	8.4	..	3.1	..
Indonesia	36.7	78.1	..	126.7	..	2.5	1.9	..	0.2	..
Malaysia	102.4	267.7	..	42.6	..	0.6	0.6	..	0.2	..
Philippines	0.5	—	..	1.9	..	—	—	..	—	..
Singapore	38.1	7.0	..	36.8	..	5.6	5.4	..	1.3	..
Thailand	67.5	197.6	..	334.1	..	—	0.5	..	0.1	..
Others	30.4	21.8	..	13.8	..	1.4	—	..	1.2	..
Other Asian countries	2 386.8	3 168.5	..	3 048.5	..	226.1	4 081.2	..	3 359.5	..
Afghanistan	0.1	—	..	0.1	..	—	—	..	—	..
Bangladesh	179.3	45.2	..	57.2	..	1.5	4.1	..	0.1	..
China	1 222.2	1 887.5	..	—	..	191.9	4 018.0	..	3 153.0	..
Hong Kong	8.6	5.8	..	12.8	..	—	—	..	0.1	..
India	665.5	905.4	..	717.7	..	29.3	49.8	..	204.1	..
Korea, Democratic People's Republic of	—	—	..	0.1	..	—	—	..	—	..
Korea, Republic of	165.7	199.3	..	187.9	..	0.1	—	..	1.2	..
Pakistan	44.4	100.7	..	107.2	..	2.4	4.4	..	0.5	..
Sri Lanka	2.2	1.7	..	0.3	..	—	—	..	—	..
Others	98.7	23.0	..	50.3	..	1.0	4.8	..	0.4	..
Africa	178.0	240.4	..	227.5	..	17.1	300.9	..	30.3	..
Developed countries: South Africa	21.5	0.4	..	15.9	..	—	—	..	—	..
Developing countries	156.4	240.0	..	211.6	..	17.1	300.9	..	30.3	..
Arab countries ⁽⁴⁾	19.2	28.1	..	0.1	..	0.3	1.7	..	2.4	..
Algeria	18.4	27.9	..	0.1	..	0.2	1.2	..	2.3	..
Djibouti	0.7	—	..	—	..	0.1	0.4	..	0.1	..
Somalia	0.1	0.2	..	—	..	—	—	..	—	..
Others	—	—	..	—	..	—	—	..	—	..
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	3.6	—	..	3.4	..	6.3	0.3	..	6.5	..
Economic Community of West African States (ECOWAS)	2.9	0.5	..	3.9	..	1.0	2.9	..	2.9	..
Other African countries	130.7	211.4	..	204.3	..	9.5	296.1	..	18.4	..

(1) Export values include re-exports.

(2) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(3) Including EU developing countries.

(4) Except Egypt, Libya, Mauritania, Morocco and Tunisia, which are included under "ESCWA member countries".

(5) 2016 data is calculated from UN COMTRADE.

(1) بما في ذلك قيم إعادة التصدير .

(2) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

(3) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

(4) باستثناء تونس، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بلد البلدان الأعضاء في الإسكوا.

(5) بيانات عام 2016 تم احتسابها من قاعدة بيانات الأمم المتحدة لإحصاءات التجارة الدولية.

أهم الشركاء التجاريين - الواردات

مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية

0.0

مؤشر الانفتاح التجاري
Trade openness ratio

0.0

معدل التغطية في قطاع التجارة الخارجية
Foreign trade coverage ratio

0.0

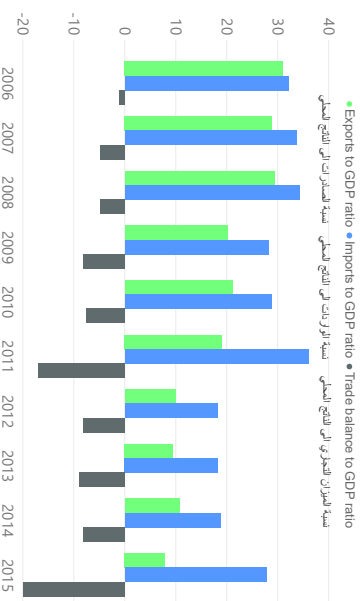
حصة الصادرات من إجمالي صادرات الإسكوا
Export market share to ESCWA total exports

0.0

نسبة إجمالي التجارة من إجمالي الإسكوا

Trade as percentage to ESCWA total trade

نسبة الصادرات، الواردات والميزان التجاري الى الناتج المحلي



اهم السلع المستوردة

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	مبلغ المبيعات
		Value (US\$ Mill)		

الجدول 15-2 الجمهورية العربية السورية: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.15 Syrian Arab Republic: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

	Imports					Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
World	5066 ⁽⁵⁾	772.3 ⁽⁵⁾	العالم
Developed countries	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade	النفط
Other countries	بلدان أخرى
Europe	أوروبا
Developed countries ⁽²⁾	البلدان المتقدمة النمو ⁽²⁾
European Union	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	البلدان المتقدمة النمو
Austria	النمسا
Belgium	بلجيكا
Denmark	الدانمرك
Finland	فنلندا
France	فرنسا
Germany	ألمانيا
Greece	اليونان
Ireland	أيرلندا
Italy	إيطاليا
Luxembourg	لكسمبرغ
Netherlands	هولندا
Portugal	البرتغال
Spain	إسبانيا
Sweden	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	البلدان النامية
Bulgaria	بلغاريا
Cyprus	قبرص
Czech Republic	الجمهورية التشيكية
Hungary	هنغاريا
Poland	بولندا
Romania	رومانيا
Slovakia	سلوفاكيا
Others	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	النرويج
Switzerland	سويسرا
Others	غيرها
Other European developed countries	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 15-2 الجمهورية العربية السورية: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.15 Syrian Arab Republic: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)		Imports					Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
		2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Developing countries⁽³⁾		البلدان النامية⁽³⁾
Bosnia and Herzegovina		البوسنة والهرسك
Russian Federation		الاتحاد الروسي
Ukraine		أوكرانيا
Other European developing countries		بلدان أوروبية نامية أخرى
America		أمريكا
Developed countries		البلدان المتقدمة النمو
Canada		كندا
United States of America		الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries		البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)		رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina		الأرجنتين
Bolivia		بوليفيا
Brazil		البرازيل
Chile		شيلي
Ecuador		إكوادور
Mexico		المكسيك
Others		غيرها
Other American countries		بلدان أمريكية أخرى
Oceania		أوقيانوسيا
Developed countries		البلدان المتقدمة النمو
Australia		أستراليا
New Zealand		نيوزيلندا
Developing countries		البلدان النامية
Asia		آسيا
Developed countries: Japan		البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries		البلدان النامية
ESCWA member countries		البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)		آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran		جمهورية إيران الإسلامية
Turkey		تركيا

الجدول 15-2 الجمهورية العربية السورية: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.15 Syrian Arab Republic: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	إندونيسيا
Malaysia	ماليزيا
Philippines	الفلبين
Singapore	سنغافورة
Thailand	تايلند
Others	غيرها
Other Asian countries	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	أفغانستان
Bangladesh	بنغلاديش
China	الصين
Hong Kong	هونغ كونغ
India	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	جمهورية كوريا
Pakistan	باكستان
Sri Lanka	سري لانكا
Others	غيرها
Africa	أفريقيا
Developed countries: South Africa	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	البلدان النامية
Arab countries⁽⁴⁾	البلدان العربية⁽⁴⁾
Algeria	الجزائر
Djibouti	جيبوتي
Somalia	الصومال
Others	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	بلدان أفريقية أخرى

- (1) Export values excluded re-exports.
(2) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.
(3) Including EU developing countries.
(4) Except Egypt, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".
(5) 2016 data is calculated from UN COMTRADE.
- (1) باستثناء قيم إعادة التصدير.
(2) تتضمن البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.
(3) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.
(4) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.
(5) بيانات عام 2016 تم احتسابها من قاعدة بيانات الأمم المتحدة لأحصاءات التجارة الدولية.

الجدول 16-2 تونس: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.16 Tunisia: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Imports				Exports				(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016				
World	24 475.6	24 266.4	24 793.3	20 222.5	19 488.1	17 007.5	17 060.5	16 759.7	14 073.5	13 575.0	العالم			
Developed countries	13 764.9	14 073.0	13 713.2	11 625.8	10 992.1	12 805.6	12 987.9	12 557.3	10 593.2	10 018.6	البلدان المتقدمة النمو			
Developing countries and territories	10 255.7	9 653.0	10 608.7	8 176.6	7 989.2	3 506.0	3 360.9	3 454.6	2 848.2	2 869.0	البلدان والأقاليم النامية			
Oil trade	859.5	1 914.4	1 118.5	750.0	298.8	1 875.9	3 496.3	1 435.5	632.5	563.7	النفط			
Other countries	455.1	540.4	471.4	420.1	506.8	695.9	711.7	747.9	632.1	687.4	بلدان أخرى			
Europe	14 939.1	14 857.5	14 958.1	12 714.6	11 582.6	12 938.8	12 891.7	12 779.4	10 658.3	10 210.3	أوروبا			
Developed countries ⁽¹⁾	12 417.9	12 864.4	12 558.1	10 590.5	9 913.6	12352.8	12484.4	12231.7	10171.3	9691.8	البلدان المتقدمة النمو ⁽¹⁾			
European Union	13 084.8	13 488.5	13 103.9	11 269.5	10 313.6	12 140.9	12 163.6	12 450.8	10 495.2	10 000.7	الاتحاد الأوروبي			
Developed countries	12 157.7	12 558.9	12 263.3	10 361.4	9 644.3	11 586.8	11 797.2	11 949.1	10 037.2	9 506.7	البلدان المتقدمة النمو			
Austria	100.7	108.8	134.6	84.3	90.9	73.6	66.7	72.9	72.7	83.0	النمسا			
Belgium	405.6	388.9	353.6	255.9	264.8	357.0	346.9	307.2	252.1	246.8	بلجيكا			
Denmark	74.0	49.6	50.5	47.3	45.5	15.5	13.7	15.9	19.5	12.2	الدانمرك			
Finland	76.6	86.2	86.2	64.9	65.3	0.6	—	0.9	2.6	2.6	فنلندا			
France	4 022.3	4 436.7	4 045.0	3 598.2	3 009.8	4 583.5	4 502.9	4 753.4	4 126.9	4 338.2	فرنسا			
Germany	1 684.4	1 739.8	1 739.9	1 479.3	1 504.7	1 398.4	1 533.4	1 710.4	1 476.9	1 430.9	ألمانيا			
Greece	160.6	119.2	228.4	130.9	95.6	18.8	15.2	20.2	20.8	16.7	اليونان			
Ireland	44.7	55.8	56.4	51.1	42.7	8.0	8.4	7.4	4.5	4.8	أيرلندا			
Italy	3 467.2	3 521.6	3 634.6	3 014.0	2 829.1	3 211.8	3 151.3	3 204.9	2 596.6	2 363.9	إيطاليا			
Luxembourg	6.0	7.0	7.3	7.9	10.1	0.4	0.2	0.4	0.2	1.2	لكسمبرغ			
Netherlands	351.9	257.1	246.2	221.2	258.7	573.1	609.5	459.4	239.2	211.5	هولندا			
Portugal	155.8	191.2	192.1	158.7	192.6	50.9	68.7	58.7	71.6	59.4	البرتغال			
Spain	1 117.3	1 117.8	1 005.3	847.7	817.4	736.8	803.2	593.4	699.8	474.9	إسبانيا			
Sweden	168.2	133.1	152.2	110.7	110.8	29.2	32.4	32.0	15.3	23.6	السويد			
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	322.6	346.1	331.0	289.3	306.3	529.1	644.7	712.0	438.6	237.0	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية			
Developing countries	927.1	929.6	840.6	908.1	669.3	554.1	366.4	501.7	458.0	494.0	البلدان النامية			
Bulgaria	125.3	247.1	118.3	123.1	52.9	12.3	11.3	21.8	12.8	9.1	بلغاريا			
Cyprus	4.3	2.1	1.8	1.4	2.1	6.1	2.5	1.5	1.0	1.6	قبرص			
Czech Republic	76.9	67.3	76.1	72.6	94.2	91.7	48.1	77.8	62.5	85.6	الجمهورية التشيكية			
Hungary	71.1	89.4	109.7	114.8	106.0	21.1	32.2	56.2	48.9	49.4	هنغاريا			
Poland	96.0	107.9	117.3	116.8	124.0	188.8	82.7	176.4	168.9	152.0	بولندا			
Romania	116.1	120.7	134.4	155.5	131.1	115.7	129.5	107.9	108.4	131.2	رومانيا			
Slovakia	35.2	58.2	58.6	54.8	73.7	71.6	42.8	25.5	26.3	36.5	سلوفاكيا			
Others	402.3	237.0	224.3	269.2	85.3	46.6	17.3	34.6	29.1	28.6	غيرها			
European Free Trade Association (EFTA)	260.1	225.7	261.5	206.2	192.2	764.9	686.8	281.2	133.5	183.5	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة			
Norway	28.4	9.2	6.0	5.7	17.8	8.2	7.1	5.0	5.9	4.3	النرويج			
Switzerland	231.0	216.4	255.1	199.5	173.6	748.8	678.5	275.1	126.6	177.8	سويسرا			
Others	0.7	0.1	0.4	1.0	0.7	7.9	1.3	1.1	1.0	1.3	غيرها			
Other European developed countries	0.1	79.8	33.3	22.9	77.1	1.1	0.3	1.4	0.6	1.6	بلدان أوروبية متقدمة أخرى			

الجدول 16-2 تونس: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.16 Tunisia: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports (مليون دولار أمريكي)					
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Developing countries⁽³⁾	2 521.2	1 993.1	2 400.0	2 124.1	1 669.0	586.0	407.4	547.7	487.0	518.5	البلدان النامية⁽³⁾
Bosnia and Herzegovina	1.3	26.1	15.8	0.3	1.1	0.7	0.5	0.8	0.9	0.5	البوسنة والهرسك
Russian Federation	1 069.7	655.0	1 052.4	815.4	655.3	23.2	27.7	23.4	11.2	14.3	الاتحاد الروسي
Ukraine	382.0	306.9	428.6	371.8	326.3	1.7	3.1	2.8	0.7	2.6	أوكرانيا
Other European developing countries	141.0	75.6	62.7	28.5	17.0	6.4	9.6	19.1	16.3	7.1	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	1 773.5	1 775.1	1 550.1	1 325.7	1 381.5	485.7	581.9	334.1	431.0	329.8	أمريكا
Developed countries	949.8	890.3	847.1	780.1	836.9	346.6	415.5	263.6	378.4	278.2	البلدان المتقدمة النمو
Canada	157.5	92.0	126.8	162.1	146.8	20.4	18.1	20.2	24.8	33.0	كندا
United States of America	792.3	798.4	720.3	618.0	690.1	326.2	397.5	243.5	353.6	245.2	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	823.7	884.8	703.0	545.6	544.6	139.1	166.4	70.5	52.5	51.6	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)											رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	235.4	258.4	211.4	84.8	129.8	0.7	8.6	0.2	0.3	0.6	الأرجنتين
Bolivia	—	—	—	—	0.1	—	—	0.2	0.1	0.1	بوليفيا
Brazil	379.8	311.9	284.3	309.2	266.1	111.4	121.8	35.5	30.1	28.3	البرازيل
Chile	5.5	9.0	7.6	7.1	4.7	2.3	0.4	0.1	0.2	0.5	شيلي
Ecuador	2.0	4.5	8.8	14.0	13.8	0.2	0.1	—	0.1	0.2	إكوادور
Mexico	54.1	86.5	44.9	33.3	26.3	2.9	9.0	11.0	12.4	11.8	المكسيك
Others	104.8	155.0	91.0	64.5	70.7	13.4	20.2	15.9	0.5	1.6	غيرها
Other American countries	42.1	59.5	55.1	32.7	33.2	8.2	6.3	7.7	8.9	8.4	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	31.3	13.1	9.9	13.7	12.4	7.9	5.8	13.0	8.5	8.5	أوقيانوسيا
Developed countries	31.0	13.0	9.9	13.7	12.1	6.9	5.3	9.8	8.1	6.9	البلدان المتقدمة النمو
Australia	23.6	7.7	5.9	7.1	8.8	5.2	4.2	5.7	7.6	6.6	أستراليا
New Zealand	7.4	5.3	4.0	6.6	3.4	1.7	1.1	4.0	0.5	0.3	نيوزيلندا
Developing countries	0.3	0.1	—	—	0.2	1.0	0.5	3.3	0.4	1.5	البلدان النامية
Asia	6 215.2	5 823.7	6 089.2	4 852.7	5 199.0	1 999.7	1 989.4	1 880.1	1 450.7	1 374.1	آسيا
Developed countries: Japan	341.8	293.4	269.7	228.5	217.5	90.2	72.9	42.8	26.5	32.1	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	5 873.4	5 530.3	5 819.5	4 624.2	4 981.5	1 909.5	1 916.5	1 837.4	1 424.2	1 342.0	البلدان النامية
ESCWA member countries	1 163.9	1 233.7	930.8	771.8	788.0	1 334.1	1 339.0	1 183.2	983.0	816.1	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	778.3	825.1	930.8	792.4	863.9	134.1	224.4	173.0	106.7	169.3	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	6.9	4.1	3.9	4.8	7.1	5.5	0.9	12.6	1.3	3.3	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	771.3	821.0	926.9	787.6	856.7	128.5	223.5	160.4	105.4	166.0	تركيا

الجدول 2-16 تونس: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.16 Tunisia: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						(مليون دولار أمريكي)					
Imports						Exports					
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	456.9	397.8	488.4	414.0	422.0	37.9	41.1	46.3	53.9	69.1	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	115.5	97.0	98.5	65.8	53.1	12.8	16.6	14.2	13.7	11.6	إندونيسيا
Malaysia	73.7	80.7	74.3	60.8	80.9	17.7	16.7	19.4	17.4	20.8	ماليزيا
Philippines	22.3	14.4	12.8	13.2	15.0	0.2	0.6	0.1	0.1	0.1	الفلبين
Singapore	21.3	20.5	26.9	24.6	31.8	2.9	4.7	5.5	18.9	32.0	سنغافورة
Thailand	173.9	143.6	179.3	152.5	183.4	4.1	1.4	5.8	2.1	1.5	تايلاند
Others	50.2	41.7	96.7	97.1	57.9	0.3	1.2	1.3	1.7	3.1	غيرها
Other Asian countries	3 474.4	3 073.7	3 469.4	2 645.9	2 907.7	403.4	311.9	434.9	280.6	287.4	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	0.1	—	0.1	—	0.2	—	0.1	0.1	—	0.1	أفغانستان
Bangladesh	9.4	10.1	12.3	9.9	13.7	93.0	136.5	175.4	111.7	91.9	بنغلاديش
China	1 685.8	1 533.2	1 782.6	1 692.1	1 820.1	84.2	41.4	61.7	28.3	28.8	الصين
Hong Kong	33.3	25.4	30.2	24.2	35.1	13.8	27.1	29.0	22.4	17.5	هونغ كونغ
India	380.3	313.0	290.3	244.3	268.8	182.0	85.8	149.4	102.7	131.0	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	1.8	1.3	2.0	0.9	2.6	0.1	—	0.2	0.2	0.1	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	507.7	216.2	270.4	188.8	259.0	10.1	8.3	5.9	4.8	6.9	جمهورية كوريا
Pakistan	29.7	34.5	39.0	26.2	25.1	9.1	10.0	10.3	7.4	6.7	باكستان
Sri Lanka	2.0	1.1	1.6	0.9	0.9	—	—	0.1	0.2	0.1	سري لانكا
Others	824.2	938.8	1 040.9	458.6	482.3	11.0	2.8	2.8	2.9	4.3	غيرها
Africa	1 061.5	1 256.7	1 714.6	895.7	805.8	879.4	879.8	1 005.2	892.9	964.9	أفريقيا
Developed countries: South Africa	24.4	11.9	28.4	13.0	12.0	9.0	9.7	9.5	8.9	9.5	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	1 037.1	1 244.7	1 686.2	882.7	793.8	870.4	870.1	995.7	884.0	955.4	البلدان النامية
Arab countries ⁽⁴⁾	982.9	1 185.3	1 572.6	803.3	713.2	486.4	489.0	619.8	558.9	665.6	البلدان العربية ⁽⁴⁾
Algeria	982.8	1 185.2	1 572.5	801.3	713.2	485.0	486.4	619.0	558.2	664.2	الجزائر
Djibouti	0.1	—	—	—	—	0.5	2.5	0.6	0.3	0.8	جيبوتي
Somalia	—	—	—	1.8	—	—	—	—	0.1	0.1	الصومال
Others	—	—	—	0.1	—	0.9	0.1	0.2	0.4	0.5	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	11.6	5.6	5.5	11.0	3.9	80.4	87.8	72.1	67.2	55.3	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	31.5	24.4	83.1	56.7	58.4	183.2	195.0	208.2	177.7	163.2	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	11.2	29.5	24.9	11.6	18.3	120.4	98.2	95.6	80.2	71.3	بلدان أفريقية أخرى

(1) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(2) Crude oil values are not distributed for 2016.

(3) Including EU developing countries.

(4) Except Egypt, Libya, Mauritania, Morocco and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(1) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

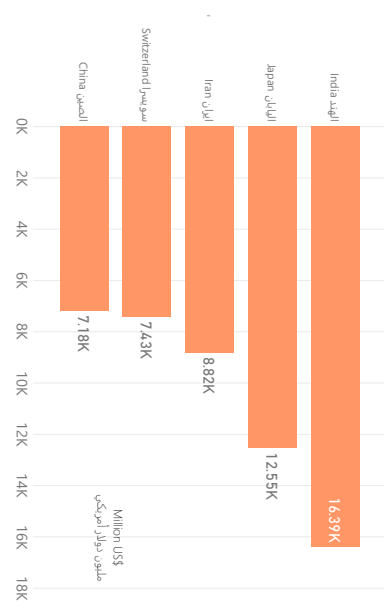
(2) قيم النفط الخام غير موزعة لعام 2016.

(3) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

(4) باستثناء السودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بند البلدان الأعضاء في الإسكوا.

اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2016 Major Export Partners

بلغت قيمة صادرات الامارات العربية المتحدة حوالي 141.38 مليار دولار امريكي عام 2016 تحتل الهند مركز الشريك التجاري الاول بحصة تبلغ (11.6%) من صادرات الامارات. تلتها اليابان بحصة مقدارها (8.9%) فتركزت الحصص الثلاثة (6.3%)، وكذلك مومباي بحصة (5.3%)، اما عند تفصيل صادرات الهند فنلاحظ: النفط ومشتقاته والاملاح والذهب واليغمرات والبتيول التي تصدرت من الامارات في الهند فشكلت (5.3%) والاسفيقوس وما ايزالين ومشتقودات المواد الغذائية والسيارات والآلات والاحجز والكهرباء

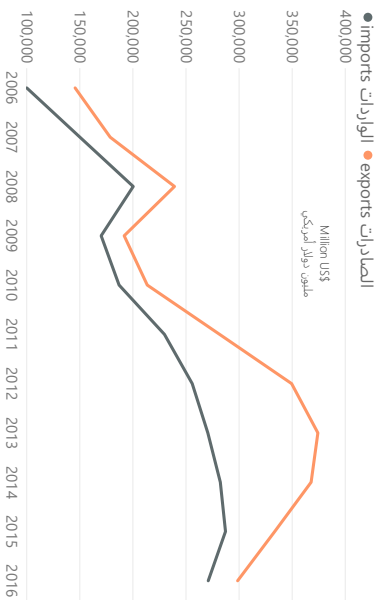


Exports of UAE totaled 141.38 billion US \$ in 2016. India is UAE's largest trading partner where (11.6%) of exports are destined, followed by Japan with a share of (8.9%), Iran (6.3%) and Switzerland with a share of (5.3%). The main Emirates' exports to India are crude oil and its refined derivatives, diamond, gold and polymers. Japan also imports crude oil and its refined derivatives and aluminum, while Iran imports foodstuff, cars, machinery and automated equipment from UAE

الواردات والصادرات Imports and Exports (2006 - 2016)

حقق الميزان التجاري في الإمارات العربية المتحدة فائض ماليًا بشكل متواصل، وكشأن باقي البلدان المنتجة للنفط، فإن الواردات المالية المحققة بلغت مستويات قياسية في الأعوام 2012-2014 نتيجة ارتفاع أسعار النفط العالمية حيث بلغ محصلها حوالي 94 مليار دولار أمريكي، لكن ما بقيت تلك الفوائض بنسبة (71%) في عام 2016 نتيجة الانخفاض الكبير على أسعار النفط

The balance of trade in the United Arab Emirates has achieved financial surpluses constantly. As the case of most oil-producing countries, the trade surpluses reached record levels of US \$ 95 billion during the period 2012-2014 due to the surge of oil prices. UAE's Trade surpluses afterwards have decreased by 71% in 2016 due to the substantial decline of oil prices

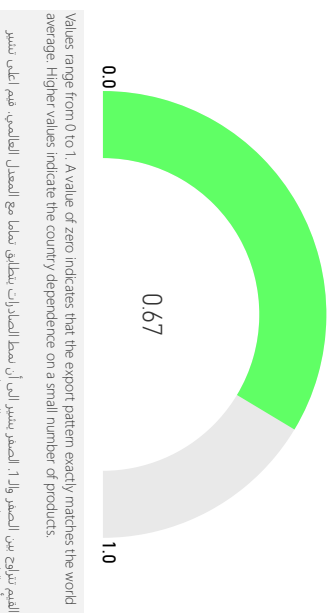


دليل تنوع الصادرات 2016 Export Diversification Index 2016

سجل مؤشر تنوع الصادرات الإمارات العربية المتحدة معدل 0.67 في عام 2016 والذي يدل على وجود مستوى لا يلبس به من التنوع في الصادرات حيث تشكل أكثر من 12 منتجاً حوالي (75%) من إجمالي الصادرات. وأهم هذه المنتجات هي النفط الخام الذي يشكل نسبة (23.3%) من إجمالي صادرات الإمارات، ويقتضي ذلك صادرات الذهب بقيمة (11.7%)،

والألماس (9%)، والمحجرات (8.4%)، والمشتقات النفطية (6.3%)، والسيارات (5.1%) بالإضافة إلى منتجات متنوعة من الآلات والأجهزة الكهربائية والمنحآت الخفيفة والمستحضرات الصيدلانية.

UAE's export diversification index scored 0.67 in 2016, which highlights a reasonable level of exports diversity. More than 12 products account for 75% of exports. The exported products are crude oil, which constitutes around (23.3%) of exports, gold (11.7%), diamonds (9%), jewelry (8.4%), oil refined products (6.3%) and cars (5.1%). In addition, a variety of machinery, equipment, electrical appliances, food products and



القيم تتراوح بين الصفر والـ 1. الصفر يشير إلى أن مصداق الممارسات يتطابق تماماً مع المعدل العالمي، قيم أعلى تشير إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المنتجات

Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches average. Higher values indicate the country dependence on a small number of products.

als

إجمالي السلع المصدرة 2016
Major Export Commodities 2016

H/S Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المتسق
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	42,327.93	لؤلؤ طبيعي أو مصطنع، أحجار كريمة أو شبه كريمة وما شابه	71
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	27,813.70	وقود أحفوري، زئول، معدني، ومشتقات؛ تقطير؛ مواد قارية، شموع معدنية	27
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	7,982.66	آلات، معدّات (آلة واحدة أو كهربائية)	84
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY PARTS	7,842.83	عربات سيارّة، جرّارات، دراجات ومركبات (أدوية أخرى، أجزاءها وإلصاقها)	87
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	6,649.02	آلات كهربائية، معدّات كهربائية وكهربائية وأجزاءها وما شابه	85
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	5,425.58	اللدائن ومصنوعاتها	39
76	ALUMINUM AND ARTICLES THEREOF	5,086.75	الألومنيوم ومصنوعاته	76
77	AIRCRAFT, SPACECRAFT, AND PARTS THEREOF	1,937.45	طائرات ومفضن، فضائية وأجزاءها	77
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	1,820.89	(مصنوعات) من حديد صلب (أظهر) أو حديد أو صلب (فولاذ)	73
72	IRON AND STEEL	1,323.51	(حديد صلب) (أظهر) - حديد وصلب (فولاذ)	72

أهم الشركاء التجاريين - الواردات 2016

Major Import Partners 2016



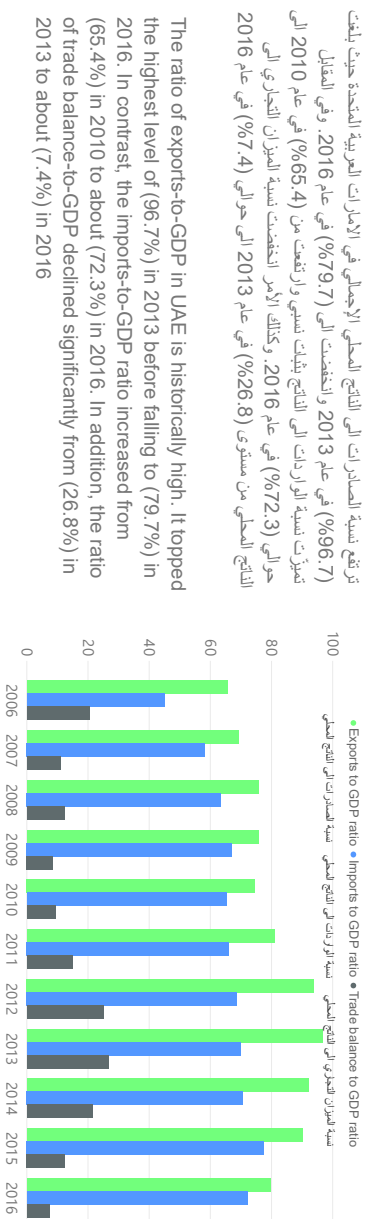
مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية (2016)

Selected Foreign Trade Indicators 2016 (%)



نسبة الصلوات، الواردات والميزان التجاري إلى الناتج المحلي (%)

Exports, Imports & Trade Balance to GDP (%)



أهم السلع المستوردة 2016			
HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	النظام المنسق
71	PEARLS, PRECIOUS METALS, STONES & ARTICLES THEREOF	53,050.12	71
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	20,664.23	84
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	18,786.38	85
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY; PARTS	16,272.80	87
88	AIRCRAFT, SPACECRAFT, AND PARTS THEREOF	12,438.06	88
73	ARTICLES OF IRON OR STEEL	4,176.52	73
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	3,527.88	39
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	3,058.06	27
72	IRON AND STEEL	3,039.87	72
30	PHARMACEUTICAL PRODUCTS	2,597.62	30

الجدول 17-2 الإمارات العربية المتحدة: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.17 United Arab Emirates: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾						(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2011	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁶⁾	
World	181 761.8	186 540.0	189 761.9	184 298.2	189 389.9	200 070.0	225 727.5	226 549.2	214 074.4	168 020.8	141 438.3	العالم
Developed countries	73 839.9	84 770.9	83 211.9	79 226.4	77 272.8	12 927.9	26 588.3	15 732.3	18 945.7	18 015.0	38 238.3	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	105 732.0	99 148.4	103 599.2	101 848.7	108 858.1	73 220.9	75 579.5	82 646.9	79 513.9	81 938.4	97 782.8	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade ⁽²⁾	—	—	—	—	—	111 606.8	119 986.1	122 973.5	111 634.9	63 760.2	36 786.8	النفط ⁽²⁾
Other countries	2 189.8	2 620.7	2 950.8	3 223.1	3 259.0	2 314.4	3 573.7	5 196.5	3 979.9	4 307.2	5 417.2	بلدان أخرى
Europe	44 074.0	54 355.6	52 323.3	47 577.2	45 522.6	11 052.6	24 955.3	13 374.6	16 727.0	14 981.3	20 224.1	أوروبا
Developed countries ⁽³⁾	40 600.7	49 645.6	46 957.8	43 486.1	41 512.2	10321.9	24286.1	12691.6	15651.5	14073.9	19099.5	البلدان المتقدمة النمو ⁽³⁾
European Union	37 375.4	42 505.0	43 076.5	41 116.3	40 014.5	5 656.3	7 304.1	9 516.8	10 983.2	10 172.3	12 128.0	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	35 198.2	40 142.7	40 240.0	38 555.3	37 428.2	5 407.8	7 086.9	9 252.7	10 679.8	9 900.2	11 582.9	البلدان المتقدمة النمو
Austria	750.7	746.4	886.6	835.3	748.3	31.5	31.1	49.8	55.6	47.8	79.6	النمسا
Belgium	3 122.5	3 837.0	4 504.6	3 804.5	3 697.3	2 548.4	3 500.7	3 908.6	4 408.2	4 106.2	4 532.7	بلجيكا
Denmark	292.5	331.2	367.0	347.6	328.8	14.1	12.9	8.7	15.8	18.9	26.1	الدانمرك
Finland	322.2	438.3	277.3	304.4	362.0	99.6	92.8	137.9	118.8	44.6	22.8	فنلندا
France	4 000.1	4 167.6	4 823.5	4 664.1	4 457.8	485.6	358.1	387.3	546.3	475.1	650.3	فرنسا
Germany	9 971.8	10 325.0	11 554.5	11 939.7	12 606.5	417.2	438.4	617.8	699.3	813.6	752.4	ألمانيا
Greece	128.2	137.8	146.4	151.8	160.2	45.8	22.8	35.2	45.4	60.0	45.7	اليونان
Ireland	440.7	436.9	457.3	510.5	490.4	8.5	11.3	15.8	9.7	13.6	25.0	أيرلندا
Italy	6 398.7	5 487.9	5 869.8	5 505.5	5 416.5	520.0	455.3	368.3	732.8	635.8	1 178.1	إيطاليا
Luxembourg	84.6	56.2	59.5	84.2	44.8	1.3	2.3	13.7	36.3	48.7	58.2	لكسمبرغ
Netherlands	1 343.9	1 372.5	1 454.3	1 443.7	1 288.0	305.6	496.5	797.6	1 225.4	1 330.8	1 148.7	هولندا
Portugal	213.6	191.4	205.4	214.2	218.6	20.9	41.3	16.0	21.9	35.4	31.8	البرتغال
Spain	1 613.8	1 602.1	1 870.3	1 652.6	1 623.1	150.2	173.9	188.9	237.6	340.7	286.5	إسبانيا
Sweden	925.5	931.4	1 058.8	921.3	785.4	14.8	19.9	18.0	20.3	19.1	22.0	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	5 589.4	10 081.0	6 704.6	6 175.9	5 200.4	744.4	1 429.5	2 689.1	2 506.6	1 909.8	2 723.1	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	2 177.1	2 362.3	2 836.5	2 560.9	2 586.3	248.5	217.2	264.1	303.4	272.1	545.1	البلدان النامية
Bulgaria	310.0	208.0	428.6	359.6	269.2	18.1	16.7	17.0	17.5	17.7	267.4	بلغاريا
Cyprus	22.6	17.0	23.8	28.6	30.1	29.9	19.9	23.0	22.3	21.4	46.7	قبرص
Czech Republic	385.3	423.6	434.0	470.1	553.5	32.7	35.3	31.0	36.5	53.3	43.7	الجمهورية التشيكية
Hungary	483.8	677.5	516.8	374.1	306.8	11.0	10.3	43.4	20.6	8.2	16.1	هنغاريا
Poland	411.3	453.9	573.0	558.7	619.4	38.8	43.4	55.1	119.0	90.8	104.4	بولندا
Romania	235.9	260.9	402.9	346.8	402.0	48.0	26.7	28.7	21.0	15.6	14.2	رومانيا
Slovakia	201.1	200.6	221.1	265.4	187.1	0.3	1.4	1.5	1.1	1.3	1.1	سلوفاكيا
Others	127.2	120.9	236.2	157.6	218.2	69.6	63.6	64.4	65.3	63.7	51.4	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	5 397.0	9 472.5	6 685.5	4 912.2	4 042.5	4 905.9	17 196.8	3 423.9	4 961.4	4 164.0	7 488.4	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	239.7	289.0	260.0	239.7	189.9	32.7	19.5	17.1	306.7	28.4	56.2	النرويج
Switzerland	5 145.1	9 173.5	6 416.8	4 664.3	3 844.2	4 872.6	17 176.8	3 404.8	4 654.4	4 134.7	7 432.0	سويسرا
Others	12.3	10.1	8.6	8.2	8.4	0.6	0.4	2.0	0.3	1.0	0.2	غيرها
Other European developed countries	5.5	30.4	32.4	18.6	41.5	8.2	2.4	15.0	10.3	9.7	28.3	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 17-2 الإمارات العربية المتحدة: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.17 United Arab Emirates: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)	Imports					Exports ⁽¹⁾						(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2011	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁶⁾	
Developing countries⁽⁴⁾	3 473.3	4 709.9	5 365.5	4 091.2	4 010.4	730.7	669.2	683.0	1 075.6	907.3	1 124.5	البلدان النامية⁽⁴⁾
Bosnia and Herzegovina	7.8	8.0	11.8	11.3	11.9	1.6	0.7	1.2	3.7	3.1	2.5	البوسنة والهرسك
Russian Federation	841.2	1 941.2	2 059.0	1 215.7	1 108.7	357.4	362.2	315.2	674.3	547.5	485.0	الاتحاد الروسي
Ukraine	391.7	348.7	383.0	229.7	227.1	95.0	70.4	74.5	63.6	50.5	55.4	أوكرانيا
Other European developing countries	55.4	49.7	75.2	73.5	76.5	28.2	18.7	28.1	30.5	34.2	36.7	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	24 494.6	25 734.0	25 517.0	25 586.2	26 306.7	2 625.2	1 647.2	2 364.6	2 537.6	3 010.5	4 218.3	أمريكا
Developed countries	19 992.4	21 127.7	20 962.2	21 036.6	22 085.1	1 914.4	1 433.9	2 118.5	2 195.9	2 664.9	3 869.8	البلدان المتقدمة النمو
Canada	1 473.0	1 739.3	1 722.9	1 738.6	1 544.0	836.2	97.2	115.8	109.0	163.2	171.7	كندا
United States of America	18 519.4	19 388.4	19 239.3	19 298.0	20 541.1	1 078.2	1 336.8	2 002.7	2 086.9	2 501.8	3 698.1	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	4 502.2	4 606.3	4 554.7	4 549.7	4 221.6	710.9	213.2	246.1	341.7	345.6	348.5	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	3 236.5	3 356.3	3 700.0	3 901.4	3 628.1	687.3	167.4	207.1	280.1	261.7	277.3	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	376.0	372.3	262.4	193.5	177.2	6.0	5.2	7.7	7.0	11.8	11.6	الأرجنتين
Bolivia	0.7	1.3	2.6	39.5	202.3	5.6	1.8	0.7	3.2	2.9	1.7	بوليفيا
Brazil	1 842.9	1 619.9	2 121.6	2 459.2	1 778.5	567.1	46.1	88.0	97.8	39.6	63.2	البرازيل
Chile	152.3	184.8	179.4	102.7	99.2	30.8	39.2	49.3	62.0	60.4	75.8	شيلي
Ecuador	6.8	6.1	9.3	20.0	44.4	10.5	10.7	6.8	12.8	30.3	6.3	إكوادور
Mexico	704.8	988.2	1 009.6	993.0	740.2	19.4	13.3	12.0	56.1	51.4	34.7	المكسيك
Others	153.0	183.8	115.0	93.5	586.1	48.0	51.2	42.7	41.3	65.3	84.2	غيرها
Other American countries	1 265.8	1 249.9	854.8	648.3	593.5	23.6	45.8	39.0	61.6	83.9	71.2	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	2 660.2	3 082.9	3 031.7	2 708.5	2 520.6	360.6	327.0	305.4	301.6	329.4	2 014.2	أوقيانوسيا
Developed countries	2 657.6	3 080.7	3 028.7	2 704.5	2 518.3	314.9	310.9	296.7	290.6	323.9	2 011.0	البلدان المتقدمة النمو
Australia	2 151.3	2 563.7	2 342.6	2 170.2	2 119.1	236.3	256.5	244.2	227.6	264.4	1 325.4	أستراليا
New Zealand	506.3	517.0	686.1	534.3	399.2	78.6	54.4	52.6	63.0	59.5	685.6	نيوزيلندا
Developing countries	2.6	2.2	3.0	4.0	2.2	45.6	16.2	8.7	11.0	5.5	3.1	البلدان النامية
Asia	97 305.1	87 862.0	92 571.2	92 844.2	96 896.5	66 265.1	69 052.0	76 389.4	71 485.5	75 846.0	104 173.1	آسيا
Developed countries: Japan	9 643.3	9 578.1	10 535.2	10 403.9	9 668.5	155.2	327.3	418.4	596.0	714.3	12 547.9	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	87 661.8	78 283.9	82 036.0	82 440.2	87 227.9	66 109.9	68 724.8	75 971.0	70 889.5	75 131.7	91 625.2	البلدان النامية
ESCWA member countries	17 173.1	13 500.4	13 760.5	13 390.1	18 726.7	15 891.0	21 861.9	26 250.9	30 478.1	32 981.9	27 177.5	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	10 725.0	5 714.7	4 796.9	4 186.8	5 635.4	15 404.9	15 328.9	17 650.0	14 289.9	13 543.9	11 623.7	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	1 856.0	1 354.6	1 229.6	765.5	969.5	14 219.2	12 078.8	12 238.8	11 489.5	10 821.7	8 818.9	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	8 869.0	4 360.1	3 567.4	3 421.3	4 665.9	1 185.7	3 250.1	5 411.2	2 800.4	2 722.3	2 804.8	تركيا

الجدول 17-2 الإمارات العربية المتحدة: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.17 United Arab Emirates: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

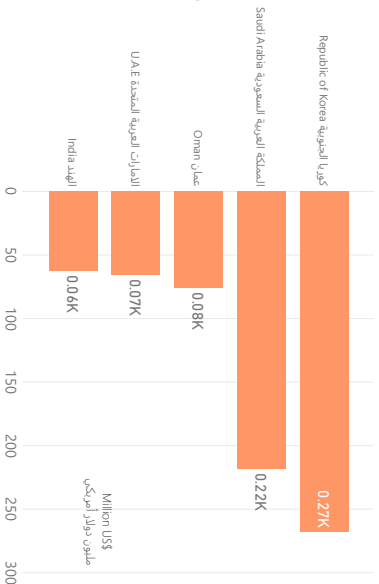
(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾						(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2011	2012	2013	2014	2015	2016 ⁽⁶⁾	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	9 895.8	11 311.7	12 224.1	12 554.2	11 415.4	2 915.1	3 207.3	4 264.1	3 023.9	4 746.5	13 593.6	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	1 337.2	1 473.3	1 810.5	1 548.5	1 168.5	98.5	175.9	172.1	200.2	191.4	322.0	إندونيسيا
Malaysia	3 390.1	3 500.1	3 359.7	2 958.7	2 707.3	348.9	333.6	439.7	486.8	749.3	889.7	ماليزيا
Philippines	283.6	303.8	355.7	390.6	433.3	74.9	100.6	113.3	99.2	128.3	537.9	الفلبين
Singapore	1 729.1	1 801.5	1 783.5	2 255.2	1 643.8	1 306.5	1 749.3	2 672.7	1 375.0	2 464.7	6 109.0	سنغافورة
Thailand	2 385.1	2 967.7	2 934.6	2 823.3	2 622.1	809.1	589.4	604.3	589.0	866.3	5 017.9	تايلاند
Others	770.7	1 265.3	1 980.1	2 577.9	2 840.5	277.1	258.5	261.8	273.7	346.5	717.1	غيرها
Other Asian countries	49 867.9	47 757.0	51 254.3	52 309.1	51 450.5	31 898.9	28 326.7	27 806.0	23 097.6	23 859.4	39 230.4	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	185.2	37.8	25.4	19.6	244.8	1 713.4	1 781.9	2 138.7	1 830.4	2 176.6	1 598.1	أفغانستان
Bangladesh	191.9	213.5	239.6	277.6	251.8	116.7	140.9	150.4	639.2	733.2	581.8	بنغلاديش
China	15 945.8	17 470.0	22 165.0	22 860.7	22 445.9	678.6	1 956.3	1 766.9	2 478.2	2 514.6	7 176.9	الصين
Hong Kong	1 726.7	2 427.8	2 751.0	3 420.9	2 782.1	2 449.3	2 847.9	4 228.7	3 477.0	4 057.0	3 748.2	هونغ كونغ
India	20 492.4	19 898.1	17 441.0	17 871.8	18 790.2	24 236.5	18 633.5	16 347.5	11 147.5	10 577.6	16 385.7	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	—	—	—	0.1	1.4	—	—	—	—	—	0.7	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	6 683.3	4 433.9	5 594.6	5 281.4	4 774.4	215.7	177.3	340.5	585.7	441.8	4 159.0	جمهورية كوريا
Pakistan	3 154.1	1 204.3	896.3	641.6	700.9	761.8	733.4	663.8	685.0	1 061.2	2 291.1	باكستان
Sri Lanka	163.4	202.6	205.4	216.3	180.2	224.4	184.4	197.1	147.2	310.6	834.0	سري لانكا
Others	1 325.2	1 869.0	1 936.0	1 719.2	1 278.9	1 502.5	1 871.2	1 972.3	2 107.5	1 986.7	2 454.9	غيرها
Africa	11 038.1	12 884.8	13 367.9	12 359.0	14 884.5	5 845.2	6 186.3	5 945.3	7 407.9	5 786.3	5 391.5	أفريقيا
Developed countries: South Africa	945.9	1 338.7	1 727.9	1 595.4	1 488.6	221.4	230.1	207.1	211.7	237.9	710.2	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	10 092.3	11 546.1	11 640.0	10 763.6	13 395.9	5 623.8	5 956.2	5 738.1	7 196.2	5 548.3	4 681.4	البلدان النامية
Arab countries ⁽⁵⁾	134.6	116.9	176.3	167.8	111.0	957.7	1 311.9	1 487.3	1 192.5	1 347.2	1 221.7	البلدان العربية ⁽⁵⁾
Algeria	16.1	6.3	12.9	6.9	14.6	371.9	373.9	417.7	480.8	440.4	375.2	الجزائر
Djibouti	29.7	31.7	66.8	26.1	11.4	188.7	222.5	280.8	231.8	319.0	266.5	جيبوتي
Somalia	78.0	73.0	86.8	122.4	73.6	365.1	663.0	745.7	432.0	546.0	533.3	الصومال
Others	10.8	5.9	9.7	12.4	11.4	32.0	52.6	43.1	47.9	41.7	46.7	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	690.1	1 292.7	1 480.7	1 253.6	1 245.5	282.6	331.3	371.3	447.4	342.4	280.3	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	4 698.4	5 312.8	5 485.0	4 814.8	6 625.4	1 209.1	1 263.4	1 456.1	1 782.5	1 376.5	1 060.6	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	4 569.2	4 823.7	4 498.0	4 527.4	5 414.0	3 174.4	3 049.6	2 423.5	3 773.9	2 482.2	2 118.7	بلدان أفريقية أخرى

- (1) بما في ذلك قيم إعادة التصدير.
(2) لم تفضل قيم صادرات مشتقات النفط وصادرات النفط للاعوام 2012-2015.
(3) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.
(4) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.
(5) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بلد البلدان الأعضاء في الإسكوا.
(6) البيانات المتعلقة بصادرات النفط لعام 2016 تم احتسابها من قاعدة بيانات الأمم المتحدة لأحصاءات التجارة الدولية.

اهم الشركاء التجاريين - الصادرات 2015 Major Export Partners

بلغت قيمة صادرات اليمن 1.04 مليار دولار أمريكي عام 2015. تعتبر كوريا الجنوبية أهم شريك تجاري لليمن حيث تستحوذ على ما نسبته (25.9%) من صادراته، تلتها السعودية بنسبة (21%)، وكلا من عمان والامارات العربية المتحدة والهند بنسبة متقاربة حوالي (7%) لكل منها. أما أهم صادرات اليمن الى كوريا الجنوبية فهي الغاز الطبيعي وخرقة النحل والالنيوم، والى الدول العربية المجاورة يصدر اليمن الأسماك والمنتجات البحرية والخبث والحلابة والمنتجات الزراعية الأخرى كالسعال كاشاني والقهوة

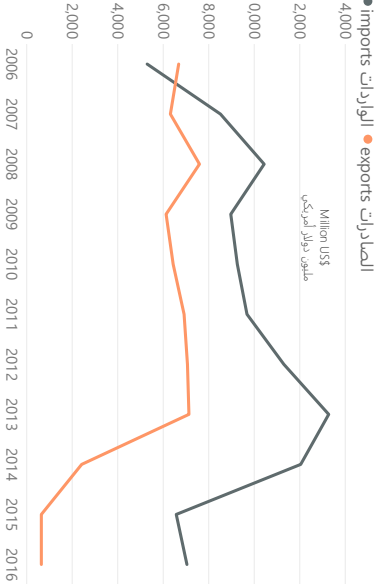
Total exports of Yemen reached 1.04 billion US \$ in 2015. The main trading partner of Yemen is South Korea that offers a destination of about (25.9%) of Yemen's exports. The other partners of Yemen are from the region with Saudi Arabia having a dominant share of (21%) of exports, followed by relatively equal shares of (7%) for Oman, UAE and India. South Korea mainly imports Petroleum gas, copper and aluminum scrap from Yemen which also exports fish and sea products, fruits, vegetables, coffee and honey to the Arab countries



الواردات والصادرات (2006 - 2016) Imports and Exports

يعاني الميزان التجاري من عجز مستمر خلال السنوات العشرة الأخيرة، وتبلغ العجز للتجاري في اليمن محققاً منذ بدأ حيث ارتفع من حيث القيمة من حوالي 2.2 مليار دولار أمريكي عام 2007 الى حوالي 6.4 مليار دولار عام 2016. وكذلك الأمر فقد ارتفع مقدار العجز بالنسبة الى حجم الصادرات بشكل كبير في السنوات الأخيرة الى ما يقارب 10 أضعاف

The trade balance in Yemen has been in constant deficit during the last ten years. It also followed an ever-expanding trend, rising from about US \$ 2.2 billion in 2007 to US \$ 6.4 billion in 2016. The deficit also as a share of exports increased significantly to ten-fold the value of Yemen's exports in the recent years



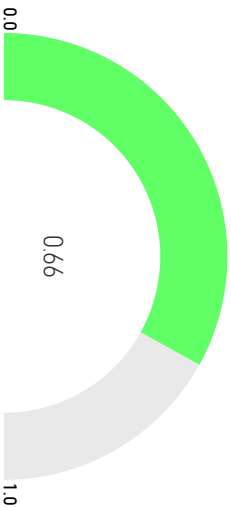
دليل تنوع الصادرات 2015 Export Diversification Index

سجل مؤشر تنوع الصادرات لليمن معدل 0.66 في عام 2015 والذي يدل على وجود مستوى معين من التفرع في الصادرات حيث تشكل أكثر من 10 منتجاً حوالي (40%) من إجمالي الصادرات إذا ما أضفنا ذلك الى الصادرات من النفط والغاز الطبيعي التي تشكل وحدها حوالي (50%) من الصادرات، ويتقدم الصادرات غير النفطية بالمنتجات الغذائية الزراعية والصنعية بما في ذلك العسل والقهوة التي تشكل حوالي (18%) من الصادرات، ثم صادرات الأسماك والمنتجات البحرية بنسبة (11.7%)، ومنتجات متنوعة أخرى مثل منتجات الألبان والنباتات

Yemen's export diversification index scored 0.66 in 2015, which points to a certain level of exports diversification. About 10 products account for 40% of total exports when added to the exports of oil and natural gas, which alone constitute about (50%). Non-oil exports are mainly agricultural and food products, including honey and coffee, accounting for about (18%) of exports and fish and sea products (11.7%), in addition to dairy products and plants

Values range from 0 to 1. A value of zero indicates that the export pattern exactly matches the world average. Higher values indicate the country dependence on a small number of products.

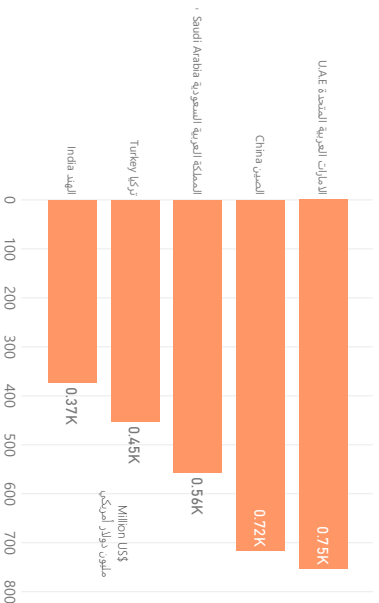
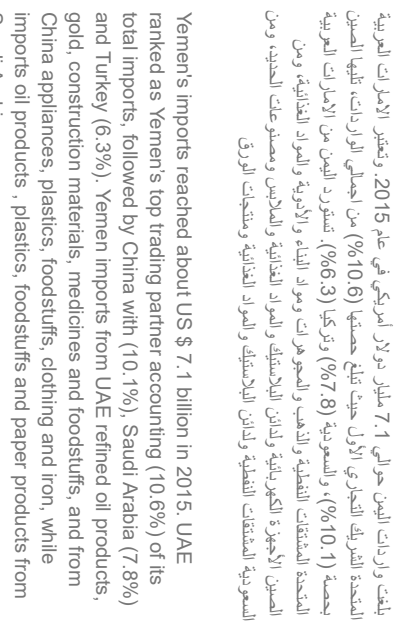
القيم تتراوح بين الصفر والـ 1. الصفر يشير إلى أن نمط الصادرات يتطابق تماماً مع المعدل العالمي، فمما على تنبؤ إلى أن البلد يعتمد على عدد صغير من المنتجات



أهم السلع المصدرة 2015 Major Export Commodities

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Milli)	السلعة	النظام المنسق
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	552.55	وقود معدني، زيوت معدنية ومنتجات تقطيرها، مواد قارية، شعوع معدنية	27
3	FISH, CRUSTACEANS, MOLLUSCS & AQUATIC INVERTEBRATES	100.41	أسماك وقشريات، رخويات وقشريات وغيرها من اللافقاريات المائية	3
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY; PARTS	87.16	عربات سيارية، عربات، دراجات وعربات أرضية أخرى، أجزاءها وقوازمها	87
8	EDIBLE FRUITS, NUTS, PEEL OF CITRUS FRUIT & MELONS	42.91	فواكه وأثمار صالحة للأكل، قشور حمضيات وقشور عصيات أو شمام	8
84	MACHINES, AUTOMATIC EQUIPMENT AND ELECTRICAL APPLIANCES	30.50	آلات ومعدات آلية وأجهزة كهربائية	84
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	29.22	آلات وأجهزة ومعدات كهربائية وأجزاءها وقوازمها	85
9	COFFEE, TEA, MATE AND SPICES	25.47	بن وبنات ومطه وهبات وقاوية	9
4	DAIRY PRODUCE, HONEY & EDIBLE PRODUCTS OF ANIMALS	22.19	ألبان ومنتجات صناعة الألبان، بعض تطور وما شابه	4
7	EDIBLE VEGETABLES, CERTAIN ROOTS AND TUBERS	18.78	خضار ونباتات وجذور ودرنات غذائية	7
10	CEREALS	13.01	حبوب	10

أهم الشركاء التجاريين - الواردات



Yemen's imports reached about US \$ 7.1 billion in 2015. UAE ranked as Yemen's top trading partner accounting (10.6%) of its total imports, followed by China with (10.1%), Saudi Arabia (7.8%) and Turkey (6.3%). Yemen imports from UAE refined oil products, gold, construction materials, medicines and foodstuffs, and from China appliances, plastics, foodstuffs, clothing and iron, while imports oil products , plastics, foodstuffs and paper products from Saudi Arabia

مؤشرات مختارة للتجارة الخارجية (%)

يخفض مؤشر الافتاح التجاري بشكل كبير الى ما دون المعدل العالمي

Low trade openness ratio far below the world average

تتخفص نسبة تغطية الصادرات الى ما دون النصف وتتسبب في عجز تجاري

9.1 معدل التغطية في قطاع التجارة الخارجية
Foreign trade coverage ratio

Extremely low exports' share to ESCWA total exports

حصة الصادرات من إجمالي صادرات الإسكوا
Export market share to ESCWA total exports

نسبة التجارة اجمالي الى منطقة الاسكوا منخفضة جداً

Very low total trade share to ESCWA total trade

نسبة إجمالي التجارة من إجمالي تجارة الإسكوا
Trade as percentage to ESCWA total trade

نسبة الصادرات، الواردات والميزان التجاري الى الناتج المحلي Exports, Imports & Trade Balance to GDP (%)



أهم السلع المستوردة 2015

HS Chapter	Commodity	Value (US\$ Mill)	السلعة	النظام المنسق
10	CEREALS	1,267.01	حبوب	10
27	MINERAL FUELS, OILS, WAXES AND BITUMINOUS SUBSTANCES	1,203.98	وقود معدني، زيوت معدنية ومنتجات تقطيرها، مواد قارية، شموع معدنية	27
87	VEHICLES OTHER THAN RAILWAY OR TRAMWAY, PARTS	657.26	عربات سياره، حارات، دراجات، عربات ارضية اخرى، الاجزاء لها ولوانعها	87
72	IRON AND STEEL	272.72	(حديد صلب)، (حديد وصب)، (فولاذ)	72
17	SUGARS AND SUGAR CONFECTIONERY	253.17	سكر ومضغوعات سكرية	17
4	DAIRY PRODUCE, HONEY & EDIBLE PRODUCTS OF ANIMALS	250.52	الالبان ومنتجات صناعة الالبان، بيض، طيور وما مشابه	4
15	ANIMAL OR VEGETABLE FATS, OILS AND WAXES	225.04	شحومات وزيوت حيوانية، وزيوت ومنتجات تنككتها وما مشابه	15
85	ELECTRICAL MACHINERY, SOUND RECORDERS AND PARTS	222.19	الات واجهزة ومعدات كهربائية واجزاءها وما مشابه	85
30	PHARMACEUTICAL PRODUCTS	213.95	منتجات الصيدلانية	30
39	PLASTICS AND ARTICLES THEREOF	208.59	لدائن ومضغوعاتا	39

الجدول 18-2 اليمن: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية

Table II.18 Yemen: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
World	11 300.6	13 272.9	12 041.6	7 105.2	7613 ⁽⁵⁾	7 065.2	7 129.8	2 416.9	1 034.5	857 ⁽⁵⁾	العالم
Developed countries	4 160.0	4 262.9	3 282.4	1 512.2	..	601.2	469.9	82.6	99.4	..	البلدان المتقدمة النمو
Developing countries and territories	6 866.6	8 548.6	8 178.3	4 856.8	..	6 378.9	6 628.4	2 333.2	847.5	..	البلدان والأقاليم النامية
Oil trade	—	0.1	0.2	—	..	5 335.2	3 248.7	1 271.5	..	..	النفط
Other countries	274.0	461.4	580.9	736.2	..	85.1	31.5	1.1	87.6	..	بلدان أخرى
Europe	2 981.1	3 109.6	1 963.7	864.4	..	195.4	119.6	67.0	25.0	..	أوروبا
Developed countries ⁽²⁾	2 624.2	2 836.0	1 489.9	653.3	..	171.9	118.7	66.5	25.0	..	البلدان المتقدمة النمو ⁽²⁾
European Union	1 673.0	2 041.5	1 336.7	583.1	..	95.6	75.7	66.1	24.5	..	الاتحاد الأوروبي
Developed countries	1 629.8	1 992.8	1 265.3	565.9	..	75.7	75.5	66.0	24.5	..	البلدان المتقدمة النمو
Austria	23.9	35.0	35.9	9.3	..	0.2	1.8	—	—	..	النمسا
Belgium	26.7	36.8	51.1	20.2	..	4.6	3.4	2.6	1.8	..	بلجيكا
Denmark	59.8	66.4	87.3	41.5	..	—	—	—	—	..	الدانمرك
Finland	5.7	10.1	17.8	3.9	..	0.1	0.1	—	—	..	فنلندا
France	232.6	349.6	298.7	126.4	..	3.1	26.4	15.5	11.8	..	فرنسا
Germany	117.6	149.3	314.5	164.8	..	7.3	4.3	33.3	5.6	..	ألمانيا
Greece	13.8	3.0	4.1	1.9	..	0.3	0.2	—	—	..	اليونان
Ireland	17.6	14.9	16.8	6.5	..	0.7	—	0.2	0.2	..	أيرلندا
Italy	52.5	76.1	101.2	41.3	..	8.5	9.2	7.7	3.8	..	إيطاليا
Luxembourg	—	0.3	0.7	—	..	—	—	—	—	..	لكسمبرغ
Netherlands	890.2	1 022.8	58.8	29.7	..	36.7	22.0	1.4	0.6	..	هولندا
Portugal	0.5	0.8	1.3	2.1	..	0.2	0.1	—	—	..	البرتغال
Spain	42.0	44.9	55.4	13.7	..	4.1	2.4	3.1	0.4	..	إسبانيا
Sweden	91.8	98.7	113.5	73.4	..	0.6	—	—	—	..	السويد
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	55.0	84.0	108.3	31.2	..	9.3	5.6	2.1	0.2	..	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية
Developing countries	43.2	48.7	71.5	17.3	..	19.9	0.1	—	—	..	البلدان النامية
Bulgaria	0.3	0.5	5.5	0.9	..	—	—	—	—	..	بلغاريا
Cyprus	1.0	1.4	1.0	0.5	..	—	—	—	—	..	قبرص
Czech Republic	1.8	9.1	18.6	0.3	..	—	—	—	—	..	الجمهورية التشيكية
Hungary	5.9	11.9	12.0	2.6	..	—	—	—	—	..	هنغاريا
Poland	15.1	11.9	8.8	8.0	..	0.5	—	—	—	..	بولندا
Romania	10.9	8.7	9.2	1.5	..	—	—	—	—	..	رومانيا
Slovakia	0.3	0.3	8.9	0.5	..	—	—	—	—	..	سلوفاكيا
Others	7.8	5.0	7.4	3.0	..	19.4	—	—	—	..	غيرها
European Free Trade Association (EFTA)	993.7	681.3	25.4	10.2	..	96.2	41.7	0.5	0.6	..	الرابطة الأوروبية للتجارة الحرة
Norway	3.2	0.8	0.9	0.6	..	—	—	—	—	..	النرويج
Switzerland	990.6	680.5	24.6	9.6	..	96.2	41.7	0.5	0.6	..	سويسرا
Others	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	غيرها
Other European developed countries	0.6	161.9	199.2	77.3	..	—	1.5	—	—	..	بلدان أوروبية متقدمة أخرى

الجدول 18-2 اليمن: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.18 Yemen: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

Imports						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Developing countries ⁽³⁾	356.9	273.6	473.8	211.1	..	23.5	0.9	0.5	—	..	البلدان النامية ⁽³⁾
Bosnia and Herzegovina	0.7	0.3	0.2	0.6	..	—	—	—	—	..	البوسنة والهرسك
Russian Federation	265.1	209.6	317.6	180.3	..	3.1	0.2	0.4	—	..	الاتحاد الروسي
Ukraine	48.0	14.7	84.2	12.9	..	0.5	0.6	—	—	..	أوكرانيا
Other European developing countries	0.1	0.3	0.2	—	..	—	—	—	—	..	بلدان أوروبية نامية أخرى
America	1 128.6	1 155.5	1 886.2	718.0	..	112.6	315.2	6.4	15.5	..	أمريكا
Developed countries	447.3	470.4	723.6	223.9	..	57.7	58.1	5.5	14.2	..	البلدان المتقدمة النمو
Canada	14.8	24.0	47.9	9.0	..	2.3	0.2	0.5	—	..	كندا
United States of America	432.5	446.4	675.8	214.8	..	55.3	57.9	5.0	14.1	..	الولايات المتحدة الأمريكية
Developing countries	681.4	685.1	1 162.6	494.1	..	54.9	257.1	0.9	1.3	..	البلدان النامية
Latin American Integration Association (LAIA)	436.9	672.7	1 160.6	492.6	..	53.3	230.9	0.8	1.2	..	رابطة تكامل أمريكا اللاتينية
Argentina	—	195.3	408.6	208.2	..	—	—	0.6	1.2	..	الأرجنتين
Bolivia	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	بوليفيا
Brazil	417.3	468.2	741.6	275.1	..	1.1	0.5	0.2	—	..	البرازيل
Chile	0.8	1.2	0.7	0.1	..	48.1	95.6	—	—	..	شيلي
Ecuador	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	إكوادور
Mexico	1.3	5.2	6.9	7.8	..	4.1	32.6	—	—	..	المكسيك
Others	17.4	2.7	2.8	1.4	..	—	102.2	—	—	..	غيرها
Other American countries	244.5	12.4	2.0	1.5	..	1.6	26.1	0.1	0.1	..	بلدان أمريكية أخرى
Oceania	592.0	362.3	467.0	374.9	..	156.7	0.1	0.2	0.1	..	أوقيانوسيا
Developed countries	591.7	362.0	466.8	374.5	..	156.7	0.1	0.2	0.1	..	البلدان المتقدمة النمو
Australia	553.2	327.6	384.2	330.5	..	0.1	0.1	0.2	0.1	..	أستراليا
New Zealand	38.4	34.3	82.6	44.0	..	156.6	—	—	—	..	نيوزيلندا
Developing countries	0.3	0.3	0.2	0.4	..	—	—	—	—	..	البلدان النامية
Asia	6 130.0	7 965.6	6 872.4	4 266.2	..	6 281.8	6 504.0	2 228.2	850.6	..	آسيا
Developed countries: Japan	410.5	482.8	469.5	204.0	..	103.6	241.0	10.2	60.1	..	البلدان المتقدمة النمو: اليابان
Developing countries	5 719.5	7 482.7	6 402.9	4 062.1	..	6 178.2	6 263.0	2 218.0	790.5	..	البلدان النامية
ESCWA member countries	2 489.1	4 128.1	1 899.1	1 764.2	..	421.0	1 145.0	798.5	382.0	..	البلدان الأعضاء في الإسكوا
Asia Middle East (non ESCWA member countries)	402.1	477.9	875.9	468.0	..	1.0	26.9	17.1	0.3	..	آسيا - الشرق الأوسط (ما عدا البلدان الأعضاء في الإسكوا)
Islamic Republic of Iran	21.7	18.0	27.0	15.4	..	0.5	0.2	—	—	..	جمهورية إيران الإسلامية
Turkey	380.4	459.8	848.9	452.5	..	0.5	26.7	17.1	0.3	..	تركيا

الجدول 18-2 اليمن: الواردات والصادرات حسب أهم البلدان والكتل الاقتصادية
Table II.18 Yemen: Imports and exports by key country and economic grouping
2012-2016

(Millions of US dollars)						Exports ⁽¹⁾					(مليون دولار أمريكي)
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016	
Association of Southeast Asian Nations (ASEAN)	740.8	785.2	970.9	536.5	..	1 720.1	1 890.9	481.1	13.1	..	رابطة أمم جنوب شرق آسيا
Indonesia	123.2	168.3	271.6	128.1	..	0.9	1.2	10.7	—	..	إندونيسيا
Malaysia	282.6	226.3	321.9	165.3	..	126.7	142.1	120.8	5.2	..	ماليزيا
Philippines	13.1	21.3	6.5	1.3	..	—	119.8	0.4	—	..	الفلبين
Singapore	21.3	56.8	20.1	8.4	..	193.5	213.6	0.5	0.5	..	سنغافورة
Thailand	285.8	297.3	331.0	219.3	..	1 357.9	1 379.0	330.5	0.6	..	تايلند
Others	14.7	15.3	19.7	14.1	..	41.0	35.2	18.2	6.8	..	غيرها
Other Asian countries	2 087.6	2 091.5	2 657.0	1 293.6	..	4 036.1	3 200.2	921.3	395.1	..	بلدان آسيوية أخرى
Afghanistan	0.1	0.1	—	0.1	..	—	—	0.2	—	..	أفغانستان
Bangladesh	2.0	4.8	2.8	3.0	..	0.6	2.9	0.2	0.1	..	بنغلاديش
China	874.4	1 029.6	1 366.4	708.5	..	2 898.9	1 718.8	860.9	62.5	..	الصين
Hong Kong	0.4	0.3	0.5	—	..	2.1	2.3	2.7	0.6	..	هونغ كونغ
India	651.2	624.7	804.5	373.3	..	804.1	543.6	7.7	62.7	..	الهند
Korea, Democratic People's Republic of	0.5	0.4	0.8	0.2	..	—	—	—	—	..	جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية
Korea, Republic of	208.8	258.5	313.2	128.5	..	311.3	892.6	41.7	268.2	..	جمهورية كوريا
Pakistan	95.2	132.9	132.2	69.8	..	1.3	2.3	1.7	0.5	..	باكستان
Sri Lanka	1.6	3.2	3.9	0.5	..	4.7	4.4	1.1	0.4	..	سري لانكا
Others	253.3	37.0	32.5	9.7	..	13.0	33.2	5.1	—	..	غيرها
Africa	195.0	218.5	271.4	145.6	..	233.6	159.4	114.0	55.7	..	أفريقيا
Developed countries: South Africa	86.4	111.6	132.6	56.5	..	111.3	51.9	0.2	—	..	البلدان المتقدمة النمو: جنوب أفريقيا
Developing countries	108.5	106.9	138.8	89.0	..	122.3	107.5	113.7	55.7	..	البلدان النامية
Arab countries ⁽⁴⁾	48.0	50.4	24.2	28.1	..	69.8	84.1	94.2	50.1	..	البلدان العربية ⁽⁴⁾
Algeria	0.1	—	—	—	..	0.2	0.1	—	—	..	الجزائر
Djibouti	0.8	5.2	0.1	7.8	..	12.7	26.2	26.2	14.8	..	جيبوتي
Somalia	47.1	45.2	24.0	20.3	..	57.0	57.8	67.9	35.3	..	الصومال
Others	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	غيرها
Central African Customs and Economic Union (CACEU)	0.1	—	—	2.6	..	2.4	0.9	0.6	—	..	الاتحاد الجمركي والاقتصادي لوسط أفريقيا
Economic Community of West African States (ECOWAS)	0.4	0.6	2.0	6.2	..	31.9	1.7	0.5	0.8	..	الجماعة الاقتصادية لدول غرب أفريقيا
Other African countries	60.0	55.9	112.6	52.1	..	18.2	20.8	18.6	4.8	..	بلدان أفريقية أخرى

(1) Export values include re-exports.

(2) Including EU developed countries, EFTA countries, and other developed countries.

(3) Including EU developing countries.

(4) Except Egypt, Libya, Mauritania, Morocco, Tunisia and Sudan, which are included under "ESCWA member countries".

(5) 2016 data is calculated from UN COMTRADE.

(1) بما في ذلك قيم إعادة التصدير .

(2) بما في ذلك البلدان المتقدمة النمو في الاتحاد الأوروبي والرابطة الأوروبية للتجارة الحرة والبلدان المتقدمة النمو الأخرى.

(3) بما في ذلك البلدان النامية في الاتحاد الأوروبي.

(4) باستثناء تونس، والسودان، وليبيا، ومصر، والمغرب وموريتانيا التي أدرجت في بلد البلدان الأعضاء في الإسكوا.

(5) بيانات عام 2016 تم احتسابها من قاعدة بيانات الأمم المتحدة لإحصاءات التجارة الدولية.

الجزء الثالث

التجارة البينية في البلدان الأعضاء في الإسكوا

Part III

Intraregional trade in ESCWA member countries

Introduction

This chapter presents analysis and statistics for ESCWA member countries for which data on intraregional trade in non-oil goods for 2016 were available. Intraregional exports for these countries decreased by 6.6 billion dollars in comparison with 2015, despite the observed increases in few cases. Available data show also the increasing importance of intraregional exports in the Arab region to the region's total non-oil exports, which increased by 2.7 percent in 2016 compared to 14 percent five years ago.

Available data for 2016 show that, notwithstanding the retraction of the non-oil intraregional exports which dropped by to 7.3 percent, the decline was far slighter than the decline of the region's total exports, which reached 12.5 percent.

UAE experienced the largest decrease in non-oil intraregional exports in the region in 2016, which retracted by 5.8 billion dollars or 17.6 percent. Bahrain came second with a decrease of 2.1 billion dollars or 30.9 percent, followed by Saudi Arabia with 815 million dollars and by 4.3 percent. On the other hand, a number of countries in the region enjoyed growth in their intraregional exports during 2016, and those were led by Egypt, whose exports increased by 1.3 billion dollars or 17.2 percent, followed by Libya by 1.1 billion dollars or 68.4 percent, and Kuwait with an increase of 496 million dollars and or 19.4 percent.

In contrast to the overall decline in total imports in the ESCWA region, non-oil imports increased by 11 billion dollars, or 13.6 percent. The leading country in the region in this respect was the United Arab Emirates which enjoyed an increase of 5.3 billion US dollars or 40 percent, followed by Lebanon by 0.5 billion dollars or 22.6 percent, in addition to Kuwait and Morocco, whose intraregional imports increased by about 139 million dollars. As for the countries whose imports

يقدم هذا الفصل تحليلاً وإحصاءات عن أداء بلدان منطقة الإسكوا في التجارة البينية في المنتجات غير النفطية التي توفرت البيانات عنها للعام 2016. انخفض إجمالي الصادرات البينية لتلك البلدان بمقدار 6.6 مليار دولار أمريكي قياساً إلى مستواها في عام 2015 على الرغم من الزيادة الملحوظة في عدد قليل من البلدان. وتظهر البيانات الأهمية المتزايدة للتجارة البينية في المنطقة العربية بالنسبة لإجمالي صادراتها غير النفطية، حيث ازدادت بمعدل يبلغ حوالي 2.7 في المائة في عام 2016، مقارنة بزيادة 14 في المائة قبل خمس سنوات.

وتبين البيانات المتوفرة لعام 2016 أن تراجع الصادرات البينية للمنتجات غير النفطية في منطقة الإسكوا، والذي بلغت نسبته حوالي 7.3 في المائة، لا يزال محدوداً بالقياس إلى معدل تراجع إجمالي الصادرات في منطقة الإسكوا، والبالغ 12.5 في المائة.

وشهدت الإمارات العربية المتحدة أعلى تراجع في قيمة الصادرات البينية غير النفطية خلال عام 2016، بقيمة بلغت 5.8 مليار دولار أمريكي أو ما نسبته 17.6 في المائة، تلتها البحرين بنحو 2.1 مليار دولار ونسبة 30.9 في المائة، ثم المملكة العربية السعودية بقيمة 815 مليون دولار ونسبة 4.3 في المائة. بينما لوحظ تحقيق عدد من بلدان المنطقة لزيادة في صادراتها البينية، جاءت في مقدمتها مصر التي ارتفعت صادراتها البينية بحوالي 1.3 مليار دولار أمريكي أو بنسبة 17.2 في المائة، وتلتها ليبيا بمقدار 1.1 مليار دولار ونسبة 68.4 في المائة، والكويت بزيادة قدرها 496 مليون دولار ونسبة 19.4 في المائة.

وبعكس الانخفاض العام الذي شهده إجمالي الواردات في المنطقة، ازدادت الواردات البينية غير النفطية في منطقة الإسكوا بمقدار 11 مليار دولار أمريكي، أي بنسبة 13.6 في المائة. وأهم بلدان المنطقة التي ارتفعت وارداتها البينية هي الإمارات العربية المتحدة التي شهدت زيادة بمقدار 5.3 مليار دولار أمريكي أي بحوالي 40 في المائة، تلاها لبنان بمقدار 0.5 مليار دولار ونسبة 22.6 في المائة، وكذلك الكويت والمغرب اللتين ارتفعت وارداتهما البينية بحوالي 139 مليون دولار تقريباً. أما البلدان التي انخفضت وارداتها البينية، فكانت المملكة العربية السعودية في مقدمتها، إذ

decreased in 2016, Saudi Arabia saw the sharpest decline, by 2.6 billion dollars or 14.5 percent, followed by Egypt by 807 million dollars or 11.5 percent, and Jordan by 563 million dollars or 14.3 percent.

With respect to the regional trade integration, available data in 2016 show that the region's more diversified economies were still the most integrated in terms of non-oil intraregional exports. Sudan claimed the first rank in this respect with about 77 percent of its exports destined to the other countries in the region, followed by Yemen with 70 percent, and Bahrain with 69 percent. On the other hand, the ESCWA member countries in North Africa still represented the least integrated countries in the region. Morocco and Tunisia had the lowest percentages in that regard with only 4.5 and 6 percent of their exports destined to the region's markets. The share of intraregional exports to total exports for the GCC countries recorded an average of 24 percent.

As for the money value of the intraregional non-oil exports, available statistics for 2016 show that UAE is by far the leading exporter to the rest of the region, with its exports reaching 27.2 billion US dollars. It is followed by Saudi Arabia with 18.3 billion dollars, Egypt with 9 billion dollars and Qatar with 6.7 billion dollars. Iraq had the least exports to the region as it only exported 7 million US dollars in 2016, followed by Mauritania with 15 million dollars, and the State of Palestine with 300 million dollars. Unfortunately, and due to the unavailability of updated data on the regional trade for all the Arab countries, it is difficult to provide a complete view of intraregional trade in the ESCWA region.

انخفضت وارداتها البينية بمقدار 2.6 مليار دولار أي بنسبة 14.5 في المائة، تلتها مصر بمقدار 807 مليون دولار ونسبة 11.5 في المائة، والأردن بمقدار 563 مليون دولار ونسبة 14.3 في المائة.

وعلى صعيد التكامل التجاري الإقليمي، تظهر البيانات المتوفرة لعام 2016 أن البلدان العربية ذات الاقتصادات الأكثر تنوعاً لا تزال الأكثر ترابطاً مع البلدان الأخرى في المنطقة من حيث الصادرات غير النفطية. وجاء السودان في المركز الأول في هذا المجال، فبلغت حصة صادراته البينية من إجمالي صادراته غير النفطية حوالي 77 في المائة، وتلاه اليمن بنسبة 70 في المائة، ثم البحرين بنسبة 69 في المائة. وفي المقابل تظهر البيانات أن أقل البلدان المنطقة ارتباطاً مع باقي اقتصادات المنطقة لا تزال هي دول شمال أفريقيا، وتحديداً المغرب وتونس بنسبة 4.5 و 6 في المائة على التوالي. وبلغ معدل هذه النسبة حوالي 24 في المائة في بلدان مجلس التعاون الخليجي.

أما القيمة النقدية للصادرات البينية غير المشتملة على النفط في منطقة الإسكوا في عام 2016، فبلغت قيمتها الأعلى في الإمارات العربية المتحدة وبلغت 27.2 مليار دولار أمريكي، تلتها المملكة العربية السعودية بقيمة 18.3 مليار دولار، ثم مصر بقيمة 9 مليار، وقطر بقيمة 6.7 مليار دولار. وأدنى قيم للصادرات البينية غير النفطية خلال عام 2016 كانت في العراق بقيمة 7 مليون دولار، ثم موريتانيا بقيمة 15 مليون دولار، ودولة فلسطين بقيمة 300 مليون دولار. ونظراً لعدم توفر البيانات المحدثة الخاصة بالتجارة الكلية والبينية للبلدان العربية كافة، يصعب تقديم صورة أكمل عن التجارة البينية لبلدان منطقة الإسكوا.

الجدول 3-1. حصة الواردات البينية من إجمالي قيمة الواردات حسب البلدان
Table III.1. Intraregional imports as a share of the total value of imports by country
2007-2016

A: Intraregional imports excluding crude oil
B: Total imports excluding crude oil
C: Percentage share A/B
(Millions of US dollars)

أ- الواردات البينية باستثناء النفط الخام
ب- مجموع الواردات باستثناء النفط الخام
ج- النسبة المئوية أ/ب
(مليون دولار أمريكي)

Country		2007	2008 (1)	2009 (1)	2010 (1)	2011 (1)	2012 (2)	2013 (2)	2014 (2)	2015 (5)	2016	البلد
Bahrain	A	1 099.5 (3)	1 699.5 (3)	1 306.4 (3)	1 127.8 (3)	1 499.1 (3)	2 052.3 (3)	2 225.6 (3)	2 603.2 (3)	2 417.4 (3)	2 329.1	البحرين
	B	6 060.5 (3)	10 563.9 (3)	8 114.6 (3)	10 143.4 (3)	10 133.5 (3)	10 891.4 (3)	10 131.6 (3)	12 633.7 (3)	12 444.7 (3)	11 600.0	
	C	18.1	16.1	16.1	11.1	14.8	18.8	22.0	20.6	19.4	20.1	
Egypt	A	2 926.1	5 080.0	3 256.9	4 000.5	5 378.7	5 923.4	6 316.9	6 734.1	7 040.3	6 341.5	مصر
	B	25 638.4	52 411.9	43 677.7	51 553.5	57 559.7	68 535.9	64 368.5	68 293.7	72 604.8	64 145.6	
	C	11.4	9.7	7.5	7.8	9.3	8.6	9.8	9.9	9.7	9.9	
Iraq ⁽⁴⁾	A	2 683.1	2 955.4	1 901.7	..	7 075.9	..	8 246.1	العراق ⁽⁴⁾
	B	..	..	..	25 483.3	45 724.6	19 123.5	..	37 064.5	..	47 662.0
	C	..	..	..	10.5	6.5	9.9	..	19.1	..	17.3
Jordan	A	2 465.6	2 839.0	2 899.1	3 422.7	4 320.6	4 644.9	4 194.5	4 543.1	3 942.5	3 434.1	الأردن
	B	11 690.1	14 162.6	12 573.3	13 396.2	16 315.3	17 993.7	19 492.6	20 426.6	19 021.0	18 287.0	
	C	21.1	20.0	23.1	25.5	26.5	25.8	21.5	22.2	20.7	18.5	
Kuwait	A	2 762.3	3 216.9	2 818.3	3 062.0	4 261.4	4 571.7	5 580.9	6 183.2	5 824.6	5 963.7	الكويت
	B	21 362.7	24 839.8	20 334.4	22 670.5	25 143.6	27 267.4	29 645.6	31 488.7	30 959.3	30 642.1	
	C	12.9	13.0	13.9	13.5	16.9	16.8	18.8	19.6	18.8	19.5	
Lebanon	A	1 632.7	2 056.1	1 767.5	2 201.6	3 129.7	3 100.9	2 507.7	2 148.4	2 091.5	2 565.7	لبنان
	B	11 815.3	16 136.7	16 241.5	17 963.8	20 158.3	21 279.8	21 228.5	20 493.7	18 068.8	18 666.3	
	C	13.8	12.7	10.9	12.3	15.5	14.6	11.8	10.5	11.6	13.7	
Libya	A	2 726.4	2 592.4 (6)	ليبيا
	B	..	..	..	..	..	..	..	..	12 917.4	11 437.5 (6)
	C	..	..	..	..	..	..	..	..	21.1	22.7
Mauritania	A	417.3	موريتانيا
	B	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2 173.8
	C	..	..	..	..	..	..	..	..	..	19.2
Morocco	A	2 148.7	1 930.0	2 256.9	2 032.4	2 169.7	المغرب
	B	..	..	..	..	..	40 437.8	40 865.6	42 817.5	36 424.8	41 599.9
	C	..	..	..	..	..	5.3	4.7	5.3	5.6	5.2
Oman	A	4 916.1	6 713.0	5 169.4	6 606.0	8 224.2	8 743.2	14 406.9	11 826.6	12 694.1	12 275.9	عمان
	B	15 978.3	22 924.7	17 850.9	19 777.5	23 619.7	28 113.8	34 315.3	29 298.8	29 007.1	23 012.8	
	C	30.8	29.3	29.0	33.4	34.8	31.1	42.0	40.4	43.8	53.3	
Palestine	A	82.0	163.4	91.8	129.0	161.7	187.2	214.8	274.3	343.2	320.0 (6)	فلسطين
	B	3141.297	3568.7	3600.8	3958.5	4221.1	4697.4	5163.9	5683.2	5225.5	5 363.0 (6)	
	C	2.61038673	4.6	2.5	3.3	3.8	4.0	4.2	4.8	6.6	6.0	

الجدول 3-1- حصة الواردات البينية من إجمالي قيمة الواردات حسب البلدان

Table III.1. Intra-regional imports as a share of the total value of imports by country
2007-2016

A: Intra-regional imports excluding crude oil
B: Total imports excluding crude oil
C: Percentage share A/B
(Millions of US dollars)

أ- الواردات البينية باستثناء النفط الخام
ب- مجموع الواردات باستثناء النفط الخام
ج- النسبة المئوية أ/ب
(مليون دولار أمريكي)

Country		2007	2008 (1)	2009 (1)	2010 (1)	2011 (1)	2012 (2)	2013 (2)	2014 (2)	2015 (5)	2016	البلد
Qatar	A	3 420.1	4 446.0	4 426.8	4 254.4	4 313.2	4 639.0	4 546.3	5 448.9	5 773.1	5 768.3	قطر
	B	22 005.1	27 900.6	24 922.4	23 240.2	22 328.7	26 082.6	27 038.3	30 442.7	32 611.8	32 041.1	
	C	15.5	15.9	17.8	18.3	19.3	17.8	16.8	17.9	17.7	18.0	
Saudi Arabia	A	6 194.6	7 884.8	7 508.2	9 492.2	12 706.8	14 789.5	17 557.9	17 512.0	18 000.4	15 323.5	المملكة العربية السعودية
	B	90 097.6	115 133.7	95 552.0	106 864.0	131 588.3	155 594.7	168 152.7	173 835.0	174 782.5	139 871.3	
	C	6.9	6.8	7.9	8.9	9.7	9.5	10.4	10.1	10.3	11.0	
Sudan	A	..	5 214.9	1 992.8	3 150.6	2 449.8	1 592.1	2 191.7	2 213.5 (6)	السودان
	B	..	16 416.1	8 567.0	11 837.5	9 516.4	6 545.3	9 918.1	..	8 380.7	8 197.0 (6)	
	C	..	31.8	23.3	26.6	25.7	24.3	..	..	26.2	27.0
Syrian Arab Republic	A	2 436.7	2 533.1	2 296.3	2 351.8	2 494.4	917.3 (6)	الجمهورية العربية السورية
	B	13 555.8	17 994.0	15 257.8	17 392.0	19 870.8	..	..	..	..	5 065.7 (6)
	C	18.0	14.1	15.0	13.5	12.6	..	..	..	..	18.1
Tunisia	A	906.0	1 049.5	929.4	771.8	787.9	تونس
	B	..	..	..	..	..	23 616.1	22 352.0	23 674.8	19 472.5	19 488.1
	C	..	..	..	..	..	3.8	4.7	3.9	4.0	4.0
United Arab Emirates	A	6 185.1	8 782.2	9 075.5	10 334.5	12 589.3	17 139.3	13 489.5	13 754.6	13 390.1	18 726.6	الإمارات العربية المتحدة
	B	105 747.3	154 042.2	121 822.7	132 175.3	164 127.2	181 761.8	186 540.0	189 761.9	184 298.2	189 389.9	
	C	5.8	5.7	7.4	7.8	7.7	9.4	7.2	7.2	7.3	9.9	
Yemen	A	3,377	3,358	2,041	3,364	3,516	2,489	4,128	1,899	1,764	1 788.0 (6)	اليمن
	B	8,516	10,435	8,968	9,257	9,681	11,301	13,273	12,041	6,573	7 613.0 (6)	
	C	39.7	32.2	22.8	36.3	36.3	22.0	31.1	15.8	26.8	23.5	
Total intra-regional imports		37,498	48,772	42,657	53,497	68,000	74,829	78,148	83,189	81,004	92 037.3	مجموع الواردات البينية
Total imports		335,608	470,114	388,916	440,229	559,988	643,242	642,567	697,956	662,792	676 256.2	مجموع الواردات
Percentage share		11.2	10.4	11.0	12.2	12.1	11.6	12.2	11.9	12.2	13.6	النسبة المئوية

- (1) Including Sudan figures.
(2) Including Libya, Morocco, Sudan and Tunisia figures.
(3) Preliminary data.
(4) Excluding Oil Products.
(5) Including Libya, Mauritania, Morocco, Sudan and Tunisia figures.
(6) Figures are calculated from UN-COMTRADE.

- (1) بما في ذلك بيانات السودان.
(2) بما في ذلك بيانات ليبيا، المغرب، السودان وتونس.
(3) بيانات أولية.
(4) لا تتضمن المنتجات النفطية.
(5) بما في ذلك بيانات ليبيا، المغرب، موريتانيا، السودان وتونس.
(6) القيم محسوبة من قاعدة بيانات الأمم المتحدة للتجارة.

الجدول 2-3- حصة الصادرات البينية من إجمالي قيمة الصادرات حسب البلدان

Table III.2. Intraregional exports as a share of the total value of exports by country
2007-2016

A: Intraregional exports exclu

B: Total exports excluding crude oil

C: Percentage share A/B

أ- الصادرات البينية باستثناء النفط الخام

ب- مجموع الصادرات باستثناء النفط الخام

ج- النسبة المئوية أ/ب

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

Country		2007	2008 (1)	2009 (1)	2010 (1)	2011 (1)	2012 (2)	2013 (2)	2014 (2)	2015 (8)	2016	البلد
Bahrain ⁽³⁾	A	1 660.9 (4)	2 715.5 (4)	1 945.5 (4)	2 720.7 (4)	4 196.4 (4)	4 084.1 (4)	7 086.0 (4)	6 284.9 (4)	6 664.7 (4)	4 608.4	البحرين ⁽³⁾
	B	3 296.0 (4)	4 457.6 (4)	2 995.1 (4)	4 554.4 (4)	6 987.5 (4)	6 734.2 (4)	10 268.9 (4)	8 961.2 (4)	8 766.3 (4)	6 699.5	ب
	C	50.4	60.9	65.0	59.7	60.1	60.6	69.0	70.1	76.0	68.8	ج
Egypt	A	1 658.9	5 204.5	5 897.4	6 438.4	6 992.6	8 845.5	8 830.0	8 561.3	7 639.5	9 003.3	مصر
	B	14 950.4	24 500.8	21 294.3	25 357.0	27 752.0	27 755.1	25 729.4	23 761.7	19 974.1	20 591.9	ب
	C	11.1	21.2	27.7	25.4	25.2	31.9	34.3	36.0	38.2	43.7	ج
Iraq ⁽³⁾	A	..	..	115.2173237	157.5	171.1	227.0	304.0	184.0	102.4	6.7	العراق ⁽³⁾
	B	..	200.3	140.4	201.0	223.8	294.0	527.4	376.2	344.4	90.0	ب
	C	..	..	82.04141831	78.4	76.5	77.2	57.6	48.9	29.7	7.5	ج
Jordan	A	2 360.8	3 239.0	3 069.9	3 192.1	3 459.7	3 589.8	3 838.3	3 951.3	3 627.4	3 183.6	الأردن
	B	5 729.6	7 781.9	6 365.7	7 023.1	8 006.4	7 886.6	7 912.7	8 385.3	7 828.7	7 479.4	ب
	C	41.2	41.6	48.2	45.5	43.2	45.5	48.5	47.1	46.3	42.6	ج
Kuwait	A	1 652.4	2 175.6	1 980.1	1 894.4	2 020.5	2 278.6	2 837.0	2 959.2	2 560.0	3 056.4	الكويت
	B	24 080.2	29 702.6	22 277.7	25 866.4	33 887.5	36 107.4	35 363.2	31 833.8	19 984.1	17 020.3	ب
	C	6.9	7.3	8.9	7.3	6.0	6.3	8.0	9.3	12.8	18.0	ج
Lebanon	A	1 231.2	1 564.1	1 482.4	1 672.7	1 462.9	1 711.8	1 982.6	1 697.6	1 559.0	1 267.0	لبنان
	B	2 816.2	3 478.3	3 484.4	4 252.9	4 265.4	4 483.1	3 936.0	3 312.9	2 952.4	2 952.4	ب
	C	43.7	45.0	42.5	39.3	34.3	38.2	50.4	51.2	52.8	42.9	ج
Libya ⁽⁹⁾	A	..	..	..	..	..	..	..	..	1 559.1	2 625.4	ليبيا ⁽⁹⁾
	B	..	..	..	..	..	..	..	..	5 669.5	4 179.0	ب
	C	..	..	..	..	..	..	..	..	27.5	62.8	ج
Mauritania	A	..	..	..	..	..	..	..	..	..	15.1	موريتانيا
	B	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1 622.8	ب
	C	..	..	..	..	..	..	..	..	..	0.9	ج
Morocco	A	..	..	..	..	..	742.1	658.8	693.7	1 001.6	1 034.8	المغرب
	B	..	..	..	..	..	21 417.2	21 965.1	23 815.8	22 036.8	22 879.2	ب
	C	..	..	..	..	..	3.5	3.0	2.9	4.5	4.5	ج
Oman ⁽³⁾	A	1 883 (5)(7)	2 815.0 (5)	2 186.5 (5)	2 546.9 (5)	2 627.9 (5)	4 408.6 (5)	9 227.9	4 514.6	4 845.1	4 512.1	عمان ⁽³⁾
	B	3 357 (5)(7)	5 105.0 (5)	4 810.2 (5)	6 367.4 (5)	7 888.7 (5)	21 461.7 (5)	23 410.0	15 883.8	14 500.7	11 586.7	ب
	C	56.1	55.1	45.5	40.0	33.3	20.5	39.4	28.4	33.4	38.9	ج
Palestine ⁽⁹⁾	A	34.0	43.1	38.3	58.7	67.5	102	85	112	119	117.4	فلسطين ⁽⁹⁾
	B	512.979	558.4	518.4	575.5	719.6	782.4	1165.3	943.7	957.8	926.5	ب
	C	6.6	7.7	7.4	10.2	9.4	13.0	7.3	11.8	12.4	12.6	ج

الجدول 3-2- حصة الصادرات البينية من إجمالي قيمة الصادرات حسب البلدان

Table III.2. Intra-regional exports as a share of the total value of exports by country
2007-2016

A: Intra-regional exports exclu
B: Total exports excluding crude oil
C: Percentage share A/B

أ- الصادرات البينية باستثناء النفط الخام
ب- مجموع الصادرات باستثناء النفط الخام
ج- النسبة المئوية أ/ب

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

Country		2007	2008 (1)	2009 (1)	2010 (1)	2011 (1)	2012 (2)	2013 (2)	2014 (2)	2015 (8)	2016	البلد
Qatar	A	2 105.5	1 486.9	3 584.4	6 556.1	7 215.2	9 388.7	9 590.5	10 160.2	7 230.3	6 733.2	قطر
	B	22 839.1	30 832.6	35 421.0	54 617.9	87 895.8	106 852.3	110 741.9	105 476.4	66 772.0	48 430.7	
	C	9.2	4.8	10.1	12.0	8.2	8.8	8.7	9.6	10.8	13.9	
Saudi Arabia	A	12 877.3 (3)	..	..	..	..	..	..	..	19 121.4 (1)	18 306.9	المملكة العربية السعودية
	B	27 832.7 (3)	66 387.4 (3)	50 121.9	61 710.9	79 723.7	83 163.7	81 876.6	92 044.5	50 665.6	46 909.9	
	C	46.3	..	..	..	..	..	..	..	37.7	39.0	
Sudan ⁽⁹⁾	A	..	550.9	981.6	1 535.3	1 360.7	1 883.0	..	..	1 990.5	2 274.4	السودان ⁽⁹⁾
	B	..	815.9	2 128.0	1 839.4	1 781.2	3 238.7	3 175.7	..	2 614.9	2 963.8	
	C	..	67.5	46.1	83.5	76.4	58.1	..	..	76.1	76.7	
Syrian Arab Republic ⁽⁵⁾⁽⁹⁾	A	3 699.1	6 974.0	5 010.4	4 479.1	3 778.4	..	..	..	..	490.4	الجمهورية العربية السورية ⁽⁵⁾⁽⁹⁾
	B	6 992.6	10 542.4	7 633.7	7 935.4	10 393.9	..	..	..	..	722.4	
	C	52.9	66.2	65.6	56.4	36.4	..	..	..	..	67.8	
Tunisia	A	..	..	..	..	..	1 314.2	1 307.6	1 153.8	983.0	816.1	تونس
	B	..	..	..	..	..	15 131.6	13 564.2	15 324.3	13 441.0	13 575.0	
	C	..	..	..	..	..	8.7	9.6	7.5	7.3	6.0	
United Arab Emirates ⁽³⁾	A	10 782.7	14 405.6	15 540.6	15 558.4	15 204.3	21 798.9	26 191.7	30 406.8	32 981.9	27 176.6	الإمارات العربية المتحدة ⁽³⁾
	B	44 819.8	60 777.0	57 991.1	73 231.0	88 463.2	105 741.4	103 575.7	102 439.6	104 260.6	104 651.1	
	C	25.4	23.7	26.8	21.2	17.2	20.6	25.3	29.7	31.6	26.0	
Yemen ⁽⁹⁾	A	848.9	1 004.8	680.4	817.3	811.9	420.8	1 144.6	798.0	299.6	598.3	اليمن ⁽⁹⁾
	B	1 342.0	1 722.0	1 198.5	1 919.5	2 436.5	1 730.0	3 881.1	1 145.4	643.8	857.3	
	C	63.3	58.4	56.8	42.6	33.3	24.3	29.5	69.7	46.5	69.8	
Total intra-regional exports		40,795	42,179	42,513	47,627	49,369	60,795	73,084	71,477	92,284	85 826.3	مجموع الصادرات البينية
Total exports		158,562	246,862	216,380	275,452	360,425	442,779	447,093	433,705	341,413	314 137.7	مجموع الصادرات
Percentage share		25.7	17.1	19.6	17.3	13.7	13.7	16.3	16.5	27.0	27.3	النسبة المئوية
Total intra-regional trade		78,293	90,951	85,170	101,124	117,369	135,624	151,232	154,667	173,288	177 863.6	مجموع التجارة البينية
Total trade		494,171	716,976	605,296	715,681	920,413	1,086,021	1,089,661	1,131,661	1,004,204	990 393.9	مجموع التجارة
Percentage share		15.8	12.7	14.1	14.1	12.8	12.5	13.9	13.7	17.3	18.0	النسبة المئوية

(1) Including Sudan figures.

(2) Including Libya, Morocco, Sudan and Tunisia figures.

(3) Excluding oil.

(4) Preliminary data.

(5) Excluding re-exports.

(6) Including crude oil.

(7) Excluding crude oil only.

(8) Including Libya, Mauritania, Morocco, Sudan and Tunisia figures.

(9) Figures are calculated from UN-COMTRADE.

(1) بما في ذلك بيانات السودان.

(2) بما في ذلك بيانات تونس، والسودان، وليبيا، والمغرب.

(3) باستثناء النفط.

(4) بيانات أولية.

(5) باستثناء إعادة التصدير.

(6) بما في ذلك النفط الخام.

(7) باستثناء النفط الخام فقط.

(8) بما في ذلك بيانات ليبيا، المغرب، موريتانيا، السودان وتونس.

(9) القيم محسنة من قاعدة بيانات الأمم المتحدة للتجارة.

الجدول 3-3 مصفوفة قيمة الواردات البينية للبلدان الأعضاء في الإسكوا
Table III.3 Matrix of intraregional import value of ESCWA member countries
2013

(Millions of US dollars)

From	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	القيمة الإجمالية (المنطقة العربية)	من
Importing country	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	Total (Arab region)	البلد المستورد
Bahrain	..	59.2	..	22.1	119.0	20.1	..	5.3	161.3	0.1	93.6	681.9	4.1	3.0	2.4	1 051.0	2.5	2 225.6	البحرين
Egypt	212.6	..	3.4	122.7	882.4	113.4	99.7	67.1	127.4	2.0	41.1	3 039.3	73.8	307.8	66.1	1 113.3	44.8	6 317.0	مصر
Iraq	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	العراق
Jordan	50.6	704.5	33.1	..	168.2	162.7	1.3	20.2	31.0	49.8	37.1	1 762.7	47.3	259.8	77.0	732.7	56.5	4 194.5	الأردن
Kuwait	227.4	345.7	..	87.4	..	141.1	0.1	28.3	505.1	3.4	130.4	1 413.8	5.3	28.4	26.1	2 631.8	6.8	5 580.8	الكويت
Lebanon	13.9	644.3	2.4	145.4	451.3	..	54.2	72.4	22.4	..	32.2	440.1	41.3	181.3	25.4	379.6	1.4	2 507.7	لبنان
Libya	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	ليبيا
Morocco	64.0	439.1	2.1	11.6	39.5	27.0	15.4	..	20.6	0.3	102.5	667.8	..	13.1	221.9	305.1	..	1 930.0	المغرب
Oman	250.8	111.9	225.8	30.1	269.7	12.5	..	5.3	..	..	1 235.2	2 023.7	4.1	1.2	1.9	10 171.5	63.3	14 406.9	عمان
Palestine	6.0	43.5	..	91.5	0.6	..	..	0.6	1.1	..	11.4	44.0	..	..	0.2	15.8	..	214.8	فلسطين
Qatar	256.2	234.3	0.5	89.4	225.3	120.4	..	19.8	335.5	5.3	..	1 216.4	17.2	27.9	10.8	1 974.5	12.7	4 546.3	قطر
Saudi Arabia	1 696.0	2 109.1	1.6	850.1	500.3	450.4	137.1	83.7	1 568.8	10.4	637.1	..	521.6	193.3	37.9	8 517.3	243.2	17 557.9	المملكة العربية السعودية
Sudan	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	السودان
Syrian Arab Republic	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	الجمهورية العربية السورية
Tunisia	9.9	236.2	0.1	19.7	22.5	11.3	225.9	95.9	4.8	..	19.3	262.7	18.1	2.9	..	119.5	0.8	1 049.5	تونس
United Arab Emirates	651.1	608.7	777.6	280.7	1 140.6	414.5	507.7	142.8	2 070.2	9.3	725.7	4 101.4	1 882.2	63.6	58.0	..	55.6	13 489.5	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	17.8	210.6	0.3	55.7	631.9	17.1	0.1	8.2	73.9	0.8	12.5	843.6	8.2	26.9	3.6	2 216.6	..	4 128.0	اليمن

الجدول 3-3 مصفوفة قيمة الواردات البينية للبلدان الأعضاء في الإسكوا
Table III.3 Matrix of intraregional import value of ESCWA member countries
2014

(Millions of US dollars)

From	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	القيمة الإجمالية (المنطقة العربية)	من
Importing country	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	Total (Arab region)	البلد المستورد
Bahrain	..	74.0	0.1	42.4	130.2	32.6	..	9.2	200.4	0.2	95.4	927.3	7.3	3.0	3.9	1 071.9	5.3	2 603.2	البحرين
Egypt	153.1	..	8.0	112.5	1 149.1	105.2	50.1	117.3	161.7	0.1	41.0	2 738.4	113.9	114.4	71.4	1 723.5	74.4	6 734.1	مصر
Iraq	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	العراق
Jordan	79.4	548.3	6.3	..	144.3	117.6	0.9	21.4	27.6	56.2	50.4	2 140.1	47.5	152.2	11.2	1 092.6	47.2	4 543.1	الأردن
Kuwait	269.2	378.4	..	122.3	..	181.0	..	34.4	494.6	6.2	113.7	1 570.3	14.1	23.2	17.7	2 952.6	5.4	6 183.1	الكويت
Lebanon	16.0	529.0	3.7	145.4	251.1	..	55.4	111.6	22.8	..	24.6	415.4	41.6	124.8	32.8	372.6	1.5	2 148.4	لبنان
Libya	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	ليبيا
Morocco	79.6	546.3	3.1	13.4	86.1	23.8	22.1	..	38.9	..	73.4	726.2	..	8.1	205.4	430.1	0.2	2 256.8	المغرب
Oman	200.3	99.3	73.1	51.2	158.4	40.7	..	9.5	..	..	441.8	1 201.4	2.7	6.1	3.3	9 509.2	29.6	11 826.6	عمان
Palestine	3.4	55.0	..	101.8	1.1	..	..	0.6	1.9	..	12.5	64.8	..	..	0.6	32.6	..	274.3	فلسطين
Qatar	327.7	323.6	0.4	105.0	235.9	110.1	0.1	20.8	385.2	7.5	..	1 390.2	11.8	20.9	11.5	2 492.5	5.7	5 448.9	قطر
Saudi Arabia	1 937.6	2 243.8	1.3	929.9	524.0	394.9	0.5	169.9	1 449.4	11.2	562.4	..	580.8	117.6	47.7	8 271.8	269.1	17 512.0	المملكة العربية السعودية
Sudan	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	السودان
Syrian Arab Republic	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	الجمهورية العربية السورية
Tunisia	10.4	214.1	0.2	24.3	22.4	11.8	56.3	117.5	15.4	..	14.5	265.1	19 913	1.2	..	156.1	0.3	929.4	تونس
United Arab Emirates	763.0	827.8	1 037.2	281.0	962.1	364.3	758.2	109.3	1 745.8	10.6	844.2	3 966.4	1 911.6	55.8	76.2	..	41.0	13 754.6	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	21.6	250.9	0.7	56.3	9.9	14.0	0.1	10.8	80.6	1.3	12.4	822.9	15.0	16.4	2.8	583.1	..	1 898.9	اليمن

الجدول 3-3 مصفوفة قيمة الواردات البينية للبلدان الأعضاء في الإسكوا
Table III.3 Matrix of intraregional import value of ESCWA member countries
2015

(Millions of US dollars)

From	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	القيمة الإقليمية (المنطقة العربية)	من
Importing country	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	Total (Arab region)	البلد المستورد
Bahrain		75.0	—	41.1	158.3	26.8	—	0.1	10.6	89.6	0.4	94.5	773.5	5.5	2.2	4.0	1 130.5	5.1	2 417.3	البحرين
Egypt	145.6		5.6	98.0	746.4	127.3	47.8	0.5	325.1	60.2	0.1	746.1	2 945.2	18.4	158.7	82.1	1 501.1	32.0	7 040.2	مصر
Iraq	86.4	134.6		357.2	176.7	14.3	—	—	5.1	100.6	0.0	16.9	353.7	0.3	5.6	0.1	560.9	0.4	1 812.9	العراق
Jordan	35.8	484.6	1.0		105.5	105.6	0.3	—	24.7	35.5	54.0	289.7	1 799.0	51.0	99.1	8.3	841.1	7.2	3 942.5	الأردن
Kuwait	266.4	450.9	0.1	128.9		166.1	0.1	—	44.0	199.9	8.3	97.3	1 476.5	13.9	14.7	26.9	2 925.0	5.6	5 824.6	الكويت
Lebanon	19.1	461.5	3.5	133.2	328.6		33.2	1.9	87.5	21.7	0.1	22.7	380.0	39.6	137.6	32.1	388.0	1.2	2 091.5	لبنان
Libya	9.7	572.0	..	37.3	2.2	..		..	68.3	10.4	..	0.6	143.2	0.6	..	540.0	1 341.6	0.5	2 726.4	ليبيا
Mauritania	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	موريتانيا
Morocco	68.0	386.6	1.2	26.1	38.1	21.7	3.6	0.6		46.4	0.1	53.1	636.4	7.9	11.1	189.4	542.2	..	2 032.4	المغرب
Oman	256.5	112.4	135.5	56.1	203.2	33.4	—	—	8.1		—	528.2	1 173.4	0.8	0.5	2.3	10 159.6	24.1	12 694.1	عمان
Palestine	6.1	—	—	141.9	1.2	—	—	—	1.7	2.6		16.8	71.9	—	—	0.3	33.1	—	275.7	فلسطين
Qatar	289.8	361.1	1.0	124.4	198.1	101.9	—	—	25.6	347.9	8.3		1 405.9	16.2	11.0	17.7	2 861.8	2.2	5 773.1	قطر
Saudi Arabia	1 963.6	2 326.6	2.7	1 006.6	483.8	430.5	—	6.7	228.9	1 193.9	10.1	481.1		683.1	98.5	55.8	8 875.8	152.6	18 000.3	المملكة العربية السعودية
Sudan	2.4	545.6	—	722.3	17.5	11.5	1.5	—	1.5	14.4	—	18.6	389.1		4.3	11.8	450.9	0.2	2 191.7	السودان
Syrian Arab Republic	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	الجمهورية العربية السورية
Tunisia	5.6	155.2	—	24.3	20.7	17.4	19.5	2.2	126.7	8.6	—	16.9	237.0	16.8	1.3		119.5	—	771.8	تونس
United Arab Emirates	717.9	922.0	852.1	300.1	751.2	396.6	1 362.3	0.9	134.8	1 697.3	13.4	773.3	3 954.7	1 377.4	42.1	79.0		14.8	13 390.1	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	9.6	171.5	0.2	35.1	8.8	6.3	—	—	10.7	175.4	0.8	2.0	563.6	12.1	12.4	1.4	754.2		1 764.1	اليمن

الجدول 3-3 مصفوفة قيمة الواردات البينية للبلدان الأعضاء في الإسكوا
Table III.3 Matrix of intraregional import value of ESCWA member countries
2016

(Millions of US dollars)

From	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	القيمة الإقليمية (المنطقة العربية)	من
Importing country	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	Total (Arab region)	البلد المستورد
Bahrain		78.4	0.1	42.8	130.9	19.9	0.0	0.0	12.6	73.5	0.2	97.0	809.4	2.7	2.6	5.2	1 050.4	3.2	2 329.1	البحرين
Egypt	107.9		1.7	91.0	127.1	104.8	80.5	2.1	398.3	86.7	—	1 558.9	2 619.1	71.4	131.8	54.7	873.6	31.8	6 341.5	مصر
Iraq	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	8 246.1	العراق
Jordan	55.3	473.8	2.8		47.3	94.5	0.8	0.1	25.9	52.8	46.6	173.6	1 443.0	36.0	89.0	11.4	878.2	3.1	3 434.1	الأردن
Kuwait	305.4	416.8	0.1	135.5		140.1	0.5	0.0	27.3	212.1	4.6	93.2	1 515.9	8.7	21.1	20.7	2 787.5	4.1	5 693.7	الكويت
Lebanon	18.3	773.6	3.9	206.0	546.6		20.1	1.8	71.7	14.4	0.2	17.8	371.3	28.0	130.5	24.0	337.3	0.5	2 565.9	لبنان
Libya	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2 592.4	ليبيا
Mauritania	—	5.3	—	0.2	0.2	0.3	0.4		137.2	0.3	—	0.3	5.7	—	0.1	8.8	258.4	—	417.2	موريتانيا
Morocco	62.9	411.4	0.6	15.8	25.7	24.0	11.1	0.2		19.1	0.2	54.4	799.4	1.7	12.2	191.6	665.9	—	2 296.1	المغرب
Oman	163.1	124.9	47.0	50.1	59.6	12.7	—	0.0	1.6		0.0	222.6	813.2	0.6	2.6	0.7	10 480.5	296.7	12 275.9	عمان
Palestine	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	320.0	فلسطين
Qatar	319.0	323.6	0.7	132.2	172.2	88.4	—	—	25.7	369.7	—		1 381.5	19.0	9.1	16.5	2 908.4	2.3	5 768.3	قطر
Saudi Arabia	1 423.6	2 102.5	6.1	1 026.9	452.7	383.2	0.2	1.9	204.2	1 103.4	9.8	321.2		521.9	108.7	45.6	7 611.6	—	15 323.5	المملكة العربية السعودية
Sudan	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	2 213.5	السودان
Syrian Arab Republic	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	917.3	الجمهورية العربية السورية
Tunisia	17.0	175.6	—	19.8	17.6	14.0	30.0	2.8	115.5	2.9	—	28.7	207.1	—	10.1		146.8	—	788.0	تونس
United Arab Emirates	907.2	1 835.0	1 711.0	294.7	924.4	330.5	2 799.2	20.4	132.5	2 434.2	14.0	581.8	4 477.9	1 864.5	49.2	62.5		287.3	18 726.7	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1 788.0	اليمن

الجدول 4-3 مصفوفة قيمة الصادرات البينية للبلدان الأعضاء في الإسكوا
Table III.4 Matrix of intraregional export value of ESCWA member countries
2013

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

To \ From	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	القيمة الإجمالية (المنطقة العربية)	إلى
Exporting country	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	Total (Arab region)	البلد المصدر
Bahrain		121.9	40.6	127.2	242.6	18.3	41.0	157.4	558.8	4.6	280.9	3 786.4	3.9	0.8	23.7	1 654.4	23.5	7 086.0	البحرين
Egypt	48.5		736.5	851.8	277.5	707.7	1 277.1	405.7	102.2	85.2	218.7	1 975.2	533.4	376.4	225.8	764.9	243.5	8 830.0	مصر
Iraq ^(*)	—	2.1		85.5	—	2.7	0.2	3.0	—	—	—	—	—	51.7	—	158.6	—	303.9	العراق ^(*)
Jordan	50.6	133.6	1 390.3		138.8	154.0	68.8	9.5	52.9	116.4	133.9	963.8	82.5	152.4	17.6	317.4	55.7	3 838.3	الأردن
Kuwait	97.2	60.9	576.9	136.8		42.2	5.2	9.4	128.7	0.2	161.8	709.6	23.5	1.7	6.2	859.9	16.6	2 837.0	الكويت
Lebanon	19.9	73.2	272.3	141.8	73.4		23.7	13.3	18.4	—	93.9	346.8	25.5	523.6	7.3	331.7	17.9	1 982.6	لبنان
Libya	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	ليبيا
Morocco	2.6	166.7	12.2	26.3	6.3	71.5	87.2		6.9	2.6	8.3	64.3	8.6	35.0	86.9	50.1	23.4	658.8	المغرب
Oman	122.5	157.8	236.7	34.2	461.8	28.3	120.5	9.5		1.0	396.3	2 363.4	26.3	7.3	14.2	5 013.1	235.1	9 228.0	عمان
Palestine	0.1	0.2	0.3	57.6	3.9	—	0.6	0.2	0.2		4.8	8.4	0.1	—	—	7.4	0.9	84.8	فلسطين
Qatar	200.5	56.9	180.8	234.8	1 141.8	42.5	15.4	119.5	562.9	—		1 133.8	38.5	0.4	20.5	5 824.6	17.5	9 590.4	قطر
Saudi Arabia	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	المملكة العربية السعودية
Sudan	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	السودان
Syrian Arab Republic	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	الجمهورية العربية السورية
Tunisia	0.6	67.2	12.0	13.1	7.0	11.3	869.0	192.2	3.9	—	4.7	38.1	1.4	13.1		67.9	6.3	1 307.6	تونس
United Arab Emirates	1 823.6	1 499.3	3 502.3	484.1	2 664.9	704.1	1 086.2	199.2	4 993.0	5.4	2395.9	5 687.5	384.9	95.6	74.8		590.7	26 191.7	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	352.9	41.7	5.3	50.7	125.3	1.7	0.5	0.2	12.2	—	9.8	219.6	1.7	2.1	0.6	320.2		1 144.6	اليمن

(*) Excluding oil.

(*) باستثناء النفط

الجدول 4-3 مصفوفة قيمة الصادرات البينية للبلدان الأعضاء في الإسكوا
Table III.4 Matrix of intraregional export value of ESCWA member countries
2014

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

To \ From	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	القيمة الإجمالية (المنطقة العربية)	إلى
Exporting country	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	Total (Arab region)	البلد المصدر
Bahrain		246.2	99.1	67.1	219.5	56.3	12.3	178.4	298.3	6.0	553.0	3 073.3	21.8	4.4	20.7	1 401.9	26.5	6 284.9	البحرين
Egypt	42.2		781.8	347.7	580.8	599.1	990.3	487.9	128.0	141.5	301.1	1 981.7	394.0	351.8	197.8	993.8	241.8	8 561.3	مصر
Iraq ^(*)	0.0	2.7		13.6	0.0	4.3	0.2	1.4	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	33.6	0.0	128.7	0.0	184.5	العراق ^(*)
Jordan	62.0	136.7	1 284.3		179.5	142.7	44.8	12.8	65.4	124.9	150.4	1 039.3	74.0	223.7	20.2	332.1	58.6	3 951.3	الأردن
Kuwait	97.5	72.3	683.0	123.4		45.7	2.4	6.1	107.8	0.2	197.9	745.8	15.0	2.5	5.8	839.2	14.5	2 959.2	الكويت
Lebanon	33.6	83.8	255.9	129.8	73.6		17.0	12.3	22.6	—	93.5	377.5	15.3	242.0	8.4	320.0	12.3	1 697.6	لبنان
Libya	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	ليبيا
Morocco	2.8	132.2	9.8	26.5	12.8	82.4	36.4		6.2	2.0	7.9	109.7	36.3	45.4	96.4	70.1	16.8	693.7	المغرب
Oman	106.4	201.8	131.2	31.9	446.1	18.3	11.4	18.0		1.4	250.6	1 135.6	26.6	12.0	6.1	2 018.3	99.0	4 514.6	عمان
Palestine	0.3	0.3	0.5	66.3	9.0	—	—	—	0.2		8.1	11.1	0.2	—	—	14.2	1.5	111.6	فلسطين
Qatar	365.1	82.3	167.9	311.3	772.7	35.3	7.8	73.3	475.3	0.8		1 160.1	39.7	3.5	24.9	6 626.2	14.3	10 160.2	قطر
Saudi Arabia	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	المملكة العربية السعودية
Sudan	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	السودان
Syrian Arab Republic	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	الجمهورية العربية السورية
Tunisia	0.6	85.7	25.2	8.5	4.8	19.7	667.8	179.6	3.3	0.1	3.7	37.1	3.0	13.2		98.0	3.4	1 153.8	تونس
United Arab Emirates	1 643.1	1 755.7	6 674.4	543.1	2 954.5	769.5	879.4	268.3	5 318.7	6.8	2675.1	5 599.3	512.7	211.3	170.7		424.2	30 406.8	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	0.9	46.5	2.0	33.3	3.2	1.3	0.8	0.2	72.7	—	7.5	507.3	21.0	0.3	0.2	100.7		798.0	اليمن

(*) Excluding oil.

(*) باستثناء النفط

الجدول 4-3 مصفوفة قيمة الصادرات البينية للبلدان الأعضاء في الإسكوا

Table III.4 Matrix of intraregional export value of ESCWA member countries
2015

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

From	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	القيمة الإجمالية (المنطقة العربية)	من
Importing country	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	Total (Arab region)	البلد المستورد
Bahrain		309.8	111.2	38.4	400.3	29.4	9.6	0.2	142.4	133.9	6.5	267.6	4 219.4	3.1	4.6	25.0	953.4	10.0	6 664.7	البحرين
Egypt	57.2		472.8	564.7	408.2	435.5	572.0	13.1	353.0	139.7	141.9	295.8	2 027.1	548.5	242.4	154.5	1 051.0	162.0	7 639.5	مصر
Iraq ^(*)	—	1.3		0.8	—	3.0	—	—	0.1	—	—	—	—	—	6.8	—	90.4	—	102.4	العراق ^(*)
Jordan	65.7	108.3	749.3		306.1	133.0	37.3	1.1	20.6	72.0	148.4	157.8	1 162.0	96.4	137.7	19.7	376.2	35.8	3 627.4	الأردن
Kuwait	101.7	80.8	431.9	128.1		34.4	2.2	0.1	6.4	86.5	0.1	192.9	804.8	12.7	3.0	9.6	658.1	6.9	2 560.0	الكويت
Lebanon	19.7	88.2	224.6	112.3	67.5		15.4	1.0	12.1	24.4	—	78.7	356.5	17.3	209.8	11.7	312.8	7.1	1 559.0	لبنان
Libya	—	119.6	—	0.3	—	58.0		—	3.3	..	..	—	—	1.3	—	15.0	1 361.3	0.0	1 559.0	ليبيا
Mauritania	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	موريتانيا
Morocco	3.7	253.6	10.9	22.2	20.9	76.5	68.3	162.2		7.3	6.7	19.1	122.7	11.6	40.9	109.3	56.2	9.5	1 001.6	المغرب
Oman	80.1	80.8	461.8	42.9	191.5	16.8	10.4	0.1	25.7		0.9	272.2	1 014.3	15.7	10.2	8.5	2 050.2	563.0	4 845.1	عمان
Palestine	0.3	0.2	0.1	60.1	12.7	0.1	—	0.1	0.4	0.6		9.7	14.8	0.1	—	0.1	18.7	0.7	118.7	فلسطين
Qatar	186.0	705.9	123.1	391.8	429.6	27.0	1.8	0.6	48.9	186.3	2.2		759.2	21.8	0.1	25.4	4 318.6	2.1	7 230.3	قطر
Saudi Arabia	1 552.5	1 976.9	474.4	1 468.1	1 593.9	384.9	145.1	20.8	433.4	936.2	5.6	1 668.6		510.3	67.5	249.5	7 076.1	557.6	19 121.4	المملكة العربية السعودية
Sudan	0.7	151.8	0.1	26.1	4.8	37.1	0.6	—	9.2	0.2	—	123.8	803.7		11.5	13.2	805.6	2.2	1 990.6	السودان
Syrian Arab Republic	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	الجمهورية العربية السورية
Tunisia	0.9	71.8	6.6	9.1	7.1	29.8	540.0	21.9	180.1	4.9	—	10.2	22.9	5.3	6.3		64.2	2.0	983.0	تونس
United Arab Emirates	2 218.0	1 071.8	6 776.9	789.2	3 137.9	877.1	1 342.5	47.8	255.4	5 498.0	5.0	3167.3	6 596.1	499.0	225.1	159.3		315.6	32 981.9	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	0.4	15.9	—	4.7	0.2	0.6	0.5	—	—	87.1	—	0.1	165.8	0.1	0.1	—	24.2		299.7	اليمن

(*) Excluding oil.

(*) باستثناء النفط

الجدول 4-3 مصفوفة قيمة الصادرات البينية للبلدان الأعضاء في الإسكوا

Table III.4 Matrix of intraregional export value of ESCWA member countries
2016

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

From	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	القيمة الإجمالية (المنطقة العربية)	من
Importing country	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	Total (Arab region)	البلد المستورد
Bahrain		218.6	43.8	38.2	380.4	29.4	5.3	0.1	85.0	291.9	1.7	541.5	2 252.0	13.5	—	23.0	656.0	28.0	4 608.4	البحرين
Egypt	60.1		402.5	528.7	382.5	791.8	599.3	10.3	326.9	150.4	135.0	284.5	1 776.4	560.7	177.6	172.6	2 423.2	220.7	9 003.3	مصر
Iraq ^(*)	—	—		0.1	—	1.4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5.2	—	6.7	العراق ^(*)
Jordan	—	98.7	494.3		334.5	184.8	34.5	1.3	10.0	72.8	175.6	172.4	993.5	68.5	67.7	17.5	398.7	58.8	3 183.6	الأردن
Kuwait	155.5	85.9	366.1	116.2		40.1	0.5	0.2	9.6	154.8	—	238.1	980.4	6.3	3.4	5.6	885.0	8.6	3 056.4	الكويت
Lebanon	15.8	58.1	161.7	99.6	75.6		7.2	0.9	12.7	22.6	—	75.7	266.7	13.8	198.9	10.4	238.7	8.8	1 267.0	لبنان
Libya	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2 625.4	ليبيا
Mauritania	—	1.5	—	—	—	0.7	—		0.4	—	—	—	2.8	—	—	2.4	7.3	—	15.1	موريتانيا
Morocco	4.8	274.1	16.3	26.4	6.7	62.6	89.6	172.9		8.0	7.3	11.2	90.2	20.9	37.6	98.4	97.6	10.1	1 034.8	المغرب
Oman	70.7	45.2	759.1	33.0	232.1	19.0	7.2	0.3	12.6		1.2	242.4	709.6	8.9	10.2	1.4	1 841.4	517.9	4 512.1	عمان
Palestine	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	117.4	فلسطين
Qatar	170.7	1 113.4	64.1	225.7	569.4	26.3	1.9	0.6	52.1	189.5	3.1		519.3	11.3	0.2	29.7	3 754.1	1.8	6 733.2	قطر
Saudi Arabia	1 603.7	1 575.5	411.5	1 263.4	1 840.8	387.0	116.4	15.9	352.5	812.7	8.4	1 708.4		473.3	69.1	206.0	6 899.1	563.2	18 306.9	المملكة العربية السعودية
Sudan	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	2 274.4	السودان
Syrian Arab Republic	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	490.4	الجمهورية العربية السورية
Tunisia	0.9	52.0	5.0	11.6	4.7	10.0	442.7	15.8	169.2	2.4	—	7.7	19.7	—	6.5		66.5	1.3	816.1	تونس
United Arab Emirates	1 774.8	895.1	5 371.2	642.7	2 513.8	877.3	633.6	55.1	231.7	5 152.8	5.0	2 971.7	4 767.2	636.8	174.7	152.3		320.7	27 176.6	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	598.3	اليمن

(*) Excluding oil.

(*) باستثناء النفط

الجدول 3-5 النسبة المئوية للموارد البينية من إجمالي قيمة الواردات في البلدان الأعضاء في الإسكوا، حسب أقسام النظام المنسق

Table III.5 Percentage share of intraregional value of imports in total imports of ESCWA member countries by HS section

2012

(نسبة مئوية) (Percentage)

Country	البحرين	مصر	العراق ^(*)	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	القسم
	Bahrain	Egypt	Iraq ^(*)	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	
1. Live animals, animal products.	6.9	1.0	9.1	3.7	6.6	3.2	..	0.3	3.1	—	9.8	8.3	0.4	..	1.2	3.3	4.4	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	3.3	3.0	6.8	4.8	6.0	4.4	..	5.3	2.8	2.4	4.2	6.2	2.1	..	3.1	3.0	1.6	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	1.4	0.2	1.3	2.7	1.4	2.0	..	2.6	0.4	1.1	1.6	2.2	0.4	..	0.1	0.7	1.0	3. شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	10.8	5.0	21.0	8.2	7.9	5.4	..	3.2	6.5	19.6	6.8	7.7	3.2	..	6.9	2.6	11.6	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	15.7	46.8	15.3	40.6	9.4	28.4	..	22.7	18.6	15.9	15.7	5.1	31.9	..	21.7	7.6	51.6	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	8.1	6.8	9.4	8.6	10.8	8.4	..	9.4	10.0	6.4	8.4	10.2	15.1	..	9.9	5.8	9.6	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	7.0	17.9	5.0	9.8	5.4	8.2	..	26.7	5.2	21.6	4.7	4.6	14.2	..	21.7	5.6	8.1	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	—	0.1	—	—	0.1	—	..	—	0.3	0.1	—	—	—	..	0.4	—	—	8. جلود خام ومذبوغة ...الخ.
9. Wood and wood products.	0.3	—	0.2	0.2	0.2	0.1	..	0.2	1.7	0.9	0.5	0.2	0.2	..	0.1	0.1	—	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	3.4	4.2	2.7	1.9	4.4	1.8	..	7.7	2.4	2.3	1.8	2.3	2.8	..	3.8	1.4	3.1	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليولوزية.
11. Textiles and textile articles.	0.9	2.9	1.0	1.5	2.1	1.5	..	1.8	2.5	1.6	1.4	1.7	3.0	..	4.1	1.1	0.7	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.1	—	0.1	0.1	0.1	0.1	..	0.2	0.5	0.1	0.1	0.1	0.3	..	—	0.1	0.3	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	3.3	0.4	4.9	2.8	2.1	4.0	..	4.1	2.6	1.5	4.1	3.4	2.2	..	2.2	1.4	1.6	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ...الخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	10.5	0.6	—	1.4	13.4	21.3	..	—	3.6	—	0.7	4.6	—	..	—	53.0	0.3	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ...الخ.
15. Base metals and related articles.	15.6	5.7	7.3	9.4	16.9	8.5	..	10.6	18.2	5.7	20.6	31.2	8.1	..	11.1	8.6	3.4	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	10.7	3.4	10.8	2.5	11.0	1.1	..	4.6	18.1	17.7	14.1	6.3	9.7	..	4.7	4.9	0.9	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	0.5	1.6	4.0	0.1	0.8	—	..	0.3	0.4	0.1	1.5	2.4	3.1	..	7.7	0.1	0.3	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.1	—	0.2	0.1	0.1	—	..	0.1	1.3	0.2	0.4	0.1	0.7	..	0.1	0.1	0.1	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ...الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	19. أسلحة وتخار: أجزاؤها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	1.4	0.2	0.7	1.3	1.3	1.2	..	0.4	1.7	1.5	3.2	1.7	2.4	..	1.1	0.4	1.3	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	—	—	—	0.2	—	0.1	..	—	0.1	—	0.4	—	—	..	—	—	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	1.0	—	1.7	0.1	..	—	—	—	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	2 052	5 923	1 902	4 645	4 572	3 101	..	2 149	8 743	187	4 639	14 790	1 592	..	906	17 139	2 489	المجموع (مليون دولار أمريكي)

(*) Excluding oil products.

(*) باستثناء المنتجات النفطية.

الجدول 3-5 النسبة المئوية للموارد البينية من إجمالي قيمة الواردات في البلدان الأعضاء في الإسكوا، حسب أقسام النظام المنسق
Table III.5 Percentage share of intraregional value of imports in total imports of ESCWA member countries by HS section

2013 (نسبة مئوية) (Percentage)																		
Country Section	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	السعودية العربية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	البلد القسم
	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	
1. Live animals, animal products.	5.9	0.9	..	4.1	5.4	4.1	..	0.6	3.0	—	9.5	7.6	..	..	1.3	4.7	2.6	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	3.2	3.5	..	6.8	4.8	6.9	..	5.3	2.0	2.4	4.8	5.4	..	..	2.5	3.6	1.1	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	1.4	0.2	..	2.7	1.1	2.7	..	3.0	0.3	1.0	1.8	1.5	..	..	0.1	1.0	0.6	3. شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	12.2	4.1	..	9.6	6.6	7.3	..	5.8	4.6	23.6	8.0	7.5	..	..	5.9	3.9	8.1	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	11.1	43.6	..	25.0	7.2	25.8	..	12.6	32.0	16.8	15.8	7.3	..	..	34.1	16.2	5.0	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	8.6	7.3	..	10.1	11.9	11.3	..	8.0	8.9	7.5	10.7	8.5	..	..	9.2	8.2	6.4	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	6.4	16.7	..	11.5	4.3	11.4	..	32.8	3.9	20.5	6.5	4.7	..	..	25.1	8.0	6.0	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	—	—	..	—	0.1	0.1	..	—	0.2	0.1	—	—	..	..	0.3	0.1	—	8. جلود خام ومذبوغة ...الخ.
9. Wood and wood products.	0.3	—	..	0.3	0.3	0.3	..	0.3	0.9	0.8	0.5	0.2	..	..	—	0.1	—	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	3.0	3.5	..	2.3	3.1	2.2	..	7.1	1.1	2.6	1.9	2.0	..	..	2.1	1.4	2.6	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد الليفيّة السليلوزية.
11. Textiles and textile articles.	0.9	2.5	..	1.9	2.9	2.1	..	2.0	1.8	1.5	1.6	1.2	..	..	3.5	1.5	0.4	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.1	—	..	0.2	0.1	0.1	..	0.2	0.3	—	0.1	—	..	..	—	0.1	0.1	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	2.9	0.5	..	2.9	2.7	5.2	..	3.7	1.7	1.8	4.6	3.7	..	..	1.8	1.8	1.0	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ...الخ.
14. Authentic and artificial peals, precious stones... etc.	14.9	4.6	..	4.2	20.1	5.5	..	—	4.2	—	0.8	7.1	..	..	—	31.9	1.1	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ...الخ.
15. Base metals and related articles.	19.9	7.1	..	14.0	15.9	11.8	..	13.9	12.9	11.0	16.7	31.4	..	..	8.8	11.1	2.9	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	7.2	4.2	..	2.4	10.4	1.1	..	3.2	13.4	9.1	11.6	7.0	..	..	2.3	5.3	0.8	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	0.4	1.0	..	0.1	0.8	0.2	..	0.6	6.1	0.2	1.7	1.3	..	..	2.5	0.1	0.1	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.1	—	..	0.1	0.5	—	..	0.2	1.1	0.2	0.2	0.2	..	..	0.1	—	—	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ...الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	..	—	—	—	..	—	—	—	—	—	..	..	—	—	—	19. أسلحة وتخزين: أجزاؤها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	1.3	0.3	..	1.7	1.8	1.7	..	0.6	1.6	0.9	3.1	1.9	..	..	0.3	1.0	0.1	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	0.1	—	..	—	—	0.1	..	—	—	—	0.1	—	..	..	—	0.1	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	..	0.3	—	—	..	—	0.1	—	—	1.3	..	..	—	—	61.1	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	2 226	6 317	..	4 194	5 551	2 508	..	1 930	14 407	215	4 546	17 558	..	..	1 049	13 490	4 128	المجموع (مليون دولار أمريكي)

الجدول 3-5 النسبة المئوية للموارد البينية من إجمالي قيمة الواردات في البلدان الأعضاء في الإسكوا، حسب أقسام النظام المنسق

Table III.5 Percentage share of intraregional value of imports in total imports of ESCWA member countries by HS section
2014

2014 (نسبة مئوية) (Percentage)																		
Country	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	البلد
	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	
1. Live animals, animal products.	6.9	0.9	2.7	4.0	5.9	5.4	..	0.3	3.4	0.1	9.8	7.0	..	..	1.0	5.1	6.2	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	3.8	2.1	1.6	6.0	5.9	7.4	..	5.5	3.2	3.4	4.2	3.7	..	..	3.2	3.8	3.2	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	1.2	0.1	0.3	2.1	1.2	2.7	..	2.7	0.5	0.5	1.3	0.8	..	..	0.3	1.0	1.1	3. شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	8.8	3.9	6.3	9.4	6.9	9.4	..	6.2	6.0	22.5	6.9	3.1	..	..	5.9	4.3	20.2	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	27.9	45.6	63.2	32.4	6.9	20.3	..	17.5	12.9	16.9	15.5	4.6	..	..	17.6	9.5	12.0	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	7.6	5.8	9.2	8.5	12.8	13.2	..	7.3	10.7	8.8	10.1	5.1	..	..	10.1	9.5	13.2	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	6.7	16.1	1.0	11.6	4.5	13.1	..	28.4	5.0	23.0	5.2	1.7	..	..	31.4	9.2	14.1	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	0.1	0.1	—	—	0.2	0.1	..	—	0.2	0.1	—	—	..	..	0.3	0.1	—	8. جلود خام ومذبوغة ...الخ.
9. Wood and wood products.	0.3	—	—	0.1	0.2	0.2	..	0.2	1.0	0.6	0.5	—	..	..	—	0.1	—	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	2.4	3.1	0.7	3.2	3.0	2.1	..	5.9	1.7	2.3	1.7	0.7	..	..	1.4	1.3	4.6	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليلوزية.
11. Textiles and textile articles.	0.8	1.7	0.1	1.6	2.6	2.3	..	1.9	2.3	1.8	1.5	0.3	..	..	5.0	1.6	0.8	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.1	0.1	—	0.2	0.1	0.2	..	0.1	0.5	—	0.1	—	..	..	0.1	0.1	0.1	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	2.1	0.4	1.0	2.8	2.6	6.0	..	3.8	4.0	1.6	5.0	1.6	..	..	2.5	1.7	2.4	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ...الخ.
14. Authentic and artificial peals, precious stones... etc.	13.4	8.3	—	3.7	18.5	3.8	..	0.4	3.6	—	0.7	7.8	..	..	—	34.6	10.4	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ...الخ.
15. Base metals and related articles.	11.0	6.8	3.3	10.9	15.9	9.8	..	14.3	14.8	10.0	17.5	18.5	..	..	12.0	10.8	6.1	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	5.0	2.7	4.7	2.5	9.0	2.2	..	4.4	16.9	6.4	12.5	5.1	..	..	3.8	6.2	3.2	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	0.4	2.0	5.6	0.1	0.9	0.2	..	0.4	8.0	0.2	3.9	0.6	..	..	4.5	0.2	0.4	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.1	0.1	0.1	—	1.0	—	..	0.1	1.4	0.3	0.2	—	..	..	0.1	0.1	0.1	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ...الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	—	—	..	..	—	—	—	19. أسلحة وتخائن: أجزاؤها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	1.6	0.2	0.2	0.4	1.9	1.4	..	0.6	3.9	1.4	2.6	0.6	..	..	0.9	0.9	1.7	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	0.1	—	—	—	—	0.2	..	—	—	—	0.7	—	..	..	—	0.1	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	—	0.3	—	—	..	—	—	—	—	38.9	..	..	—	—	—	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	2 603	6 734	7 076	4 543	6 183	2 148	..	2 257	11 827	274	5 449	17 512	..	..	929	13 755	1 899	المجموع (مليون دولار أمريكي)

الجدول 3-5 النسبة المئوية للواردات البينية من إجمالي قيمة الواردات في البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق

Table III.5 Percentage share of intraregional value of imports in total imports of ESCWA member countries by HS sections
2015

(نسبة مئوية) (Percentage)

Country	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	البلد	القسم
Section	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen		
1. Live animals, animal products.	7.6	1.0	12.9	3.8	4.2	4.2	7.2	..	0.3	3.7	0.1	8.4	8.2	2.0	..	0.6	5.0	5.6	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.	
2. Vegetable products.	4.1	2.6	4.3	5.7	7.5	7.5	6.4	..	6.4	2.6	2.9	4.2	6.4	6.1	..	5.0	4.2	5.9	2. منتجات نباتية.	
3. Animal or vegetable fats and oils.	1.3	0.1	0.6	1.9	2.5	2.5	3.0	..	1.4	0.4	0.4	1.3	1.3	2.8	..	0.1	1.0	2.3	3. شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية.	
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	9.3	3.9	24.9	10.8	9.6	9.6	20.7	..	3.0	6.4	19.9	7.8	8.1	9.8	..	7.9	4.7	15.0	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.	
5. Mineral products.	12.4	51.5	7.9	26.6	21.9	21.9	1.9	..	24.2	18.5	18.6	16.0	4.3	2.8	..	8.0	9.2	37.6	5. منتجات معدنية.	
6. Chemical industry products.	8.2	6.1	12.9	9.4	13.6	13.6	7.2	..	6.4	10.7	10.9	8.7	10.0	11.2	..	12.4	10.0	7.2	6. منتجات الصناعات الكيماوية.	
7. Plastics, rubber and related items.	7.6	15.0	3.4	11.5	12.3	12.3	4.7	..	28.5	5.3	22.6	5.2	4.7	6.3	..	32.5	7.8	7.6	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.	
8. Raw hides and skins, leather...etc.	—	0.1	—	—	0.1	0.1	—	..	—	0.2	0.1	0.1	—	0.1	..	0.2	0.1	—	8. جلود خام ومدبوغة ... الخ.	
9. Wood and wood products.	0.4	—	0.6	0.1	0.2	0.2	0.1	..	0.2	1.2	1.2	0.4	0.3	0.7	..	—	0.1	—	9. خشب ومصنوعات خشبية.	
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	2.4	2.3	1.7	2.4	2.2	2.2	5.5	..	6.0	1.7	1.7	1.7	2.2	1.8	..	1.4	1.3	4.5	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد الليغية السليلوزية.	
11. Textiles and textile articles.	0.9	2.1	2.1	1.7	2.3	2.3	2.5	..	1.9	2.4	2.0	1.7	2.1	5.8	..	6.3	1.6	0.8	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.	
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.1	—	0.2	0.2	0.2	0.2	0.1	..	0.2	0.5	0.4	0.1	0.1	1.1	..	—	0.1	—	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.	
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	2.7	0.4	2.4	3.2	5.7	5.7	5.4	..	2.9	2.1	2.2	5.0	3.0	1.7	..	1.6	2.0	1.0	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... الخ.	
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	18.9	1.3	—	8.3	4.3	4.3	0.3	..	0.5	6.2	—	1.7	11.4	—	..	—	33.9	8.1	14. لؤلؤ طبيعي أو مستتب، أحجار كريمة ... الخ.	
15. Base metals and related articles.	14.0	5.6	6.7	9.6	9.5	9.5	3.2	..	12.6	13.9	7.8	19.3	23.0	7.2	..	11.6	10.8	2.5	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.	
16. Electrical machines and mechanical appliances.	6.9	2.8	14.4	2.4	2.1	2.1	25.1	..	4.1	18.7	6.5	12.3	9.1	16.2	..	4.9	6.7	1.1	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.	
17. Transportation vehicles.	1.5	4.9	4.7	0.2	0.4	0.4	1.8	..	0.5	0.5	0.4	2.7	2.4	20.9	..	6.5	0.3	0.5	17. مركبات النقل.	
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.1	—	0.1	—	—	—	3.1	..	0.1	1.4	0.7	0.5	0.4	1.2	..	0.2	0.1	0.1	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ... الخ.	
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	0.1	—	0.9	..	—	—	—	19. أسلحة وتخزين: أجزاؤها ولوازمها.	
20. Miscellaneous manufactured articles.	1.7	0.4	0.3	1.6	1.4	1.4	1.2	..	0.6	3.6	1.7	2.5	2.0	1.2	..	0.8	1.1	0.1	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.	
21. Works of art, collectors' pieces.	0.1	—	—	—	0.2	0.2	0.7	..	—	—	—	0.2	—	—	..	—	0.1	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.	
Unspecified.	—	—	—	0.5	0.1	—	—	..	—	—	—	—	1.2	0.2	..	—	—	—	غير محدد.	
Total (millions of US dollars)	2 417	7 040	1 813	3 943	5 825	2 091	2 726	..	2 032	12 694	343	5 773	18 000	2 192	..	772	13 390	1 764	المجموع (مليون دولار أمريكي)	

الجدول 3-5 النسبة المئوية للواردات البينية من إجمالي قيمة الواردات في البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق

Table III.5 Percentage share of intraregional value of imports in total imports of ESCWA member countries by HS sections
2016

2010 (نسبة مئوية) (Percentage)																			
Country	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	البلد
	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	
1. Live animals, animal products.	7.6	1.5	2.9	3.1	6.0	3.0	..	1.5	0.3	7.1	..	7.4	7.8	..	..	0.6	3.7	..	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	4.2	2.5	1.4	5.1	6.4	6.5	..	3.6	5.2	3.2	..	4.5	7.3	..	..	2.2	3.0	..	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	1.3	0.1	0.2	2.2	1.1	1.6	..	0.5	1.3	2.9	..	1.5	1.4	..	..	1.2	0.8	..	3. شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	9.9	2.6	2.1	11.5	9.3	8.1	..	3.8	3.8	9.1	..	7.5	9.7	..	..	6.3	4.5	..	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	13.9	57.3	0.9	37.6	7.2	25.2	..	60.2	35.0	11.3	..	16.5	7.3	..	..	12.9	12.3	..	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	9.3	5.9	3.5	8.1	12.0	11.7	..	3.0	5.8	9.7	..	10.3	11.8	..	..	10.6	5.4	..	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	6.5	12.9	2.4	8.9	4.4	9.1	..	4.4	21.0	1.5	..	5.6	4.8	..	..	30.3	5.0	..	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	—	0.1	0.1	—	—	—	..	—	—	0.2	..	0.1	0.1	..	..	0.1	—	..	8. جلود خام ومذبوغة ...الخ.
9. Wood and wood products.	0.4	—	0.1	0.1	0.2	0.1	..	0.2	0.2	1.2	..	0.5	0.2	..	..	—	0.1	..	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	2.4	1.8	0.4	1.9	3.0	1.4	..	1.2	3.8	1.8	..	1.7	2.6	..	..	1.6	0.8	..	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد الليفية السليلوزية.
11. Textiles and textile articles.	1.3	1.7	37.1	1.3	3.3	2.1	..	1.7	1.6	2.0	..	1.6	2.2	..	..	6.9	1.0	..	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.1	—	4.3	0.1	0.1	0.2	..	0.2	0.1	0.6	..	—	0.1	..	..	—	0.1	..	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	3.1	0.4	5.0	2.9	2.6	5.2	..	0.2	2.5	4.5	..	4.6	2.8	..	..	1.8	2.3	..	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ...الخ.
14. Authentic and artificial peals, precious stones... etc.	15.3	0.9	—	5.7	13.4	15.5	..	—	0.2	9.0	..	1.7	10.9	..	..	—	47.6	..	14. لؤلؤ طبيعي أو مستتبت، أحجار كريمة ...الخ.
15. Base metals and related articles.	15.0	4.8	12.3	7.6	13.9	6.8	..	2.8	12.6	19.8	..	20.7	18.6	..	..	11.9	8.0	..	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	6.8	2.0	18.2	2.2	11.8	1.4	..	6.0	3.3	13.0	..	9.8	8.2	..	..	6.9	4.3	..	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	1.0	5.0	3.8	0.1	1.7	0.2	..	6.4	0.8	1.0	..	2.8	1.7	..	..	5.9	0.2	..	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.1	—	0.4	—	0.6	—	..	3.8	0.3	0.2	..	0.3	0.5	..	..	0.2	—	..	18. أدوات وأجهزة للتصوير أو التصوير الفوتوغرافي ...الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	..	—	—	..	..	—	—	..	19. أسلحة وذخائر: أجزاؤها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	2.0	0.2	4.8	1.4	2.9	1.4	..	0.5	2.3	1.6	..	3.2	2.1	..	..	0.6	1.0	..	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	—	—	—	0.2	—	0.3	..	—	—	0.2	..	—	—	..	..	—	—	..	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	..	—	—	..	..	—	—	..	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	2 329	6 342	8 246	3 434	5 694	2 566	2 592	417	2 170	12 276	320	5 768	15 324	2 214	917	788	18 727	1 788	(المجموع (مليون دولار أمريكي)

الجدول 6-3 النسبة المئوية للمنتجات البينية من إجمالي قيمة الصادرات في البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق⁽¹⁾

Table III.6 Percentage share of intraregional value of exports in total exports of ESCWA member countries by HS section⁽¹⁾

Country	(نسبة مئوية) (Percentage)																	البلد
	البحرين	مصر	العراق ⁽²⁾	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	المغرب	عمان ⁽²⁾	فلسطين	قطر	السعودية العربية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة ⁽²⁾	اليمن	
Section	Bahrain	Egypt	Iraq ⁽²⁾	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Morocco	Oman ⁽²⁾	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates ⁽²⁾	Yemen	القسم
1. Live animals, animal products.	4.5	4.7	2.0	5.6	3.7	0.8	..	12.6	7.5	1.0	0.4	..	3.5	..	3.7	1.6	32.2	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	0.3	12.6	5.4	16.2	1.7	8.4	..	1.2	2.3	9.3	0.2	..	6.2	..	7.8	2.3	30.4	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	—	2.9	—	0.6	0.1	1.2	..	0.3	3.0	18.4	—	..	—	..	13.6	0.5	1.4	3. شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	6.3	7.9	0.9	8.7	5.9	13.9	..	16.0	4.3	11.8	0.1	..	0.2	..	12.6	7.3	8.2	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	22.4	9.2	19.9	1.7	0.8	5.6	..	3.4	38.6	11.6	50.8	..	—	..	2.7	5.5	16.4	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	2.2	9.1	61.2	23.5	12.3	10.0	..	17.6	8.7	1.0	5.0	..	3.7	..	15.2	5.3	1.1	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	3.4	5.1	3.6	6.3	16.1	4.6	..	0.7	4.6	1.8	7.0	..	—	..	4.6	6.4	0.1	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	0.1	0.1	6.8	0.3	0.1	0.4	..	0.2	—	—	—	..	1.3	..	0.1	0.2	0.2	8. جلود خام ومذبوغة ... الخ.
9. Wood and wood products.	0.4	0.2	—	2.2	0.1	1.0	..	0.1	0.2	0.2	0.1	..	0.1	..	0.3	0.5	—	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	2.6	2.6	0.1	5.9	2.6	7.7	..	4.4	0.9	1.6	0.1	..	—	..	5.1	2.3	0.3	10. عينية الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليلوزية.
11. Textiles and textile articles.	1.3	3.1	0.1	1.7	1.6	4.3	..	4.7	0.3	0.4	0.1	..	—	..	1.6	5.5	0.1	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	—	—	—	0.7	0.1	1.3	..	0.1	—	2.2	—	..	—	..	0.7	0.6	—	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	0.7	8.3	—	1.1	3.9	1.7	..	0.7	3.2	14.6	0.3	..	—	..	3.1	1.6	0.2	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... الخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	2.1	4.8	—	3.6	7.8	11.8	..	1.4	0.3	—	—	..	84.7	..	—	11.5	1.4	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ... الخ.
15. Base metals and related articles.	30.0	16.5	—	7.2	8.0	4.0	..	9.9	12.5	14.1	28.8	..	0.2	..	8.3	11.9	7.2	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	15.9	9.5	—	10.4	13.1	16.6	..	9.4	11.7	1.2	3.5	..	—	..	13.8	21.2	0.1	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	6.5	0.3	—	1.1	19.8	1.8	..	16.6	0.5	2.5	3.2	..	—	..	1.3	13.4	0.5	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.5	0.1	—	0.5	0.6	0.5	..	0.2	0.2	—	0.1	..	—	..	0.7	0.9	—	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ... الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	—	..	—	—	—	19. أسلحة وذخائر: أجزاءها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	0.9	3.0	—	2.6	1.6	4.3	..	0.4	1.1	1.5	0.1	..	—	..	4.8	1.5	0.2	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	—	—	—	0.1	—	0.1	..	—	—	—	—	..	—	..	—	0.1	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	—	—	—	—	..	—	0.1	6.8	—	..	—	..	—	—	—	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	4 084	8 845	227	3 590	2 279	1 712	..	742	4 409	102	9 389	..	1 883	..	1 314	21 799	421	المجموع (مليون دولار أمريكي)

(1) Excluding crude oil.

(2) Excluding oil.

(1)

(2)

الجدول 3-6 النسبة المئوية للصادرات البينية من إجمالي قيمة الصادرات في البلدان الأعضاء في الإسكوا حسب أقسام النظام المنسق⁽¹⁾

Table III.6 Percentage share of intraregional value of exports in total exports of ESCWA member countries by HS section⁽¹⁾

2013

(نسبة مئوية) (Percentage)

Country	البحرين	مصر	العراق ⁽²⁾	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	المغرب	عمان ⁽²⁾	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة ⁽²⁾	اليمن	البلد	القسم
Section	Bahrain	Egypt	Iraq ⁽²⁾	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen		
1. Live animals, animal products.	3.9	4.9	0.7	7.8	5.6	0.9	..	16.7	3.8	0.1	0.4	..	..	..	4.4	1.5	13.3	1.	حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	0.1	14.7	2.6	16.8	2.6	8.8	..	3.2	1.0	23.0	0.2	..	..	..	9.8	2.4	10.8	2.	منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	—	2.4	—	0.4	0.1	1.1	..	0.7	1.9	5.0	—	..	..	..	8.6	0.5	0.5	3.	شحوم ودهون وزيوت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	7.5	9.9	0.3	9.5	8.1	14.6	..	16.2	2.0	8.2	0.1	..	..	..	10.8	6.2	2.2	4.	منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	12.3	8.4	50.6	1.4	0.8	16.7	..	4.8	30.6	23.7	49.1	..	..	..	3.8	5.2	30.8	5.	منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	1.8	9.4	35.0	24.9	8.2	10.3	..	8.7	4.1	0.3	8.6	..	..	..	16.1	4.4	0.3	6.	منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	2.3	5.6	4.2	7.1	11.8	3.4	..	0.7	2.3	0.6	6.9	..	..	..	5.0	4.9	—	7.	اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	0.1	0.1	6.4	0.1	0.1	0.2	..	0.1	—	0.1	—	..	..	..	0.1	0.3	0.2	8.	جلود خام ومذبوغة ... الخ.
9. Wood and wood products.	0.6	0.3	—	1.1	0.2	0.8	..	0.1	0.1	0.1	0.1	..	..	..	0.2	0.4	—	9.	خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	1.6	2.3	—	4.9	2.3	5.9	..	1.5	0.3	0.2	0.1	..	..	..	10.4	2.8	0.1	10.	عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليلوزية.
11. Textiles and textile articles.	1.3	3.0	0.2	1.5	1.9	4.0	..	5.3	0.1	0.5	0.1	..	..	..	1.8	4.7	—	11.	مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.2	—	—	0.2	0.1	0.8	..	0.3	—	1.9	0.1	..	..	..	0.4	0.6	—	12.	أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	0.9	8.5	—	1.1	5.6	1.4	..	0.8	2.0	12.9	0.3	..	..	..	3.6	2.6	0.1	13.	مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... الخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones ... etc.	9.3	1.1	—	0.4	10.0	7.3	..	0.1	0.2	—	0.1	..	..	..	—	17.8	1.4	14.	لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ... الخ.
15. Base metals and related articles.	31.0	16.4	—	8.0	8.4	4.3	..	6.2	9.2	16.0	26.8	..	..	..	8.2	13.2	3.9	15.	معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	14.0	8.5	—	9.7	10.2	14.0	..	7.2	5.9	3.6	2.9	..	..	..	10.7	19.5	0.1	16.	آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	11.3	0.4	—	2.0	20.9	1.1	..	26.3	35.5	2.5	3.7	..	..	..	3.4	10.9	—	17.	مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.4	0.1	—	0.3	0.7	0.5	..	0.1	0.2	—	0.2	..	..	..	0.8	0.8	—	18.	أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ... الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	0.1	..	..	..	—	—	—	19.	أسلحة وذخائر: أجزاءها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	1.2	4.0	—	2.8	2.5	3.8	..	0.8	0.5	1.4	0.1	..	..	..	1.8	1.3	—	20.	سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	—	—	—	—	—	0.1	..	0.4	—	—	0.1	..	..	..	—	0.1	—	21.	تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	..	..	—	—	36.3		غير محدد.
Total (millions of US dollars)	7 086	8 830	304	3 838	2 788	1 983	..	659	9 228	85	9 590	..	..	..	1 308	26 192	1 145		المجموع (مليون دولار أمريكي)

(1) Excluding crude oil.

(2) Excluding oil.

(1) لا تتضمن النفط الخام.

(2) لا تتضمن النفط.

الجدول 6-3 نسبة الصادرات البينية من إجمالي قيمة الصادرات، حسب أقسام النظام المنسق لبلدان الإسكوا⁽¹⁾

Table III.6 Percentage share of intraregional value of exports in total exports of ESCWA member countries by HS section⁽¹⁾

2014

(نسبة مئوية) (Percentage)

Country Section	البحرين	مصر	العراق ⁽²⁾	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	المغرب	عمان ⁽²⁾	فلسطين	قطر	العمالة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة ⁽²⁾	اليمن	البلد القسم
	Bahrain	Egypt	Iraq ⁽²⁾	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Morocco	Oman ⁽²⁾	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates ⁽²⁾	Yemen	
1. Live animals, animal products.	3.5	5.1	1.8	7.4	6.0	1.0	..	14.9	8.9	0.3	0.4	..	..	..	3.7	2.4	23.7	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.	0.1	14.3	3.3	18.8	2.8	10.0	..	3.2	1.7	16.8	0.1	..	..	..	12.2	1.8	16.8	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.	—	1.4	—	0.2	0.2	1.3	..	0.2	4.5	8.9	—	..	..	..	6.8	0.4	1.0	3. شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	5.9	9.2	0.8	10.0	6.9	19.8	..	17.6	4.6	7.9	0.1	..	..	..	9.0	6.4	4.4	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.	12.2	6.0	57.7	1.0	0.7	1.4	..	12.2	31.0	0.6	45.4	..	..	..	4.6	4.4	0.3	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.	4.3	9.6	26.5	24.7	7.3	12.8	..	13.5	8.5	3.0	9.8	..	..	..	16.3	4.1	0.6	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.	2.7	5.1	—	6.9	9.4	4.1	..	1.0	6.1	1.4	6.7	..	..	..	4.5	4.3	0.1	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.	0.1	—	9.8	0.1	0.1	0.4	..	0.1	—	—	—	..	..	..	0.1	0.2	0.2	8. جلود خام ومذبوغة ... الخ.
9. Wood and wood products.	0.3	0.4	—	0.5	0.2	0.5	..	0.1	0.1	0.2	—	..	..	..	0.2	0.4	—	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	2.0	2.5	—	5.6	2.4	8.7	..	0.6	0.7	0.3	0.1	..	..	..	4.2	2.1	0.3	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليلوزية.
11. Textiles and textile articles.	1.9	3.1	0.1	1.4	3.0	4.7	..	4.6	0.3	0.1	0.3	..	..	..	1.0	4.2	0.2	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.	0.2	—	—	0.1	0.3	1.4	..	0.2	—	2.5	—	..	..	..	0.3	0.5	—	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	0.9	7.4	—	1.7	5.1	1.3	..	0.6	5.0	39.0	0.2	..	..	..	2.1	1.7	0.2	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... الخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	4.5	1.7	—	0.4	7.4	6.7	..	0.3	0.2	—	0.1	..	..	..	—	24.0	2.2	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ... الخ.
15. Base metals and related articles.	34.8	10.6	—	7.2	10.1	5.3	..	3.2	18.7	13.7	28.8	..	..	..	7.1	10.2	5.2	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.	13.9	17.4	—	10.5	11.1	14.4	..	6.8	8.5	0.8	2.8	..	..	..	15.8	19.7	6.9	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.	9.9	0.4	—	0.7	22.6	1.1	..	19.8	—	2.6	4.8	..	..	..	2.8	10.8	37.8	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	0.9	0.1	—	0.4	0.9	0.5	..	0.1	—	0.1	0.2	..	..	..	0.9	0.7	0.2	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ... الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	0.1	—	..	—	—	—	—	..	..	..	—	—	—	19. أسلحة وذخائر: أجزاءها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.	1.3	3.7	—	—	3.4	4.5	..	0.7	1.3	1.8	0.1	..	..	..	8.2	1.1	0.1	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.	0.8	—	—	—	—	0.2	..	0.3	—	—	—	..	..	..	—	0.4	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.	—	1.9	—	—	—	—	..	—	—	—	—	..	..	..	—	—	—	غير محدد.
Total (millions of US dollars)	6 285	8 561	184	3 951	2 959	1 698	..	694	4 515	112	10 160	..	..	..	1 154	30 407	798	المجموع (مليون دولار أمريكي)

(1) Excluding crude oil.

(2) Excluding oil.

(1) لا تتضمن النفط الخام.

(2) لا تتضمن النفط.

الجدول 3-6 نسبة الصادرات البينية من إجمالي قيمة الصادرات، حسب أقسام النظام المنسق لبلدان الإسكوا⁽¹⁾

Table III.6 Percentage share of intraregional export value in total exports of ESCWA member countries by HS sections ⁽¹⁾

2015

(نسبة مئوية) (Percentage)

Country	البحرين	مصر	العراق ⁽²⁾	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان ⁽²⁾	فلسطين	قطر	السعودية العربية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة ⁽²⁾	اليمن	القسم	البلد
1. Live animals, animal products.	0.8	5.1	2.2	7.9	6.5	1.7	..	..	9.3	9.8	0.4	0.5	7.4	11.5	..	3.4	2.0	41.1	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.	
2. Vegetable products.	0.2	18.4	2.0	19.4	3.7	9.4	..	..	6.3	2.5	14.9	0.2	1.5	16.7	..	14.1	1.8	38.5	2. منتجات نباتية.	
3. Animal or vegetable fats and oils.	—	1.1	—	0.2	0.1	1.2	..	..	2.3	4.4	22.4	—	1.1	0.1	..	10.1	0.4	1.9	3. شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية.	
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.	5.2	11.1	1.2	9.8	7.0	20.2	..	..	16.7	5.1	9.1	0.1	7.8	1.8	..	12.5	6.5	5.1	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... إلخ.	
5. Mineral products.	6.9	4.0	—	1.4	5.5	1.0	..	..	6.6	31.0	0.9	50.1	0.8	53.8	..	4.2	4.3	0.5	5. منتجات معدنية.	
6. Chemical industry products.	2.6	9.7	88.3	25.4	5.8	14.7	..	..	9.6	4.9	2.2	12.4	13.1	0.2	..	17.7	4.6	0.2	6. منتجات الصناعات الكيميائية.	
7. Plastics, rubber and related items.	2.7	5.4	—	6.0	7.9	5.0	..	..	2.3	5.6	0.8	5.8	19.0	0.1	..	4.6	3.5	0.2	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.	
8. Raw hides and skins, leather...etc.	0.4	—	6.1	0.1	0.1	0.4	..	..	0.1	—	—	—	—	0.6	..	—	0.1	0.2	8. جلود خام ومذبوغة ... إلخ.	
9. Wood and wood products.	0.5	0.3	—	0.3	0.3	0.5	..	..	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	—	..	0.1	0.3	—	9. خشب ومصنوعات خشبية.	
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.	2.3	1.9	—	4.6	2.7	7.2	..	..	0.9	1.1	0.2	0.2	3.3	1.8	..	4.0	2.1	0.3	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليلوزية.	
11. Textiles and textile articles.	11.1	3.6	0.1	1.8	2.1	4.2	..	..	3.6	0.3	0.3	0.3	1.2	0.7	..	1.1	3.9	0.1	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.	
12. Footwear, headgear and umbrellas.	2.4	—	—	0.1	0.2	0.9	..	..	0.3	—	1.8	—	0.1	—	..	0.3	0.6	—	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.	
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.	0.7	6.3	—	2.2	3.7	1.0	..	..	0.6	4.4	29.4	0.1	2.0	—	..	1.3	1.5	1.0	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... إلخ.	
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.	3.7	1.8	—	0.4	5.9	8.9	..	..	0.2	0.2	—	0.1	2.1	12.3	..	—	30.0	0.6	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ... إلخ.	
15. Base metals and related articles.	27.2	9.0	—	6.5	4.6	5.1	..	..	3.2	17.6	13.6	11.9	8.4	0.4	..	4.8	8.8	1.9	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.	
16. Electrical machines and mechanical appliances.	20.9	16.4	—	10.0	12.3	13.0	..	..	6.7	10.8	1.7	5.3	9.5	—	..	10.4	17.5	2.4	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.	
17. Transportation vehicles.	8.1	0.4	—	1.0	22.4	0.7	..	..	29.4	0.5	0.9	12.2	18.4	—	..	1.8	9.8	5.9	17. مركبات النقل.	
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.	1.6	0.1	—	0.3	2.6	0.4	..	..	0.1	0.5	—	0.3	0.6	—	..	0.7	0.9	0.1	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ... إلخ.	
19. Arms and ammunition: parts and accessories.	—	—	—	—	—	—	..	..	—	—	—	0.1	—	—	..	—	—	—	19. أسلحة وذخائر: أجزاءها ولوازمها.	
20. Miscellaneous manufactured articles.	1.3	5.2	—	2.7	3.9	4.5	..	..	0.5	1.1	1.0	0.1	1.6	—	..	8.9	1.1	0.1	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.	
21. Works of art, collectors' pieces.	1.4	—	—	—	—	0.2	..	..	1.1	—	0.1	0.2	0.1	—	..	—	0.1	—	21. تحف فنية وقطع أثرية.	
Unspecified.	—	—	—	—	2.7	—	..	..	—	0.1	—	—	1.7	—	..	—	—	—	غير محدد.	
Total (millions of US dollars)	6 665	7 639	102	3 627	2 560	1 559	..	..	1 002	4 845	119	7 230	19 121	1 991	..	983	32 982	300	المجموع (مليون دولار أمريكي)	

(1) Excluding crude oil.

(2) Excluding oil.

(1) لا تتضمن النفط الخام.

(2) لا تتضمن النفط.

الجدول 3-6 نسبة الصادرات البينية من إجمالي قيمة الصادرات، حسب أقسام النظام المنسق لبلدان الإسكوا⁽¹⁾

Table III.6 Percentage share of intraregional export value in total exports of ESCWA member countries by HS sections ⁽¹⁾

2016 (نسبة مئوية) (Percentage)																					
Country		البحرين	مصر	العراق ⁽²⁾	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	موريتانيا	المغرب	عمان ⁽²⁾	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة ⁽²⁾	اليمن	البلد	القسم
Section		Bahrain	Egypt	Iraq ⁽²⁾	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman ⁽²⁾	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates ⁽²⁾	Yemen		
1. Live animals, animal products.		1.3	4.0	22.6	6.8	5.3	0.6	..	16.9	8.0	6.8	..	0.4	8.0	..	..	3.6	1.8	..	1. حيوانات حية ومنتجات حيوانية.
2. Vegetable products.		0.2	14.0	—	16.4	4.4	11.5	..	1.2	6.4	2.9	..	0.2	1.7	..	..	12.8	1.8	..	2. منتجات نباتية.
3. Animal or vegetable fats and oils.		—	1.2	—	0.3	0.2	1.6	..	3.8	4.4	0.1	..	—	1.1	..	..	10.0	0.6	..	3. شحوم ودهون وزيت حيوانية أو نباتية.
4. Prepared foodstuffs, beverages, spirits, vinegar, tobacco...etc.		5.6	11.2	1.9	9.2	7.3	20.6	..	30.7	19.4	4.1	..	0.2	7.8	..	..	16.3	7.7	..	4. منتجات صناعة الأغذية، مشروبات، مشروبات روحية، خل، تبغ ... الخ.
5. Mineral products.		16.7	3.5	75.6	2.2	0.6	0.5	..	—	3.2	26.7	..	58.9	0.8	..	..	2.9	4.8	..	5. منتجات معدنية.
6. Chemical industry products.		2.7	8.4	—	27.3	7.7	16.1	..	—	7.4	5.3	..	7.9	12.9	..	..	17.7	5.0	..	6. منتجات الصناعات الكيميائية.
7. Plastics, rubber and related items.		2.6	3.8	—	5.2	5.6	7.0	..	—	2.5	11.5	..	5.2	18.4	..	..	3.8	4.7	..	7. اللدائن والمطاط ومصنوعاتها.
8. Raw hides and skins, leather...etc.		0.3	—	—	0.1	0.3	0.5	..	—	0.1	—	..	—	—	..	..	—	0.1	..	8. جلود خام ومذبوغة ... الخ.
9. Wood and wood products.		0.5	0.3	—	0.2	0.3	0.9	..	—	0.1	0.2	..	0.1	0.2	..	..	0.2	0.3	..	9. خشب ومصنوعات خشبية.
10. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material.		0.9	1.5	—	4.9	2.4	7.1	..	—	0.8	—	..	0.2	3.1	..	..	4.6	3.4	..	10. عجينة الخشب أو غيرها من عجائن المواد اللبيفية السليلوزية.
11. Textiles and textile articles.		6.8	2.7	—	1.7	4.3	3.7	..	—	2.9	1.3	..	0.3	1.2	..	..	1.1	4.0	..	11. مواد نسجية ومصنوعاتها.
12. Footwear, headgear and umbrellas.		1.7	—	—	0.1	0.5	0.8	..	—	0.7	—	..	0.1	0.1	..	..	0.3	0.8	..	12. أحذية، أغطية للرأس، مظلات للمطر.
13. Articles of stones, plaster, cement...etc.		0.7	4.5	—	2.3	2.4	0.9	..	—	0.5	0.3	..	0.1	2.2	..	..	1.3	1.6	..	13. مصنوعات من حجر أو جص أو إسمنت ... الخ.
14. Authentic and artificial pearls, precious stones... etc.		4.2	22.3	—	2.2	5.3	6.3	..	46.3	0.3	0.8	..	0.8	4.5	..	..	—	29.6	..	14. لؤلؤ طبيعي أو مستنبت، أحجار كريمة ... الخ.
15. Base metals and related articles.		27.5	6.3	—	5.6	6.2	2.8	..	—	4.1	8.3	..	10.8	8.3	..	..	5.0	8.8	..	15. معادن متبلورة (فلزات) ومصنوعاتها.
16. Electrical machines and mechanical appliances.		17.2	11.3	—	11.0	14.6	12.6	..	—	5.9	24.9	..	6.5	10.0	..	..	9.2	15.0	..	16. آلات وأجهزة، معدات كهربائية.
17. Transportation vehicles.		7.2	0.2	—	2.2	24.5	0.6	..	—	32.3	0.4	..	7.0	16.9	..	..	1.3	7.9	..	17. مركبات النقل.
18. Optical, photographic, cinematographic...etc.		1.6	0.1	—	0.3	3.2	0.8	..	—	0.1	2.7	..	0.8	0.8	..	..	2.1	0.7	..	18. أدوات وأجهزة للبصريات أو التصوير الفوتوغرافي ... الخ.
19. Arms and ammunition: parts and accessories.		—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	..	—	—	..	..	—	—	..	19. أسلحة وذخائر: أجزاؤها ولوازمها.
20. Miscellaneous manufactured articles.		2.2	4.8	—	2.0	5.0	5.0	..	—	0.7	3.6	..	0.4	1.9	..	..	7.9	1.2	..	20. سلع ومنتجات مصنعة أخرى.
21. Works of art, collectors' pieces.		—	—	—	—	—	0.1	..	—	—	—	..	—	—	..	..	—	—	..	21. تحف فنية وقطع أثرية.
Unspecified.		—	—	—	—	—	—	..	—	—	—	..	—	—	..	..	—	—	..	غير محدد.
Total (millions of US dollars)		4 608	9 003	7	3 184	3 056	1 267	2 625	15	1 035	4 512	117	6 733	18 307	2 274	490	816	27 177	598	المجموع (مليون دولار أمريكي)	

(1) Excluding crude oil.

(2) Excluding oil.

(1) لا تتضمن النفط الخام.

(2) لا تتضمن النفط.

الجدول 7-3 مصفوفة قيمة الميزان التجاري البيني للبلدان الأعضاء في الإسكوا
Table III.7 Matrix of intraregional balance of trade of ESCWA member countries
2013

(ملين دولار أمريكي)

	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	القيمة الإجمالية (المنطقة العربية)	بين
Between	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	Total (Arab region)	
Bahrain		62.7	40.6	105.1	123.7	- 1.8	41.0	152.1	397.4	4.5	187.2	3 104.6	- 0.2	- 2.2	21.2	603.4	21.0	4 860.3	البحرين
Egypt	- 164.1		733.1	729.1	- 604.9	594.2	1 177.4	338.5	- 25.1	83.1	177.6	- 1 064.1	459.5	68.6	159.7	- 348.4	198.6	2 512.9	مصر
Iraq(*)	—	2.1		85.5	—	2.7	0.2	3.0	—	—	—	—	—	51.7	—	158.6	—	303.9	العراق(*)
Jordan	0.0	- 570.9	1 357.2		- 29.4	- 8.7	67.5	- 10.7	21.9	66.7	96.8	- 798.9	35.2	- 107.4	- 59.3	- 415.3	- 0.9	- 356.2	الأردن
Kuwait	- 130.2	- 284.7	576.9	49.4		- 98.8	5.2	- 18.9	- 376.4	- 3.2	31.4	- 704.2	18.2	- 26.6	- 19.9	- 1 771.9	9.8	- 2 743.9	الكويت
Lebanon	6.0	- 571.1	269.9	- 3.6	- 377.9		- 30.5	- 59.1	- 4.0	—	61.6	- 93.2	- 15.9	342.3	- 18.1	- 48.0	16.5	- 525.1	لبنان
Libya	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	ليبيا
Morocco	- 61.5	- 272.4	10.2	14.7	- 33.2	44.5	71.8		- 13.6	2.3	- 94.2	- 603.6	8.5	21.9	- 135.0	- 255.0	23.4	- 1 271.2	المغرب
Oman	- 128.2	45.9	10.9	4.1	192.1	15.8	120.5	4.2		1.0	- 838.9	339.7	22.3	6.1	12.3	- 5 158.4	171.8	- 5 179.0	عمان
Palestine	- 5.9	- 43.3	0.3	- 33.9	3.3	—	0.6	- 0.5	- 0.9		- 6.6	- 35.6	0.1	—	- 0.2	- 8.4	0.9	- 129.9	فلسطين
Qatar	- 55.7	- 177.4	180.3	145.4	916.6	- 77.9	15.3	99.7	227.4	- 5.3		- 82.7	21.2	- 27.5	9.7	3 850.1	4.7	5 044.1	قطر
Saudi Arabia	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	المملكة العربية السعودية
Sudan	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	السودان
Syrian Arab Republic	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	الجمهورية العربية السورية
Tunisia	- 9.4	- 169.0	11.9	- 6.6	- 15.5	0.0	643.1	96.3	- 0.9	—	- 14.6	- 224.6	- 16.7	10.2		- 51.5	5.5	258.2	تونس
United Arab Emirates	1 172.5	890.7	2 724.7	203.4	1 524.4	289.6	578.5	56.5	2 922.8	- 3.9	1670.2	1 586.1	- 1 497.2	32.0	16.8		535.2	12 702.1	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	335.1	- 168.9	5.0	- 5.0	- 506.7	- 15.3	0.4	- 8.0	- 61.7	- 0.8	- 2.7	- 624.0	- 6.5	- 24.9	- 3.0	- 1 896.4		- 2 983.4	اليمن

(*) Excluding oil.
(*) باستثناء النفط

الجدول 7-3 مصفوفة قيمة الميزان التجاري البيني للبلدان الأعضاء في الإسكوا
Table III.7 Matrix of intraregional balance of trade of ESCWA member countries
2014

(ملين دولار أمريكي)

	البحرين	مصر	العراق	الأردن	الكويت	لبنان	ليبيا	المغرب	عمان	فلسطين	قطر	المملكة العربية السعودية	السودان	الجمهورية العربية السورية	تونس	الإمارات العربية المتحدة	اليمن	القيمة الإجمالية (المنطقة العربية)	بين
Between	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	Total (Arab region)	
Bahrain		172.2	99.0	24.7	89.3	23.7	12.3	169.2	97.9	5.8	457.6	2 146.0	14.5	1.4	16.8	329.9	21.3	3 681.7	البحرين
Egypt	- 110.8		773.8	235.2	- 568.3	493.9	940.2	370.6	- 33.8	141.4	260.1	- 756.7	280.1	237.4	126.4	- 729.8	167.4	1 827.2	مصر
Iraq(*)	- 61.2	- 185.1		- 439.3	- 230.5	- 77.7	0.2	- 1.1	- 76.5	0.0	- 73.0	- 302.5	- 0.4	- 37.3	- 0.2	- 5 406.7	—	- 6 891.5	العراق(*)
Jordan	- 13.7	- 387.1	1 395.4		41.7	31.3	47.4	- 8.2	40.1	113.0	102.9	- 1 059.7	30.6	94.9	10.5	- 712.1	12.6	- 591.8	الأردن
Kuwait	- 171.7	- 306.1	683.0	1.1		- 135.3	2.4	- 28.3	- 386.8	- 6.0	84.2	- 824.5	0.9	- 20.7	- 12.0	- 2 113.4	9.1	- 3 224.0	الكويت
Lebanon	17.6	- 445.2	252.3	- 15.6	- 177.5		- 38.4	- 99.3	- 0.3	0.0	68.9	- 38.0	- 26.3	117.2	- 24.4	- 52.6	10.8	- 450.8	لبنان
Libya	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	ليبيا
Morocco	- 76.8	- 414.1	6.7	13.0	- 73.3	58.6	14.3		- 32.7	1.9	- 65.6	- 616.5	36.3	37.3	- 109.0	- 360.0	16.5	- 1 563.2	المغرب
Oman	- 93.9	102.5	58.1	- 19.4	287.7	- 22.4	11.3	8.5		1.4	- 191.2	- 65.8	24.0	5.9	2.8	- 7 490.9	69.4	- 7 312.0	عمان
Palestine	- 3.1	- 54.7	0.5	- 35.5	7.9	—	—	- 0.6	- 1.7		- 4.4	- 53.8	0.2	—	- 0.5	- 18.4	1.5	- 162.5	فلسطين
Qatar	37.4	- 241.3	167.4	206.3	536.8	- 74.9	7.7	52.5	90.1	- 6.7		- 230.1	27.9	- 17.4	13.3	4 133.6	8.6	4 711.3	قطر
Saudi Arabia	- 1 937.6	- 2 243.8	- 1.3	- 929.9	- 524.0	- 394.9	- 0.5	- 169.9	- 1 449.4	- 11.2	- 562.4		- 580.8	- 117.6	- 47.7	- 8 271.8	- 269.1	- 17 512.0	المملكة العربية السعودية
Sudan	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	السودان
Syrian Arab Republic	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	الجمهورية العربية السورية
Tunisia	- 9.8	- 128.4	25.0	- 15.7	- 17.6	7.9	611.4	62.1	- 12.1	0.1	- 10.7	- 228.0	- 16.9	12.1		- 58.1	3.0	224.4	تونس
United Arab Emirates	880.1	927.8	5 637.2	262.1	1 992.3	405.2	121.2	159.0	3 573.0	- 3.8	1830.8	1 632.9	- 1 398.9	155.6	94.5		383.2	16 652.2	الإمارات العربية المتحدة
Yemen	- 20.7	- 204.4	1.3	- 23.0	- 6.7	- 12.7	0.7	- 10.5	- 7.9	- 1.3	- 4.9	- 315.6	6.0	- 16.1	- 2.6	- 482.5		- 1 100.9	اليمن

(*) Excluding oil.
(*) باستثناء النفط

الجدول 7-3 مصفوفة قيمة الميزان التجاري البيني للبلدان الأعضاء في الإسكوا

Table III.7 Matrix of intraregional balance of trade of ESCWA member countries
2015

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

Between	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	Total (Arab region)	بين	البحرين
Bahrain		234.8	111.1	-2.7	242.0	2.5	9.6	0.1	131.8	44.3	6.1	173.1	3 445.9	-2.4	2.4	20.9	-177.1	4.9	4 247.3	مصر	599.2
Egypt	-88.5		467.3	466.7	-338.2	308.2	524.2	12.5	28.0	79.5	141.8	-450.3	-918.1	530.2	83.7	72.4	-450.2	129.9		العراق	..
Iraq	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	الأردن	-315.1
Jordan	29.9	-376.3	748.3		200.5	27.4	37.0	1.1	-4.1	36.5	94.4	-132.0	-636.9	45.3	38.6	11.4	-464.9	28.6	-315.1	الكويت	-3 264.6
Kuwait	-164.7	-370.1	431.7	-0.8		-131.7	2.1	0.1	-37.6	-113.4	-8.2	95.7	-671.7	-1.2	-11.7	-17.3	-2 267.0	1.3	-3 264.6	لبنان	-532.5
Lebanon	0.6	-373.3	221.1	-20.9	-261.1		-17.8	-0.9	-75.4	2.7	-0.1	56.0	-23.4	-22.3	72.2	-20.4	-75.2	5.8	-532.5	ليبيا	..
Libya	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	موريتانيا	..
Mauritania	..	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	المغرب	-1 030.8
Morocco	-64.3	-132.9	9.7	-3.9	-17.2	54.9	64.7	161.6		-39.1	6.6	-34.1	-513.7	3.7	29.8	-80.2	-486.0	9.5	-1 030.8	عمان	-7 849.0
Oman	-176.3	-31.6	326.3	-13.2	-11.7	-16.6	10.4	0.1	17.6		0.9	-256.0	-159.1	14.9	9.6	6.2	-8 109.4	538.9	-7 849.0	فلسطين	-224.5
Palestine	-5.8	-67.3	0.1	-81.8	11.5	0.1	—	0.1	-1.4	-2.0		-7.1	-57.2	0.1	—	-0.2	-14.4	0.7	-224.5	قطر	1 457.2
Qatar	-103.8	344.8	122.2	267.3	231.5	-75.0	1.8	0.6	23.2	-161.6	-6.1		-646.7	5.6	-10.9	7.7	1 456.8	-0.1	1 457.2	المملكة العربية السعودية	1 121.1
Saudi Arabia	-411.1	-349.7	471.7	461.5	1 110.0	-45.6	145.1	14.0	204.4	-257.7	-4.5	1 187.6		-172.8	-31.0	193.7	-1 799.7	405.0	1 121.1	السودان	-201.1
Sudan	-1.7	-393.9	0.1	-696.2	-12.7	25.6	-0.9	—	7.7	-14.3		105.2	414.6		7.2	1.4	354.7	2.0	-201.1	الجمهورية العربية السورية	..
Syrian Arab Republic	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	تونس	211.2
Tunisia	-4.8	-83.4	6.6	-15.2	-13.6	12.5	520.6	19.7	53.4	-3.7	—	-6.7	-214.1	-11.5	5.0	—	-55.4	2.0	211.2	الإمارات العربية المتحدة	19 591.8
United Arab Emirates	1 500.1	149.8	5 924.8	489.1	2 386.7	480.4	-19.8	46.8	120.6	3 800.6	-8.4	2394.0	2 641.4	-878.5	182.9	80.4		300.8	19 591.8	اليمن	-1 464.5
Yemen	-9.2	-155.6	-0.2	-30.5	-8.7	-5.7	0.5	—	-10.7	-88.3	-0.8	-1.9	-397.9	-12.0	-12.3	-1.4	-730.0		-1 464.5		

(1) Excluding oil.

(1) باستثناء النفط

الجدول 7-3 مصفوفة قيمة الميزان التجاري البيني للبلدان الأعضاء في الإسكوا

Table III.7 Matrix of intraregional balance of trade of ESCWA member countries
2016

(Millions of US dollars)

(مليون دولار أمريكي)

Between	Bahrain	Egypt	Iraq	Jordan	Kuwait	Lebanon	Libya	Mauritania	Morocco	Oman	Palestine	Qatar	Saudi Arabia	Sudan	Syrian Arab Republic	Tunisia	United Arab Emirates	Yemen	Total (Arab region)	بين	البحرين
Bahrain		140.2	43.7	-4.5	249.6	9.5	5.2	0.1	72.4	218.3	1.5	444.5	1 442.6	10.7	..	17.7	-394.4	24.8	2 279.3	مصر	2 661.9
Egypt	-47.8		400.8	437.7	255.3	687.0	518.8	8.3	-71.4	63.7	..	-1 274.4	-842.6	489.3	45.8	117.9	1 549.6	188.9	2 661.9	العراق	-8 239.4
Iraq	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	الأردن	-250.5
Jordan	..	-375.1	491.6		287.3	90.3	33.7	1.2	-16.0	20.0	129.0	-1.2	-449.5	32.5	-21.3	6.0	-479.5	55.7	-250.5	الكويت	-2 637.3
Kuwait	-149.9	-330.8	365.9	-19.3		-100.0	0.0	0.2	-17.7	-57.3	..	145.0	-535.5	-2.4	-17.7	-15.1	-1 902.5	4.5	-2 637.3	لبنان	-1 298.9
Lebanon	-2.5	-715.6	157.8	-106.4	-471.0		-12.9	-0.9	-59.0	8.2	..	57.9	-104.6	-14.2	68.4	-13.6	-98.6	8.3	-1 298.9	ليبيا	33.0
Libya	..	..	..	..	..	..		..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	موريتانيا	-402.1
Mauritania	..	-3.9	..	..	..	0.4	..		-136.8	..	..	..	-2.9	..	..	-6.4	-251.0	..	-402.1	المغرب	-1 261.3
Morocco	-58.1	-137.2	15.7	10.6	-19.1	38.7	78.6	172.7		-11.1	7.1	-43.1	-709.2	19.1	25.4	-93.1	-568.3	..	-1 261.3	عمان	-7 763.8
Oman	-92.4	-79.7	712.1	-17.1	172.4	6.3	..	0.3	11.0		1.1	19.8	-103.7	8.3	7.6	0.8	-8 639.1	221.2	-7 763.8	فلسطين	-202.6
Palestine	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	قطر	964.9
Qatar	-148.3	789.8	63.4	93.5	397.2	-62.1	..	..	26.4	-180.2	..		-862.2	-7.6	-8.9	13.2	845.7	-0.5	964.9	المملكة العربية السعودية	2 983.4
Saudi Arabia	180.1	-527.0	405.3	236.6	1 388.1	3.8	116.2	14.0	148.4	-290.7	-1.4	1 387.2		-48.6	-39.5	160.4	-712.5	..	2 983.4	السودان	60.9
Sudan	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	الجمهورية العربية السورية	-426.9
Syrian Arab Republic	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	تونس	28.2
Tunisia	-16.0	-123.6	..	-8.2	-12.9	-4.0	412.8	13.0	53.6	-0.5	..	-21.0	-187.4	..	-3.7		-80.3	..	28.2	الإمارات العربية المتحدة	8 449.9
United Arab Emirates	867.6	-939.9	3 660.2	348.0	1 589.4	546.8	-2 165.6	34.7	99.2	2 718.6	-9.0	2 389.9	289.3	-1 227.7	125.5	89.8		33.3	8 449.9	اليمن	-1 189.7
Yemen	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..

(1) Excluding oil.

(1) باستثناء النفط

Sources

المصادر

Bahrain

البحرين

Council of Ministers, Central Statistics Organization: Bahrain Government website: <http://www.data.gov.bh/en/ResourceCenter>; *Foreign Trade Statistics*.

مجلس الوزراء، الجهاز المركزي للإحصاء: صفحة حكومة البحرين على الإنترنت <http://www.data.gov.bh/en/ResourceCenter>؛ إحصاءات التجارة الخارجية.

Bahrain Monetary Agency: *Quarterly Statistical Bulletin* (July 2011).
Central Bank of Bahrain: *Economic Indicators* (March 2012).

مؤسسة نقد البحرين: النشرة الإحصائية الفصلية (تموز/يوليو 2011).
مصرف البحرين المركزي: المؤشرات الاقتصادية (آذار/مارس 2012).

Egypt

مصر

Central Agency for Public Mobilization and Statistics: *Annual Bulletin of Foreign Trade*,
United Nations Statistics Division, Comtrade database:
<http://comtrade.un.org>.

الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء؛ النشرة السنوية للتجارة الخارجية شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، قاعدة بيانات الأمم المتحدة الإحصائية لتجارة السلع الأساسية: <http://comtrade.un.org>.

Iraq

العراق

Central Statistical Organization, <http://cosit.gov.iq>.
International Monetary Fund, www.imf.org.
<http://comtrade.un.org>

الجهاز المركزي للإحصاء: <http://cosit.gov.iq>.
صندوق النقد الدولي: www.imf.org.
<http://comtrade.un.org>

Jordan

الأردن

Department of Statistics: *External Trade Statistics*, 2012 and previous issues;
Department of Statistics: <http://www.dos.gov.jo>. *External Trade Statistics*, 1998-2015.

دائرة الإحصاءات العامة: الإحصاءات السنوية للتجارة الخارجية، 2012 وأعداد سابقة؛
دائرة الإحصاءات العامة: <http://www.dos.gov.jo>؛ الإحصاءات السنوية للتجارة الخارجية، 1998-2015.

United Nations Statistics Division, Comtrade database:
<http://comtrade.un.org>.

شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، قاعدة بيانات الأمم المتحدة الإحصائية لتجارة السلع الأساسية: <http://comtrade.un.org>.

Kuwait

Ministry of Planning, Central Statistical Office; *Annual Bulletin of Foreign Trade*,. Central Office of Statistics: <http://www.mop.gov.kw>.

United Nations Statistics Division, Comtrade database:
<http://comtrade.un.org>.

Lebanon

Directorate General of the Customs: <http://www.customs.gov.lb>.

Libya

United Nations Statistics Division, Comtrade database:
<http://comtrade.un.org>.

Morocco

United Nations Statistics Division, Comtrade database:
<http://comtrade.un.org>.

Oman

Ministry of National Economy: *Foreign Trade Statistics, 2001-2005 and 2007-2011*; Ministry of National Economy.

United Nations Statistics Division, Comtrade database:
<http://comtrade.un.org>.

الكويت

وزارة التخطيط، الإدارة المركزية للإحصاء: النشرة السنوية لإحصاءات التجارة الخارجية،
<http://www.mop.gov.kw>.

شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، قاعدة بيانات الأمم المتحدة الإحصائية لتجارة السلع الأساسية: <http://comtrade.un.org>.

لبنان

المديرية العامة للجمارك، <http://www.customs.gov.lb>.

ليبيا

شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، قاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع،
<http://comtrade.un.org>.

المغرب

شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، قاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع،
<http://comtrade.un.org>.

عُمان

وزارة الاقتصاد الوطني: إحصاءات التجارة الخارجية، 2001-2005 و 2007-2011؛
موقع وزارة الاقتصاد الوطني على الإنترنت.

شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، قاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع،
<http://comtrade.un.org>.

Palestine

Palestinian Central Bureau of Statistics, *Foreign Trade Statistics, 1998-2012*.

United Nations Statistics Division, Comtrade database:
<http://comtrade.un.org>.

Qatar

The Planning Council: *Foreign Trade Statistics, 2000* (May 2001) and previous issues. *Foreign Trade Statistics, 1998- 2004 and 2007-2010*.

The Planning Council: <http://www.gsdp.gov.qa>.

Saudi Arabia

Central Department of Statistics: *External Trade Statistics, 1999-2011*. Central Department of Statistics: *Statistical Yearbook, 2003*.

Central Department of Statistics and Information: <http://www.cdsi.gov.sa>.

The Sudan

Central Bank of Sudan: *Foreign Trade Statistical Digest*, October-December 2013.

United Nations Statistics Division, Comtrade database:
<http://comtrade.un.org>.

فلسطين

الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني، إحصاءات التجارة الخارجية، 1998-2012.

شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة: قاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع،
<http://comtrade.un.org>.

قطر

مجلس التخطيط للإحصاءات: التجارة الخارجية، 2000 (أيار/مايو 2001) وأعداد سابقة. إحصاءات التجارة الخارجية، 1998-2004 و2007-2010.

مجلس التخطيط، <http://www.gsdp.gov.qa>.

المملكة العربية السعودية

مصلحة الإحصاءات العامة؛ الإحصاءات السنوية للتجارة الخارجية، 1999-2011. مصلحة الإحصاءات العامة: الكتاب الإحصائي السنوي، 2003.

مصلحة الإحصاءات العامة والمعلومات، <http://www.cdsi.gov.sa>.

السودان

بنك السودان المركزي، الموجز الإحصائي للتجارة الخارجية أكتوبر - ديسمبر 2013.

شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، قاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع،
<http://comtrade.un.org>.

الجمهورية العربية السورية

Syrian Arab Republic

Central Bureau of Statistics, *Statistical Abstract, 2001* and previous issues; *Foreign Trade Statistics, 2001* and previous issues; *Summary of foreign trade, 2003* and previous issues. Central Bureau of Statistics, *Foreign Trade Statistics 2006-2010*. Central Bank of Syria, Quarterly Bulletin, 2005, issues 1-2-3-4.

Central Bureau of Statistics: <http://cbssyr.sy>.

المكتب المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية، 2001 وأعداد سابقة؛ إحصاءات التجارة الخارجية، 2001 وأعداد سابقة؛ خلاصة التجارة الخارجية، 2003 وأعداد سابقة. المكتب المركزي للإحصاء، إحصاءات التجارة الخارجية 2006-2010. مصرف سورية المركزي، النشرة الربعية، 2005، الأعداد 1-2-3-4.

المكتب المركزي للإحصاء، <http://cbssyr.sy>.

تونس

United Nations Statistics Division, Comtrade database:
<http://comtrade.un.org>.

شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، قاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع،
<http://comtrade.un.org>.

United Arab Emirates

Central Statistical Department, *Foreign Trade Statistics*:
<http://www.economy.gov.ae>.

الإمارات العربية المتحدة

الإدارة المركزية للإحصاء، إحصاءات التجارة الخارجية على الإنترنت،
<http://www.economy.gov.ae>.

Foreign Trade Statistics, 2006-2015.

Central Bank of the United Arab Emirates:
<http://www.centralbank.ae>.

إحصاءات التجارة الخارجية، 2006-2015.

المصرف المركزي للإمارات العربية المتحدة، <http://www.centralbank.ae>.

Yemen

اليمن

Central Statistical Organization, *Statistical Yearbook 2000* (Sana'a, June 2001) and previous issues; *Foreign Trade Statistics, 1998-2013*.

الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي 2000 (صنعاء، حزيران/يونيو 2001) وأعداد سابقة؛ إحصاءات التجارة الخارجية، 1998-2013.

United Nations Statistics Division: Comtrade database:
<http://comtrade.un.org>.

شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة، قاعدة بيانات إحصاءات تجارة السلع،
<http://comtrade.un.org>.

Abstract
E/ESCWA/SD/2018/1
نشرة التجارة الخارجية للمنطقة العربية
العدد السادس والعشرون

تقدم هذه النشرة بيانات ومؤشرات إحصائية عن التجارة البينية والخارجية بالبضائع في البلدان الأعضاء في الإسكوا. وترد البيانات في سلاسل زمنية تمتد حتى عام 2016، وتستمد من مصادر وطنية أساساً متممة بمصادر ثانوية عند الحاجة. ويؤمل من هذه النشرة، بما تقدمه من بيانات إجمالية ومفصلة عن التجارة البينية والخارجية بالبضائع في البلدان الأعضاء، أن تفيد صانعي السياسات والمحللين والباحثين على الصعيد المحلي والإقليمي والدولي.

وتتألف النشرة من ثلاثة أجزاء، خُصص الأول منها لإحصاءات التجارة الخارجية، ويتضمن جداول عن معدل النمو السنوي للتجارة في المنطقة، وإجمالي قيمة الواردات والصادرات والنسبة المئوية لكل منها وفقاً لأقسام النظام المنسق لتوصيف السلع الأساسية وترقيمتها. أما الجزء الثاني فيركّز على اتجاهات التجارة الخارجية، ويتضمن جداول عن واردات وصادرات كل بلد من البلدان الأعضاء مع أهم البلدان والكتل الاقتصادية في العالم، ويشمل أيضاً استعراضاً لملامح التجارة الخارجية لكل بلد وعدداً من المؤشرات المتصلة بالتجارة. وخُصص الجزء الثالث للتجارة البينية، ويتضمن جداول عن نسبة الواردات والصادرات البينية من إجمالي الواردات والصادرات لكل بلد وفقاً لأقسام النظام المنسق.

This Bulletin presents data and statistical indicators on external and intraregional trade in goods in ESCWA member countries. Data are presented in time series until 2016, and were drawn primarily from national sources, complemented by secondary sources when needed. The Bulletin aims to assist policymakers, analysts, researchers and other users at the national, regional and international levels.

The Bulletin comprises three parts. Part I is on external trade and contains tables on annual trade growth rates in the region, the total values of imports and exports and the percentage of those values by section of the Harmonized Commodity Description and coding System (HS). Part II addresses the directions of trade and contains tables on the imports and exports of each member country with major countries and economic groupings in the world, in addition to country profiles summarizing external trade and selected trade indicators. Part III is on intraregional trade and contains tables on intraregional imports and exports as a share of total imports and exports of each country by HS section.

تقدم هذه النشرة بيانات ومؤشرات إحصائية عن التجارة البينية والخارجية بالبضائع في البلدان الأعضاء في الإسكوا. وترد البيانات في سلاسل زمنية تمتد حتى عام 2016، وتستمد من مصادر وطنية أساساً متممة بمصادر ثانوية عند الحاجة. ويؤمل من هذه النشرة، بما تقدمه من بيانات إجمالية ومفصلة عن التجارة البينية والخارجية بالبضائع في البلدان الأعضاء، أن تفيد صانعي السياسات والمحليين والباحثين على الصعيد المحلي والإقليمي والدولي.

وتتألف النشرة من ثلاثة أجزاء، خُصص الأول منها لإحصاءات التجارة الخارجية، ويتضمن جداول عن معدل النمو السنوي للتجارة في المنطقة، وإجمالي قيمة الواردات والصادرات والنسبة المئوية لكل منها وفقاً لأقسام النظام المنسق لتوصيف السلع الأساسية وترقيمها. أما الجزء الثاني فيركّز على اتجاهات التجارة الخارجية، ويتضمن جداول عن واردات وصادرات كل بلد من البلدان الأعضاء مع أهم البلدان والكتل الاقتصادية في العالم، ويشمل أيضاً استعراضاً لملامح التجارة الخارجية لكل بلد وعدداً من المؤشرات المتصلة بالتجارة. وخُصص الجزء الثالث للتجارة البينية، ويتضمن جداول عن نسبة الواردات والصادرات البينية من إجمالي الواردات والصادرات لكل بلد وفقاً لأقسام النظام المنسق.

This Bulletin presents data and statistical indicators on external and intraregional trade in goods in ESCWA member countries. Data are presented in time series until 2016, and were drawn primarily from national sources, complemented by secondary sources when needed. The Bulletin aims to assist policymakers, analysts, researchers and other users at the national, regional and international levels.

The Bulletin comprises three parts. Part I is on external trade and contains tables on annual trade growth rates in the region, the total values of imports and exports and the percentage of those values by section of the Harmonized Commodity Description and coding System (HS). Part II addresses the directions of trade and contains tables on the imports and exports of each member country with major countries and economic groupings in the world, in addition to country profiles summarizing external trade and selected trade indicators. Part III is on intraregional trade and contains tables on intraregional imports and exports as a share of total imports and exports of each country by HS section

ISBN 978-92-1-128405-8



9 789211 284058